

Επίσημη Εφημερίδα

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

C 311

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

51ο έτος
5 Δεκεμβρίου 2008

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα	Σελίδα
	IV Πληροφορίες	
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ		
Ελεγκτικό Συνέδριο		
2008/C 311/01	Έκθεση για τους ετήσιους λογαριασμούς της Κοινοτικής Υπηρεσίας Ελέγχου της Αλιείας για το οικονομικό έτος 2007, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Υπηρεσίας	1
2008/C 311/02	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων για το οικονομικό έτος 2007, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού	7
2008/C 311/03	Έκθεση για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού	13
2008/C 311/04	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας για το οικονομικό έτος 2007, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού	20
2008/C 311/05	Έκθεση για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού	27
2008/C 311/06	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα των Κρατών Μελών για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού	34
2008/C 311/07	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Ανασυγκρότησης για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Υπηρεσίας	42
2008/C 311/08	Έκθεση για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία για το οικονομικό έτος 2007, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού	50
2008/C 311/09	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα για το οικονομικό έτος 2007, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού	57



Τιμή: 30 EUR

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα (συνέχεια)</u>	<u>Σελίδα</u>
2008/C 311/10	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού	64
2008/C 311/11	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Εκτελεστικού Οργανισμού Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού	71
2008/C 311/12	Έκθεση για τους ετήσιους λογαριασμούς του Εκτελεστικού Οργανισμού για την Ανταγωνιστικότητα και την Καινοτομία για το οικονομικό έτος 2007, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού	79
2008/C 311/13	Έκθεση για τους ετήσιους λογαριασμούς του Εκτελεστικού Οργανισμού για το Πρόγραμμα Δημόσιας Υγείας για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού	86
2008/C 311/14	Έκθεση για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Σιδηροδρόμων για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού	92
2008/C 311/15	Έκθεση για τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Αρχής	100
2008/C 311/16	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Εποπτικής Αρχής GNSS για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Αρχής	107
2008/C 311/17	Έκθεση για τους ετήσιους λογαριασμούς του Μεταφραστικού Κέντρου των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου	116
2008/C 311/18	Έκθεση για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου	122
2008/C 311/19	Έκθεση για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης σχετικά με το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου	130
2008/C 311/20	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Ακαδημίας για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Ακαδημίας	136
2008/C 311/21	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Eurojust για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Eurojust	142
2008/C 311/22	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Ιδρύματος	149
2008/C 311/23	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Ιδρύματος	156
2008/C 311/24	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου	164
2008/C 311/25	Έκθεση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Κοινοτικού Γραφείου Φυτικών Ποικιλιών για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Γραφείου	172
2008/C 311/26	Έκθεση για τους ετήσιους λογαριασμούς του Γραφείου Εναρμόνισης στην Εσωτερική Αγορά για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Γραφείου	178



IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

ΕΚΘΕΣΗ

για τους ετήσιους λογαριασμούς της Κοινοτικής Υπηρεσίας Ελέγχου της
Αλιείας για το οικονομικό έτος 2007, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της
Υπηρεσίας

(2008/C 311/01)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	2
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-6	2
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	7-10	2
Πίνακες 1 έως 4		3
Απαντήσεις της Υπηρεσίας		6

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Η Κοινοτική Υπηρεσία Ελέγχου της Αλιείας (εφεξής «η υπηρεσία») δημιουργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 768/2005 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ της 26ης Απριλίου 2005. Κύρια αποστολή της είναι η διοργάνωση του επιχειρησιακού συντονισμού των δραστηριοτήτων ελέγχου και επιθεώρησης της αλιείας από τα κράτη μέλη, ούτως ώστε να εξασφαλίζεται η αποτελεσματική και ομοιόμορφη εφαρμογή των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής. Η υπηρεσία κατέστη οικονομικώς ανεξάρτητη στις 11 Νοεμβρίου 2007.

2. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες της υπηρεσίας. Για λόγους ενημέρωσης, στους πίνακες 2, 3 και 4 παρουσιάζονται βασικά στοιχεία τα οποία έχουν εξαχθεί από τις οικονομικές καταστάσεις που καταρτίστηκαν από την υπηρεσία για το οικονομικό έτος 2007.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου ⁽²⁾. Καταρτίστηκε ύστερα από εξέταση των λογαριασμών της υπηρεσίας, όπως ορίζει το άρθρο 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

4. Οι λογαριασμοί της υπηρεσίας για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 ⁽³⁾ καταρτίστηκαν από τον εκτελεστικό διευθυντή της, δυνάμει του άρθρου 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 768/2005, και διαβιβάστηκαν στο Συνέδριο, το οποίο υποχρεούται να προβεί σε δήλωση σχετικά με την αξιοπιστία τους, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

5. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽⁴⁾, στο μέτρο που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Ο έλεγχος σχεδιάστηκε και διενεργήθηκε προκειμένου το Συνέδριο να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 18ης Σεπτεμβρίου 2008.

6. Το Συνέδριο συγκέντρωσε στοιχεία, τα οποία αποτελούν επαρκή βάση για τη διατύπωση της κατωτέρω δήλωσης:

Αξιοπιστία των λογαριασμών

Οι λογαριασμοί της υπηρεσίας για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 είναι, ως προς όλες τις ουσιώδεις πλευρές τους, αξιόπιστοι.

Νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων

Οι πράξεις στις οποίες βασίζονται οι ετήσιοι λογαριασμοί της υπηρεσίας είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές.

Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τη δήλωση του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

7. Ο προϋπολογισμός της υπηρεσίας για το 2007 ανερχόταν σε 5 εκατ. ευρώ. Επειδή η υπηρεσία κατέστη οικονομικώς ανεξάρτητη τον Νοέμβριο του 2007, την ευθύνη για τη διαχείριση άνω του μισού προϋπολογισμού της φέρει η Επιτροπή. Δεν υπάρχει επίσημη έκθεση μεταβίβασης αρμοδιοτήτων σχετικά με το τμήμα του προϋπολογισμού της υπηρεσίας το οποίο διαχειρίστηκε η Επιτροπή. Στον πίνακα 2 παρουσιάζεται το υπό τη διαχείριση της υπηρεσίας τμήμα του προϋπολογισμού το οποίο χρηματοδοτήθηκε από επιχορηγήσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

8. Η υπηρεσία δεν είχε καθορίσει αποτελεσματικές διαδικασίες κλεισίματος του οικονομικού έτους για τον καθορισμό των προς μεταφορά πιστώσεων. Πιστώσεις ύψους τουλάχιστον 125 000 ευρώ μεταφέρθηκαν ⁽⁵⁾ χωρίς νομικές αναλήψεις υποχρεώσεων.

9. Δεν υπάρχει ακόμη η απαραίτητη τεκμηρίωση για όλες τις διαδικασίες εσωτερικού ελέγχου οι οποίες απαιτούνται από το άρθρο 38 του δημοσιονομικού κανονισμού για την εξασφάλιση της διαφάνειας και της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης. Το διοικητικό συμβούλιο δεν ενέκρινε επίσημα κανένα πρότυπο εσωτερικού ελέγχου.

10. Η περιγραφή των λογιστικών συστημάτων καταρτίστηκε από το διατάκτη στο τέλος του έτους και δεν έχει ακόμη επικυρωθεί από τον υπόλογο.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel DA SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹⁾ EE L 128 της 21.5.2005, σ. 1.

⁽²⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί καταρτίστηκαν στις 17 Ιουνίου 2008 και διαβιβάστηκαν στο Συνέδριο στις 2 Ιουλίου 2008.

⁽⁴⁾ International Federation of accountants (IFAC) (Διεθνής ομοσπονδία λογιστών) και International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI) (Διεθνή πρότυπα των ανώτατων οργάνων ελέγχου).

⁽⁵⁾ Τίτλος I, 67 000 ευρώ και τίτλος III, 58 000 ευρώ.

Πίνακας 1

Κοινοτική Υπηρεσία Ελέγχου της Αλιείας (Βρυξέλλες)

Τομείς αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση	Αρμοδιότητες της υπηρεσίας όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 768/2005	Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση της υπηρεσίας το 2007	Δραστηριότητες και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2007	
<p>Άρθρο 37 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.</p> <p>Το άρθρο 28 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής απαιτεί από τα κράτη μέλη τον αποτελεσματικό έλεγχο, επιθεώρηση και επιβολή των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής καθώς και τη μεταξύ τους συνεργασία καθώς και με τρίτες χώρες για το σκοπό αυτό.</p> <p>Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 768/2005 του Συμβουλίου για την ίδρυση Κοινοτικής Υπηρεσίας Ελέγχου της Αλιείας και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική.</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Ο κανονισμός ιδρύει την Κοινοτική Υπηρεσία Ελέγχου της Αλιείας, στόχος της οποίας είναι η διοργάνωση του επιχειρησιακού συντονισμού των δραστηριοτήτων ελέγχου και επιθεώρησης της αλιείας από τα κράτη μέλη καθώς και η παροχή βοήθειας σε αυτά προκειμένου να συνεργάζονται με στόχο την τήρηση των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής ούτως ώστε να εξασφαλισθεί η αποτελεσματική και ομοιόμορφη εφαρμογή της.</p>	<p>Αποστολή και καθήκοντα</p> <p>Αποστολή</p> <p>i) συντονισμός των υποχρεώσεων ελέγχου και επιθεώρησης της Κοινότητας·</p> <p>ii) συντονισμός της ανάπτυξης των εθνικών μέσων ελέγχου και επιθεώρησης που ομαδοποιούνται από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη·</p> <p>iii) παροχή βοήθειας στα κράτη μέλη στον τομέα της διαβίβασης πληροφοριών σχετικά με αλιευτικές δραστηριότητες καθώς και δραστηριότητες ελέγχου και επιθεώρησης·</p> <p>iv) παροχή βοήθειας σε κράτη μέλη για την εκτέλεση των καθηκόντων και υποχρεώσεών τους, βάσει των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής·</p> <p>v) παροχή βοήθειας στα κράτη μέλη και στην Επιτροπή για την εναρμόνιση της εφαρμογής της κοινής αλιευτικής πολιτικής ανά την Κοινότητα·</p> <p>vi) συμβολή στο έργο των κρατών μελών και της Επιτροπής για την έρευνα και την ανάπτυξη τεχνικών ελέγχου και επιθεώρησης·</p> <p>vii) συμβολή στο συντονισμό της κατάρτισης επιθεωρητών και στην ανταλλαγή εμπειριών μεταξύ των κρατών μελών·</p> <p>viii) συντονισμός των ενεργειών για την καταπολέμηση της παράνομης, αδήλωτης και ανεξέλεγκτης αλιείας σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες.</p>	<p>1. Διοικητικό συμβούλιο</p> <p>Απαρτίζεται από έναν εκπρόσωπο από κάθε κράτος μέλος και έξι εκπροσώπους της Επιτροπής.</p> <p>2. Εκτελεστικός διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο από πίνακα ο οποίος περιλαμβάνει τουλάχιστον δύο υποψηφίους προτεινόμενους από την Επιτροπή.</p> <p>3. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>4. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, κατόπιν σύστασης του Συμβουλίου</p>	<p>Οριστικός προϋπολογισμός:</p> <p>5 εκατ. ευρώ</p> <p>Στη διάθεση της υπηρεσίας αφότου κατέστη ανεξάρτητη: 2,2 εκατ. ευρώ</p> <p>Πίνακας προσωπικού το 2007:</p> <p>38 υπάλληλοι</p> <p>Σύνολο υπαλλήλων στις 31.12.2007:</p> <p>17 έκτακτοι υπάλληλοι (ο ρυθμός των προσλήψεων επιβραδύνθηκε ενόψει της μετεγκατάστασης στο Vigo στις αρχές του 2008)</p> <p>Λοιπές θέσεις:</p> <p>8 συμβασιούχοι υπάλληλοι</p>	<p>Το 2007 η υπηρεσία ξεκίνησε τις πρώτες επιχειρησιακές της δραστηριότητες σε 3 τομείς σύμφωνα με το πρόγραμμα εργασίας για το 2007 και προετοίμασε επιχειρησιακές δραστηριότητες σε άλλους 2 τομείς.</p> <p>1. Βόρεια Θάλασσα και παρακείμενα ύδατα</p> <p>Βάσει της υπάρχουσας συνεργασίας μεταξύ ορισμένων κρατών μελών (επιχειρήσεις «SHARK» και «SAINT PIERRE»), το 2007, η υπηρεσία κατάρτισε κοινό σχέδιο ανάπτυξης σε συνεργασία με τα κράτη μέλη που περιβάλλουν τη Βόρεια Θάλασσα.</p> <p>2. Ζώνη διακανονισμού NAFO</p> <p>Καθ' όλη τη διάρκεια του 2007, η υπηρεσία εξασφάλισε το συντονισμό της επιθεώρησης και επιτήρησης της ζώνης διακανονισμού NAFO, στο πλαίσιο των μέτρων διατήρησης και επιβολής της εφαρμογής στο πλαίσιο της NAFO, από κοινοτικούς επιθεωρητές (της NAFO), με την παρουσία ενός συντονιστή της υπηρεσίας στο σκάφος κοινοτικής επιθεώρησης «Jean Charcot» στη ζώνη διακανονισμού NAFO, το οποίο είχε ναυλώσει η Επιτροπή.</p> <p>3. Θάλασσα της Βαλτικής</p> <p>Μεταξύ Μαΐου και Δεκεμβρίου του 2007, πραγματοποιήθηκαν έξι κοινές εκστρατείες επιθεώρησης και επιτήρησης υπό το συντονισμό της υπηρεσίας. Οι εκστρατείες αυτές σχεδιάστηκαν με τον ίδιο τρόπο όπως και εκείνες στη Βόρεια Θάλασσα και καθένα συντονίστηκε από ένα κέντρο συντονισμού στο σχετικό κράτος μέλος με την παρουσία συντονιστή της υπηρεσίας.</p> <p>4. Ερυθρός τόνος</p> <p>Το 2007 η υπηρεσία άρχισε τις προπαρασκευαστικές εργασίες για το συντονισμό των δραστηριοτήτων ελέγχου, επιθεώρησης και επιτήρησης των κρατών μελών.</p> <p>5. ΠΑΑ (παράνομη, αδήλωτη, ανεξέλεγκτη αλιεία)</p> <p>Ενόψει της θέσπισης νέας νομοθεσίας, άρχισαν οι σχετικές προπαρασκευαστικές εργασίες.</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες διαβιβάστηκαν από την υπηρεσία.

Πίνακας 2

Κοινοτική Υπηρεσία Ελέγχου της Αλιείας (Βρυξέλλες) — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2007

(1 000 ευρώ)

Έσοδα			Δαπάνες						
Προέλευση των εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Κατανομή των δαπανών	Πιστώσεις του οριστικού προϋπολογισμού	Πιστώσεις υπό τη διαχείριση της υπηρεσίας				
				εγγεγραμμένες	διαθέσιμες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	5 000	2 292	Τίτλος I Προσωπικό	2 650	923	391	223	168	532
			Τίτλος II Διοίκηση	1 250	963	804	55	750	159
			Τίτλος III Λειτουργικές δραστηριότητες						
			— ΠΑΥ	1 100	407	192	—	—	215
			— ΠΠ	1 100	407	—	19	—	388
Σύνολο	5 000	2 292	Σύνολο ΠΑΥ	5 000	2 293	1 387	278	918	906
			Σύνολο ΡΑ	5 000	2 293	—	297	918	1 079

ΠΑΥ: πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων σε ένα σύστημα διαχωριζόμενων πιστώσεων.

ΠΠ: πιστώσεις πληρωμών σε ένα σύστημα διαχωριζόμενων πιστώσεων.

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από την υπηρεσία. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρείχε η υπηρεσία στους ετήσιους λογαριασμούς της. Τα εισπραχθέντα έσοδα και οι πληρωμές υπολογίζονται σε ταμειακή βάση.

Πίνακας 3

Κοινοτική Υπηρεσία Ελέγχου της Αλιείας (Βρυξέλλες) — Λογαριασμός οικονομικού αποτελέσματος για το οικονομικό έτος 2007

(1 000 ευρώ)	
	2007
Λειτουργικά έσοδα	
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	1 148
Λοιπά έσοδα	39
Σύνολο (α)	1 187
Λειτουργικές δαπάνες	
Δαπάνες προσωπικού	306
Δαπάνες που σχετίζονται με τα πάγια στοιχεία του ενεργητικού	2
Λοιπές διοικητικές δαπάνες	563
Επιχειρησιακές δαπάνες	34
Σύνολο (β)	905
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (γ = α – β)	282

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από την υπηρεσία. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει η υπηρεσία στους ετήσιους λογαριασμούς της. Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

Πίνακας 4

Κοινοτική Υπηρεσία Ελέγχου της Αλιείας (Βρυξέλλες) — Ισολογισμός στις 31 Δεκεμβρίου 2007

(1 000 ευρώ)	
	2007
Μη κυκλοφορούν ενεργητικό	
Ασώματες ακινητοποιήσεις	0
Ενσώματες ακινητοποιήσεις	37
Κυκλοφορούν ενεργητικό	
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις	4
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα	2 002
Σύνολο ενεργητικού	2 043
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις	
Προβλέψεις για κινδύνους και επιβαρύνσεις	79
Πληρωτέοι λογαριασμοί	1 682
Σύνολο παθητικού	1 761
Καθαρό ενεργητικό	282
Αποθεματικό	
Σωρευθέν πλεόνασμα/έλλειμμα	0
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	282
Καθαρό κεφάλαιο	282

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από την υπηρεσία. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει η υπηρεσία στους ετήσιους λογαριασμούς της. Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ

8. Προκειμένου να ενισχύσει τις διαδικασίες τέλους του οικονομικού έτους και να αποφύγει παρόμοιες καταστάσεις, η υπηρεσία έχει θεσπίσει από τον Ιανουάριο του 2008 πρόσθετα εργαλεία παρακολούθησης.
9. Το διοικητικό συμβούλιο της ΚΥΕΑ ενέκρινε τα πρότυπα εσωτερικού ελέγχου (16) τον Μάρτιο του 2008. Η οργανωτική δομή και τα συστήματα εσωτερικού ελέγχου που απαιτούνται για την εφαρμογή των προτύπων εσωτερικού ελέγχου θα τεθούν σε ισχύ το 2008.
10. Οι δημοσιονομικές διατάξεις που θεσπίστηκαν από το διατάκτη δεν έχουν ακόμη επικυρωθεί από τον υπόλογο λόγω των πολύ στενών χρονικών ορίων που μεσολάβησαν από τη στιγμή που η υπηρεσία κατέστη οικονομικά ανεξάρτητη έως το τέλος του οικονομικού έτους. Η υπηρεσία καταρτίζει επί του παρόντος σχέδιο σχετικά με την εν λόγω επικύρωση, και πρόθεσή της αποτελεί η υλοποίησή του το 2008.
-

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού
Θεμελιωδών Δικαιωμάτων για το οικονομικό έτος 2007, συνοδευόμενη από
τις απαντήσεις του Οργανισμού

(2008/C 311/02)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	Σημεία	Σελίδες
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	8
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-6	8
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	7-9	8
Πίνακες 1 έως 4		9
Απαντήσεις του Οργανισμού		12

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (εφεξής «ο Οργανισμός»), ο οποίος διαδέχτηκε το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας (EUMC) και διευρυνε το πεδίο των αρμοδιοτήτων του, ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 168/2007 του Συμβουλίου, της 15ης Φεβρουαρίου 2007 ⁽¹⁾. Ο Οργανισμός έχει ως στόχο να παρέχει στα οικεία θεσμικά όργανα και τις αρμόδιες αρχές της Κοινότητας και των κρατών μελών της, όταν εφαρμόζουν το κοινοτικό δίκαιο, συνδρομή και συμβουλές εμπειρογνομώνων σχετικά με τα θεμελιώδη δικαιώματα, ώστε να τους παρέχει την υποστήριξη του προκειμένου να σέβονται πλήρως τα δικαιώματα αυτά κατά τη λήψη μέτρων.

2. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού. Για λόγους ενημέρωσης, στους πίνακες 2, 3 και 4 παρουσιάζονται βασικά στοιχεία, τα οποία έχουν εξαχθεί από τις οικονομικές καταστάσεις που καταρτίστηκαν από τον Οργανισμό για το οικονομικό έτος 2007.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Η παρούσα δήλωση απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου ⁽²⁾. Καταρτίστηκε μετά την εξέταση των λογαριασμών του Οργανισμού, όπως ορίζει το άρθρο 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

4. Οι λογαριασμοί του Οργανισμού για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 ⁽³⁾ καταρτίστηκαν από τον διευθυντή του, δυνάμει του άρθρου 21 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 168/2007 και διαβιβάστηκαν στο Συνέδριο, το οποίο υποχρεούται να προβεί σε δήλωση σχετικά με την αξιοπιστία τους, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

5. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽⁴⁾, στο μέτρο που αυτά εφαρμόζονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Ο έλεγχος σχεδιάστηκε και διενεργήθηκε προκειμένου το Συνέδριο να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 24ης και 25ης Σεπτεμβρίου 2008.

6. Το Συνέδριο συγκέντρωσε στοιχεία, τα οποία αποτελούν επαρκή βάση για τη διατύπωση της κατωτέρω δήλωσης:

Αξιοπιστία των λογαριασμών

Οι λογαριασμοί του Οργανισμού για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 είναι, ως προς όλες τις ουσιώδεις πλευρές τους, αξιόπιστοι.

Νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων

Οι πράξεις στις οποίες βασίζονται οι ετήσιοι λογαριασμοί του Οργανισμού είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές.

Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τη δήλωση του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

7. Ο οριστικός προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2007 ανήλθε σε 14,2 εκατ. ευρώ, έναντι 9,3 εκατ. ευρώ που διατέθηκαν στο Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας (EUMC) κατά το προηγούμενο έτος. Αναλήφθηκαν υποχρεώσεις για το σύνολο σχεδόν του προϋπολογισμού (13,9 εκατ. ευρώ), ενώ μεταφέρθηκε ποσό 7,5 εκατ. ευρώ. Το υψηλό ποσοστό των μεταφορών οφειλόταν στην παράταση της εντολής του Οργανισμού τον Μάρτιο του 2007. Η εν λόγω παράταση καθυστέρησε την έγκριση του νέου προγράμματος εργασίας του Οργανισμού, το διορισμό νέου διευθυντή και, κατά συνέπεια, την εκτέλεση των δραστηριοτήτων που είχαν σχεδιαστεί για το 2007.

8. Λόγω της παράτασης της εντολής του, ο Οργανισμός μείωσε κατά 798 000 ευρώ τα κονδύλια του προϋπολογισμού που αφορούσαν τις δαπάνες προσωπικού, μέσω τροποποιήσεων του προϋπολογισμού του και διαφόρων μεταφορών, αποφεύγοντας ακυρώσεις μη χρησιμοποιηθεισών πιστώσεων για δαπάνες προσωπικού στο τέλος του οικονομικού έτους.

9. Όσον αφορά τις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων, σε μια περίπτωση, η μέθοδος χρηματοοικονομικής αξιολόγησης που δημοσιεύθηκε μείωσε έμμεσα τη σχετική σημασία του κριτηρίου της τιμής. Αυτό μπορεί να αποθάρρυνε ορισμένους δυνητικούς προσφέροντες και δεν ήταν σύμφωνο με την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 53 της 22.2.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 4 Ιουνίου 2008 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 11 Ιουνίου 2008.

⁽⁴⁾ International Federation of Accountants (IFAC) (Διεθνής ομοσπονδία λογιστών) και International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI) (Διεθνή πρότυπα των ανώτατων οργάνων ελέγχου).

Πίνακας 1

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (Βιέννη)

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 168/2007 του Συμβουλίου	Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2007 (στοχεία για το 2006)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχεθήκαν το 2007 (στοχεία για το 2006)	
<p>Συλλογή πληροφοριών</p> <p>Για να εκπληρώσει τα καθήκοντα που της έχουν ανατεθεί, η Επιτροπή δύναται να συλλέγει κάθε πληροφορία και να προβαίνει σε όλους τους αναγκαίους ελέγχους εντός των ορίων και υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζει το Συμβούλιο κατά τις διατάξεις της παρούσας συνθήκης.</p> <p>(Άρθρο 284 της συνθήκης)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Παροχή στα συναφή θεσμικά όργανα, φορείς, υπηρεσίες και οργανισμούς της Κοινότητας, καθώς και των κρατών μελών της, όταν εφαρμόζουν το κοινοτικό δίκαιο, συνδρομή και συμβουλές εμπειρογνομόνων σχετικά με τα θεμελιώδη δικαιώματα, ώστε να τους παρέχει την υποστήριξη του προκειμένου να σέβονται πλήρως τα δικαιώματα αυτά όταν λαμβάνουν μέτρα ή καθορίζουν δράσεις στους αντίστοιχους τομείς αρμοδιότητάς τους.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Συλλογή, ανάλυση και διάδοση συναφών, αντικειμενικών, αξιόπιστων και συγκρίσιμων πληροφοριών καθώς και αποτελεσμάτων από έρευνες και παρακολουθήσεις που γνωστοποιούνται από κράτη μέλη, θεσμικά όργανα της ΕΕ, καθώς και φορείς, υπηρεσίες και οργανισμούς της Κοινότητας και της ΕΕ, ερευνητικά κέντρα, εθνικούς φορείς, μη κυβερνητικές οργανώσεις, τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς και, ιδίως, από τα αρμόδια όργανα του Συμβουλίου της Ευρώπης. — Ανάπτυξη μεθόδων για τη βελτίωση της δυνατότητας σύγκρισης, της αντικειμενικότητας και της αξιοπιστίας των δεδομένων σε ευρωπαϊκό επίπεδο. — Πραγματοποίηση, συνεργασία ή ενθάρρυνση των επιστημονικών ερευνών και μελετών, όπου παρίσταται ανάγκη και, εάν αυτό συνάδει με τις προτεραιότητες και το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας του, κατόπιν αιτήματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου ή της Επιτροπής. — Η δημοσίευση συμπερασμάτων και γνώμων επί ειδικών θεμάτων που απευθύνονται στα θεσμικά όργανα της ΕΕ και τα κράτη μέλη, όταν εφαρμόζουν το κοινοτικό δίκαιο, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε κατόπιν αιτήματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου ή της Επιτροπής. — Δημοσίευση ετήσιας έκθεσης για ζητήματα θεμελιωδών δικαιωμάτων που καλύπτονται από τους τομείς δραστηριότητας του Οργανισμού, θεματικών εκθέσεων καθώς και ετήσιας έκθεσης για τις δραστηριότητές του. — Η ανάπτυξη στρατηγικής επικοινωνίας και η προώθηση του διαλόγου με την κοινωνία των πολιτών, προκειμένου να αυξήσει την ευαισθητοποίηση του κοινού όσον αφορά τα θεμελιώδη δικαιώματα. 	<p>1. Διοικητικό συμβούλιο</p> <p>Σύνθεση</p> <p>Απαρτίζεται από ένα ανεξάρτητο πρόσωπο που ορίζεται από κάθε κράτος μέλος, ένα ανεξάρτητο πρόσωπο που ορίζεται από το Συμβούλιο της Ευρώπης και από δύο εκπροσώπους της Επιτροπής.</p> <p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Εγκρίνει το πρόγραμμα εργασίας και τη γενική ετήσια έκθεση. — εγκρίνει τον οριστικό προϋπολογισμό και τον πίνακα προσωπικού, — γνωμοδοτεί σχετικά με τους οριστικούς λογαριασμούς. <p>2. Εκτελεστικό συμβούλιο</p> <p>Σύνθεση</p> <ul style="list-style-type: none"> — Πρόεδρος και αντιπρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου, — το πρόσωπο που διορίζεται από το Συμβούλιο της Ευρώπης στο διοικητικό συμβούλιο μπορεί να συμμετέχει στις συνεδριάσεις του εκτελεστικού συμβουλίου, — ένας εκπρόσωπος της Επιτροπής, — δύο άλλα μέλη του διοικητικού συμβουλίου. <p>3. Διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο κατόπιν πρότασης της Επιτροπής και της γνώμης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.</p> <p>4. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο.</p> <p>5. Εσωτερικός έλεγχος</p> <p>Υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου της Επιτροπής.</p> <p>6. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Κοινοβούλιο κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>	<p>Οριστικός προϋπολογισμός:</p> <p>14,2 εκατ. ευρώ (9,3 εκατ. ευρώ)</p> <p>εκ των οποίων κοινοτική επιχορήγηση: 98 % (100 %).</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2007:</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονται 46 (37) θέσεις,</p> <p>εκ των οποίων έχουν πληρωθεί: 34 (35)</p> <p>+ 11 (10) λοιπό προσωπικό (συμβασιούχοι, αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες, προσωρινά απασχολούμενοι υπάλληλοι).</p> <p>Συνολικός αριθμός υπαλλήλων: 57 (47)</p> <p>εκ των οποίων ασκούν:</p> <p>λειτουργικά καθήκοντα: 31 (28)</p> <p>διοικητικά καθήκοντα: 21 (15)</p> <p>μεικτά καθήκοντα: 5 (4)</p>	<p>Δίκτυο RAXEN:</p> <p>Αριθμός συνεισφορών από τα 25 εθνικά εστιακά σημεία: 245 (375)</p> <p>Αριθμός συνεισφορών στο πλαίσιο του σχεδίου PHARE Κροατία/Τουρκία: 6</p> <p>Αριθμός συνεδριάσεων: 1 (2)</p> <p>Εκθέσεις έρευνας:</p> <p>Αριθμός εκθέσεων: 4 (9)</p> <p>Αριθμός συνεδριάσεων: 6 (5)</p> <p>Ετήσιες εκθέσεις: 2 (2)</p> <p>Υλικό που δεν σχετίζεται με την έρευνα:</p> <p>Ποικίλες δημοσιεύσεις του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων: 15 (9)</p> <p>Συνεργασία με κράτη μέλη και με άλλα θεσμικά όργανα:</p> <p>Κράτη μέλη: 7 (15)</p> <p>Ευρωπαϊκή Επιτροπή: 8 (29)</p> <p>Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο: 6 (7)</p> <p>Επιτροπή των Περιφερειών: 1 (2)</p> <p>Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή: 3 (1)</p> <p>Συμβούλιο της Ευρώπης: 4 (10)</p> <p>ΟΑΣΕ: 5 (4)</p> <p>Διοργανικές συνεδριάσεις: 2 (4)</p> <p>Ηνωμένα Έθνη: 2 (1)</p> <p>Λοιπές συνεδριάσεις και συζητήσεις στοργυλής τραπέζης: 23 (5)</p>

Πηγή: Πληροφορίες που διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό.

Πίνακας 2
Ευρωπαϊκός Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (Βιέννη) — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2007

(1 000 ευρώ)

Έσοδα			Δαπάνες								
Προέλευση των εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Κατανομή των δαπανών	Πιστώσεις του οριστικού προϋπολογισμού					Πιστώσεις μεταφερθείσες από το προηγούμενο οικονομικό έτος/τα προηγούμενα οικονομικά έτη		
				εγγεγραμμένες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	διαθέσιμες	καταβληθείσες	ακυρωθείσες
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	14 000	14 000	Τίτλος I Προσωπικό	4 085	4 012	3 903	109	73	50	37	13
Λοιπά έσοδα ειδικού προορισμού	0	240	Τίτλος II Διοίκηση	2 375	2 337	750	1 587	38	283	273	10
			Τίτλος III Λειτουργικές δραστηριότητες	7 540	7 430	1 810	5 620	110	942	881	61
Phare 2005 ⁽¹⁾	0	90	Phare 2005 ⁽¹⁾	0	0	0	0	0	90	90	0
Phare 2006 ⁽¹⁾	191	191	Phare 2006 ⁽¹⁾	191	168	53	138	0	245	245	0
Σύνολο	14 191	14 521	Σύνολο	14 191	13 947	6 516	7 454	221	1 610	1 526	84

⁽¹⁾ Έσοδα ειδικού προορισμού.

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Τα εισπραχθέντα έσοδα και οι πληρωμές υπολογίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε ταμειακή βάση.

Πίνακας 3

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (Βιέννη) — Λογαριασμός οικονομικού αποτελέσματος για τα οικονομικά έτη 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Λειτουργικά έσοδα		
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	14 074	8 609
Λοιπά έσοδα	207	8
Σύνολο (α)	14 281	8 617
Λειτουργικές δαπάνες		
Δαπάνες προσωπικού	3 532	3 051
Δαπάνες που σχετίζονται με τα πάγια στοιχεία ενεργητικού	168	52
Λοιπές διοικητικές δαπάνες	1 538	1 403
Επιχειρησιακές δαπάνες	3 450	3 556
Σύνολο (β)	8 688	8 061
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (γ = α – β)	5 593	556

Πηγή: Τα στοιχεία διαβίβαστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέιχε ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

Πίνακας 4

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (Βιέννη) — Ισολογισμός στις 31 Δεκεμβρίου 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Μη κυκλοφορούν ενεργητικό		
Ασώματες ακινητοποιήσεις	109	84
Ενσώματες ακινητοποιήσεις	333	388
Κυκλοφορούν ενεργητικό		
Βραχυπρόθεσμες προχρηματοδοτήσεις	0	70
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις	291	453
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα	8 196	2 288
Σύνολο ενεργητικού	8 929	3 282
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις		
Προβλέψεις για κινδύνους και επιβαρύνσεις	48	48
Πληρωτέοι λογαριασμοί	1 588	1 535
Σύνολο παθητικού	1 636	1 582
Καθαρό ενεργητικό	7 293	1 700
Αποθεματικό		
Σωρευθέν πλεόνασμα/έλλειμμα	1 700	1 143
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	5 593	556
Καθαρό κεφάλαιο	7 293	1 700

Πηγή: Τα στοιχεία διαβίβαστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέιχε ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

7. Ο Οργανισμός έχει λάβει όλα τα απαραίτητα μέτρα για να αναπληρώσει αυτές τις καθυστερήσεις προκειμένου να ελαχιστοποιήσει τις ακυρώσεις των μεταφερθεισών πιστώσεων. Ο τεθείς στόχος να μην υπερβαίνουν οι ακυρώσεις το 10 % των μεταφορών θα παρακολουθείται εκ του σύνεγγυς καθ' όλη τη διάρκεια του 2008.
8. Οι μεταφορές και οι διορθωτικοί προϋπολογισμοί κρίθηκαν απαραίτητοι λόγω των δυσχερειών που προέκυψαν από τη διεύρυνση της αποστολής του Οργανισμού, η οποία παρακώλυσε την εκτέλεση των δραστηριοτήτων του Οργανισμού που είχαν αρχικά σχεδιαστεί. Ο Οργανισμός θα εξακολουθήσει στο μέλλον να εργάζεται για τη βελτίωση του προγραμματισμού των δραστηριοτήτων του.
9. Η χρησιμοποιηθείσα μέθοδος συνάδει πλήρως με τον δημοσιονομικό κανονισμό. Εντούτοις, και προκειμένου να επιτευχθεί η καλύτερη σχέση ποιότητας/κόστους, ο Οργανισμός προτίθεται να υιοθετήσει τη μέθοδο χρηματοοικονομικής αξιολόγησης που προτείνουν οι υπηρεσίες της Επιτροπής.
-

ΕΚΘΕΣΗ

**για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την
Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών για το οικονομικό έτος 2007
συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού**

(2008/C 311/03)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	14
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-6	14
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	7-11	14
Πίνακες 1 έως 4		16
Απαντήσεις του Οργανισμού		19

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών (εφεξής «ο Οργανισμός») ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 460/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2004 ⁽¹⁾. Κύρια αποστολή του Οργανισμού αποτελεί η ενίσχυση της ικανότητας της Κοινότητας στον τομέα της πρόληψης και της αντιμετώπισης των προβλημάτων ασφάλειας των δικτύων και των πληροφοριών, βασιζόμενος στις πρωτοβουλίες που αναλαμβάνονται σε εθνικό και κοινοτικό επίπεδο.

2. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού. Για λόγους ενημέρωσης στους πίνακες 2, 3 και 4 παρουσιάζονται βασικά στοιχεία, τα οποία έχουν εξαχθεί από τις οικονομικές καταστάσεις που κατάρτισε ο Οργανισμός για το οικονομικό έτος 2007.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002 ⁽²⁾. Η δήλωση αυτή καταρτίστηκε μετά από εξέταση των λογαριασμών του Οργανισμού, όπως ορίζει το άρθρο 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

4. Οι λογαριασμοί του Οργανισμού για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 ⁽³⁾ καταρτίστηκαν από τον εκτελεστικό διευθυντή του, δυνάμει του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 460/2004, και διαβιβάστηκαν στο Συνέδριο, το οποίο υποχρεούται να προβεί σε δήλωση σχετικά με την αξιοπιστία τους, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

5. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽⁴⁾, στο μέτρο που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Ο έλεγχος σχεδιάστηκε και διενεργήθηκε προκειμένου το Συνέδριο να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί καταρτίστηκαν στις 25 Ιουνίου 2008 και διαβιβάστηκαν στο Συνέδριο στις 4 Ιουλίου 2008.

⁽⁴⁾ International Federation of accountants (IFAC) (Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών) και International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI) (Διεθνή πρότυπα των Ανωτάτων Οργάνων Ελέγχου).

6. Το Συνέδριο συγκέντρωσε στοιχεία, τα οποία αποτελούν επαρκή βάση για τη διατύπωση της κατωτέρω δήλωσης:

Αξιοπιστία των λογαριασμών

Οι λογαριασμοί του Οργανισμού για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 είναι, ως προς όλες τις ουσιώδεις πλευρές τους, αξιόπιστοι.

Νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων

Οι πράξεις στις οποίες βασίζονται οι ετήσιοι λογαριασμοί του Οργανισμού είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές.

Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τη δήλωση του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

7. Ο προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2007 ανήλθε σε 8,3 εκατομμύρια ευρώ, έναντι 7,0 εκατομμυρίων ευρώ για το προηγούμενο οικονομικό έτος. Η εκτέλεση των επιχειρησιακών δραστηριοτήτων (τίτλος III) συγκεντρώθηκε στο τελευταίο τρίμηνο του 2007. Το 40 % περίπου των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων καθώς και άνω του 50 % των πιστώσεων πληρωμών στο πλαίσιο του τίτλου III εκτελέστηκαν τον Νοέμβριο και τον Δεκέμβριο του 2007, εξαιτίας της καθυστερημένης αποδέσμευσης κεφαλαίων. Για τους μικρούς οργανισμούς που διαθέτουν περιορισμένους πόρους, η αποδέσμευση κεφαλαίων στο τέλος του οικονομικού έτους θέτει σε κίνδυνο την εκτέλεση επιχειρησιακών δραστηριοτήτων.

8. Σε τέσσερις περιπτώσεις ⁽⁵⁾ οι μεταφερθείσες πιστώσεις δεν ανταποκρίνονταν πάντα στις νομικές δεσμεύσεις. Επιπλέον, οι επιχειρησιακές υπηρεσίες ⁽⁶⁾ πρέπει να συντάσσουν περισσότερα ακριβείς χρηματοοικονομικές πληροφορίες, προκειμένου να ελαχιστοποιούνται οι κίνδυνοι σφαλμάτων στους λογαριασμούς.

9. Η απογραφή των πάγιων στοιχείων του ενεργητικού τηρείται σε πινακοποιητή, γεγονός το οποίο δεν διασφαλίζει την αρτιότητα των δεδομένων, ενώ δεν πραγματοποιήθηκε καμία πλήρης φυσική απογραφή.

10. Παρατηρήθηκαν επαναλαμβανόμενες παρατυπίες στις διαδικασίες ανάθεσης δημόσιων συμβάσεων: η προεπιλογή των προσφορών δεν αιτιολογείτο, η επιτροπή αξιολόγησης δεν υπέγραφε τα έγγραφα αξιολόγησης και οι φακέλοι ήταν ελλιπείς και μαρτυρούσαν απουσία οργάνωσης. Σε μία περίπτωση, η εύρεση των σχετικών πληροφοριών δεν κατέστη δυνατή. Η εν λόγω κατάσταση δεν ήταν σύμφωνη με την αρχή της διαφάνειας.

⁽⁵⁾ Συνολική αξία 121 500 ευρώ.

⁽⁶⁾ Κατά τη διάρκεια του ελέγχου εντοπίστηκαν και διορθώθηκαν σφάλματα αξίας περίπου 105 000 ευρώ από δεδουλευμένες υποχρεώσεις.

11. Σύμφωνα με το άρθρο 27 του ιδρυτικού κανονισμού, η αποστολή του Οργανισμού λήγει στις 13 Μαρτίου 2009. Δεδομένων των επιπτώσεων στη χρηματοδότηση και την οργάνωση των

δραστηριοτήτων του Οργανισμού, είναι ανάγκη να ληφθεί σχετική απόφαση.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 18ης Σεπτεμβρίου 2008.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

Πίνακας 1

Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών (Ηράκλειο)

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων	Αρμοδιότητες του Οργανισμού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 460/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου]	Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού (στοιχεία για το 2006)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχεθήκαν το 2007	
<p>Οι εκπρόσωποι των κυβερνήσεων των κρατών μελών ενέκριναν, με κοινή συμφωνία, δήλωση σχετικά με τη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού Οργανισμού επιφορτισμένου με την ασφάλεια δικτύων και πληροφοριών. Ο Οργανισμός πρέπει να αποτελεί σημείο αναφοράς και να εμπνέει εμπιστοσύνη λόγω της ανεξαρτησίας του, της ποιότητας του συμβουλευτικού του έργου και των πληροφοριών που διαδίδει, της διαφάνειας των διαδικασιών του και του τρόπου λειτουργίας του καθώς και λόγω της επιμέλειας με την οποία εκπληρώνει τα καθήκοντα που του έχουν ανατεθεί.</p> <p>(Απόφαση του Συμβουλίου, της 19ης Φεβρουαρίου 2004, η οποία ελήφθη βάσει του άρθρου 251 της συνθήκης).</p>	<p>Στόχοι</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ο Οργανισμός ενισχύει την ικανότητα της Κοινότητας, των κρατών μελών και της επιχειρηματικής κοινότητας να προλαμβάνουν, να αντιμετωπίζουν και να ανταποκρίνονται στα προβλήματα ασφάλειας δικτύων και πληροφοριών. — Ο Οργανισμός παρέχει συνδρομή και δίνει συμβουλές στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη σχετικά με θέματα που αφορούν την ασφάλεια δικτύων και πληροφοριών τα οποία εμπίπτουν στις αρμοδιότητές του. — Ο Οργανισμός αναπτύσσει υψηλό επίπεδο ειδικών γνώσεων και χρησιμοποιεί τις ειδικές αυτές γνώσεις για την προώθηση ευρείας συνεργασίας μεταξύ παραγόντων του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα. — Ο Οργανισμός επικουρεί την Επιτροπή, όταν του ζητηθεί, στην ανάπτυξη της κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα της ασφάλειας δικτύων και πληροφοριών. 	<p>Καθήκοντα</p> <p>Ο Οργανισμός:</p> <ul style="list-style-type: none"> α) συλλέγει πληροφορίες για μελλοντικούς και άμεσους κινδύνους που θα μπορούσαν να έχουν επιπτώσεις στα δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών· β) παρέχει συμβουλές και βοήθεια στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Επιτροπή και σε Ευρωπαϊκούς φορείς ή σε αρμόδιους εθνικούς φορείς· γ) ενισχύει τη συνεργασία μεταξύ των μελών παραγόντων που δραστηριοποιούνται στον τομέα· δ) διευκολύνει τη συνεργασία όσον αφορά κοινές μεθοδολογίες πρόληψης για να αντιμετωπιστούν τα ζητήματα ασφάλειας δικτύων και πληροφοριών· ε) συμβάλλει στην ευαισθητοποίηση όσον αφορά ζητήματα ασφάλειας δικτύων και πληροφοριών για όλους τους χρήστες· στ) παρέχει συνδρομή στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη σχετικά με τον κλάδο της βιομηχανίας· ζ) παρακολουθεί τα πρότυπα· η) παρέχει συμβουλές στην Επιτροπή σχετικά με την έρευνα στον τομέα της ασφάλειας δικτύων και πληροφοριών· θ) προωθεί δραστηριότητες εκτίμησης κινδύνων και μελετών σχετικά με λύσεις πρόληψης· ι) συμβάλλει στη συνεργασία με τις τρίτες χώρες. 	<p>1. Διοικητικό συμβούλιο</p> <p>1. Απαρτίζεται από έναν εκπρόσωπο από κάθε κράτος μέλος, τρεις εκπροσώπους που διορίζονται από την Επιτροπή και τρεις εκπροσώπους, χωρίς δικαίωμα ψήφου, καθέναν από τους οποίους προέρχεται από μία από τις ακόλουθες ομάδες:</p> <ul style="list-style-type: none"> α) βιομηχανικός κλάδος των τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών· β) ενώσεις καταναλωτών· γ) πανεπιστημιακοί εμπειρογνώμονες. <p>2. Τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου μπορούν να αντικαθίστανται από αναπληρώτες.</p> <p>2. Εκτελεστικός διευθυντής</p> <p>1. Ο Οργανισμός διοικείται από τον εκτελεστικό διευθυντή, ο οποίος ενεργεί ανεξάρτητα κατά την άσκηση των καθηκόντων του.</p> <p>2. Η θητεία του εκτελεστικού διευθυντή διαρκεί έως πέντε έτη.</p> <p>3. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο.</p> <p>4. Εσωτερικός έλεγχος</p> <p>Εσωτερικός ελεγκτής της Επιτροπής.</p> <p>5. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Το Κοινοβούλιο κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>	<p>Οριστικός προϋπολογισμός:</p> <p>8,3 (6,9) εκατ. ευρώ (100 % κοινοτική επιχορήγηση)</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2007:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονται 44 θέσεις, εκ των οποίων έχουν πληρωθεί 42. — Λοιπές θέσεις: <ul style="list-style-type: none"> 11 συμβασιούχοι, 2 αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες, 2 ασκούμενοι. <p>Σύνολο υπαλλήλων: 56</p> <p>εκ των οποίων ασκούν επιχειρησιακά καθήκοντα: 31 (35)</p> <p>διοικητικά καθήκοντα και καθήκοντα που αφορούν την πολιτική: 25 (26)</p>	<p>Ο Οργανισμός συνέταξε 22 εκδόσεις για ποικίλα ζητήματα σχετικά με την ασφάλεια δικτύων και πληροφοριών στα οποία συμπεριλαμβάνονται:</p> <ul style="list-style-type: none"> — πρωτοβουλίες ευαισθητοποίησης σχετικά με την ασφάλεια και υπολογισμός της αποτελεσματικότητας των πολιτικών ασφάλειας, — συστήματα πιστοποίησης και διαπίστευσης, — μέτρα ασφάλειας που εφαρμόζονται από τους παροχείς υπηρεσιών, — εσωτερική αγορά ηλεκτρονικών επικοινωνιών, — καταγραφή των μεθόδων διαχείρισης κινδύνου, — μέθοδοι συνέχισης επιχειρηματικών δραστηριοτήτων, — διακυβέρνηση, — άμεσοι κίνδυνοι, — τεχνολογικές εξελίξεις, — εφαρμογές και τεχνολογίες, — ορθές πρακτικές, — κατάλογος επαφών, — επίπεδα επικύρωσης της γνησιότητας, — συνεργασία μεταξύ των CSIRT. <p>Ο Οργανισμός οργάνωσε 8 εργαστήρια για ποικίλα ζητήματα σχετικά με την ασφάλεια δικτύων και πληροφοριών συμπεριλαμβανομένης της ευαισθητοποίησης, των τεχνολογικών εξελίξεων, της επικύρωσης της γνησιότητας και των CSIRT.</p> <p>Ο Οργανισμός ενημέρωσε το διαδικτυακό τόπο του.</p> <p>Ο Οργανισμός δημοσίευσε ένα τριμηνιαίο ενημερωτικό δελτίο.</p> <p>Ο Οργανισμός προέβη σε περισσότερες από 40 παρουσιάσεις κατά την διάρκεια διαφορετικών εκδηλώσεων και συνεδριάσεων σχετικά με την ασφάλεια δικτύων και πληροφοριών.</p> <p>Ο Οργανισμός απάντησε σε επτά αιτήματα για παροχή συμβουλών και βοήθειας: πέντε από κράτη μέλη (δύο από την Αυστρία, δύο από την Ελλάδα και ένα από τη Βουλγαρία) και δύο από την Επιτροπή.</p> <p>Ο Οργανισμός συνήψε συμβάσεις με εξειδικευμένα όργανα του ΟΟΣΑ και της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών, προκειμένου να διαπιστωθούν πιθανές συνέργειες καθώς και προκειμένου να ενημερώνονται σχετικά με τις δραστηριότητες των τελευταίων οι εταίροι του Οργανισμού.</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες διαβιάστηκαν από τον Οργανισμό.

Πίνακας 2

Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών (Ηράκλειο) — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2007

(1 000 ευρώ)

Εσοδα			Δαπάνες									
Προέλευση των εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Κατανομή δαπανών	Πιστώσεις του οριστικού προϋπολογισμού					Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από το (τα) προηγούμενο(-α) οικονομικό(-ά) έτος(-η)			
				εγγεγραμμένες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	εγγεγραμμένες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	ακυρωθείσες
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	8 000	7 900	Τίτλος I Προσωπικό	4 190	4 082	3 953	129	108	253	253	243	11
Λοιπά έσοδα	417	417 ⁽¹⁾	Τίτλος II Διοίκηση	1 135	1 103	883	220	32	126	126	121	5
			Τίτλος III Λειτουργικές δραστηριότητες	3 092	3 043	1 351	1 692	49	538	538	496	42
Σύνολο	8 417	8 317	Σύνολο	8 417	8 228	6 187	2 041	189	917	917	860	58

⁽¹⁾ Στο ποσό συμπεριλαμβάνεται η επαναχρησιμοποίηση 234 528 ευρώ.

Πηγή: Τα στοιχεία διαβίβαστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέιχε ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Τα εισπραχθέντα έσοδα και οι πληρωμές υπολογίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε ταμειακή βάση.

Πίνακας 3

Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών (Ηράκλειο) — Λογαριασμός οικονομικού αποτελέσματος για τα οικονομικά έτη 2007 και 2006

	(1 000) ευρώ	
	2007	2006
Λειτουργικά έσοδα		
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	7 988	5 476
Λοιπά έσοδα	203	12
Σύνολο (α)	8 191	5 488
Λειτουργικές δαπάνες		
Δαπάνες προσωπικού	3 573	3 100
Δαπάνες που σχετίζονται με τα πάγια στοιχεία του ενεργητικού	126	103
Λοιπές διοικητικές δαπάνες	1 477	1 515
Επιχειρησιακές δαπάνες	2 199	1 236
Σύνολο (β)	7 375	5 954
Πλεόνασμα/(έλλειμμα) από λειτουργικές δραστηριότητες (γ = α – β)	816	- 466
Έσοδα χρηματοοικονομικών πράξεων (ε)	—	—
Δαπάνες χρηματοοικονομικών πράξεων (στ)	3	2
Πλεόνασμα/(έλλειμμα) από μη λειτουργικές δραστηριότητες (ζ = ε – στ)	- 3	- 2
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (η = γ + ζ)	813	- 468

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιάστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Οι λογαριασμοί αυτοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

Πίνακας 4

Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών (Ηράκλειο) — Ισολογισμός στις 31 Δεκεμβρίου 2007 και 2006

	(1 000) ευρώ	
	2007	2006
Μη κυκλοφορούν ενεργητικό		
Ασώματες ακινητοποιήσεις	36	33
Ενσώματες ακινητοποιήσεις	337	312
Κυκλοφορούν ενεργητικό		
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις	101	56
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα	2 379	2 519
Σύνολο ενεργητικού	2 853	2 920
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις		
Προβλέψεις για κινδύνους και επιβαρύνσεις	155	66
Πληρωτέοι λογαριασμοί	1 255	2 224
Σύνολο παθητικού	1 410	2 290
Καθαρό ενεργητικό	1 443	630
Αποθεμα		
Σωρευθέν πλεόνασμα/έλλειμμα	630	1 098
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	813	- 468
Καθαρό κεφάλαιο	1 443	630

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιάστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Οι λογαριασμοί αυτοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

ΟΙ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

7. Πράγματι, εξωτερικοί παράγοντες όπως η καθυστερημένη αποδέσμευση κεφαλαίων επηρέασε μερικώς την εκτέλεση επιχειρησιακών δραστηριοτήτων. Στο μεταξύ, ο Οργανισμός έχει προγραμματίσει και παρακολουθεί με προσοχή την εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2008.

8. Σε ορισμένες περιπτώσεις με σημαντικό αριθμό μεταβλητών, οι πιστώσεις που μεταφέρθηκαν υπολογίστηκαν σε ορισμένο βαθμό κατά προσέγγιση. Ο Οργανισμός έχει υπόψη του τον κίνδυνο αυτό και επιδιώκει να διασφαλίσει στο μέγιστο δυνατό βαθμό την ακρίβεια των μεταφερθεισών πιστώσεων.

9. Τα πάγια στοιχεία ελέγχονται μέσω του λογιστικού λογισμικού του Οργανισμού. Η διοικητική απογραφή των πάγιων στοιχείων του ενεργητικού τηρείται σε πινακοποιητές, λόγω του περιορισμένου αριθμού στοιχείων. Ο οργανισμός προτίθεται να χρησιμοποιήσει το σύστημα ABAC Assets το 2009.

10. Ο Οργανισμός αναγνωρίζει ορισμένες ελλείψεις σε τρεις φακέλους υποβολής προσφορών που αφορούν διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων. Ο Οργανισμός λαμβάνει μέτρα προκειμένου να εξαλείψει τέτοιου είδους διοικητικές ελλείψεις, μεταξύ των οποίων συμπεριλαμβάνεται και η πρόσληψη ενός έμπειρου, αρμοδίου για θέματα σύναψης συμβάσεων υπαλλήλου.

11. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει προτείνει παράταση της αποστολής του Οργανισμού και οι νομοθέτες συμφώνησαν σε παράταση τριών ετών.

ΕΚΘΕΣΗ

**σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού
Ασφάλειας της Αεροπορίας για το οικονομικό έτος 2007, συνοδευόμενη από
τις απαντήσεις του Οργανισμού**

(2008/C 311/04)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	<i>Σημεία</i>	<i>Σελίδα</i>
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	21
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-6	21
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	7-10	21
Πίνακες 1 έως 4		23
Απαντήσεις του Οργανισμού		26

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας (εφεξής «ο Οργανισμός») ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2002 ⁽¹⁾. Αποστολή του Οργανισμού αποτελεί η διατήρηση υψηλού επιπέδου ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας, η εξασφάλιση της ορθής ανάπτυξης της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας, καθώς και η κατάρτιση πρωτοκόλλων πιστοποίησης και η έκδοση πιστοποιητικών για αεροναυπηγικά προϊόντα.

2. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού. Για λόγους ενημέρωσης, στους πίνακες 2, 3 και 4 παρουσιάζονται βασικά στοιχεία, τα οποία έχουν εξαχθεί από τις οικονομικές καταστάσεις που καταρτίστηκαν από τον Οργανισμό για το οικονομικό έτος 2007.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου ⁽²⁾. Καταρτίστηκε μετά την εξέταση των λογαριασμών του Οργανισμού, όπως ορίζει το άρθρο 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

4. Οι λογαριασμοί του Οργανισμού για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 ⁽³⁾ καταρτίστηκαν από τον εκτελεστικό διευθυντή του, δυνάμει του άρθρου 49 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 και διαβιβάστηκαν στο Συνέδριο, το οποίο υποχρεούται να προβεί σε δήλωση σχετικά με την αξιοπιστία τους, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

5. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽⁴⁾, στο μέτρο που αυτά εφαρμόζονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Ο έλεγχος σχεδιάστηκε και διενεργήθηκε προκειμένου το Συνέδριο να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 240 της 7.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 30 Ιουνίου 2008 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 2 Ιουλίου 2008.

⁽⁴⁾ International Federation of accountants (IFAC) (Διεθνής ομοσπονδία λογιστών) και International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI) (Διεθνή πρότυπα των ανώτατων οργάνων ελέγχου).

6. Το Συνέδριο συγκέντρωσε στοιχεία, τα οποία αποτελούν επαρκή βάση για τη διατύπωση της κατωτέρω δήλωσης:

Αξιοπιστία των λογαριασμών

Οι λογαριασμοί του Οργανισμού για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 είναι, ως προς όλες τις ουσιώδεις πλευρές τους, αξιόπιστοι.

Νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων

Οι πράξεις στις οποίες βασίζονται οι ετήσιοι λογαριασμοί του Οργανισμού είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές.

Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τη δήλωση του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

7. Ο προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2007 ανήλθε σε 72 εκατ. ευρώ έναντι 66 εκατ. ευρώ κατά το προηγούμενο έτος. Ο προϋπολογισμός του Οργανισμού χρηματοδοτείται, αφενός, από τα τέλη και τα δικαιώματα που επιβάλλονται στα πιστοποιητικά και τις εγκρίσεις που αυτός εκδίδει ή τροποποιεί και, αφετέρου, από εισφορά εκ μέρους της Επιτροπής.

8. Στον πίνακα προσωπικού για το 2007 προβλέπονταν 467 θέσεις έκτακτων υπαλλήλων, έναντι 139 θέσεων για το 2006. Καθώς οι πιστώσεις για δαπάνες προσωπικού δεν κάλυψαν τα πραγματικά έξοδα που σχετιζόνταν με αυτό, ο Οργανισμός μείωσε τις προσλήψεις του και συμφώνησε με την Επιτροπή να μειωθεί ο αριθμός των θέσεων σε 342 κατ' ανώτατο όριο, εκ των οποίων οι 333 πληρώθηκαν στο τέλος του έτους. Ωστόσο, ο πίνακας προσωπικού δεν τροποποιήθηκε ανάλογα. Ο Οργανισμός πρέπει να ελέγχει προσεκτικά τη συνέπεια των προβλέψεων δαπανών που πρόκειται να υποβληθούν προς έγκριση από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή.

9. Σύμφωνα με τον νέο κανονισμό για τα τέλη και τα δικαιώματα ⁽⁵⁾ που εφαρμόζεται από την 1η Ιουνίου 2007, ο Οργανισμός θεώρησε το ποσό των 14,9 εκατ. ευρώ ως έσοδα ειδικού προορισμού για την κάλυψη μελλοντικών δαπανών πιστοποίησης. Ωστόσο, το εν λόγω ποσό υπερκτιμήθηκε, καθώς περιλαμβάνει, επίσης, τα τέλη που επιβάλλονταν σύμφωνα με τις διατάξεις του προηγούμενου κανονισμού.

⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 593/2007 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 2007, ΕΕ L 140 της 1.6.2007, σ. 3.

10. Στο πλαίσιο μιας διαδικασίας σύναψης σύμβασης, τόσο η απουσία σαφών και ολοκληρωμένων πληροφοριών σχετικά με τα κριτήρια ανάθεσης και τον αντίστοιχο τρόπο στάθμισής τους όσο και η μέθοδος χρηματοοικονομικής αξιολόγησης, οδήγησαν σε μια κατάσταση παντελούς έλλειψης διαφάνειας για τους προσφέροντες.

Σε τρεις άλλες περιπτώσεις ⁽¹⁾ εφαρμόστηκε η κλειστή διαδικασία κατόπιν πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος, παρά το γεγονός ότι η συνολική αξία των υπηρεσιών που επρόκειτο να ανατεθούν υπερέβαινε το όριο πέραν του οποίου απαιτείται η εφαρμογή της ανοικτής διαδικασίας.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 24ης και 25ης Σεπτεμβρίου 2008.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

(1) Συνολική αξία κατά προσέγγιση: 2,5 εκατ. ευρώ σε τέσσερα έτη.

Πίνακας 1

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας (Κολωνία)

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου	Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2007 (στοιχεία για το 2006)	Προϊόντα και υπηρεσίες	
<p>Κοινή πολιτική μεταφορών:</p> <p>Το Συμβούλιο, δύναται να αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία εάν, κατά ποιο μέτρο και κατά ποια διαδικασία, θα είναι δυνατό να θεσπιστούν κατάλληλες διατάξεις για τις θαλάσσιες και αεροπορικές μεταφορές.</p> <p>(Άρθρο 80 της συνθήκης)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Η διατήρηση υψηλού και ενιαίου επιπέδου ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας στην Ευρώπη και η εξασφάλιση της ορθής λειτουργίας και ανάπτυξης της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας.</p>	<p>Μέτρα που πρέπει να λάβει ο Οργανισμός</p> <ul style="list-style-type: none"> — Γνωμοδοτήσεις προς την Επιτροπή. — Έκδοση προδιαγραφών πιστοποίησης, συμπεριλαμβανομένων κωδικών αξιοπιστίας και αποδεκτών μέσων συμμόρφωσης, καθώς και κάθε υλικού καθοδήγησης για την εφαρμογή της κοινοτικής πολιτικής. — Λήψη αποφάσεων σχετικά με την πιστοποίηση αξιοπιστίας και την περιβαλλοντική πιστοποίηση. — Διενέργεια επιθεωρήσεων τυποποίησης στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών. — Διενέργεια των αναγκαίων ερευνών στις εγκαταστάσεις των επιχειρήσεων. 	<p>1. Το διοικητικό συμβούλιο το οποίο συγκροτείται από έναν εκπρόσωπο από κάθε κράτος μέλος και έναν εκπρόσωπο της Επιτροπής, συνιστά συμβουλευτικό όργανο των ενδιαφερόμενων μερών.</p> <p>2. Ο εκτελεστικός διευθυντής ασκεί τη διαχείριση του Οργανισμού και ορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής.</p> <p>3. Το τμήμα προσφυγών αποφαινεται επί των αποφάσεων του Οργανισμού σε θέματα πιστοποίησης, τελών, δικαιωμάτων και ελέγχων στις επιχειρήσεις.</p> <p>4. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο.</p> <p>5. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Το Κοινοβούλιο, κατόπιν σύστασης του Συμβουλίου.</p>	<p>Οριστικός προϋπολογισμός:</p> <p>Συνολικός προϋπολογισμός: 72,0 (66,8) εκατ. ευρώ, ο οποίος περιλαμβάνει:</p> <p>Έσοδα από τέλη και δικαιώματα:</p> <p>55,8 (33,2) εκατ. ευρώ (65 %)</p> <p>Κοινοτική επιχορήγηση: 26,5 (31,4) εκατ. ευρώ (31 %)</p> <p>Εισφορά της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας (Υπουργείο Μεταφορών) και της πόλης της Κολωνίας: 0,3 (1,2) εκατ. ευρώ.</p> <p>Προσωπικό στις 31.12.2007:</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονται 467 (328) θέσεις έκτακτων υπαλλήλων εκ των οποίων έχουν πληρωθεί: 333 (276).</p> <p>Λοιπό προσωπικό: 29 (33) αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες, συμβασιούχοι και επικουρικοί υπάλληλοι.</p> <p>Σύνολο προσωπικού:</p> <p>362 (309) εκ των οποίων ασκούν:</p> <ul style="list-style-type: none"> — επιχειρησιακά καθήκοντα: 277 (227) — διοικητικά καθήκοντα: 57 (57) — μικτά καθήκοντα: 28 (25) 	<p>Γνωμοδοτήσεις:</p> <p>5 γνωμοδοτήσεις που αφορούν τροποποιήσεις των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1592/2002, (ΕΚ) αριθ. 1702/2003 και (ΕΚ) αριθ. 2042/2003.</p> <p>Αποφάσεις σχετικές με την κανονιστική ρύθμιση:</p> <p>17 τροποποιήσεις των προδιαγραφών πιστοποίησης (15), και των αποδεκτών μέσων συμμόρφωσης και των επεξηγηματικών οδηγιών (2).</p> <p>Διεθνής συνεργασία:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 7 συμφωνίες συνεργασίας που συνήφθησαν με την Κίνα (5), τη Νέα Ζηλανδία (1) και την Αλβανία (1). — Τροποποιήσεις στις συμφωνίες συνεργασίας με την Διαπολιτειακή Επιτροπή Αεροπορίας (ΗΠΑ) και το JCAB (Ιαπωνία). — Μνημόνιο συμφωνίας με τις COCESNA/ACSA. <p>Αποφάσεις πιστοποίησης στις 31.12.2007:</p> <p>Πιστοποιητικά τύπου: 29</p> <p>Συμπληρωματικά πιστοποιητικά τύπου: 879</p> <p>Οδηγίες για την αξιοπιστία: 380</p> <p>Ευρωπαϊκές τεχνικές προδιαγραφές: 198</p> <p>Αποδεκτά μέσα συμμόρφωσης: 87</p> <p>Τροποποιήσεις μείζονος σημασίας: 1 193</p> <p>Τροποποιήσεις ελάσσονος σημασίας: 2 655</p> <p>Επισκευές μείζονος σημασίας: 245</p> <p>Επισκευές ελάσσονος σημασίας: 156</p> <p>Εγχειρίδιο πτήσης αεροσκάφους (AFM): 430</p> <p>Έγκριση συνθηκών πτήσης (PTF): 508</p> <p>Έγκριση φορέων σχεδιασμού: 429</p> <p>Έγκριση φορέων συντήρησης (διμερής): 1 380</p> <p>Έγκριση φορέων συντήρησης (εκτός ΕΕ): 224</p> <p>Έγκριση φορέων εκπαίδευσης σε θέματα συντήρησης: 24</p> <p>Έγκριση φορέων κατασκευής: 16</p> <p>Επιθεωρήσεις τυποποίησης (αριθμός χωρών κατά είδος) στις 31.12.2007:</p> <p>Στον τομέα της συντήρησης (MAST): 28</p> <p>Στον τομέα της παραγωγής (POAST): 12</p>

Πηγή: Πληροφορίες που διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό.

Πίνακας 2

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας (Κολωνία) — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2007

(1 000 ευρώ)

Έσοδα			Δαπάνες								
Προέλευση των εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Κατανομή των δαπανών	Πιστώσεις του οριστικού προϋπολογισμού					Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο οικονομικό έτος		
				εγγεγραμμένες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	διαθέσιμες	καταβληθείσες	ακυρωθείσες
Τόια έσοδα	42 800	40 967	Τίτλος I Προσωπικό	33 624	33 086	32 152	934	538	286	243	43
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	26 530	26 530									
Λοιπές επιχορηγήσεις και έσοδα	1 879	2 593	Τίτλος II Διοίκηση	9 819	9 564	7 968	1 596	255	2 585	2 504	81
			Τίτλος III Λειτουργικές δραστηριότητες	27 766	27 155	9 956	17 199	611	16 381	14 238	2 143
Έσοδα ειδικού προορισμού από τέλη και δικαιώματα	π.υ.	14 865	Έσοδα ειδικού προορισμού από τέλη και δικαιώματα	π.μ.	14 865	0	14 865	0	0	0	0
Λοιπά έσοδα ειδικού προορισμού	836	326	Λοιπά έσοδα ειδικού προορισμού	836	326	326	500	10	0	0	0
Σύνολο	72 045	85 281	Σύνολο	72 045	84 996	50 402	35 094	1 414	19 252	16 985	2 267

Προσοχή: Τυχόν διαφορές στα σύνολα οφείλονται σε στρογγυλοποιήσεις.

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό. Στους παρόντες πίνακες παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρείχε ο Οργανισμός στις οικονομικές καταστάσεις του.

Πίνακας 3

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας (Κολωνία) — Λογαριασμός οικονομικού αποτελέσματος για τα οικονομικά έτη 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Λειτουργικά έσοδα		
Τέλη και δικαιώματα	44 167	35 173
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	24 166	26 401
Λοιπές επιχορηγήσεις	1 608	2 021
Λοιπά έσοδα	559	340
Σύνολο (α)	70 500	63 935
Λειτουργικές δαπάνες		
Δαπάνες προσωπικού	31 070	23 778
Δαπάνες που σχετίζονται με τα πάγια στοιχεία ενεργητικού	1 392	573
Λοιπές διοικητικές δαπάνες	10 008	6 436
Επιχειρησιακές δαπάνες	22 360	27 798
Σύνολο (β)	64 830	58 586
Πλεόνασμα (έλλειμμα) από λειτουργικές δραστηριότητες (γ = α - β)	5 670	5 349
Έσοδα χρηματοοικονομικών πράξεων (ε)	605	263
Δαπάνες χρηματοοικονομικών πράξεων (στ)	17	19
Πλεόνασμα (έλλειμμα) από μη λειτουργικές δραστηριότητες (ζ = ε - στ)	588	244
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (η = γ + ζ)	6 258	5 593

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέιχε ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

Πίνακας 4

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας (Κολωνία) — Ισολογισμός στις 31 Δεκεμβρίου 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Μη κυκλοφορούν ενεργητικό		
Ασώματες ακινητοποιήσεις	274	268
Ενσώματες ακινητοποιήσεις	1 542	1 719
Κυκλοφορούν ενεργητικό		
Βραχυπρόθεσμη προχρηματοδότηση	0	0
Αποθέματα	0	0
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις	21 820	13 881
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα	36 659	24 056
Σύνολο ενεργητικού	60 295	39 924
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις		
Προβλέψεις για κινδύνους και επιβαρύνσεις	797	639
Πληρωτέοι λογαριασμοί	44 618	30 663
Σύνολο παθητικού	45 415	31 302
Καθαρό ενεργητικό	14 880	8 622
Αποθεματικά		
Σωρευθέν πλεόνασμα/έλλειμμα	8 622	3 029
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	6 258	5 593
Καθαρό κεφάλαιο	14 880	8 622

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέιχε ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

8. Κατά τη διάρκεια των δύο πρώτων ετών εφαρμογής των ρυθμίσεων για τα τέλη και δικαιώματα, τα έσοδα του Οργανισμού δεν επαρκούσαν να καλύψουν τα προβλεπόμενα συνολικά έξοδα. Χάριν σύνεσης, ο Οργανισμός αποφάσισε να μειώσει τις προσλήψεις και η μείωση αυτή αντικατοπτρίζεται στο σχέδιο πολιτικής προσωπικού 2008-2010 το οποίο έχει εγκριθεί από την Επιτροπή.

9. Το έτος 2007 ήταν μια περίοδος μετάβασης κατά την οποία εφαρμόστηκαν τόσο οι παλαιές όσο και οι νέες ρυθμίσεις για τα τέλη και τα δικαιώματα. Τα έσοδα του Οργανισμού υπολογίστηκαν βάσει των τελών και δικαιωμάτων σύμφωνα με το άρθρο 64 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού [(ΕΚ) αριθ. 216/2008] το οποίο ορίζει ότι τα τέλη που εισπράχθηκαν το 2007 θεωρούνται έσοδα του Οργανισμού. Πράγματι, σύμφωνα με τον βασικό κανονισμό δεν θα έπρεπε να αποκλειστούν τα τέλη που εισπράχθηκαν βάσει του προηγούμενου κανονισμού. Ο τρόπος υπολογισμού παρουσιάστηκε αναλυτικά στην επιτροπή προϋπολογισμού του διοικητικού συμβουλίου (την 28η Μαΐου 2008).

10. Ο Οργανισμός συνειδητοποιεί πλήρως την υποχρέωση αυστηρής τήρησης των κανόνων σύναψης συμβάσεων της Επιτροπής. Προτίθεται να αποδώσει ιδιαίτερη προσοχή στη σαφή ενημέρωση των υποψήφιων αναδόχων σχετικά με τα κριτήρια ανάθεσης και τον τρόπο αξιολόγησής τους.

ΕΚΘΕΣΗ

για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων για
το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού

(2008/C 311/05)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	28
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-6	28
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	7-9	28
Πίνακες 1 έως 4		30
Απαντήσεις του Οργανισμού		33

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων (εφεξής «ο Οργανισμός») ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93 του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 1993, ο οποίος αντικαταστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 726/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 2004 ⁽¹⁾. Ο Οργανισμός λειτουργεί σε δίκτυο και συντονίζει τους επιστημονικούς πόρους που θέτουν στη διάθεσή του οι εθνικές αρχές, προς εξασφάλιση της αξιολόγησης και της εποπτείας των φαρμάκων που προορίζονται για ανθρώπινη ή κτηνιατρική χρήση.

2. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού. Για λόγους ενημέρωσης, στους πίνακες 2, 3 και 4 παρουσιάζονται βασικά στοιχεία, τα οποία έχουν εξαχθεί από τις οικονομικές καταστάσεις που καταρτίστηκαν από τον Οργανισμό για το οικονομικό έτος 2007.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Η παρούσα δήλωση απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου ⁽²⁾. Καταρτίστηκε μετά την εξέταση των λογαριασμών του Οργανισμού, όπως ορίζει το άρθρο 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

4. Οι λογαριασμοί του Οργανισμού για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 ⁽³⁾ καταρτίστηκαν από τον εκτελεστικό διευθυντή του, δυνάμει του άρθρου 68 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 726/2004 και διαβιβάστηκαν στο Συνέδριο, το οποίο υποχρεούται να προβεί σε δήλωση σχετικά με την αξιοπιστία τους, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

5. Το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽⁴⁾, στο μέτρο που αυτά εφαρμόζονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Ο έλεγχος σχεδιάστηκε και διενεργήθηκε προκειμένου το Συνέδριο να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 214 της 24.8.1993, σ. 18 και ΕΕ L 136 της 30.4.2004, σ. 1. Δυνάμει του τελευταίου κανονισμού, η αρχική ονομασία του Οργανισμού, Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Αξιολόγηση των Φαρμακευτικών Προϊόντων, αντικαταστάθηκε με την ονομασία Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων.

⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 15 Ιουνίου 2008 και περιήλθαν στο Συνέδριο την 1η Ιουλίου 2008.

⁽⁴⁾ International Federation of accountants (IFAC) (Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών) και International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI) (Διεθνή πρότυπα των Ανωτάτων Οργάνων Ελέγχου).

6. Το Συνέδριο συγκέντρωσε στοιχεία, τα οποία αποτελούν επαρκή βάση για τη διατύπωση της κατωτέρω δήλωσης:

Αξιοπιστία των λογαριασμών

Οι λογαριασμοί του Οργανισμού για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 είναι, ως προς όλες τις ουσιώδεις πλευρές τους, αξιόπιστοι.

Νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων

Οι πράξεις στις οποίες βασίζονται οι ετήσιοι λογαριασμοί του Οργανισμού είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές.

Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τη δήλωση του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

7. Ο οριστικός προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2007 ανήλθε σε 163,1 εκατ. ευρώ, ενώ, για το προηγούμενο έτος, ήταν 138,7 εκατ. ευρώ. Από τις πιστώσεις του προϋπολογισμού, 32 εκατ. ευρώ μεταφέρθηκαν και 4 εκατ. ευρώ ακυρώθηκαν. Όπως και το 2006, το υψηλό επίπεδο μεταφοράς πιστώσεων για διοικητικές δαπάνες, ύψους 18,9 εκατ. ευρώ, οφειλόταν εν μέρει στο πρόγραμμα σχετικά με την τηλεματική για την κανονιστική ρύθμιση που αφορά τα ιατρικά προϊόντα. Ο Οργανισμός και οι άλλοι φορείς που συμμετέχουν σε αυτό το πρόγραμμα πρέπει να διασφαλίσουν καλύτερο σχεδιασμό και παρακολούθηση της υλοποίησης του προγράμματος. Η εν λόγω κατάσταση αντιβαίνει στην αρχή της ετήσιας διάρκειας. Ο Οργανισμός οφείλει να εξετάσει τη χρήση του συστήματος διαχωριζόμενων πιστώσεων για το πρόγραμμα τηλεματικής, το πλέον ενδεδειγμένο για τη δημοσιονομική διαχείριση τέτοιων προγραμμάτων.

8. Ο έλεγχος των διαδικασιών διαγωνισμού κατέδειξε την ύπαρξη αδυναμιών: ανεπαρκής αιτιολόγηση των επιλεγισών διαδικασιών ⁽⁵⁾ και ανεπαρκείς μέθοδοι αξιολόγησης σε ό,τι αφορά τα κριτήρια της τιμής ⁽⁶⁾. Στην περίπτωση μιας διαδικασίας δημόσιας σύμβασης, που κινήθηκε από κοινού με άλλους πέντε οργανισμούς, δεν είχε καθοριστεί επαρκώς ο όγκος των προς παροχή υπηρεσιών. Το γεγονός αυτό είχε ως αποτέλεσμα δυσχέρειες κατά την αξιολόγηση του κόστους των προσφορών, καθώς και την ανάγκη αναθεώρησης τόσο του όγκου όσο και της αξίας των προς παροχή υπηρεσιών. Ο Οργανισμός πρέπει να αποσκοπεί στη βελτίωση της ποιότητας των διαδικασιών του σχετικά με τις δημόσιες συμβάσεις, προκειμένου να αντιμετωπίσει τα θέματα που τονίστηκαν παραπάνω.

⁽⁵⁾ Δύο περιπτώσεις.

⁽⁶⁾ Τρεις περιπτώσεις.

9. Στην έκθεσή του για το 2006 ⁽¹⁾, το Συνέδριο διατύπωσε την παρατήρηση ότι ο Οργανισμός δεν είχε πραγματοποιήσει ολοκληρωμένη ανάλυση των εξόδων στα οποία είχαν υποβληθεί οι εισηγητές. Το διοικητικό συμβούλιο του Οργανισμού συγκρότησε μια ομάδα εκτίμησης του κόστους, η οποία, στο τέλος του 2007, κατάρτισε έκθεση σχετικά με μια γενικώς παραδεκτή διεθνή μέθοδο

κοστολόγησης και υπέβαλε πρόταση εναλλακτικής λύσης σχετικά με την αμοιβή των εισηγητών. Το Συνέδριο εκφράζει την ευαρέσκειά του για τα μέτρα που έλαβε ο Οργανισμός προκειμένου να αντιμετωπίσει το θέμα της εκτίμησης των εξόδων και τονίζει ότι είναι αναγκαίο να καταβληθούν περαιτέρω προσπάθειες.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 18ης Σεπτεμβρίου 2008.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

(¹) ΕΕ C 309 της 19.12.2007, σ. 34.

Πίνακας 1
Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων (Λονδίνο)

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 726/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου	Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2007 (Στοιχεία για το 2006)	Προϊόντα και υπηρεσίες το 2007 (Στοιχεία για το 2006)
<p>Κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή όλων των πολιτικών και δραστηριοτήτων της Κοινότητας, εξασφαλίζεται υψηλού επιπέδου προστασία της υγείας του ανθρώπου.</p> <p>Η δράση της Κοινότητας, η οποία συμπληρώνει τις εθνικές πολιτικές, αποβλέπει στη βελτίωση της δημόσιας υγείας, καθώς και στην πρόληψη της ανθρώπινης ασθένειας σε όλες τις μορφές της και στην αποτροπή των πηγών κινδύνου για την ανθρώπινη υγεία. (...)</p> <p>(Άρθρο 152 της συνθήκης)</p>	<p>Στόχοι</p> <ul style="list-style-type: none"> — Συντονισμός των επιστημονικών πόρων που θέτουν στη διάθεση του Οργανισμού οι αρχές των κρατών μελών για τη χορήγηση άδειας και την εποπτεία των φαρμάκων που προορίζονται για ανθρώπινη και για κτηνιατρική χρήση. — Παροχή επιστημονικών γνώμων στα κράτη μέλη και στα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη ή για κτηνιατρική χρήση. 	<p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Συντονισμός της επιστημονικής αξιολόγησης των φαρμάκων που υπόκεινται στις κοινοτικές διαδικασίες χορήγησης άδειας διάθεσης στην αγορά. — Συντονισμός της εποπτείας των φαρμάκων των οποίων έχει επιτραπεί η κυκλοφορία στην Κοινότητα (φαρμακοεπαγρύπνηση). — Γνωμοδότηση για τα ανώτατα αποδεκτά όρια καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων σε τρόφιμα ζωικής προέλευσης. — Συντονισμός του ελέγχου της συμμόρφωσης προς τις αρχές της ορθής παρασκευαστικής πρακτικής, της ορθής εργαστηριακής πρακτικής και της ορθής κλινικής πρακτικής. — Τήρηση κατάστασης των αδειών κυκλοφορίας φαρμάκων οι οποίες χορηγούνται. 	<p>1. Η επιτροπή φαρμακευτικών ιδιοσκευασμάτων για ανθρώπινη χρήση, η οποία απαρτίζεται από ένα τακτικό και ένα αναπληρωματικό μέλος από κάθε κράτος μέλος, γνωμοδοτεί σχετικά με κάθε θέμα που αφορά την αξιολόγηση των φαρμάκων για ανθρώπινη χρήση.</p> <p>2. Η επιτροπή φαρμάκων για κτηνιατρική χρήση, η οποία απαρτίζεται από ένα τακτικό και ένα αναπληρωματικό μέλος από κάθε κράτος μέλος, γνωμοδοτεί σχετικά με κάθε θέμα που αφορά την αξιολόγηση των κτηνιατρικών φαρμάκων.</p> <p>3. Επιτροπή για τα ορφανά φάρμακα, η οποία απαρτίζεται από ένα τακτικό και ένα αναπληρωματικό μέλος από κάθε κράτος μέλος, γνωμοδοτεί σχετικά με κάθε θέμα που αφορά την αξιολόγηση των ορφανών φαρμάκων.</p> <p>4. Η επιτροπή φαρμάκων φυτικής προέλευσης, η οποία απαρτίζεται από ένα τακτικό και ένα αναπληρωματικό μέλος από κάθε κράτος μέλος, γνωμοδοτεί σχετικά με κάθε θέμα που αφορά την αξιολόγηση των φαρμάκων φυτικής προέλευσης.</p> <p>5. Η παιδιατρική επιτροπή αποτελείται από πέντε τακτικά μέλη και τα αναπληρωματικά τους της επιτροπής φαρμακευτικών ιδιοσκευασμάτων για ανθρώπινη χρήση, ένα μέλος και ένα αναπληρωματικό από κάθε κράτος μέλος, καθώς και έξι μέλη και τα αναπληρωματικά τους που εκπροσωπούν τους επαγγελματίες στον τομέα της υγείας και τις ενώσεις ασθενών. Η επιτροπή είναι αρμόδια για την επιστημονική αξιολόγηση και έγκριση των προγραμμάτων παιδιατρικής έρευνας και για το σύστημα εξαιρέσεων και παρατάσεων τους.</p> <p>6. Το διοικητικό συμβούλιο απαρτίζεται από ένα τακτικό και ένα αναπληρωματικό μέλος από κάθε κράτος μέλος, δύο εκπροσώπους της Επιτροπής και δύο εκπροσώπους που ορίζει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, δύο εκπροσώπους οργανώσεων ασθενών, έναν εκπρόσωπο ιατρικών οργανώσεων και έναν εκπρόσωπο κτηνιατρικών οργανώσεων. Το εν λόγω συμβούλιο εγκρίνει το πρόγραμμα εργασίας και την ετήσια έκθεση.</p> <p>7. Ο εκτελεστικός διευθυντής διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο μετά από πρόταση της Επιτροπής.</p> <p>8. Εξωτερικός έλεγχος Ελεγκτικό Συνέδριο.</p> <p>9. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>	<p>Οριστικός προϋπολογισμός του 2007: 163,1 εκατομμύρια ευρώ (138,7 εκατομμύρια ευρώ)</p> <p>Κοινοτική συνδρομή (χωρίς τη επιχορήγηση για τα ορφανά φάρμακα): 24,3 % (21,6 %)</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2007: Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονται 441 (424) θέσεις εκ των οποίων έχουν πληρωθεί: 422 (395)</p> <p>95 (77) λοιπές θέσεις (συμβάσεις επικουρικών υπαλλήλων, αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες, προσωρινά απασχολούμενο προσωπικό)</p> <p>Σύνολο προσωπικού: 518 (472)</p> <p>εκ των οποίων ασκούν καθήκοντα: Επιχειρησιακά 444 (406) Διοικητικά: 74 (66)</p> <p>Φάρμακα για ανθρώπινη χρήση</p> <ul style="list-style-type: none"> — Αιτήσεις για την χορήγηση άδειας διάθεσης στην αγορά: 91 (79), — Θετικές γνώμες: 58 (51), — Μέσος χρόνος αξιολόγησης: 171 ημέρες (171 ημέρες), — Γνωμοδοτήσεις μετά τη χορήγηση άδειας: 1 899 (1 380), — Φαρμακοεπαγρύπνηση: 150 188 εκθέσεις (94 081 εκθέσεις), — Περιοδικές εκθέσεις ασφαλείας: 313 (273), — Επιστημονικές γνώμες: 215 (193), — Διαδικασίες αμοιβαίας αναγνώρισης: 93 (241), — Αιτήσεις για σχέδια έρευνας στον παιδιατρικό τομέα: 85 (0) που αφορούν 202 (0) ενδείξεις. <p>Φάρμακα για κτηνιατρική χρήση</p> <ul style="list-style-type: none"> — Νέες αιτήσεις: 14 (5), — Αιτήσεις για παραλλαγές: 100 (56), — Επιθεωρήσεις: 185 (128). <p>Ορφανά φάρμακα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Αιτήσεις: 125 (104), — Θετικές γνώμες: 97 (81). <p>MME</p> <ul style="list-style-type: none"> — Αιτήσεις καθεστώτος MME: 212 (145), — Αιτήσεις μείωσης τελών ή αναστολής της καταβολής τους: 81.

Πίνακας 2

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων (Λονδίνο) — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2007

(1 000 ευρώ)

Έσοδα			Δαπάνες								
Προέλευση των εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Κατανομή των δαπανών	Πιστώσεις του οριστικού προϋπολογισμού					Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από το (τα) προηγούμενο(-α) οικονομικό(-ά) έτος(-η)		
				εγγεγραμμένες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	εγγεγραμμένες	καταβληθείσες	ακυρωθείσες
Ίδια έσοδα	113 659	116 799	Τίτλος I Προσωπικό	51 132	49 871	49 107	764	1 261	767	661	106
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	40 548	40 548									
Λοιπές επιχορηγήσεις	6 706	5 475	Τίτλος II Διοίκηση	47 198	44 758	25 863	18 895	2 440	15 061	14 360	701
Λοιπά έσοδα	2 200	2 467	Τίτλος III Λειτουργικές δραστηριότητες	64 783	64 497	52 118	12 379	286	13 585	13 257	328
Σύνολο	163 113	165 289	Σύνολο	163 113	159 126	127 088	32 038	3 987	29 413	28 278	1 135

Σημείωση: Τυχόν διαφορές στα σύνολα οφείλονται σε στρογγυλοποιήσεις.

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Τα εισπραχθέντα έσοδα και οι πληρωμές υπολογίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε ταμειακή βάση.

Πίνακας 3

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων (Λονδίνο) — Λογαριασμός οικονομικού αποτελέσματος για τα οικονομικά έτη 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Λειτουργικά έσοδα		
Τέλη και λοιπά έσοδα	120 305	119 039
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	41 144	31 503
Σύνολο (α)	161 449	150 542
Λειτουργικές δαπάνες		
Δαπάνες προσωπικού	50 165	45 150
Λοιπές διοικητικές δαπάνες	33 513	26 607
Επιχειρησιακές δαπάνες	67 402	63 437
Σύνολο (β)	151 080	135 194
Πλεόνασμα/(έλλειμμα) από λειτουργικές δραστηριότητες (γ = α - β)	10 369	15 348
Έσοδα χρηματοοικονομικών πράξεων (ε)	- 1 188	1 433
Πλεόνασμα/(έλλειμμα) από μη λειτουργικές δραστηριότητες (στ = ε)	- 1 188	1 433
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (ζ = γ + στ)	9 181	16 781

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέιχε ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του.

Πίνακας 4

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων (Λονδίνο) — Ισολογισμός της 31ης Δεκεμβρίου 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Μη κυκλοφορούν ενεργητικό		
Ασώματες ακινητοποιήσεις	17 973	14 889
Ενσώματες ακινητοποιήσεις	12 673	6 695
Κυκλοφορούν ενεργητικό		
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις	32 036	26 045
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα	34 318	37 508
Σύνολο ενεργητικού	97 000	85 138
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις		
Προβλέψεις για κινδύνους και επιβαρύνσεις	2 909	2 699
Πληρωτέοι λογαριασμοί	41 021	38 550
Σύνολο παθητικού	43 930	41 249
Καθαρό ενεργητικό	53 070	43 889
Αποθεματικό		
Σωρευθέν πλεόνασμα/έλλειμμα	43 889	27 109
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	9 181	16 781
Καθαρό κεφάλαιο	53 070	43 889

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέιχε ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του.

ΟΙ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

7. Ο Οργανισμός λαμβάνει υπόψη του τις παρατηρήσεις του Συνεδρίου. Ειδική μνεία γίνεται στις ιδιαίτερες δυσκολίες που απαντώνται στην προσπάθεια πλήρους συμμόρφωσης με την αρχή του ενιασίου, τόσο κατά την υλοποίηση των πολυετών και πολυεθνικών προγραμμάτων τηλεματικής, όσο και για την πιστή τήρηση των απαιτήσεων της ορθής δημοσιονομικής διαχείρισης. Ο Οργανισμός δεσμεύεται να καταβάλει κάθε προσπάθεια προκειμένου να μειώσει το ύψος των μεταφερόμενων πιστώσεων αλλά και να εξετάσει την πρόταση περί εφαρμογής διαχωριζόμενων πιστώσεων.

8. Ο Οργανισμός έχει εγκρίνει μέθοδο αντικειμενικής αξιολόγησης των τιμών ως κριτηρίου ανάθεσης με ισχύ από 17ης Μαρτίου 2008.

Στην περίπτωση της από κοινού με άλλους πέντε οργανισμούς διαδικασίας δημόσιας σύμβασης, η αρχική εκτίμηση χρειάστηκε να αναθεωρηθεί λόγω των τεχνολογικών εξελίξεων που σημειώθηκαν στο διάστημα που μεσολάβησε μεταξύ του καθορισμού των υπηρεσιών που επρόκειτο να παρασχεθούν και της ουσιαστικής έναρξης της διαδικασίας. Ο Οργανισμός δεσμεύεται να καταβάλει κάθε προσπάθεια προκειμένου να βελτιώσει την ποιότητα των διαδικασιών του περί ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων.

9. Ο Οργανισμός επισημαίνει την ικανοποίηση του Συνεδρίου για τις προόδους που σημείωσε ο πρώτος. Κατά την συνεδρίασή του της 12ης Ιουνίου 2008, το διοικητικό συμβούλιο ενέκρινε την πρόταση καθιέρωσης πιλοτικής περιόδου εν όψει της εισαγωγής νέου συστήματος αποδοχών των (συν)εισηγητών πριν από το τέλος του 2009.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα των Κρατών Μελών για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού

(2008/C 311/06)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	35
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-6	35
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	7-12	35
Πίνακες 1 έως 4		37
Απαντήσεις του Οργανισμού		41

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα των Κρατών Μελών (εφεξής «ο Οργανισμός») ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/2004 του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 2004 ⁽¹⁾. Κύρια αποστολή του Οργανισμού αποτελεί ο συντονισμός των δραστηριοτήτων των κρατών μελών στον τομέα της διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων (υποστήριξη για επιχειρησιακή συνεργασία, τεχνική και επιχειρησιακή συνδρομή, ανάλυση κινδύνου).

2. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού. Για λόγους ενημέρωσης, στους πίνακες 2, 3 και 4 παρουσιάζονται βασικά στοιχεία, τα οποία έχουν εξαχθεί από τις οικονομικές καταστάσεις που καταρτίστηκαν από τον Οργανισμό για το οικονομικό έτος 2007.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002 ⁽²⁾. Καταρτίστηκε μετά την εξέταση των λογαριασμών του Οργανισμού, όπως ορίζει το άρθρο 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

4. Οι λογαριασμοί του Οργανισμού για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 ⁽³⁾ καταρτίστηκαν από τον εκτελεστικό διευθυντή του, δυνάμει του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2007/2004 και διαβιβάστηκαν στο Συνέδριο, το οποίο υποχρεούται να προβεί σε δήλωση σχετικά με την αξιοπιστία τους, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

5. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και INTO-SAI ⁽⁴⁾, στο μέτρο που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Ο έλεγχος σχεδιάστηκε και διενεργήθηκε προκειμένου το Συνέδριο να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

6. Το Συνέδριο συγκέντρωσε στοιχεία, τα οποία αποτελούν επαρκή βάση για τη διατύπωση της κατωτέρω δήλωσης:

Αξιοπιστία των λογαριασμών

Οι λογαριασμοί του Οργανισμού για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 είναι, ως προς όλες τις ουσιώδεις πλευρές τους, αξιόπιστοι.

Νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων

Οι πράξεις στις οποίες βασίζονται οι ετήσιοι λογαριασμοί του Οργανισμού είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές.

Το Συνέδριο, χωρίς να συνοδεύει την ανωτέρω δήλωση με επιφύλαξη, εφιστά την προσοχή στην παρατήρηση που διατυπώθηκε στο σημείο 8.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

7. Ο προϋπολογισμός του Οργανισμού Frontex για το 2007 ανήλθε σε 42,1 εκατομμύρια ευρώ, έναντι 19,2 εκατομμυρίων ευρώ για το προηγούμενο οικονομικό έτος. Η εν λόγω μεγάλη αύξηση επήλθε ως αποτέλεσμα της προσθήκης, από τις αρμόδιες για τον προϋπολογισμό αρχές, ποσού ύψους 19,9 εκατομμυρίων ευρώ στον αρχικό προϋπολογισμό ύψους 22,2 εκατομμυρίων ευρώ, τον Αύγουστο του 2007. Οι κύριες δαπάνες για λειτουργικές δραστηριότητες αφορούσαν το συντονισμό κοινών επιχειρήσεων σχετικών με τα χερσαία, τα θαλάσσια και τα εναέρια σύνορα, με αναλύσεις των κινδύνων και με την εκπαίδευση. Ο προϋπολογισμός του Οργανισμού χρηματοδοτείται, κυρίως, με επιχορηγήσεις από την Επιτροπή. Από τις πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων για το 2007 δαπανήθηκαν 38,4 εκατομμύρια ευρώ, συμπεριλαμβανομένων 13,3 εκατομμυρίων ευρώ που χρησιμοποιήθηκαν για πληρωμές και 22,4 εκατομμυρίων ευρώ που μεταφέρθηκαν. Οι μη αυτόματες μεταφορές πιστώσεων ανήλθαν σε 0,3 εκατομμύρια ευρώ. Οι πιστώσεις που δεν χρησιμοποιήθηκαν, ύψους 6,4 εκατομμυρίων ευρώ, ακυρώθηκαν. Οι πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο οικονομικό έτος ανήλθαν σε 11,8 εκατομμύρια ευρώ, εκ των οποίων 4,7 εκατομμύρια ευρώ ακυρώθηκαν. Συνολικά, το 70 % περίπου των πιστώσεων που ήταν διαθέσιμες για το 2007 δεν δαπανήθηκε. Το υψηλό επίπεδο μεταφορών και ακυρώσεων αποτελεί ένδειξη σημαντικών πλημμελειών τόσο στον προγραμματισμό όσο και στην παρακολούθηση των δραστηριοτήτων του Οργανισμού.

8. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων που μεταφέρθηκαν στο 2008, οι οποίες αφορούσαν συμβάσεις επιδοτήσεων σχετικές με λειτουργικές δραστηριότητες (Τίτλος III), ανήλθαν σε 18,4 εκατομμύρια ευρώ. Σημαντικό μέρος αυτών των αναλήψεων υποχρεώσεων πραγματοποιήθηκε βάσει υπερεκτίμησης των δαπανών ⁽⁵⁾. Κατά συνέπεια, είναι πιθανό να έχει υποεκτιμηθεί το δημοσιονομικό πλεόνασμα που πρέπει να αποδοθεί στην Επιτροπή, το οποίο εμφανίζεται στον ισολογισμό κλεισίματος του οικονομικού έτους. Ωστόσο, ο αντίκτυπος δεν μπορεί να υπολογιστεί ποσοτικά με επαρκή ακρίβεια πριν από το κλείσιμο των σχετικών συμβάσεων επιδοτήσεων.

9. Η αύξηση των μεταφορών οφείλεται, επίσης, στο γεγονός ότι οι χώρες-εταίροι διαβίβαζαν συχνά με μεγάλη καθυστέρηση τις τελικές αιτήσεις απόδοσης, καθώς και στο ότι ο Οργανισμός αντιμετώπιζε δυσκολίες στην τήρηση των προθεσμιών των πληρωμών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 349 της 25.11.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 13 Ιουνίου 2008 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 27 Ιουνίου 2008.

⁽⁴⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών [International Federation of Accountants (IFAC)] και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου [International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI)].

⁽⁵⁾ Σχετικά με 11 συμβάσεις επιδότησης που έκλεισαν το 2007, το Συνέδριο υπολόγισε ότι οι δαπάνες είχαν υπερεκτιμηθεί κατά 30 % κατά μέσον όρο. Επομένως, οι αναλήψεις υποχρεώσεων που μεταφέρθηκαν στο 2008 είναι δυνατό να έχουν υπερεκτιμηθεί κατά ποσό ανερχόμενο σε 5,5 εκατομμύρια ευρώ περίπου.

10. Τα υπέρογκα ποσά ρευστών διαθεσίμων που τηρούσε ο Οργανισμός εξακολουθούν να παραμένουν αχρησιμοποίητα σε τραπεζικούς λογαριασμούς με ιδιαίτερα χαμηλά επιτόκια ⁽¹⁾, εφόσον δεν υφίσταται πολιτική διαχείρισης ταμειακών διαθεσίμων.

11. Ανάλυση του μητρώου εξαιρέσεων ⁽²⁾ καταδεικνύει σαφώς τα επαναλαμβανόμενα προβλήματα στο σύστημα ανάληψης υποχρεώσεων του Οργανισμού. Οι δημοσιονομικές υποχρεώσεις αναλήφθηκαν μετά τις νομικές υποχρεώσεις (25 περιπτώσεις, το συνολικό ποσό των οποίων ανέρχεται σε 1,5 εκατομμύρια ευρώ) και οι

συμβάσεις επιδοτήσεων με τις χώρες-εταίρους υπογράφηκαν για ενέργειες που είχαν ήδη αρχίσει ή κλείσει (33 εξαιρέσεις, το συνολικό ποσό των οποίων ανέρχεται σε 8,6 εκατομμύρια ευρώ).

12. Οι κανόνες που εφαρμόστηκαν όσον αφορά τις εκτελεστικές διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης σχετικά με τον ελάχιστο αριθμό ετών επαγγελματικής πείρας που απαιτούνται για συγκεκριμένη θέση, διαφέρουν από εκείνους που συμφωνήθηκαν μεταξύ των Οργανισμών και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ⁽³⁾. Το γεγονός αυτό δεν ήταν σύμφωνο με την αρχή της ίσης μεταχείρισης.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 24ης και της 25ης Σεπτεμβρίου 2008.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹⁾ Τα κεφάλαια δεν είναι μόνον αχρησιμοποίητα αλλά, επίσης, σε μεγάλο βαθμό, μη παραγωγικά, καθώς είναι τοποθετημένα σε λογαριασμό που αποφέρει τόκο μόνον 0,7 %.

⁽²⁾ Ο Οργανισμός κατέγραψε το μητρώο εξαιρέσεων την 1η Απριλίου 2007. Η πρώτη εξαίρεση καταχωρίστηκε στις 30 Μαΐου 2007. Στις 31 Δεκεμβρίου 2007, το μητρώο περιλάμβανε 64 εξαιρέσεις σχετικές με τις λειτουργικές δραστηριότητες.

⁽³⁾ Σύμφωνα με το άρθρο 110 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης. Για παράδειγμα, ο Οργανισμός απαιτεί μόνον 8 χρόνια επαγγελματικής πείρας για έναν εργαζόμενο βαθμού AD 10, ενώ για άλλους Οργανισμούς ο κανόνας είναι τα 12 χρόνια.

Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα των Κρατών Μελών — Frontex (Βαρσοβία)

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/2004 του Συμβουλίου	Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2007 (2006)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2007	
<p>Η πολιτική της Κοινότητας σε αυτό τον τομέα επιδιώκει την ανάπτυξη κοινών κανόνων και διαδικασιών σχετικά με την άσκηση ελέγχου των προσώπων που διασχίζουν τα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών· επιπλέον, πρέπει να ληφθούν μέτρα που να διασφαλίζουν τη συνεργασία μεταξύ των αρμόδιων υπηρεσιών των διοικήσεων των κρατών μελών στους τομείς του παρόντος τίτλου καθώς και μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής.</p> <p>[Άρθρο 62 παράγραφος 2 στοιχείο α) και άρθρο 66 της συνθήκης]</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Ο Οργανισμός Frontex δημιουργήθηκε με στόχο να βελτιώσει την ολοκληρωμένη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών της ΕΕ.</p> <p>Ο Οργανισμός Frontex οφείλει να:</p> <p>α) διευκολύνει και καθιστά αποτελεσματικότερη την εφαρμογή των υφισταμένων και μελλοντικών μέτρων που λαμβάνει η Κοινότητα για τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων·</p> <p>β) διασφαλίζει το συντονισμό των ενεργειών των κρατών μελών κατά την υλοποίηση των μέτρων αυτών, συμβάλλοντας έτσι στον αποτελεσματικό, ομοιόμορφο και υψηλού επιπέδου έλεγχο των προσώπων και στην επιτήρηση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών·</p> <p>γ) παρέχει στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη την αναγκαία τεχνική συνδρομή και εμπειρογνομosύνη για τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων και προάγει την αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών.</p>	<p>Κύρια καθήκοντα</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Συντονίζει την επιχειρησιακή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων. 2. Επικουρεί τα κράτη μέλη στην εκπαίδευση των εθνικών συνοριακών φυλάκων και την καθιέρωση κοινών κανόνων εκπαίδευσης. 3. Πραγματοποιεί αναλύσεις κινδύνου. 4. Παρακολουθεί τις εξελίξεις των ερευνών σχετικά με τον έλεγχο και την επιτήρηση των εξωτερικών συνόρων. 5. Επικουρεί τα κράτη μέλη σε περιπτώσεις που απαιτείται αυξημένη τεχνική και επιχειρησιακή συνδρομή. 6. Παρέχει στα κράτη μέλη την αναγκαία στήριξη για την οργάνωση κοινών επιχειρήσεων επαναπατρισμού. 	<p>1. Διοικητικό συμβούλιο Αποτελείται από:</p> <ul style="list-style-type: none"> — έναν εκπρόσωπο από κάθε κράτος μέλος, — δύο εκπροσώπους από την Επιτροπή, — έναν εκπρόσωπο ανά χώρα που μετέχει στη συνθήκη Σένγκεν (Νορβηγία, Ισλανδία) με περιορισμένο δικαίωμα ψήφου. <p>2. Εκτελεστικός Διευθυντής Διορίζεται από το Διοικητικό Συμβούλιο κατόπιν εισήγησης της Επιτροπής.</p> <p>3. Εξωτερικός έλεγχος Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο.</p> <p>4. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή Κοινοβούλιο, κατόπιν σύστασης του Συμβουλίου.</p>	<p>Οριστικός προϋπολογισμός για το 2007</p> <p>42,2 (19,2) εκατ. ευρώ</p> <p>Χρηματοδότηση από την Κοινότητα:</p> <p>40,1 εκατ. ευρώ ή 97,2 % (18,9 εκατ. ευρώ ή 98,8%)</p> <p>Χρηματοδότηση από το Ηνωμένο Βασίλειο και την Ιρλανδία:</p> <p>0,8 εκατ. ευρώ ή 1,9 % (0,2 εκατ. ευρώ ή 1,2%)</p> <p>Χρηματοδότηση από τις χώρες που μετέχουν στη συνθήκη Σένγκεν:</p> <p>0,9 εκατ. ευρώ ή 2,1 %</p> <p>Αριθμός υπαλλήλων στις 31 Δεκεμβρίου 2007</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού: 49 (28)</p> <p>Έκτακτοι υπάλληλοι: 48 (25)</p> <p>Συνολικός αριθμός προσωπικού: 132 (72)</p> <p>+ 84 (47) λοιποί υπάλληλοι (αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες, συμβασιούχοι, επικουρικοί υπάλληλοι).</p> <p>Οι οποίοι ασκούν καθήκοντα:</p> <ul style="list-style-type: none"> — λειτουργικά: 103 (43) — διοικητικά: 29 (29) 	<p>Ανάλυση του κινδύνου:</p> <p>Εκδόθηκαν 2 γενικές/ετήσιες αναλύσεις κινδύνων.</p> <p>Ολοκληρώθηκαν ή αναμένεται να ολοκληρωθούν μέχρι το τέλος του πρώτου τριμήνου του 2008 21 ειδικές αξιολογήσεις.</p> <p>Δημοσιεύθηκαν 40 αναλυτικές αξιολογήσεις εκ των προτέρων των κοινών με τον Οργανισμό Frontex επιχειρήσεων.</p> <p>Εκδόθηκαν 2 δελτία εφαρμογής της νομοθεσίας και 3 δημόσια δελτία.</p> <p>Προωθήθηκε το σύστημα τακτικής ανταλλαγής πληροφοριών (σύστημα αναφοράς περιστατικών, μηνιαίες αναλυτικές εκθέσεις και μηνιαίες στατιστικές εκθέσεις) στο πλαίσιο του δικτύου ανάλυσης κινδύνων του Οργανισμού Frontex.</p> <p>Επιχειρησιακή συνεργασία:</p> <p>Πραγματοποιήθηκαν 25 επιχειρήσεις από κοινού με τον Οργανισμό Frontex. Άρχισαν 7 πολιτικά σχέδια.</p> <p>Συνδρομή στα κράτη μέλη:</p> <p>Ο Οργανισμός Frontex παρείχε βοήθεια στα κράτη μέλη σε 10 από τις ενέργειές τους επαναπατρισμού, κατόπιν αιτήματός τους και συντόνισε και συγχρηματοδότησε 9 ενέργειες επαναπατρισμού των κρατών μελών.</p> <p>Παροχή βοήθειας για ενέργειες επαναπατρισμού:</p> <p>Ο Οργανισμός Frontex συντόνισε και συγχρηματοδότησε 9 ενέργειες επαναπατρισμού των κρατών μελών.</p> <p>Εκπαίδευση:</p> <p>Στο πλαίσιο 13 σχεδίων πραγματοποιήθηκαν ή συγχρηματοδοτήθηκαν 39 συναντήσεις. Κατά τη διάρκεια 38 σειρών μαθημάτων κατάρτισης διαφορετικής διάρκειας, εκπαιδεύτηκαν 600 συνοριακοί φύλακες διαφόρων επιπέδων.</p>

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/2004 του Συμβουλίου	Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2007 (2006)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2007
				<p>Έρευνα και ανάπτυξη:</p> <p>Δημοσιεύθηκαν 8 εκδόσεις και δελτία.</p> <p>Πραγματοποιήθηκαν 5 εργαστήρια για θέματα έρευνας και ανάπτυξης.</p> <p>Άρχισαν 9 σχέδια, μερικά από τα οποία βρίσκονται σε εξέλιξη.</p> <p>Διοργανώθηκαν 18 συνεδριάσεις, διασκέψεις ή σεμινάρια.</p> <p>Συνεργασία με χώρες-εταίρους μη μέλη της ΕΕ:</p> <p>Το διοικητικό συμβούλιο ανέθεσε στον Frontex τη διαπραγμάτευση ρυθμίσεων απασχόλησης με 5 χώρες (FYROM, Πράσινο Ακρωτήριο, Αίγυπτο, Μολδαβία, Γεωργία).</p> <p>Υπογράφηκε συμφωνία εργασίας με την Ουκρανία.</p> <p>Συμμετοχή της Ρωσίας και της Ουκρανίας σε δύο σεμινάρια IBM.</p> <p>Η Ουκρανία συμμετείχε σε 5 πιλοτικές έρευνες Frontex.</p> <p>Συνεργασία με την EUROPOL και με λοιπούς συναφείς οργανισμούς:</p> <p>Ο Οργανισμός Frontex συμμετέχει στην «Αξιολόγηση της απειλής του οργανωμένου εγκλήματος» (OCTA) της EUROPOL.</p> <p>Η συνεργασία που καθιερώθηκε με πολλούς οργανισμούς σε επιχειρησιακό επίπεδο (π.χ. IOM, UNHCR, OLAF, EUROJUST) διατηρήθηκε και βρίσκεται σε εξέλιξη.</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό.

Πίνακας 2

Frontex — Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα των Κρατών Μελών (Βαρσοβία) — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για τα οικονομικά έτη 2007 και 2006

(1 000 ευρώ)

Έσοδα			Δαπάνες								
Προέλευση των εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Κατανομή των δαπανών	Πιστώσεις του οριστικού προϋπολογισμού					Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο οικονομικό έτος		
				οριστικές	αναλη- φθείσες	καταβλη- θείσες	μεταφερ- θείσες	ακυρω- θείσες	διαθέσιμες	καταβλη- θείσες	ακυρω- θείσες
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	40 980	40 991	Τίτλος I Προσωπικό	9 387	7 767	6 332	1 435	1 620	1 065	417	648
Λοιπές επιχορηγήσεις	1 170	820	Τίτλος II Διοίκηση	5 267	4 018	1 765	2 593 ⁽¹⁾	909 ⁽¹⁾	931	726	205
Λοιπά έσοδα	π.υ.	9	Τίτλος III Λειτουργικές δραστηριότητες	27 496	26 599	5 214	18 399	3 884	9 778	5 942	3 836
Σύνολο	42 150	41 820	Σύνολο	42 150	38 384	13 312	22 426	6 413	11 774	7 085	4 689

⁽¹⁾ Περιλαμβάνονται μη αυτόματες μεταφορές ύψους 340 000 ευρώ.

Πηγή: Τα στοιχεία διαβίβαστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Τα εισπραχθέντα έσοδα και οι πληρωμές υπολογίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε ταμειακή βάση.

Πίνακας 3

Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα των Κρατών Μελών (Βαρσοβία) — Λογαριασμός οικονομικού αποτελέσματος για το οικονομικό έτος 2007

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Λειτουργικά έσοδα		
Κοινωνικές επιχορηγήσεις	30 439	15 129
Συνεισφορά χωρών	1 738	226
Διάφορα	127	26
Σύνολο (α)	32 304	15 381
Λειτουργικές δαπάνες		
Δαπάνες προσωπικού	4 090	860
Δαπάνες που σχετίζονται με τα πάγια στοιχεία του ενεργητικού	78	7
Λοιπές διοικητικές δαπάνες	4 931	613
Επιχειρησιακές δαπάνες	20 887	4 349
Σύνολο (β)	29 986	5 829
Πλεόνασμα/έλλειμμα από λειτουργικές δραστηριότητες (γ = α - β)	2 318	9 552
Δαπάνες χρηματοοικονομικών πράξεων (δ)	1	5
Πλεόνασμα/έλλειμμα από μη λειτουργικές δραστηριότητες (ε = - δ)	- 1	- 5
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (ζ = γ + ε)	2 317	9 547

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίστηκαν σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

Πίνακας 4

Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα των Κρατών Μελών (Βαρσοβία) — Ισολογισμός της 31ης Δεκεμβρίου 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Μη κυκλοφορούν ενεργητικό		
Ασώματες ακινητοποιήσεις	103	0
Ενσώματες ακινητοποιήσεις	588	31
Κυκλοφορούν ενεργητικό		
Βραχυπρόθεσμες προχρηματοδοτήσεις	40	0
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις	1 457	75
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα	32 637	14 236
Σύνολο ενεργητικού	34 825	14 342
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις		
Προβλέψεις για κινδύνους και επιβαρύνσεις	75	84
Πληρωτέοι λογαριασμοί	22 886	4 711
Σύνολο παθητικού	22 961	4 795
Καθαρό ενεργητικό	11 864	9 547
Αποθεματικό		
Σωρευθέν πλεόνασμα/έλλειμμα	9 547	0
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	2 317	9 547
Καθαρό κεφάλαιο	11 864	9 547

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίστηκαν σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

7. Η αύξηση του προϋπολογισμού κατά 19,9 εκατομμύρια ευρώ βασίζεται σε δύο τροποποιήσεις:
1. 12,8 εκατομμύρια ευρώ του αρχικού προϋπολογισμού δεσμεύτηκαν από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή και διατέθηκαν τελικά τον Ιούνιο του 2007· κατά συνέπεια, η ανάληψη υποχρεώσεων ήταν δυνατή μόνο κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2007.
 2. 7 εκατομμύρια ευρώ διατέθηκαν από την Επιτροπή τον Ιούνιο του 2007 για την αξιοποίησή τους ειδικά σε επιχειρήσεις θαλάσσιων συνόρων. Καθώς οι εν λόγω επιχειρήσεις απαιτούν τη διαθεσιμότητα σκαφών και αεροσκαφών από τα κράτη μέλη και, λόγω της πολυπλοκότητάς τους, απαιτούν σημαντική και χρονοβόρα προσπάθεια συντονισμού, η ανάληψη υποχρεώσεων κατέστη δυνατή μόνο στα τέλη του 2007.

Η κατάσταση αυτή επηρέασε τον όγκο πληρωμών για το 2007 και είχε ως αποτέλεσμα σημαντικές μεταφορές.

Εντούτοις, ο Οργανισμός επισημαίνει ότι η παρακολούθηση των δαπανών βελτιώθηκε σημαντικά το 2007. Οι μηνιαίες εκθέσεις εκτέλεσης προϋπολογισμού έχουν συνταχθεί και διανέμονται στη διοίκηση.

8. Η εκτίμηση των εξόδων είναι ένα πολύπλοκο ζήτημα και προκειμένου να επιλυθεί το πρόβλημα αυτό θα εφαρμοστεί μια αυστηρότερη διαχείριση του προϋπολογισμού. Ο Frontex ξεκίνησε τη δημιουργία του κεντρικού μητρώου του διαθέσιμου τεχνικού εξοπλισμού (CRATE). Το εν λόγω μητρώο καταγράφει τον εξοπλισμό των κρατών μελών, ο οποίος μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε κοινές επιχειρήσεις και συνδέεται με μια κοινή μέθοδο υπολογισμού του κόστους (REM). Η μέθοδος REM θα χρησιμοποιηθεί και θα αξιολογηθεί κατά το χρονικό διάστημα 2008/2009 και θα επιτρέψει την αποτελεσματικότερη χρήση των πόρων του προϋπολογισμού. Επιπρόσθετα, ο Frontex ξεκίνησε την εισαγωγή φάσεων στις μακροπρόθεσμες επιχειρήσεις του με σκοπό τη διευκόλυνση της διαχείρισης του προϋπολογισμού.

9. Ο Frontex και τα κράτη μέλη έχουν συμφωνήσει μέσω της σύμβασης πλαισίου εταιρικής σχέσης (ΣΠΕΣ) ότι τα κράτη μέλη θα αποστέλλουν τις αιτήσεις επιστροφής δαπανών εντός 45 ημερών από τη λήξη της δράσης. Ωστόσο, δεδομένων των δυσκολιών που αντιμετωπίζουν τα κράτη μέλη στην έγκαιρη συλλογή των τιμολογίων, ο Οργανισμός δεν αρνείται την πληρωμή εάν η αίτηση παραληφθεί μετά το χρονικό όριο των 45 ημερών. Ο εκτελεστικός διευθυντής επεσήμανε επανειλημμένα το εν λόγω πρόβλημα στα μέλη του διοικητικού συμβουλίου κατά τη διάρκεια των συνεδριάσεών τους.

Από τις αρχές του 2008, επιστολές υπενθύμισης αποστέλλονται συστηματικά στα συμμετέχοντα κράτη μέλη.

Από τα μέσα του 2008 ο Frontex θα διανείμει σε μηνιαία βάση επισκόπηση όλων των πληρωμών σε όλα τα κράτη μέλη.

Επιπλέον, οι μονάδες/τμήματα του Frontex ενημερώνονται σε μηνιαία βάση για τα τιμολόγια σε εκκρεμότητα.

10. Ο Οργανισμός θα επιχειρήσει να επαναδιαπραγματευτεί τους όρους με την τράπεζά του και να εξετάσει εάν άλλες τράπεζες είναι διατεθειμένες να προσφέρουν καλύτερους όρους.

11. Καθώς η εξέλιξη έως τα τέλη του Ιουνίου του 2008 δεν έδειξε καμία βελτίωση σε απόλυτους αριθμούς των εξαιρέσεων που αναφέρθηκαν, εκπονήθηκε ένα σχέδιο δράσης· το εν λόγω σχέδιο έχει ως στόχο τη βελτίωση της κατάστασης, για παράδειγμα, θέτοντας προθεσμίες στα κράτη μέλη για την προώθηση στον Οργανισμό δημοσιονομικών εκτιμήσεων σχετικά με τη συγχρηματοδότησή τους για τον προσδιορισμό του τελικού ποσού των επιχορηγήσεων ώστε να αποφευχθούν οι εκ των υστέρων υπογραφές. Άλλα μέτρα υπό εξέταση είναι η δημιουργία ενός συστήματος παρακολούθησης των αναλήψεων υποχρεώσεων για τους διαχειριστές των σχεδίων και μελλοντικά η χρήση ενός εργαλείου που θα υποστηρίζεται από ΤΠ.

12. Ο Οργανισμός εφάρμοσε τις αρχές κατ' αναλογία του άρθρου 31 παράγραφος 2 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, το οποίο ορίζει ότι για την κάλυψη ειδικών αναγκών των οργάνων, μπορούν επίσης να λαμβάνονται υπόψη οι συνθήκες της αγοράς εργασίας που επικρατούν στην Κοινότητα κατά την πρόσληψη (...).

Ο Οργανισμός οφείλει να προσελκύει ειδικούς με μεγάλη εξειδίκευση σε διάφορους τομείς και ιδίως στην επιβολή του νόμου. Πρέπει, επομένως, να προσφέρει ελκυστική κατάσταση και αμοιβή για τις εν λόγω θέσεις λαμβάνοντας υπόψη τον αρνητικό αντίκτυπο του διορθωτικού συντελεστή των μισθών που ισχύει στην Πολωνία.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας
Ανασυγκρότησης για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις
απαντήσεις της Υπηρεσίας

(2008/C 311/07)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	43
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-6	43
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	7-9	43
Πίνακες 1 έως 4		45
Απαντήσεις της Υπηρεσίας		49

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης (εφεξής «η Υπηρεσία») ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1628/96 του Συμβουλίου (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1756/2006 του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 2006 (2). Η Υπηρεσία, η οποία δημιουργήθηκε το 2000, είχε ως αποστολή τη διαχείριση των προγραμμάτων βοήθειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς το Κοσσυφοπέδιο. Στη συνέχεια, η αποστολή της επεκτάθηκε στη Σερβία και το Μαυροβούνιο, καθώς και στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας. Η έδρα της Υπηρεσίας βρίσκεται στη Θεσσαλονίκη και διαθέτει επιχειρησιακά κέντρα στο Βελιγράδι, την Ποντγκόριτσα, την Πρίστινα και στα Σκόπια. Θέτει σε εφαρμογή προγράμματα, προορισμός των οποίων είναι η υποστήριξη της ανάπτυξης θεσμικών δομών και της χρηστής διακυβέρνησής τους, η υποστήριξη της ανάπτυξης οικονομίας αγοράς και ζωτικών υποδομών, καθώς και η ενίσχυση της κοινωνίας των πολιτών. Η εντολή της προβλέπεται να λήξει στις 31 Δεκεμβρίου 2008.

2. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες της Υπηρεσίας. Για λόγους ενημέρωσης στους πίνακες 2, 3 και 4 παρουσιάζονται βασικά στοιχεία, τα οποία έχουν εξαχθεί από τις οικονομικές καταστάσεις που καταρτίστηκαν από την Υπηρεσία για το οικονομικό έτος 2007.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου (3). Καταρτίστηκε μετά την εξέταση των λογαριασμών της Υπηρεσίας, όπως ορίζει το άρθρο 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

4. Οι λογαριασμοί της Υπηρεσίας για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 (4) καταρτίστηκαν από τον διευθυντή της, δυνάμει του άρθρου 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2667/2000 του Συμβουλίου (5) και διαβιβάστηκαν στο Συνέδριο, το οποίο υποχρεούται να προβεί σε δήλωση σχετικά με την αξιοπιστία τους, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

5. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI (6), στο μέτρο που αυτά εφαρμόζονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Ο έλεγχος σχεδιάστηκε και διενεργήθηκε προκειμένου το Συνέδριο να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

(1) ΕΕ L 204 της 14.8.1996, σ. 1.

(2) ΕΕ L 332 της 30.11.2006, σ. 18.

(3) ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

(4) Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 10 Ιουλίου 2008 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 16 Ιουλίου 2008.

(5) ΕΕ L 306 της 7.12.2000, σ. 7.

(6) International Federation of accountants (IFAC) (Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών) και International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI) (Διεθνή πρότυπα των Ανωτάτων Οργάνων Ελέγχου).

6. Το Συνέδριο συγκέντρωσε στοιχεία, τα οποία αποτελούν επαρκή βάση για τη διατύπωση της κατωτέρω δήλωσης:

Αξιοπιστία των λογαριασμών

Οι λογαριασμοί της Υπηρεσίας για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 είναι, ως προς όλες τις ουσιώδεις πλευρές τους, αξιόπιστοι.

Νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων

Οι πράξεις στις οποίες βασίζονται οι ετήσιοι λογαριασμοί της Υπηρεσίας είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές.

Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τη δήλωση του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

7. Ο προϋπολογισμός της Υπηρεσίας για το 2007 ανήλθε σε 250,2 εκατομμύρια ευρώ, έναντι 268,8 εκατομμυρίων ευρώ για το προηγούμενο οικονομικό έτος. Παρά το γεγονός ότι το ποσοστό εκτέλεσης του προϋπολογισμού στο τέλος του οικονομικού έτους ήταν ικανοποιητικό, εξακολουθούσαν να υπάρχουν μη χρησιμοποιηθείσες πιστώσεις του προϋπολογισμού (453 εκατομμύρια ευρώ) για λειτουργικές δραστηριότητες: σχετικά με 163 εκατομμύρια ευρώ δεν είχαν ακόμη αναληφθεί υποχρεώσεις και 290 εκατομμύρια ευρώ απέμεναν για την κάλυψη υφιστάμενων αναλήψεων υποχρεώσεων. Λόγω του πολυετούς χαρακτήρα των δραστηριοτήτων της Υπηρεσίας, ένα μέρος των ποσών αυτών θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί μετά το 2008, έτος μετά το οποίο η Υπηρεσία παύει να υφίσταται.

8. Η εντολή της Υπηρεσίας λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2008. Στις 24 Απριλίου 2008 η Επιτροπή έλαβε απόφαση σχετικά με τη μεταβίβαση των προγραμμάτων που είχαν ανατεθεί προηγουμένως στην Υπηρεσία, και, στις 11 Ιουνίου 2008 εξέδωσε σημείωμα με εντολές και καθοδήγηση σχετικά με τη μεταβίβαση των φακέλων των προγραμμάτων και των συμβάσεων. Αυτό το καθοδηγητικό σημείωμα δεν καλύπτει όλες τις θέσεις του ισολογισμού της Υπηρεσίας. Προκειμένου να επισημοποιηθεί η μεταφορά του συνόλου των προγραμμάτων και των κονδυλίων πρέπει να υπογραφεί ένα μνημόνιο συμφωνίας μεταξύ της Υπηρεσίας και της Επιτροπής και να εγκριθεί από το διοικητικό συμβούλιο της Υπηρεσίας. Αυτό το μνημόνιο θα διευκολύνει τη μεταφορά κονδυλίων και θα διασφαλίσει την ορθή απεικόνισή τους στους λογαριασμούς της Υπηρεσίας.

9. Το σωρευθέν πλεόνασμα ύψους 180 εκατομμυρίων ευρώ, όπως παρουσιάστηκε στον ισολογισμό της 31ης Δεκεμβρίου 2007, αντανακλούσε κυρίως τα κεφάλαια που έλαβε η Υπηρεσία από την Επιτροπή για τις πληρωμές σχετικά με προχρηματοδοτήσεις που

πραγματοποίησε η πρώτη στο πλαίσιο συμβάσεων και συμφωνιών επιχορήγησης. Επίσης, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πρέπει, μετά τη λήξη της εντολής της Υπηρεσίας, να αναλάβει και να διαχειριστεί τις εν λόγω συμβάσεις και συμφωνίες.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο κατά τη συνεδρίασή του της 18ης Σεπτεμβρίου 2008.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

Πίνακας 1

Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης (Θεσσαλονίκη)

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες της Υπηρεσίας όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2667/2000 του Συμβουλίου της 5ης Δεκεμβρίου 2000	Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση της Υπηρεσίας το 2007 (2006)	Δραστηριότητες και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2007		
<p>Η Κοινότητα αναλαμβάνει, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων της, δράσεις οικονομικής, χρηματοοικονομικής και τεχνικής συνεργασίας με τρίτες χώρες. Οι δράσεις αυτές είναι συμπληρωματικές εκείνων που διεξάγονται από τα κράτη μέλη και συνεπείς προς την αναπτυξιακή πολιτική της Κοινότητας.</p> <p>(Άρθρο 181α)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Παροχή κοινοτικής βοήθειας:</p> <p>i) για την ανασυγκρότηση, καθώς και για την επιστροφή των προσφύγων και των εκτοπισθέντων,</p> <p>ii) για την προώθηση της χρηστής διοίκησης, την ενίσχυση των θεσμών και του κράτους δικαίου,</p> <p>iii) για τη στήριξη της ανάπτυξης οικονομίας αγοράς και των επενδύσεων στις ζωτικές σημασίας φυσικές υποδομές καθώς και στις δράσεις για το περιβάλλον,</p> <p>iv) για τη στήριξη της κοινωνικής ανάπτυξης και την ενίσχυση της κοινωνίας των πολιτών.</p>	<p>Εφαρμογή</p> <p>Η Υπηρεσία διαχειρίζεται τα κύρια προγράμματα στη Σερβία και το Μαυροβούνιο (Σερβική Δημοκρατία, Κοσσυφοπέδιο και Δημοκρατία του Μαυροβουνίου) και στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (FYROM). Μπορούν να επωφεληθούν από αυτά απευθείας κράτη, οι υπό τη διοίκηση των Ηνωμένων Εθνών πολιτικές οντότητες, ομοσπονδιακές, περιφερειακές και τοπικές πολιτικές οντότητες, δημόσιοι οργανισμοί και οργανισμοί του ευρύτερου δημόσιου τομέα, κοινωνικοί εταίροι, οργανώσεις στήριξης των επιχειρήσεων συνεταιρισμοί, εταιρείες αμοιβαίας ασφάλισης, φιλανθρωπικές οργανώσεις, ιδρύματα και μη κυβερνητικές οργανώσεις.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <p>— Ενημέρωση της Επιτροπής σχετικά με τις ανάγκες που έχουν προτεραιότητα.</p> <p>— Κατάρτιση προγραμμάτων για την ανασυγκρότηση και την επιστροφή των προσφύγων και εκτοπισθέντων.</p> <p>— Λήψη όλων των αναγκαίων μέτρων για τη θέση σε εφαρμογή της κοινωνικής βοήθειας.</p>	<p>1. Διοικητικό συμβούλιο</p> <p>Απαρτίζεται από έναν εκπρόσωπο από κάθε κράτος μέλος, δύο εκπροσώπους της Επιτροπής και έναν παρατηρητή της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων.</p> <p>2. Διευθυντής</p> <p>Ορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο κατόπιν πρότασης της Επιτροπής. Επιχειρησιακά κέντρα έχουν συσταθεί στο Βελιγράδι, την Πρίστινα, την Ποντγκόριτσα και τα Σκόπια, τα οποία ασκούν αυτόνομη διαχείριση σε μεγάλο βαθμό.</p> <p>3. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο.</p> <p>4. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Το Κοινοβούλιο κατόπιν σύστασης του Συμβουλίου.</p>	<p>Οριστικός προϋπολογισμός:</p> <p>250,2 εκατ. Ευρώ (268,8 εκατ. ευρώ)</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2007:</p> <p>108 (108) θέσεις ΕΥ προβλέπονται στον πίνακα προσωπικού,</p> <p>εκ των οποίων είναι κατελιγμένες θέσεις ΕΥ: 83 (90)</p> <p>Λοιπές θέσεις:</p> <p>Τοπικοί υπάλληλοι: 165 (164) θέσεις εκ των οποίων οι 154 (157) είναι κατελιγμένες.</p> <p>Συμβασιούχοι: 29 (29) θέσεις εκ των οποίων οι 27 (26) είναι κατελιγμένες.</p> <p>Σύνολο υπαλλήλων: 264 (273)</p> <p>εκ των οποίων ασκούν:</p> <p>λειτουργικά καθήκοντα: 163 (171)</p> <p>διοικητικά καθήκοντα: 101 (102)</p>	<p>Κατά επιχειρησιακό κέντρο (κύριες εξελίξεις):</p> <p>ΚΟΣΣΥΦΟΠΕΔΙΟ:</p> <p>α) Παροχή βοήθειας σε μειονοτικές κοινότητες στον τομέα της κοινωνικής και οικονομικής ανάπτυξης.</p> <p>β) Υποστήριξη της κοινωνίας των πολιτών και των μέσων επικοινωνίας/ενημέρωσης.</p> <p>γ) Υποστήριξη στα Υπουργεία Δικαιοσύνης και Εσωτερικών, σε αρχές τοπικής αυτοδιοίκησης, στα Υπουργεία Εμπορίου και Βιομηχανίας, στα Υπουργεία Γεωργίας και Ενέργειας καθώς και στους οργανισμούς διαχείρισης συνόρων και στους δήμους.</p> <p>δ) Ενίσχυση της δυναμικότητας του Οργανισμού Ευρωπαϊκής Ολοκλήρωσης και παροχή συμβουλών σχετικά με τη συμβατότητα με το κοινοτικό κεκτημένο καθώς και με τη συμμετοχή στη Διαδικασία Σταθεροποίησης και Σύндεσης.</p> <p>ε) Κατάρτιση σχεδίου για τη νομοθεσία σχετική με τις δημόσιες συμβάσεις και υποστήριξη για την ανάπτυξη προγράμματος δημοσίων επενδύσεων.</p> <p>στ) Ιδιωτικοποίηση των δημοσίων οργανισμών κοινής ωφελείας.</p> <p>ζ) Αειφόρος διαχείριση δασών και αειφόρος χρήση της γης.</p> <p>η) Κτηνοτροφία και ανάπτυξη συστημάτων ελέγχου της ασφάλειας των τροφίμων.</p> <p>θ) Υποστήριξη στους τομείς της ενέργειας, του περιβάλλοντος, της επαγγελματικής κατάρτισης και των μεταφορών.</p> <p>ΣΕΡΒΙΑ:</p> <p>α) Κατάρτιση νομοσχεδίων στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της δημόσιας διοίκησης.</p> <p>β) Παροχή εξοπλισμού και υποστήριξης στην αστυνομία και στην παραμεθόρια αστυνομία. Υποστήριξη στα κέντρα κράτησης ανηλίκων.</p> <p>γ) Εισαγωγή πληρωμών κατά κεφαλή στις δημόσιες υπηρεσίες παροχής πρωτοβάθμιας υγειονομικής περίθαλψης.</p> <p>δ) Υποστήριξη για ιδιωτικοποίηση και παροχή βοήθειας στις επιχειρήσεις όσον αφορά την εκπαίδευση.</p>

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες της Υπηρεσίας όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2667/2000 του Συμβουλίου της 5ης Δεκεμβρίου 2000	Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση της Υπηρεσίας το 2007 (2006)	Δραστηριότητες και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2007
				<p>ε) Υποστήριξη για διευκόλυνση των άμεσων ξένων επενδύσεων.</p> <p>στ) Υποστήριξη των ευάλωτων ομάδων, συμπεριλαμβανομένων των προσφύγων και των εκτοπισθέντων.</p> <p>ζ) Ανακαίνιση και εκσυγχρονισμός της αστικής θέρμανσης.</p> <p>ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟ:</p> <p>α) Υποστήριξη των μεταναστών, ενσωμάτωση των ατόμων που μετακινούνται προς το εσωτερικό καθώς και των οργανισμών της κοινωνίας των πολιτών.</p> <p>β) Ενίσχυση της περιβαλλοντικής διαχείρισης.</p> <p>γ) Αναβάθμιση των οδικών υποδομών στις παράκτιες περιοχές.</p> <p>δ) Συνδρομή στη μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησης: μεταρρύθμιση της αστυνομίας και αναμόρφωση των φυλακών.</p> <p>ε) Διαχωρισμός/αναδόμηση των δημόσιων επιχειρήσεων ηλεκτρισμού, στρατηγική όσον αφορά την ενεργειακή αποδοτικότητα.</p> <p>στ) Παροχή εμπειρογνομosύνης διαχείρισης στις εταιρείες.</p> <p>ζ) Σύστημα αναγνώρισης και καταγραφής ζώων και διαχείριση αλιευτικών πόρων.</p> <p>ΠΓΜΔ:</p> <p>α) Υποστήριξη, στο πλαίσιο της αδελφοποίησης, της καταπολέμησης του ξεπλύματος βρώμικου χρήματος, της διαφθοράς και του οργανωμένου εγκλήματος καθώς και όσον αφορά τις στατιστικές, την ποιότητα του αέρα και τον δημοσιονομικό έλεγχο.</p> <p>β) Ολοκλήρωση της εφαρμογής του εθνικού συστήματος αναγνώρισης ζώων.</p> <p>γ) Ενίσχυση της απόδοσης των μικρομεσαίων επιχειρήσεων και δημιουργία αναπτυξιακού ταμείου ανθρώπινων πόρων. Κατάρτιση εθνικής στρατηγικής στον τομέα των μεταφορών.</p> <p>δ) Υποστήριξη των οργανισμών της κοινωνίας των πολιτών και των δήμων.</p> <p>ε) Υποστήριξη για την εξάλειψη των επικίνδυνων βιομηχανικών ζωνών, για τη διαχείριση των αστικών αποβλήτων καθώς και των αποβλήτων που αποτελούν κίνδυνο για την υγεία.</p> <p>στ) Υποστήριξη για τον προγραμματισμό των μέσων προενταξιακής βοήθειας.</p> <p>ζ) Υποστήριξη της εφαρμογής επαγγελματικών προτύπων στις διοικήσεις των φυλακών</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες διαβίβαστηκαν από την Υπηρεσία.

Πίνακας 2

Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης (Θεσσαλονίκη) — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2007

(1 000 ευρώ)

Έσοδα			Δαπάνες																
Προέλευση των εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Κατανομή των δαπανών	Πιστώσεις του οριστικού προϋπολογισμού					Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο οικονομικό έτος					Διαθέσιμες πιστώσεις (του οικονομικού έτους και προγενέστερων οικονομικών ετών)					
				εγγεγραμμένες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	διαθέσιμες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	εγγεγραμμένες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	
Επιχορήγηση από την Επιτροπή	24 559	23 960	Τίτλος I Προσωπικό	18 702	17 869	17 540	330	832	187	0	133		54	18 889	17 869	17 673	330	886	
Λοιπά έσοδα	π.υ..	4 743	Τίτλος II Διοίκηση	5 857	4 768	4 299	469	1 089	507	0	471		36	6 364	4 768	4 770	469	1 125	
Έσοδα ειδικού προορισμού	225 642	222 461	Τίτλος III Λειτουργικές δραστηριότητες	13 727	3 031	120	13 607	0	678 806	276 086	236 172	439 217	3 417	692 533	279 117	236 292	452 824	3 417	
Σύνολο	250 201	251 164	Σύνολο	38 286	25 668	21 959	14 406	1 921	679 500	276 086	236 776	439 217	3 507	717 786	301 754	258 735	453 623	5 428	

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από την Υπηρεσία. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρείχε η Υπηρεσία στους ετήσιους λογαριασμούς της. Τα εισπραχθέντα έσοδα και οι πληρωμές υπολογίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε ταμειακή βάση.

Πίνακας 3

Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης (Θεσσαλονίκη) — Λογαριασμός οικονομικού αποτελέσματος για τα οικονομικά έτη 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Λειτουργικά έσοδα		
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	255 537	273 192
Λοιπά έσοδα	1 243	239
Σύνολο (α)	256 780	273 432
Λειτουργικές δαπάνες		
Δαπάνες προσωπικού	16 724	16 164
Δαπάνες σχετικές με πάγια στοιχεία του ενεργητικού	412	581
Λοιπές διοικητικές δαπάνες	5 454	5 510
Επιχειρησιακές δαπάνες	225 568	247 509
Σύνολο (β)	248 158	269 764
Πλεόνασμα/(έλλειμμα) από λειτουργικές δραστηριότητες ($\gamma = \alpha - \beta$)	8 622	3 668
Δαπάνες χρηματοοικονομικών πράξεων (δ)	36	25
Πλεόνασμα/(έλλειμμα) από μη λειτουργικές δραστηριότητες ($\epsilon = - \delta$)	- 36	- 25
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους ($\zeta = \gamma + \epsilon$)	8 586	3 643

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από την Υπηρεσία. Στον ανωτέρω πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει η Υπηρεσία στους ετήσιους λογαριασμούς της. Αυτοί οι λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

Πίνακας 4

Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης (Θεσσαλονίκη) — Ισολογισμός της 31ης Δεκεμβρίου 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Μη κυκλοφορούν ενεργητικό		
Ασώματες ακινητοποιήσεις	41	70
Ενσώματες ακινητοποιήσεις	529	743
Μακροπρόθεσμες απαιτήσεις	3 618	10 175
Κυκλοφορούν ενεργητικό		
Βραχυπρόθεσμες προχρηματοδοτήσεις	179 810	166 885
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις	30 329	24 562
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα	41 499	51 991
Σύνολο ενεργητικού	255 826	254 425
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις		
Προβλέψεις για κινδύνους και επιβαρύνσεις	1 189	1 986
Πληρωτέοι λογαριασμοί	79 108	85 496
Σύνολο παθητικού	80 297	87 482
Καθαρό ενεργητικό	175 529	166 943
Αποθεματικό		
Σωρευθέν πλεόνασμα/έλλειμμα	166 943	163 300
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	8 586	3 643
Καθαρό κεφάλαιο	175 529	166 943

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από την Υπηρεσία. Στον ανωτέρω πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει η Υπηρεσία στους ετήσιους λογαριασμούς της. Αυτοί οι λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ

7. Στα τέλη του 2007, λόγω του πολυετούς χαρακτήρα των προγραμμάτων CARDS, η Υπηρεσία είχε τη δυνατότητα να εξακολουθεί να προβαίνει σε πράξεις ανάληψης υποχρεώσεων και πληρωμών για τα ετήσια προγράμματα 2004, 2005 και 2006. Η προθεσμία για τη δέσμευση των πόρων για τα προγράμματα CARDS είναι το 2009 και για την εκταμίευση το 2010. Το ποσό για τα τρία προγράμματα που βρίσκονται ακόμη σε εξέλιξη ανέρχεται σε 1,8 δισεκατομμύρια ευρώ. Από τα 163 εκατομμύρια ευρώ που δεν είχαν ακόμη αναληφθεί (9 %) και το συνολικό ποσό 453 εκατομμυρίων ευρώ που δεν είχε ακόμη δαπανηθεί (25 %) τρία χρόνια πριν από την προθεσμία για τα προγράμματα CARDS, προκύπτει ένα πάρα πολύ υψηλό ποσοστό εκτέλεσης. Το Συνέδριο εξήρε τις επιδόσεις της Υπηρεσίας στην ειδική του έκθεση αριθ. 5/2007 [EE C 285 της 27.11.2007, σ. 1.]

8. Η Υπηρεσία καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια ούτως ώστε η παράδοση των αρμοδιοτήτων της να είναι επιτυχής. Βρίσκεται στο στάδιο σύνταξης συμφωνιών για τη διάθεση στοιχείων του ενεργητικού της σε διάφορα θεσμικά όργανα της ΕΕ. Επιπλέον, η Υπηρεσία βρίσκεται σε επικοινωνία με την Επιτροπή ενόψει της επισημοποίησης όλων των πτυχών της παράδοσης και θα παρουσιάσει το αποτέλεσμα της εν λόγω διαδικασίας στο διοικητικό συμβούλιο προς επικύρωση.

ΕΚΘΕΣΗ

**για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την
Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία για το οικονομικό έτος 2007,
συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού**

(2008/C 311/08)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	51
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-6	51
Πίνακες 1 έως 4		52
Απαντήσεις του Οργανισμού		56

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (εφεξής «ο Οργανισμός») ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2062/94 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1994 ⁽¹⁾. Ο Οργανισμός έχει ως αποστολή τη συλλογή και τη διάδοση πληροφοριών σχετικά με τις εθνικές και κοινοτικές προτεραιότητες στον τομέα της ασφάλειας και της υγείας στην εργασία, την υποστήριξη των αρμόδιων εθνικών και κοινοτικών υπηρεσιών που εμπλέκονται στη χάραξη και την εφαρμογή πολιτικών καθώς και την παροχή πληροφοριών σχετικά με τα μέτρα πρόληψης.

2. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού. Για λόγους ενημέρωσης, στους πίνακες 2, 3 και 4 παρουσιάζονται βασικά στοιχεία τα οποία έχουν εξαχθεί από τις οικονομικές καταστάσεις που κατάρτισε ο Οργανισμός για το οικονομικό έτος 2007.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Η παρούσα δήλωση απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 ⁽²⁾. Καταρτίστηκε μετά την εξέταση των λογαριασμών του Οργανισμού, όπως ορίζει το άρθρο 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

4. Οι λογαριασμοί του Οργανισμού για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 ⁽³⁾ καταρτίστηκαν από το διευθυντή του, δυνάμει του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΚ)

αριθ. 2062/94 και διαβιβάστηκαν στο Συνέδριο, το οποίο υποχρεούται να προβεί σε δήλωση σχετικά με την αξιοπιστία τους, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

5. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽⁴⁾, στο μέτρο που αυτά εφαρμόζονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Ο έλεγχος σχεδιάστηκε και διενεργήθηκε προκειμένου το Συνέδριο να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

6. Το Συνέδριο συγκέντρωσε στοιχεία, τα οποία αποτελούν επαρκή βάση για τη διατύπωση της κατωτέρω δήλωσης:

Αξιοπιστία των λογαριασμών

Οι λογαριασμοί του Οργανισμού για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 είναι, ως προς όλες τις ουσιώδεις πλευρές τους, αξιόπιστοι.

Νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων

Οι πράξεις στις οποίες βασίζονται οι ετήσιοι λογαριασμοί του Οργανισμού είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 18ης Σεπτεμβρίου 2008.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 216 της 20.8.1994, σ. 1. Ο κανονισμός τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1112/2005 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 2005 (ΕΕ L 184 της 15.7.2005, σ. 5).

⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 24 Ιουνίου 2008 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 26 Ιουνίου 2008.

⁽⁴⁾ International Federation of Accountants (IFAC) (Διεθνής ομοσπονδία λογιστών) και International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI) (Διεθνή πρότυπα των ανώτατων οργάνων ελέγχου).

Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (Μπιλμπάο)

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2062/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1112/2005	Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2007 (δεδομένα για το 2006)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχεθήκαν το 2007	
<p>Κοινωνικές διατάξεις</p> <p>Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη (...) έχουν ως στόχο (...) τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας, ώστε να καταστήσουν δυνατή την εναρμόισή τους με παράλληλη διατήρηση της προόδου (...).</p> <p>Προκειμένου να υλοποιήσει τους στόχους του άρθρου 136, η Κοινότητα υποστηρίζει και συμπληρώνει τη δράση των κρατών μελών στους ακόλουθους τομείς: α) βελτίωση, ιδιαιτέρως, του περιβάλλοντος εργασίας, με σκοπό την προστασία της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων, β) όροι εργασίας (...)</p> <p>(Αποσπάσματα από τα άρθρα 136 και 137 της συνθήκης)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Προκειμένου να βελτιωθεί ο χώρος εργασίας ώστε να προστατεύεται η ασφάλεια και η υγεία των εργαζομένων, όπως προβλέπουν η συνθήκη και οι διαδοχικές κοινοτικές στρατηγικές καθώς και τα προγράμματα δράσης σχετικά με την ασφάλεια και την υγεία στο χώρο εργασίας, ο Οργανισμός έχει ως στόχο να παρέχει στις κοινοτικές υπηρεσίες, τα κράτη μέλη, τους κοινωνικούς εταίρους και τους εμπλεκόμενους στον τομέα αυτό, όλες τις τεχνικές, επιστημονικές και οικονομικές πληροφορίες που είναι χρήσιμες στον τομέα της ασφάλειας και της υγείας στην εργασία.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Συλλογή, ανάλυση και διάδοση πληροφοριών για τις εθνικές και κοινοτικές προτεραιότητες καθώς και για την έρευνα. — Προαγωγή της συνεργασίας και της ανταλλαγής πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένης της ενημέρωσης σχετικά με τα προγράμματα κατάρτισης. — Παροχή στις κοινοτικές υπηρεσίες και στα κράτη μέλη των πληροφοριών που είναι αναγκαίες για τη χάραξη και την εφαρμογή πολιτικών, ιδίως όσον αφορά τον αντίκτυπο στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις. — Διάδοση πληροφοριών σχετικά με δραστηριότητες πρόληψης. — Συμβολή στην ανάπτυξη στρατηγικών και κοινοτικών προγραμμάτων δράσης. — Κατάρτιση δικτύου που να περιλαμβάνει εθνικούς εστιακούς πόλους και θεματικά κέντρα. 	<p>1. Διοικητικό Συμβούλιο</p> <p>Σύνθεση</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ένας εκπρόσωπος της κυβέρνησης κάθε κράτους μέλους. — Ένας εκπρόσωπος των οργανώσεων εργοδοτών κάθε κράτους μέλους. — Ένας εκπρόσωπος των οργανώσεων εργαζομένων κάθε κράτους μέλους. — Τρεις εκπρόσωποι της Επιτροπής. <p>Τα μέλη και τα αναπληρωματικά μέλη από τις τρεις πρώτες κατηγορίες διορίζονται από τα μέλη και τα αναπληρωματικά μέλη της συμβουλευτικής επιτροπής για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία.</p> <p>Καθήκον</p> <p>Εγκρίνει το πρόγραμμα εργασίας, τον προϋπολογισμό και τη γενική ετήσια έκθεση του Οργανισμού.</p> <p>2. Προεδρείο</p> <p>Σύνθεση</p> <ul style="list-style-type: none"> — Πρόεδρος και τρεις αντιπρόεδροι του διοικητικού συμβουλίου. — Συντονιστές από κάθε μία από τις τρεις ομάδες ενδιαφέροντος. — Ένα επιπλέον μέλος από κάθε ομάδα και από την Επιτροπή. 	<p>Οριστικός προϋπολογισμός:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 14,9 εκατ. ευρώ (14,1 εκατ. ευρώ) εκ των οποίων: <ul style="list-style-type: none"> — κοινοτική επιχορήγηση, ΓΔ Απασχόληση: 93,8 % (93,5 %), — κοινοτική επιχορήγηση, ΓΔ Διεύρυνση: 2,9 % (4,5 %). — Διάφορα έσοδα: 3,3 % (2 %) <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2007:</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονται 42 (40) θέσεις εκ των οποίων είναι κατεληγμένες: 38 (33).</p> <p>Κενές θέσεις: 4 (7).</p> <p>Λοιπές θέσεις: 25 (26) (επικουρικοί υπάλληλοι, συμβασιούχοι, αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες και τοπικοί υπάλληλοι).</p> <p>Συνολικός αριθμός προσωπικού: 63 (59)</p> <p>εκ των οποίων ασκούν:</p> <p>λειτουργικά καθήκοντα: 47 (42)</p> <p>διοικητικά καθήκοντα: 9 (9)</p> <p>μεικτά καθήκοντα: 7 (8)</p>	<p>Δημιουργία δεσμών — δικτύωση:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ολοκλήρωση και παρακολούθηση κατά τη δεύτερη εξωτερική αξιολόγηση των επιδόσεων του Οργανισμού. — Δημιουργία θεσμικών ικανοτήτων στις υποψήφιες και στις εν δυνάμει υποψήφιες χώρες (προγράμματα PHARE και CARDS). <p>Διάδοση των πληροφοριών:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ευρωπαϊκή διάσκεψη κορυφής Safe Start!. Τελετή λήξης της εκστρατείας της Ευρωπαϊκής εβδομάδας 2006 για νέους εργαζομένους. — Εκστρατεία «Μειώστε την καταπόνηση». Ευρωπαϊκή εκστρατεία για τις μυοσκελετικές παθήσεις που σχετίζονται με την εργασία — EE 27+. — Πρωτοβουλία για υγιείς χώρους εργασίας — Στοχοθετημένη εκστρατεία για τις ΜΜΕ σε 12 χώρες της ΕΕ, στην Τουρκία και στην Κροατία (τελικός γύρος). — Υπηρεσίες πληροφόρησης σε διάφορες γλώσσες, σε ηλεκτρονική και σε έντυπη μορφή, αναφορικά με την επαγγελματική ασφάλεια και υγεία. — Παρακολούθηση και αξιολόγηση: έκθεση αξιολόγησης για την εκστρατεία «Καταπολεμήστε το θόρυβο 2005». Ηλεκτρονική έρευνα των χρηστών του διαδικτυακού τόπου. Συγκριτική αξιολόγηση του διαδικτυακού τόπου. <p>Διεύρυνση του γνωστικού πεδίου:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ενημερωτικά προϊόντα προοριζόμενα για τις εθνικές εκστρατείες και για τις εκστρατείες που σχετίζονται με την ευρωπαϊκή εβδομάδα 2007 (MSDs) και 2008 (Εκτίμηση του κινδύνου). — Ενημερωτικά προϊόντα για τα σχέδια σχετικά με την ΕΑΥ και την οικονομική απόδοση, τον τομέα HORECA, την ενσωμάτωση της ΕΑΥ στην εκπαίδευση, καθώς και σχετικά με τους εργαζομένους στον τομέα του καθαρισμού.

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2062/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1112/2005	Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2007 (δεδομένα για το 2006)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχεθήκαν το 2007
		<p>Καθήκον</p> <p>Επίβλεψη της προετοιμασίας και παρακολούθηση των αποφάσεων του διοικητικού συμβουλίου.</p> <p>3. Διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο κατόπιν πρότασης της Επιτροπής.</p> <p>4. Επιτροπές</p> <p>Υποχρεωτική διαβούλευση της Επιτροπής και της συμβουλευτικής επιτροπής για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία σχετικά με το πρόγραμμα εργασίας και τον προϋπολογισμό.</p> <p>5. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο.</p> <p>6. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Το Κοινοβούλιο κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>		<ul style="list-style-type: none"> — Γενικές βελτιώσεις στην ποιότητα και την προσβασιμότητα στις πληροφορίες ορθών πρακτικών στο διαδικτυακό τόπο του Οργανισμού και στο ηλεκτρονικό λεξικό Thesaurus. — Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο Κινδύνων: συλλογή πληροφοριών για τον τομέα HORECA, για εργαζομένους που γηράσκουν και για τον τομέα των μεταφορών. Εκθέσεις για τους αναφερόμενους βιολογικούς και ψυχοκοινωνικούς κινδύνους και για την επαγγελματική έκθεση του δέρματος και τις παθήσεις που σχετίζονται με την εργασία. Συγγράμματα για την επαγγελματική ασφάλεια και υγεία των μετακινούμενων εργαζομένων. Προώθηση του προγράμματος Phase I της Ευρωπαϊκής Έρευνας για τις επιχειρήσεις σχετικά με τους νέους και τους αναφερόμενους κινδύνους (ESENER). Τρίτο εργαστήριο για την «ενθάρρυνση του συντονισμού της έρευνας στην ΕΕ».

Πηγή: Οι πληροφορίες διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό.

Πίνακας 2

Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (Μπιλμπάο) — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2007

(1 000 ευρώ)

Έσοδα			Δαπάνες								
Προέλευση των εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Κατανομή των δαπανών	Πιστώσεις του οριστικού προϋπολογισμού					Πιστώσεις μεταφερθείσες από το προηγούμενο οικονομικό έτος		
				οριστικές	αναλη- φθείσες	καταβλη- θείσες	μεταφερ- θείσες	ακυρω- θείσες	διαθέσιμες	καταβλη- θείσες	ακυρω- θείσες
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	14 000	13 000	Τίτλος I Προσωπικό	4 797	4 292	3 996	160	641	125	79	47
Λοιπά έσοδα	430	443	Τίτλος II Διοίκηση	1 623	1 443	1 087	352	184	381	369	11
			Τίτλος III Λειτουργικές δραστηριότητες	8 010	7 880	4 972	2 908	130	1 963	1 670	293
Έσοδα ειδικού προορι- σμού	498	430	Έσοδα ειδικού προορισμού	498	391	147	282	68	194	194	0
Σύνολο	14 928	13 873	Σύνολο	14 928	14 006	10 202	3 702	1 023	2 663	2 312	351

Πηγή: Τα στοιχεία διαβίβαστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Τα εισπραχθέντα έσοδα και οι πληρωμές υπολογίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε ταμειακή βάση.

Πίνακας 3

Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (Μπιλμπάο) — Λογαριασμός οικονομικού αποτελέσματος για τα οικονομικά έτη 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Λειτουργικά έσοδα		
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	12 682	11 730
Λοιπές επιχορηγήσεις	343	238
Λοιπά έσοδα	480	1 580
Σύνολο (α)	13 505	13 548
Λειτουργικές δαπάνες		
Δαπάνες προσωπικού	3 661	3 640
Δαπάνες που σχετίζονται με τα πάγια στοιχεία ενεργητικού	137	139
Λοιπές διοικητικές δαπάνες	1 991	1 825
Επιχειρησιακές δαπάνες	7 222	8 028
Σύνολο (β)	13 011	13 632
Πλεόνασμα / (έλλειμμα) από λειτουργικές δραστηριότητες (γ = α - β)	494	- 84
Χρηματοοικονομικές δαπάνες (δ)	- 3	- 6
Πλεόνασμα / (έλλειμμα) από μη λειτουργικές δραστηριότητες (ε = δ)	- 3	- 6
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (στ = γ + ε)	491	- 90

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέιχε ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του.

Πίνακας 4

Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (Μπιλμπάο) — Ισολογισμός στις 31 Δεκεμβρίου 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Μη κυκλοφορούν ενεργητικό		
Ασώματες ακινητοποιήσεις	44	71
Ενσώματες ακινητοποιήσεις	261	247
Μακροπρόθεσμες απαιτήσεις	4	4
Κυκλοφορούν ενεργητικό		
Βραχυπρόθεσμη προχρηματοδότηση	330	435
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις	38	27
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα	4 268	2 990
Σύνολο ενεργητικού	4 945	3 774
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις		
Προβλέψεις για κινδύνους και επιβαρύνσεις	70	63
Πληρωτέοι λογαριασμοί	2 654	1 981
Σύνολο παθητικού	2 724	2 044
Καθαρό ενεργητικό	2 221	1 730
Αποθεματικά		
Σωρευθέν πλεόνασμα/έλλειμμα	1 730	1 820
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	491	-90
Καθαρό κεφάλαιο	2 221	1 730

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέιχε ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

1. Ο Οργανισμός λαμβάνει υπόψη την έκθεση του Συνεδρίου.
-

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα για το οικονομικό έτος 2007, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού

(2008/C 311/09)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	Σημεία	Σελίδες
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	58
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-6	58
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	7-9	58
Πίνακες 1 έως 4		60
Απαντήσεις του Οργανισμού		63

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (εφεξής «ο Οργανισμός») ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2002 ⁽¹⁾. Αποστολή του Οργανισμού αποτελεί η διασφάλιση υψηλού επιπέδου ασφάλειας στη θάλασσα και πρόληψης της ρύπανσης που προκαλείται από τα πλοία, η στήριξη σε τεχνικό επίπεδο της Επιτροπής και των κρατών μελών, καθώς και ο έλεγχος της εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας και η αξιολόγηση της αποτελεσματικότητάς της.

2. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού. Για λόγους ενημέρωσης, στους πίνακες 2, 3 και 4 παρουσιάζονται βασικά στοιχεία, τα οποία έχουν εξαχθεί από τις οικονομικές καταστάσεις που κατάρτισε ο Οργανισμός για το οικονομικό έτος 2007.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Η παρούσα δήλωση απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 ⁽²⁾. Καταρτίστηκε μετά την εξέταση των λογαριασμών του Οργανισμού, όπως ορίζει το άρθρο 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

4. Οι λογαριασμοί του Οργανισμού για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 ⁽³⁾ καταρτίστηκαν από τον εκτελεστικό διευθυντή του, δυνάμει του άρθρου 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 και διαβιβάστηκαν στο Συνέδριο, το οποίο υποχρεούται να προβεί σε δήλωση σχετικά με την αξιοπιστία τους, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

5. Το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽⁴⁾, στο μέτρο που αυτά εφαρμόζονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Ο έλεγχος σχεδιάστηκε και διενεργήθηκε προκειμένου το Συνέδριο να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 208 της 5.8.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 11 Ιουνίου 2008 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 2 Ιουλίου 2008.

⁽⁴⁾ Διεθνής ομοσπονδία λογιστών [International Federation of Accountants (IFAC)] και διεθνή πρότυπα των ανώτατων οργάνων ελέγχου [International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI)].

6. Το Συνέδριο συγκέντρωσε στοιχεία, τα οποία αποτελούν επαρκή βάση για τη διατύπωση της κατωτέρω δήλωσης:

Αξιοπιστία των λογαριασμών

Οι λογαριασμοί του Οργανισμού για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 είναι, ως προς όλες τις ουσιώδεις πλευρές τους, αξιόπιστοι.

Νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων

Οι πράξεις στις οποίες βασίζονται οι ετήσιοι λογαριασμοί του Οργανισμού είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές.

Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τη δήλωση του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

7. Ο προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2007 ανήλθε σε 48,2 εκατ. ευρώ, ενώ για το προηγούμενο έτος ανερχόταν σε 44,7 εκατ. ευρώ. Οι κύριες δαπάνες για λειτουργικές δραστηριότητες αφορούν μέτρα για την καταπολέμηση της ρύπανσης. Ο προϋπολογισμός του Οργανισμού χρηματοδοτείται κυρίως από επιχορηγήσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι διαδικασίες κατάρτισης του προϋπολογισμού δεν ήταν επαρκώς αυστηρές. Το γεγονός αυτό οδήγησε σε μεγάλο αριθμό μεταβιβάσεων μεταξύ των κονδυλίων του προϋπολογισμού ⁽⁵⁾, εσφαλμένη παρουσίαση του προϋπολογισμού ⁽⁶⁾ και παράτυπη τροποποίηση της πηγής χρηματοδότησης για τις πιστώσεις που αφορούν την καταπολέμηση της ρύπανσης ⁽⁷⁾.

8. Οι νομικές δεσμεύσεις ανελήφθησαν πριν από τις αντίστοιχες δημοσιονομικές αναλήψεις υποχρεώσεων ⁽⁸⁾.

⁽⁵⁾ Περισσότερες από 32 μεταβιβάσεις πιστώσεων το 2007.

⁽⁶⁾ Σε ό,τι αφορά τις διαχωριζόμενες πιστώσεις, ο προϋπολογισμός πρέπει να περιλαμβάνει το χρονοδιάγραμμα των πληρωμών που πρέπει να πραγματοποιηθούν τα επόμενα οικονομικά έτη, ώστε να τηρηθούν οι αναλήψεις υποχρεώσεων του προϋπολογισμού που καταχωρίστηκαν τα προηγούμενα οικονομικά έτη [άρθρο 31 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του δημοσιονομικού κανονισμού του Οργανισμού].

⁽⁷⁾ Από τα μέσα Ιουνίου έως τον Δεκέμβριο, 25 εκατ. ευρώ για μέτρα καταπολέμησης της ρύπανσης, τα οποία είχαν εγκριθεί από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή ως τακτικές πιστώσεις (C1), μεταφέρθηκαν αδικαιολόγητα στα έσοδα για ειδικό προορισμό (R0).

⁽⁸⁾ Τρεις περιπτώσεις συνολικής αξίας 208 000 ευρώ.

9. Σε ό,τι αφορά τις διαδικασίες προσλήψεων που ελέγχθηκαν, τα κριτήρια επιλογής και οι ελάχιστες επιδόσεις για τη μετάβαση στην επόμενη φάση των διαγωνισμών δεν είχαν αποφασιστεί πριν από την έναρξη της διαδικασίας αξιολόγησης. Η επιτροπή προσωπικού δεν

κλήθηκε ποτέ από την αρμόδια για τους διορισμούς αρχή να συμμετάσχει στις διαδικασίες προσλήψεων. Λόγω της κατάστασης αυτής, δεν διασφαλίστηκαν διαφανείς και απαλλαγμένες από διακρίσεις διαδικασίες.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του στις 24 και 25 Σεπτεμβρίου 2008.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

Πίνακας 1

Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (Λισσαβόνα)

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1644/2003 και (ΕΚ) αριθ. 724/2004		Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2007 (στοιχεία για το 2006)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχεθηκαν κατά το 2007
<p>Κοινή πολιτική μεταφορών</p> <p>«Το Συμβούλιο, δύναται να αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία εάν, κατά ποιο μέτρο και κατά ποια διαδικασία, θα είναι δυνατό να θεσπιστούν κατάλληλες διατάξεις για τις θαλάσσιες και αεροπορικές μεταφορές.»</p> <p>(άρθρο 80 της συνθήκης)</p>	<p>Στόχοι</p> <ul style="list-style-type: none"> — Διασφάλιση υψηλού, ομοιόμορφου και αποτελεσματικού επιπέδου ασφάλειας στη θάλασσα και πρόληψης της ρύπανσης από τα πλοία. — Παροχή στα κράτη μέλη και στην Επιτροπή τεχνικής και επιστημονικής βοήθειας — Παρακολούθηση της εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας επί του θέματος και αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας των ισχυόντων μέτρων. — Θέσπιση επιχειρησιακών μεθόδων για την αντιμετώπιση της ρύπανσης των ευρωπαϊκών υδάτων. 	<p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Συνδρομή στην Επιτροπή κατά την κατάρτιση της κοινοτικής νομοθεσίας και την εφαρμογή της. — Παρακολούθηση της συνολικής λειτουργίας του κοινοτικού καθεστώτος ελέγχου από τη χώρα του λιμένα, που μπορεί να περιλαμβάνει επισκέψεις στα κράτη μέλη. — Παροχή στην Επιτροπή τεχνικής βοήθειας για τον έλεγχο των πλοίων από τη χώρα του λιμένα. — Συνεργασία με τα κράτη μέλη για την ανάπτυξη τεχνικών λύσεων και την παροχή τεχνικής βοήθειας για την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας. — Προαγωγή της συνεργασίας μεταξύ παράκτιων κρατών στις σχετικές περιοχές ναυτιλίας. — Ανάπτυξη και λειτουργία κάθε αναγκαίου συστήματος πληροφοριών. — Διευκόλυνση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στην ανάπτυξη κοινής μεθοδολογίας για τη διερεύνηση των ατυχημάτων στη θάλασσα. — Παροχή στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη αξιόπιστων πληροφοριών που αφορούν την ασφάλεια στη θάλασσα και τη ρύπανση από πλοία. — Παροχή βοήθειας στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη για τον εντοπισμό και τη δίωξη των πλοίων που ευθύνονται για παράνομες απορρίψεις ρύπων. — Έλεγχος των νηογωμόνων που είναι αναγνωρισμένοι από την ΕΕ και διαβίβαση των αντίστοιχων εκθέσεων στην Επιτροπή. — Παροχή βοήθειας στην Επιτροπή ως προς τον καθορισμό και την εκτέλεση των καθηκόντων σχετικά με την οδηγία για τους θαλάσσιους εξοπλισμούς. — Διαβίβαση στην Επιτροπή των δεδομένων σχετικά με τη θέση σε εφαρμογή της οδηγίας για την παραλαβή αποβλήτων στα ευρωπαϊκά λιμάνια. 	<p>1. Διοικητικό Συμβούλιο</p> <p>Σύνθεση</p> <p>Ένας εκπρόσωπος ανά κράτος μέλος, τέσσερις εκπρόσωποι της Επιτροπής, τέσσερις εκπρόσωποι, χωρίς δικαίωμα ψήφου, από τους οικείους επαγγελματικούς τομείς.</p> <p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Έγκριση του προϋπολογισμού και του προγράμματος εργασίας. — Εξέταση των αιτήσεων συνδρομής εκ μέρους των κρατών μελών. <p>2. Εκτελεστικός διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο κατόπιν πρότασης της Επιτροπής.</p> <p>3. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο.</p> <p>4. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Κοινοβούλιο, κατόπιν σύστασης του Συμβουλίου.</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>Τίτλος I: 15 320 297 ευρώ (13 400 000 ευρώ)</p> <p>Τίτλος II: 3 179 703 ευρώ (2 905 000 ευρώ)</p> <p>Τίτλος III: 29 749 058 ευρώ (28 433 440 ευρώ)</p> <p>Σύνολο: 48 249 058 ευρώ (44 738 440 ευρώ)</p> <p>Έκτακτοι υπάλληλοι και μόνιμο προσωπικό 153 (132)</p> <p>Λοιπό προσωπικό</p> <p>Επικουρικοί υπάλληλοι και συμβασιούχοι: 13 (9)</p> <p>Αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες: 13 (11)</p>	<p>(Ο κατάλογος δεν είναι εξαντλητικός, λεπτομέρειες μπορούν να αναζητηθούν στην ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων.)</p> <ul style="list-style-type: none"> — Προπαρασκευαστικές εργασίες για σχέδιο μεθοδολογίας που αφορά ένα νέο πρόγραμμα επισκέψεων στα κράτη μέλη. — Κατάρτιση των τεχνικών προδιαγραφών του νέου έργου THETIS. — Σχεδιασμός της διεπαφής μεταξύ STIRES/SafeSeaNet και CleanSeaNet. — Αύξηση της δυνατότητας απορρύπανσης από πετρέλαιο στον Ατλαντικό Ωκεανό, το Αιγαίο Πέλαγος, τη Δυτική Μεσόγειο και τα Στενά του Γιβραλτάρ. — Ίδρυση της υπηρεσίας CleanSeaNet. — Έναρξη της δραστηριότητας των υπηρεσιών υποστήριξης σε θέματα που αφορούν τη θάλασσα.

Πηγή: Οι πληροφορίες διαβίβαστηκαν από τον Οργανισμό.

Πίνακας 2

Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (Λισσαβόνα) — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2007

(1 000 ευρώ)

Έσοδα			Δαπάνες								
Προέλευση των εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Κατανομή των δαπανών	Πιστώσεις του οριστικού προϋπολογισμού του οικονομικού έτους					Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο οικονομικό έτος		
				εγγεγραμμένες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	εγγεγραμμένες	καταβληθείσες	ακυρωθείσες
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	48 249	37 387	Τίτλος I Προσωπικό (ΜΔΠ)	15 320	11 999	11 805	194	3 321	664	245	419
			Τίτλος II Διοίκηση (ΜΔΠ)	3 180	3 149	1 881	1 267	31	606	523	83
Λοιπά έσοδα		157	Τίτλος III Λειτουργικές δραστηριότητες (ΔΠ)								
			— ΠΑΥ	29 749	28 132	0	141	1 617	0	0	0
			— ΠΠ	29 749	0	19 295	141	10 454	0	0	0
Σύνολο	48 249	37 544	Σύνολο ΠΑΥ	48 249	43 280	0	1 603	4 969	1 270	768	502
			Σύνολο ΠΠ	48 249	0	32 982	1 603	13 806			

ΜΔΠ: μη διαχωριζόμενες πιστώσεις (οι πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων ισούνται με τις πιστώσεις πληρωμών).

ΔΠ: διαχωριζόμενες πιστώσεις (οι πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων μπορεί να διαφέρουν από τις πιστώσεις πληρωμών).

ΠΑΥ: πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων στο πλαίσιο καθεστώτος διαχωριζόμενων πιστώσεων.

ΠΠ: πιστώσεις πληρωμών στο πλαίσιο καθεστώτος διαχωριζόμενων πιστώσεων.

Οι μεταφερθείσες πιστώσεις για το οικονομικό έτος που αφορούν τον τίτλο III συνίστανται αποκλειστικά σε πιστώσεις επαναχρησιμοποίησης (101 000 ευρώ) και σε έσοδα για ειδικό προορισμό (PHARE – 40 403 ευρώ).

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρείχε ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Τα εισπραχθέντα έσοδα και οι πληρωμές υπολογίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε ταμειακή βάση.

Πίνακας 3

Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (Λισσαβόνα) — Λογαριασμός οικονομικού αποτελέσματος για τα οικονομικά έτη 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Λειτουργικά έσοδα		
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	33 801	24 716
Λοιπές επιχορηγήσεις	1 111	678
Σύνολο (α)	34 912	25 394
Λειτουργικές δαπάνες		
Δαπάνες προσωπικού	10 791	9 616
Δαπάνες που σχετίζονται με τα πάγια στοιχεία ενεργητικού	356	236
Λοιπές διοικητικές δαπάνες	3 252	3 548
Επιχειρησιακές δαπάνες	14 842	14 151
Σύνολο (β)	29 242	27 551
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (γ = α – β)	5 669	– 2 157

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Αυτοί οι λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

Πίνακας 4

Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (Λισσαβόνα) — Ισολογισμός της 31ης Δεκεμβρίου 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Μη κυκλοφορούν ενεργητικό		
Ασώματες ακινητοποιήσεις	257	55
Ενσώματες ακινητοποιήσεις	555	523
Κυκλοφορούν ενεργητικό		
Βραχυπρόθεσμες προχρηματοδοτήσεις	10 003	4 849
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις	254	270
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα	15 166	11 633
Σύνολο ενεργητικού	26 234	17 330
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις		
Προβλέψεις για κινδύνους και επιβαρύνσεις	232	191
Πληρωτέοι λογαριασμοί	15 305	12 111
Σύνολο βραχυπρόθεσμων υποχρεώσεων	15 537	12 301
Καθαρό ενεργητικό	10 697	5 028
Αποθεματικό		
Σωρευθέν πλεόνασμα/έλλειμμα	5 028	7 185
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	5 669	– 2 157
Καθαρό κεφάλαιο	10 697	5 028

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Αυτοί οι λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

7. Ο Οργανισμός χαιρετίζει την παρατήρηση του Συνεδρίου. Ο Οργανισμός συνεχίζει τις προσπάθειές του στους τομείς του προγραμματισμού και της παρακολούθησης, αποδίδοντας ιδιαίτερη προσοχή στην πρόβλεψη και το χρονοδιάγραμμα πληρωμών. Οι μεταβιβάσεις μεταξύ των κονδυλίων του προϋπολογισμού για το 2007 παραμένουν εντός του 10 % το οποίο αποτελεί και το ποσοστό κατωφλίου που προβλέπεται από τον δημοσιονομικό κανονισμό. Κατόπιν προτάσεων της Επιτροπής, το διοικητικό συμβούλιο αποφάσισε, στις 20 Μαρτίου 2007, να χαρακτηρίσει τα κεφάλαια για την καταπολέμηση της ρύπανσης ως έσοδα ειδικού προορισμού ενώ στις 21 Νοεμβρίου 2007 αποφάσισε να παύσει να τα χαρακτηρίζει πλέον ως τέτοιου είδους κεφάλαια.

8. Τα μέτρα για την αποφυγή εκ των υστέρων ανάληψης υποχρεώσεων έχουν ενισχυθεί περαιτέρω. Οι βασικοί παράγοντες είναι η συνεχής επαγγελματική κατάρτιση και επικοινωνία. Έχουν καταρτιστεί ερωτηματολόγια δημοσιονομικού ελέγχου για την παροχή καθοδήγησης.

9. Σε συνέχεια των παρατηρήσεων του Συνεδρίου, έχουν ληφθεί μέτρα ούτως ώστε τα κριτήρια επιλογής και οι ελάχιστες επιδόσεις να καθορίζονται σε αρχικό στάδιο της διαδικασίας επιλογής. Στο πλαίσιο της επικείμενης έγκρισης των νέων κανόνων εφαρμογής σχετικά με την πρόσληψη έκτακτων υπαλλήλων, ο Οργανισμός θα λάβει υπόψη τις περαιτέρω παρατηρήσεις του Συνεδρίου σχετικά με τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθεί κατά τη διάρκεια των προσλήψεων.

ΕΚΘΕΣΗ

**σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού
Περιβάλλοντος για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις
απαντήσεις του Οργανισμού**

(2008/C 311/10)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	<i>Σημεία</i>	<i>Σελίδα</i>
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	65
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-6	65
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	7-10	65
Πίνακες 1 έως 4		67
Απαντήσεις του Οργανισμού		70

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος (εφεξής «ο Οργανισμός») ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1210/90 του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 1990 ⁽¹⁾. Ο Οργανισμός έχει ως αποστολή τη δημιουργία δικτύου παρατηρήσεων που να παρέχει στην Επιτροπή, στα κράτη μέλη και, γενικότερα, στο κοινό, αξιόπιστες πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση του περιβάλλοντος. Ειδικότερα, οι πληροφορίες αυτές πρέπει να παρέχουν τη δυνατότητα στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στα κράτη μέλη να λαμβάνουν μέτρα προστασίας του περιβάλλοντος και να αξιολογούν την αποτελεσματικότητά τους.

2. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού. Για λόγους ενημέρωσης, στους πίνακες 2, 3 και 4 παρουσιάζονται βασικά στοιχεία, τα οποία έχουν εξαχθεί από τις οικονομικές καταστάσεις που κατάρτισε ο Οργανισμός για το οικονομικό έτος 2007.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου ⁽²⁾. Καταρτίστηκε μετά την εξέταση των λογαριασμών του Οργανισμού, όπως ορίζει το άρθρο 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

4. Οι λογαριασμοί του Οργανισμού για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 ⁽³⁾ καταρτίστηκαν από τον εκτελεστικό διευθυντή του, δυνάμει του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1210/90 και διαβιβάστηκαν στο Συνέδριο, το οποίο υποχρεούται να προβεί σε δήλωση σχετικά με την αξιοπιστία τους, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

5. Το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο σύμφωνα με τις μεθόδους και τα πρότυπα IFAC και ISSAI ⁽⁴⁾ που εφαρμόζει. Αυτά βασίζονται στα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα, τα οποία έχουν προσαρμοστεί στο κοινωνικό πλαίσιο. Ο έλεγχος σχεδιάστηκε και διενεργήθηκε προκειμένου το Συνέδριο να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 120 της 11.5.1990.

⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 22 Μαΐου 2008 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 30 Ιουνίου 2008.

⁽⁴⁾ International Federation of Accountants (IFAC) (Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών) και International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI) (Διεθνή πρότυπα των Ανωτάτων Οργάνων Ελέγχου).

6. Το Συνέδριο συγκέντρωσε στοιχεία, τα οποία αποτελούν επαρκή βάση για τη διατύπωση της κατωτέρω δήλωσης:

Αξιοπιστία των λογαριασμών

Οι λογαριασμοί του Οργανισμού για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 είναι, ως προς όλες τις ουσιώδεις πλευρές τους, αξιόπιστοι.

Νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων

Οι πράξεις στις οποίες βασίζονται οι ετήσιοι λογαριασμοί του Οργανισμού είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές.

Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τη δήλωση του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

7. Ο έλεγχος δύο διαδικασιών προσλήψεων κατέδειξε αδυναμίες: οι υποψήφιοι που δεν πληρούσαν τα κριτήρια επιλογής υποβάλλονταν σε περαιτέρω αξιολόγηση, τα δε κριτήρια για την ανάδειξη των καλύτερων υποψηφίων που θα καλούνταν για συνέντευξη δεν είχαν τεκμηριωθεί. Οι εν λόγω καταστάσεις δεν διασφάλισαν διαφανείς και αμερόληπτες διαδικασίες.

8. Όσον αφορά τις διαδικασίες διενέργειας διαγωνισμών, σε τρεις περιπτώσεις παρατηρήθηκαν οι κατωτέρω παρατυπίες: άμεση ανάθεση σύμβασης παροχής υπηρεσιών χωρίς να τηρηθούν οι όροι που προβλέπει ο δημοσιονομικός κανονισμός ⁽⁵⁾, ανάθεση συγκεκριμένης σύμβασης παροχής υπηρεσιών, η οποία δεν ήταν σύμφωνη με τους όρους της σύμβασης-πλαίσου ⁽⁶⁾. Οι εν λόγω αδυναμίες έδωσαν υπό αμφισβήτηση τη διαφάνεια των διαδικασιών.

9. Κατόπιν πρότασης υποβολής προτάσεων, ο Οργανισμός υπέγραψε συμφωνίες επιχορήγησης με κοινοπραξίες ιδρυμάτων (τα Ευρωπαϊκά Θεματικά Κέντρα), με στόχο την εκτέλεση καθηκόντων, σε ετήσια βάση, σχετικά με συγκεκριμένα περιβαλλοντικά θέματα ⁽⁷⁾. Οι ενδιάμεσες και οι τελικές πληρωμές που πραγματοποιήθηκαν από τον Οργανισμό στα Κέντρα αυτά βασίζονται σε δηλώσεις πραγματικών δαπανών. Οι δαπάνες προσωπικού αποτελούν το κύριο κονδύλιο των δαπανών. Οι έλεγχοι του Οργανισμού περιορίστηκαν στην εξέταση των εγγράφων που παρείχαν τα Κέντρα, ενώ δεν έχουν τεθεί σε εφαρμογή κατάλληλες διαδικασίες για τη διασφάλιση της επιλεξιμότητας των ποσών που δηλώθηκαν.

⁽⁵⁾ Δύο περιπτώσεις συνολικής αξίας 26 000 ευρώ περίπου.

⁽⁶⁾ Μία περίπτωση συνολικής αξίας 215 000 ευρώ περίπου.

⁽⁷⁾ Υπάρχουν πέντε Ευρωπαϊκά Θεματικά Κέντρα και οι σχετικές πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων για το 2007 ανήλθαν σε 6 εκατομμύρια ευρώ συνολικά.

10. Επίσης, οι εν λόγω συμφωνίες επιχορήγησης με τα Κέντρα τους παρέχουν ένα κατ'αποκοπή ποσοστό της τάξης του 20 % των άμεσων δαπανών για τη χρηματοδότηση των έμμεσων δαπανών τους (γενικά έξοδα), ενώ, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού, το ποσοστό αυτό περιορίζεται σε 7 %.

Σύμφωνα με τους κανόνες, η υπέρβαση αυτού του ανωτάτου ορίου μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνον κατόπιν αιτιολογημένης απόφασης. Ο Οργανισμός δεν έλαβε καμία τέτοια απόφαση. Εάν είχε εφαρμοστεί το ποσοστό του 7 %, το ποσό που καταβλήθηκε το 2007 θα έπρεπε να ήταν χαμηλότερο κατά 0,3 εκατομμύρια ευρώ.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 18ης Σεπτεμβρίου 2008.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

Πίνακας 1
Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος (Κοπεγχάγη)

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1210/90 του Συμβουλίου	Καθήκοντα	Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2007 (δεδομένα για το 2006)	Κύρια προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν κατά το 2007
<p>Πολιτική για το περιβάλλον</p> <p>Η πολιτική της Κοινότητας στον τομέα του περιβάλλοντος αποβλέπει σε υψηλό επίπεδο προστασίας και λαμβάνει υπόψη την ποικιλομορφία των καταστάσεων στις διάφορες περιοχές της Κοινότητας. Στηρίζεται στις αρχές της προφύλαξης και της προληπτικής δράσης, της επανόρθωσης των καταστροφών του περιβάλλοντος, κατά προτεραιότητα στην πηγή, καθώς και στην αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει». (...) Κατά την εκπόνηση της πολιτικής της (...), η Κοινότητα λαμβάνει υπόψη τα διαθέσιμα επιστημονικά και τεχνικά δεδομένα (...)</p> <p>(Άρθρο 174 της συνθήκης)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Θέση σε λειτουργία ευρωπαϊκού δικτύου ενημέρωσης και παρατήρησης σχετικά με το περιβάλλον, για την παροχή στην Κοινότητα και στα κράτη μέλη αντικειμενικών, αξιόπιστων και συγκρίσιμων σε ευρωπαϊκό επίπεδο πληροφοριών προκειμένου:</p> <p>α) να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος,</p> <p>β) να αξιολογούν τα αποτελέσματά τους,</p> <p>γ) να διασφαλίζουν την ορθή ενημέρωση του κοινού για την κατάσταση του περιβάλλοντος.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Παροχή των αναγκαίων αντικειμενικών πληροφοριών, στην Κοινότητα και στα κράτη μέλη, για την χάραξη και την εφαρμογή ορθών και αποτελεσματικών περιβαλλοντικών πολιτικών. — Καταγραφή, παραβολή και εκτίμηση των δεδομένων σχετικά με την κατάσταση του περιβάλλοντος, εκπόνηση εκθέσεων για την ποιότητα καθώς και για τις πιέσεις που αυτό υφίσταται στο έδαφος της Κοινότητας. — Συμβολή στην εξασφάλιση της συγκρισιμότητας των περιβαλλοντικών δεδομένων σε ευρωπαϊκό επίπεδο και, εφόσον απαιτείται, προώθηση, διά των κατάλληλων μέσων, μιας καλύτερης εναρμόνισης των μεθόδων μέτρησης. — Προώθηση της ενσωμάτωσης των περιβαλλοντικών πληροφοριών σε διεθνή προγράμματα. — Δημοσίευση, ανά πενταετία, έκθεσης για την κατάσταση, την εξέλιξη και τις προοπτικές του περιβάλλοντος. — Ενθάρρυνση της ανάπτυξης τεχνικών πρόβλεψης σχετικά με το περιβάλλον καθώς και μεθόδων αποτίμησης του κόστους των ζημιών που προκαλούνται στο περιβάλλον και ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με τις τεχνολογίες για την πρόληψη των ζημιών. — Ενθάρρυνση της ανάπτυξης μεθόδων για την αποτίμηση του κόστους των ζημιών που προκαλούνται στο περιβάλλον και του κόστους των πολιτικών πρόληψης, προστασίας και αποκατάστασης στον τομέα του περιβάλλοντος. 	<p>1. Διοικητικό Συμβούλιο</p> <p>Σύνθεση:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ένας εκπρόσωπος ανά κράτος μέλος, — δύο επιστήμονες που διορίζονται — από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. <p>Καθήκοντα</p> <p>Έγκριση του προγράμματος εργασίας και διασφάλιση της εφαρμογής του.</p> <p>2. Εκτελεστικός διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο κατόπιν πρότασης της Επιτροπής.</p> <p>3. Συμβουλευτικό forum</p> <p>Απαρτίζεται από έναν εκπρόσωπο ανά κράτος μέλος, παρέχει συμβουλές στον εκτελεστικό διευθυντή.</p> <p>4. Επιστημονική επιτροπή</p> <p>Απαρτίζεται από προσωπικότητες που διαθέτουν ιδιαίτερη εξειδίκευση στον τομέα του περιβάλλοντος.</p> <p>5. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο.</p> <p>6. Αρμόδια για τη χορήγηση απαλλαγής αρχή</p> <p>Κοινοβούλιο, κατόπιν σύστασης του Συμβουλίου.</p>	<p>Οριστικός προϋπολογισμός:</p> <p>35,1 εκατ. ευρώ (37,1 εκατ. ευρώ)</p> <p>Κοινοτική επιχορήγηση:</p> <p>82 % (75 %)</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2007:</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονται:</p> <p>116 (115) θέσεις</p> <p>εκ των οποίων έχουν πληρωθεί: 111 (110) + 55 (47) λοιπές θέσεις</p> <p>(συμβασιούχοι, εθνικοί αποσπασμένοι εμπειρογνώμονες)</p> <p>Σύνολο προσωπικού: 116 (115),</p> <p>εκ των οποίων ασκούν:</p> <p>λειτουργικά καθήκοντα: 73 (72)</p> <p>διοικητικά καθήκοντα: 42 (42)</p> <p>μικτά καθήκοντα: 1 (1)</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Παρουσίαση της έκθεσης «Το περιβάλλον της Ευρώπης: η τέταρτη αξιολόγηση» στην Πανευρωπαϊκή Διάσκεψη Υπουργών Περιβάλλοντος. — Δημοσίευση του Άτλαντα Περιβαλλοντολογικών Τεχνολογιών (Environmental Technology Atlas). — Προώθηση του Συστήματος Πληροφοριών για το Νερό στην Ευρώπη (WISE). — Προώθηση του ντοκιμαντέρ «Our Arctic Challenge». — Δημοσίευση εκθέσεων για διάφορα θέματα, μεταξύ των οποίων δαπάνες για τις κλιματικές αλλαγές, τάσεις και μελέτες σχετικά με τις εκπομπές αερίων στο φαινόμενο του θερμοκηπίου, ποιότητα του αέρα, εκπομπές στην ατμόσφαιρα, βιώσιμη κατανάλωση και παραγωγή, δείκτες βιοποικιλότητας, διαχείριση αποβλήτων. — Προώθηση νέων Θεματικών Κέντρων για το νερό, τη χρήση της γης και τις διαστημικές πληροφορίες, καθώς και για τις ατμοσφαιρικές και κλιματικές αλλαγές. — Συμμετοχή σε συνέδρια με θέμα «Πέραν του ΑΕγχΠ» καθώς και με τις φορολογικές μεταρρυθμίσεις.

Πηγή: Οι πληροφορίες διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό.

Πίνακας 2

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος (Κοπεγχάγη) — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2007

(1 000 ευρώ)

Έσοδα			Δαπάνες										
Προέλευση των εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Κατανομή δαπανών	Πιστώσεις του οριστικού προϋπολογισμού					Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από το(τα) προηγούμενο(α) οικονομικό(-ά) έτος(-η)				
				εγγεγραμμένες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	διαθέσιμες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	28 950	28 950	Τίτλος I Προσωπικό	18 050	18 022	17 814	169	67	308	308	187	0	121
Λοιπές επιχορηγήσεις	4 857	5 007	Τίτλος II Διοίκηση	2 820	2 806	2 466	338	15	283	283	265	0	18
Κυκλοφορούν ενεργητικό	1 327	3 822	Τίτλος III Λειτουργικές δραστηριότητες	12 974	12 963	8 572	4 387	16	5 290	5 290	4 881	0	409
Λοιπά έσοδα ειδικού προορισμού	p.m.	348	Έσοδα ειδικού προορισμού	1 290	935	303	987	0	4 965	3 958	1 838	2 678	449
Σύνολο	35 134	38 127	Σύνολο	35 134	34 726	29 155	5 881	98	10 846	9 839	7 171	2 678	997

Πηγή: Τα στοιχεία διαβίβαστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Τα εισπραχθέντα έσοδα και οι πληρωμές υπολογίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε ταμειακή βάση.

Πίνακας 3

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος (Κοπεγχάγη) — Λογαριασμός οικονομικού αποτελέσματος για τα οικονομικά έτη 2007 και 2006

(1 000 ευρώ)

	2007	2006
Λειτουργικά έσοδα		
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	28 950	27 650
Κυκλοφορούν ενεργητικό	7 753	7 951
Σύνολο (α)	36 073	35 601
Λειτουργικές δαπάνες		
Δαπάνες προσωπικού	16 483	14 500
Δαπάνες που σχετίζονται με τα πάγια στοιχεία ενεργητικού	866	795
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις	4 940	4 843
Επιχειρησιακές δαπάνες	13 446	15 000
Σύνολο (β)	35 735	35 138
Πλεόνασμα/(έλλειμμα) από λειτουργικές δραστηριότητες (γ = α - β)	338	462
Αποθεματικό	46	72
Δαπάνες χρηματοοικονομικών πράξεων (στ)	- 7	- 7
Πλεόνασμα/(έλλειμμα) από μη λειτουργικές δραστηριότητες (ζ = ε - στ)	39	66
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (η = γ + ζ)	377	528

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέιχε ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Αυτοί οι λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

Πίνακας 4

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος (Κοπεγχάγη) — Ισολογισμός της 31ης Δεκεμβρίου 2007 και 2006

(1 000 ευρώ)

	2007	2006
Μη κυκλοφορούν ενεργητικό		
Ασώματες ακινητοποιήσεις	330	330
Ενσώματες ακινητοποιήσεις	1 555	1 866
Μακροπρόθεσμες απαιτήσεις	500	494
Κυκλοφορούν ενεργητικό		
Βραχυπρόθεσμη προχρηματοδότηση	217	1 151
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις	2 180	2 611
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα	7 799	6 097
Σύνολο ενεργητικού	12 581	12 548
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις		
Πληρωτέοι λογαριασμοί	7 434	7 779
Σύνολο παθητικού	7 434	7 779
Καθαρό ενεργητικό	5 147	4 770
Αποθεματικό		
Σωρευθέν πλεόνασμα/έλλειμμα	4 770	4 242
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	377	528
Καθαρό κεφάλαιο	5 147	4 770

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέιχε ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Αυτοί οι λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

ΟΙ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

7. Προκειμένου να έχει περισσότερους υποψηφίους στον διαγωνισμό, η επιτροπή επιλογής επέλεξε να συμπεριλάβει όσους υποψηφίους πλησίασαν τα κριτήρια της προκήρυξης κενής θέσης. Ο Οργανισμός προτίθεται να επαναδημοσιεύσει την θέση στο μέλλον εάν προκύψει παρόμοια κατάσταση.

Οι υποψήφιοι που εκλήθησαν για συνέντευξη πληρούσαν τα κριτήρια επιλογής που καθόρισε η προκήρυξη του διαγωνισμού. Σε μελλοντικές προσλήψεις, ο Οργανισμός προτίθεται να τεκμηριώνει καλύτερα την επιλογή των υποψηφίων της τελικής λίστας.

8. Όσον αφορά τις άμεσες αναθέσεις συμβάσεων παροχής υπηρεσιών, ο Διατάκτης τις ενέκρινε λόγω των σημαντικών ωφελημάτων που θα αποκόμιζε ο Οργανισμός. Εκτιμάται δε ότι ο φάκελος περιέχει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ιδιαιτερότητα της υπόθεσης, προκειμένου να αιτιολογηθεί η προκριθείσα μέθοδος ενέργειας. Ο Οργανισμός προτίθεται να χειριστεί παρόμοιες υποθέσεις στο μέλλον ευθυγραμμιζόμενος πλήρως με τον δημοσιονομικό κανονισμό.

Όσον αφορά την ανάθεση μιας συγκεκριμένης σύμβασης, εκρίθη αναγκαίο να αυξηθεί περαιτέρω η χωρητικότητα και η δυνατότητα εξυπηρέτησης του συστήματος, στόχος που για λόγους χρηστής χρηματοπιστωτικής διαχείρισης επετεύχθη μέσω της παράτασης της αρχικής παραγγελίας. Στην επόμενη αναβάθμιση του συστήματος αποθήκευσης και χειρισμού δεδομένων του ΕΟΠ το 2008, ζητήθηκε εκ νέου η γνώμη των φορέων της αγοράς. Ο Οργανισμός δεσμεύεται να πράξει το ίδιο σε κάθε σημαντική αγορά εξοπλισμού πληροφορικής στο μέλλον.

9. Ο Οργανισμός έχει ήδη εγκρίνει νέες διαδικασίες σχετικά με τα νέα θεματικά κέντρα οι οποίες συνάδουν πλήρως με τον δημοσιονομικό κανονισμό. Υπό το φως των παρατηρήσεων του Συνεδρίου, οι εν λόγω διαδικασίες περιλαμβάνουν επιτόπιες επισκέψεις επαλήθευσης στις προεξάρχουσες οργανώσεις και σε επιλεγμένους εταίρους των ΕΘΚ καθώς και άλλους εμπειριστωμένους ελέγχους πριν τις τελευταίες πληρωμές. Επισκέψεις επαλήθευσης πραγματοποιήθηκαν σε τρεις κύριες οργανώσεις και σε έναν εταίρο στις αρχές του 2008 με αντικείμενο τις επιχορηγήσεις του 2007. Αυτές οι νέες διαδικασίες αποτελούν τμήμα των συνεχιζόμενων προσπαθειών του Οργανισμού για να διασφαλίσει και να βελτιώσει την επάρκεια και την αποτελεσματικότητα των υφιστάμενων ελέγχων.

10. Το κατ' αποκοπή ποσοστό για τα γενικά έξοδα εξετάστηκε επί μακρόν πριν εγκριθεί και αποτέλεσε σαφώς σημείο αναφοράς κατά την προετοιμασία των όρων επιχορήγησης. Ο Οργανισμός εκτιμά ότι ένα ποσοστό της τάξης του 20 % είναι εύλογο αλλά αναγνωρίζει εντούτοις ότι, αφού δεν έχει ληφθεί ακόμα καμία αιτιολογημένη απόφαση, θα πρέπει το διοικητικό συμβούλιο να αποφανθεί σχετικά ενόψει μελλοντικών επιχορηγήσεων.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Εκτελεστικού Οργανισμού
Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού για το οικονομικό
έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού

(2008/C 311/11)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	72
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-6	72
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	7-10	72
Πίνακες 1 έως 4		74
Απαντήσεις του Οργανισμού		78

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Εκτελεστικός Οργανισμός Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού (εφεξής «ο Οργανισμός»), ιδρύθηκε με την απόφαση 2005/56/ΕΚ της Επιτροπής, της 14ης Ιανουαρίου 2005 ⁽¹⁾. Ο Οργανισμός ιδρύθηκε για την περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2005 και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2015 ⁽²⁾. Διαχειρίζεται προγράμματα οι αποφάσεις για τα οποία λαμβάνονται από την Επιτροπή στους τομείς της εκπαίδευσης, των οπτικοακουστικών θεμάτων και του πολιτισμού και αναλαμβάνει τη λεπτομερή εκτέλεση σχεδίων τεχνικού χαρακτήρα.

2. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού. Για λόγους ενημέρωσης, στους πίνακες 2, 3 και 4 παρουσιάζονται βασικά στοιχεία, τα οποία έχουν εξαχθεί από τις οικονομικές καταστάσεις που καταρτίστηκαν από τον Οργανισμό για το οικονομικό έτος 2007.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Η παρούσα δήλωση απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 58/2003 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2002 ⁽³⁾. Καταρτίστηκε μετά την εξέταση των λογαριασμών του Οργανισμού, όπως ορίζει το άρθρο 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

4. Οι λογαριασμοί του Οργανισμού για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 ⁽⁴⁾ καταρτίστηκαν από το διευθυντή του, δυνάμει του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 58/2003 και διαβιβάστηκαν στο Συνέδριο, το οποίο υποχρεούται να προβεί σε δήλωση σχετικά με την αξιοπιστία τους, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

5. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽⁵⁾, στο μέτρο που αυτά εφαρμόζονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Ο έλεγχος σχεδιάστηκε και διενεργήθηκε προκειμένου το Συνέδριο να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

6. Το Συνέδριο συγκέντρωσε στοιχεία, τα οποία αποτελούν επαρκή βάση για τη διατύπωση της κατωτέρω δήλωσης:

Αξιοπιστία των λογαριασμών

Οι λογαριασμοί του Οργανισμού για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 είναι, ως προς όλες τις ουσιώδεις πλευρές τους, αξιόπιστοι.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 27.1.2005, σ. 35.

⁽²⁾ ΕΕ L 49 της 17.2.2007, σ. 21.

⁽³⁾ ΕΕ L 11 της 16.1.2003, σ. 1.

⁽⁴⁾ Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 16 Ιουνίου 2008 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 8 Ιουλίου 2008.

⁽⁵⁾ International Federation of accountants (IFAC) (Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών) και International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI) (Διεθνή πρότυπα των Ανωτάτων Οργάνων Ελέγχου).

Νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων

Οι πράξεις στις οποίες βασίζονται οι ετήσιοι λογαριασμοί του Οργανισμού είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές.

Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τη δήλωση του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

7. Ο οριστικός διοικητικός προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2007 ανήλθε σε 36,0 εκατομμύρια ευρώ, έναντι 27,7 εκατομμυρίων ευρώ κατά το προηγούμενο έτος. Η αύξηση αυτή οφείλεται, κυρίως, στη διεύρυνση της αποστολής του Οργανισμού που πρόκειται να καλύψει την εκτέλεση της νέας γενιάς προγραμμάτων της ΕΕ για την περίοδο 2007-2013. Από τις πιστώσεις του προϋπολογισμού, μεταφέρθηκε ποσό 6,8 εκατομμυρίων στο 2008. Σημαντικό μέρος αυτών των μεταφορών αφορούσε εξωτερικές υπηρεσίες, για την εκτέλεση των οποίων ο Οργανισμός συνήψε συμβάσεις το 2007, το μεγαλύτερο μέρος από τις οποίες θα εκτελεστεί το 2008 (ανάπτυξη τεχνολογίας πληροφοριών, εμπειρογνώμονες κ.λπ.). Κατά συνέπεια, δεν τηρήθηκε αυστηρά η αρχή της ετήσιας διάρκειας.

8. Από τις πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από το 2006, ακυρώθηκε το 2007 ποσό ύψους 1,1 εκατομμυρίων ευρώ εξαιτίας, κυρίως, της υπερεκτίμησης των δαπανών που σχετίζονταν με τους εμπειρογνώμονες καθώς και καθυστερήσεων στην εκτέλεση των συμβάσεων ελέγχου. Μεγάλος αριθμός ελέγχων ⁽⁶⁾, τη διενέργεια των οποίων ο Οργανισμός είχε αναθέσει με συμβάσεις πριν από το τέλος του 2006, δεν είχε ακόμη ολοκληρωθεί στο τέλος του 2007. Οι αντίστοιχες πιστώσεις έπρεπε να ακυρωθούν και θα είναι αναγκαίο ο Οργανισμός να χρησιμοποιήσει πιστώσεις του 2008 για να εξοφλήσει τις δαπάνες που σχετίζονται με αυτούς τους ελέγχους. Υπάρχει κίνδυνος η εν λόγω κατάσταση να επαναληφθεί το 2008 ⁽⁷⁾. Οι καταστάσεις που περιγράφηκαν ανωτέρω καταδεικνύουν ότι, στο πλαίσιο του προγραμματισμού και της κατάρτισης του προϋπολογισμού των δραστηριοτήτων του Οργανισμού εξακολουθεί να υπάρχει περιθώριο βελτίωσης.

9. Σχετικά με μια σύμβαση ⁽⁸⁾, ο Οργανισμός πραγματοποίησε την ενδιάμεση πληρωμή σχετικά με αμοιβές, παρά το γεγονός ότι ο εργολήπτης δεν είχε προσκομίσει όλα τα απαιτούμενα δικαιολογητικά.

⁽⁶⁾ Περίπου 34 συμβάσεις συνολικής αξίας 139 103,74 ευρώ.

⁽⁷⁾ Πιστώσεις που ξεπερνούν τα 1,1 εκατομμύρια ευρώ και σχετίζονται με «Αμοιβές για ελέγχους» (άρθρο 264 του προϋπολογισμού) μεταφέρθηκαν από το 2007 στο 2008.

⁽⁸⁾ Σύμβαση για τη διοργάνωση της ετήσιας διάσκεψης «Erasmus Mundus Consortia» (αξία της σύμβασης 283 953,50 ευρώ).

10. Ο Οργανισμός δεν έχει θεσπίσει ακόμη επίσημες πρακτικές κατευθυντήριες οδηγίες για την πρόσληψη εκτάκτων υπαλλήλων και συμβασιούχων. Αυτό θα εξασφάλιζε περισσότερο την εφαρμογή

διαδικασιών που να χαρακτηρίζονται από διαφάνεια και να μην συνεπάγονται διακρίσεις.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο κατά τη συνεδρίασή του της 18ης Σεπτεμβρίου 2008.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

Κτελεστικός Οργανισμός Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού (EACEA), Βρυξέλλες

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων που προκύπτουν από την συνθήκη	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται με την απόφαση 2005/56/EK της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 2005 και την απόφαση 2007/114/EK της Επιτροπής της 8ης Φεβρουαρίου 2007	Διακυβέρνηση	Πόροι που τρέχουν στη διάθεση του Οργανισμού το 2007 (δεδομένα για το 2006)	Δραστηριότητες και υλοποιήσεις κατά το 2007 (Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2007)	
<p>Η Κοινότητα συμβάλλει στην ανάπτυξη παιδείας υψηλού επιπέδου.</p> <p>[Άρθρο 149 παράγραφος 1 της συνθήκης]</p> <p>Η Κοινότητα εφαρμόζει πολιτική επαγγελματικής εκπαίδευσης.</p> <p>[Άρθρο 150 παράγραφος 1 της συνθήκης]</p> <p>Η Κοινότητα συμβάλλει στην ανάπτυξη των πολιτισμών των κρατών μελών.</p> <p>[Άρθρο 151 παράγραφος 1 της συνθήκης]</p> <p>Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να εξασφαλίζονται οι αναγκαίες προϋποθέσεις για την εξασφάλιση της ανταγωνιστικότητας της βιομηχανίας της Κοινότητας.</p> <p>[Άρθρο 157 παράγραφος 1 της συνθήκης]</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Στο πλαίσιο των πολιτικών στον τομέα της εκπαίδευσης, του πολιτισμού και της βιομηχανίας, έχουν ληφθεί πολλά μέτρα για την προώθηση της εκπαίδευσης, της επαγγελματικής κατάρτισης, των οπτικοακουστικών θεμάτων, του πολιτισμού, της νεολαίας και της ενεργής συμμετοχής του πολίτη στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Κύριοι στόχοι αυτών των μέτρων είναι η ενίσχυση της κοινωνικής συνοχής και η συμβολή στην ανταγωνιστικότητα, την οικονομική ανάπτυξη και τη σύσφιξη των δεσμών μεταξύ των λαών της Ευρώπης.</p> <p>Αυτά τα μέτρα περιλαμβάνουν διάφορα κοινοτικά προγράμματα.</p> <p>Ο Οργανισμός είναι υπεύθυνος για τη διαχείριση ορισμένων πτυχών των προγραμμάτων αυτών (π.χ. «Life-long learning», «Culture», «Youth in Action», «Europe for Citizens», «MEDIA», «Erasmus Mundus» και «External Cooperation Windows»). Στο πλαίσιο αυτό, εφαρμόζει τα μέτρα κοινοτικής βοήθειας, εκτός από την αξιολόγηση των προγραμμάτων, τις στρατηγικές μελέτες και κάθε άλλο καθήκον για την άσκηση του οποίου απαιτούνται διακριτικές εξουσίες προκειμένου να τειθούν σε εφαρμογή στην πράξη οι πολιτικές επιλογές.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Διαχείριση, καθόλη τη διάρκεια τους, των ειδικών σχεδίων που ανατίθενται στον Οργανισμό στο πλαίσιο της εφαρμογής των κοινοτικών προγραμμάτων. — Έκδοση των πράξεων εκτέλεσης του προϋπολογισμού για τα έσοδα και τις δαπάνες, καθώς και εκτέλεση, βάσει των εξουσιών που του έχουν μεταβιβαστεί από την Επιτροπή, των πράξεων που είναι αναγκαίες για τη διαχείριση των κοινοτικών προγραμμάτων και, ιδίως, των πράξεων που συνδέονται με τις επιχορηγήσεις και τη σύναψη συμβάσεων. — Συγκέντρωση, ανάλυση και διαβίβαση στην Επιτροπή όλων των πληροφοριών που είναι αναγκαίες για την καθοδήγηση της εφαρμογής των κοινοτικών προγραμμάτων. — Εφαρμογή, σε κοινοτικό επίπεδο, του δικτύου πληροφοριών που αφορούν την εκπαίδευση στην Ευρώπη (Eurgedice) για τη συλλογή, την ανάλυση και τη διάδοση των πληροφοριών, καθώς και για την εκπόνηση μελετών και δημοσιεύσεων. 	<p>1. Διοικητικό συμβούλιο</p> <p>Αποτελείται από πέντε μέλη που ορίζονται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.</p> <p>Εγκρίνει το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας, μετά την έγκρισή του από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Επιπλέον, εγκρίνει τον διοικητικό προϋπολογισμό του Οργανισμού και την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων.</p> <p>2. Διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.</p> <p>3. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο.</p> <p>4. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>	<p>Οριστικός προϋπολογισμός 2007</p> <p>1) Προϋπολογισμός λειτουργίας:</p> <p>406 (310,2) εκατομμύρια ευρώ για τη διαχείριση των κοινοτικών προγραμμάτων και σχεδίων που ανατέθηκαν στον Εκτελεστικό Οργανισμό και εφαρμόζονται από αυτόν με ευθύνη της Επιτροπής.</p> <p>2) Διοικητικός προϋπολογισμός:</p> <p>36 (29,2) εκατομμύρια. ευρώ για τη λειτουργία του Εκτελεστικού Οργανισμού ως ανεξάρτητου οργάνου.</p> <p>(χρηματοδότηση κατά 99,9 % με χορηγία που εγγράφεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων + κατά 0,1 % από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης).</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2007</p> <p>1) Έκτακτοι υπάλληλοι:</p> <p>83 (75) θέσεις εκτάκτων υπαλλήλων.</p> <p>Θέσεις που πληρώθηκαν: 69 (64)</p> <p>Αναλογία EY: 25 %</p> <p>2) Συμβασιούχοι:</p> <p>252 (221) συμβασιούχοι</p> <p>Θέσεις που πληρώθηκαν: 232 (214)</p> <p>Αναλογία EY: 75 %</p> <p>3) Συνολικός αριθμός υπαλλήλων: 301 (278)</p> <p>4) Καθήκοντα που τους ανατέθηκαν:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Λειτουργικά: 242 (227) — Διοικητικά: 57 (49) — Μικτά: 2 (2) 	<p>α) Δραστηριότητες και υλοποιήσεις κατά το 2007</p> <ul style="list-style-type: none"> — Μετά την παράταση ισχύος της εντολής του και σύμφωνα με την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, ο Εκτελεστικός Οργανισμός άσκησε τη διαχείριση ορισμένων πτυχών της νέας γενιάς προγραμμάτων (2007-2013) στους τομείς της εκπαίδευσης, των οπτικοακουστικών θεμάτων και του πολιτισμού, συμπεριλαμβανομένων των μελετών, των θεμάτων σχετικά με εθνικούς οργανισμούς και των επιπλέον προσκλήσεων για υποβολή προτάσεων. Επίσης, ο Εκτελεστικός Οργανισμός έθεσε σε εφαρμογή τις δράσεις η εξουσία εκτέλεσης των οποίων του είχε μεταβιβαστεί από το έτος 2007, στον τομέα της εξωτερικής συνεργασίας στο πλαίσιο της ανώτατης εκπαίδευσης και της κατάρτισης. — Παράλληλα, ο Οργανισμός εξακολούθησε τη διαχείριση του συνεχιζόμενου προγράμματος «Erasmus Mundus» (2004-2008) καθώς και την άσκηση των καθηκόντων που έχουν ως στόχο την ολοκλήρωση των προγραμμάτων της προηγούμενης γενιάς, τα οποία έληξαν στο τέλος του 2006. — Ο Εκτελεστικός Οργανισμός ενίσχυσε τη συνεργασία με τις οικείες Γενικές Διευθύνσεις εποπτείας — EAC και INFSO — και συνδύασε τις προσπάθειές του με την 3η Γενική Διεύθυνση εποπτείας, τη ΓΔ EuropAid. <p>β) Αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν το 2007 (δείκτες)</p> <ul style="list-style-type: none"> — Δημοσίευση 39 προσκλήσεων για υποβολή προτάσεων για τα προγράμματα νέας γενιάς 2007-2013. Οι σχετικές διαδικασίες επιλογής διοργανώθηκαν σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα. Περισσότερα από 4 000 σχέδια επιλέχθηκαν για επιχορήγηση, το σύνολο σχεδόν των οποίων κατέληξε στη σύναψη σύμβασης μέχρι το τέλος του 2007. — Όσον αφορά την ολοκλήρωση προγενέστερων προγραμμάτων, περατώθηκε η ανάλυση περισσότερων από 4 100 τελικών εκθέσεων. Πραγματοποιήθηκαν περίπου 4 700 τελικές πληρωμές: 3 400 σχέδια έκλεισαν το 2007.

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων που προκύπτουν από την συνθήκη	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται με την απόφαση 2005/56/EK της Επιτροπής της 14ης Ιανουαρίου 2005 και την απόφαση 2007/114/EK της Επιτροπής της 8ης Φεβρουαρίου 2007	Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2007 (δεδομένα για το 2006)	Δραστηριότητες και υλοποιήσεις κατά το 2007 (Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2007)
				<ul style="list-style-type: none"> — Εξάλλου, πραγματοποιήθηκε η ανάλυση 650 τελικών εκθέσεων στο πλαίσιο του νέου προγράμματος «Η Ευρώπη για τους πολίτες» και εκτελέστηκαν οι σχετικές τελικές πληρωμές. — Τα ποσοστά εκτέλεσης του προϋπολογισμού άγγιξαν το 99 % για τις πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και το 95 % για τις πιστώσεις πληρωμών (προϋπολογισμός λειτουργίας). — Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις παρακολούθησης ± 200 σχεδίων που βρίσκονται σε εξέλιξη. — Δρομολογήθηκαν 15 προσκλήσεις υποβολής προσφορών/διαδικασίες σύναψης συμβάσεων για την εκτέλεση μελετών και την παροχή υπηρεσιών: 6 εργολήπτες επιλέχθηκαν μέχρι το τέλος του 2007. — Εφαρμόστηκε σειρά μέτρων απλούστευσης για τη βελτίωση των διεργασιών και των διαδικασιών διαχείρισης έναντι των δικαιούχων καθώς και για την εναρμόνιση και την επιτάχυνση των εσωτερικών διαδικασιών εργασίας. — Δρομολογήθηκαν, το 2007, τα αναγκαία μέτρα πρόσληψης για την ανάληψη της διαχείρισης του Ευρωπαϊκού τμήματος Ευγείαε από το έτος 2008. — Τέθηκε σε εφαρμογή μεθοδολογία για τη συγκέντρωση, την ανάλυση και τη διάδοση των αποτελεσμάτων των σχεδίων. Επιπλέον, το 2007 πραγματοποιήθηκαν εναρκτήριες συσκέψεις σειρές σχεδίων, καθώς και τρεις ενημερωτικές ημερίδες. Μέχρι το τέλος του 2007, ο διαδικτυακός τόπος του Οργανισμού κατέγραψε γύρω στις 7 000 επισκέψεις σελίδας την ημέρα και 40 000 μοναδικούς επισκέπτες το μήνα. — Από τους 185 μη ολοκληρωμένους ελέγχους, η αρμοδιότητα άσκησης των οποίων είχε μεταβιβαστεί από τη ΓΔ EAC το 2006, έκλεισαν οι 110 (το 60 %). — Όσον αφορά το σχέδιο ελέγχου του Οργανισμού για το 2006, πραγματοποιήθηκαν 99 επισκέψεις ελέγχου και έγινε το κλείσιμο 25 ελέγχων. Εξακολουθούν να εκκρεμούν μόνον έξι σχέδια εκθέσεων. Ο Οργανισμός κατάρτισε σχέδιο ελέγχου για το 2007, όπου είχαν προγραμματιστεί 138 επισκέψεις ελέγχου επιτόπου.

Πηγή: Οι πληροφορίες διαβίβαστηκαν από τον Οργανισμό.

Πίνακας 2

Εκτελεστικός Οργανισμός Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού (Βρυξέλλες) — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2007

(1 000 ευρώ)

Έσοδα			Δαπάνες								
Προέλευση των εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Κατανομή των δαπανών	Πιστώσεις του οριστικού προϋπολογισμού					Πιστώσεις μεταφερθείσες από προηγούμενο οικονομικό έτος		
				εγγεγραμμένες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	διαθέσιμες	καταβληθείσες	ακυρωθείσες
Κοινοτικές επιχορηγήσεις ⁽¹⁾	36 027 ⁽²⁾	36 136	Τίτλος I Προσωπικό	21 008	20 201	19 178	1 023	807	1 220	927	293
			Τίτλος II Διοίκηση	15 019	14 231	8 437	5 795	787	5 468	4 629	839
Σύνολο	36 027	36 136	Σύνολο	36 027	34 432	27 615	6 818	1 594	6 688	5 556	1 132

⁽¹⁾ Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος.⁽²⁾ Συμπεριλαμβανομένων 50 000 από το ΕΤΑ.

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέιχε ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Τα εισπραχθέντα έσοδα και οι πληρωμές υπολογίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε ταμειακή βάση.

Πίνακας 3

Εκτελεστικός Οργανισμός Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού (Βρυξέλλες) — Λογαριασμός οικονομικού αποτελέσματος για τα οικονομικά έτη 2007 και 2006

(1 000 ευρώ)

	2007	2006
Λειτουργικά έσοδα		
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	33 191	26 397
Λοιπά έσοδα	292	
Σύνολο (α)	33 483	26 397
Λειτουργικές δαπάνες		
Δαπάνες προσωπικού	15 665	13 071
Δαπάνες που σχετίζονται με τα πάγια στοιχεία ενεργητικού	210	57
Λοιπές διοικητικές δαπάνες	17 005	9 725
Σύνολο (β)	32 880	22 853
Δαπάνες χρηματοοικονομικών πράξεων	4	0
Σύνολο (γ)	4	0
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (δ = α - β - γ)	599	3 544

Πηγή: Τα στοιχεία διαβίβαστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρείχε ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Οι λογαριασμοί αυτοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

Πίνακας 4

Εκτελεστικός Οργανισμός Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού (Βρυξέλλες) — Ισολογισμός στις 31 Δεκεμβρίου 2007 και 2006

(1 000 ευρώ)

	2007	2006
Μη κυκλοφορούν ενεργητικό		
Ασώματες ακινητοποιήσεις	222	159
Ενσώματες ακινητοποιήσεις	338	243
Κυκλοφορούν ενεργητικό		
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις	915	1 252
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα	9 829	7 886
Σύνολο ενεργητικού	11 304	9 540
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις		
Προβλέψεις για κινδύνους και επιβαρύνσεις	476	310
Πληρωτέοι λογαριασμοί	6 684	5 686
Σύνολο υποχρεώσεων	7 160	5 996
Καθαρό ενεργητικό	4 144	3 544
Αποθεματικό		
Σωρευθέν πλεόνασμα/έλλειμμα	3 544	—
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	599	3 544
Καθαρό κεφάλαιο	4 144	3 544

Σημείωση: Τυχόν αποκλίσεις στα σύνολα οφείλονται σε στρογγυλοποιήσεις.

Πηγή: Τα στοιχεία διαβίβαστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρείχε ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Οι λογαριασμοί αυτοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

ΟΙ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

7. Ο Οργανισμός μείωσε ήδη το 2007 το ποσοστό των μεταφερθεισών πιστώσεων κατά 4 % σε σχέση με το 2006. Επιπλέον, η δεύτερη ανανέωση το 2008 ορισμένων συμβάσεων υπηρεσιών που υπογράφησαν στα τέλη του 2006, αφότου ο Οργανισμός είχε αποκτήσει οικονομική αυτονομία, καλύπτουν μικρότερη χρονική περίοδο προκειμένου να αντιμετωπιστεί η κατάσταση αυτή στο πλαίσιο της μεταφοράς πιστώσεων γύρω στο 2009.
8. Με στόχο να αποφευχθεί η ακύρωση μεγάλου αριθμού μεταφερθεισών πιστώσεων, Ο Οργανισμός εφάρμοσε κατά τα τέλη του 2007 διαδικασία κλεισίματος προκειμένου να μεταφερθούν το N+1 μόνο οι πιστώσεις εκείνες που προορίζονται για την εξόφληση τιμολογίων που δεν είχαν παραληφθεί έως 31/12/N. Επιπλέον, οι προσωρινές αναλήψεις υποχρεώσεων αποτέλεσαν επίσης αντικείμενο ενισχυμένης παρακολούθησης το 2007. Όσον αφορά τους ελέγχους, η συνέχιση της σταδιακής μείωσης των καθυστερήσεων του 2006 εξακολουθούν να αποτελούν προτεραιότητα και για το 2008. Το σχέδιο ελέγχου για το 2008 προσαρμόστηκε, άλλωστε, κατά τέτοιο τρόπο ούτως ώστε να επιτευχθεί αφενός απορρόφηση των καθυστερήσεων και αφετέρου να εξασφαλισθεί η ταχύτερη εκτέλεσή τους.
9. Δεδομένου του ιδιαίτερου σύντομου διαστήματος που μεσολάβησε μεταξύ του σεμιναρίου και της ημερομηνίας υποβολής της έκθεσης, ο Οργανισμός συμφώνησε με τον εργολήπτη η ενδιάμεση έκθεση να περιοριστεί στα χρηματοοικονομικά στοιχεία και στην επιβεβαίωση του αριθμού των συμμετεχόντων. Ο λεπτομερής έλεγχος του συνόλου των εγγράφων βρίσκεται σε εξέλιξη πριν την πραγματοποίηση της τελικής πληρωμής.
10. Ο πρακτικός οδηγός θα εγκριθεί μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία διαβουλεύσεων με την επιτροπή προσωπικού.
-

ΕΚΘΕΣΗ

**για τους ετήσιους λογαριασμούς του Εκτελεστικού Οργανισμού για την
Ανταγωνιστικότητα και την Καινοτομία για το οικονομικό έτος 2007,
συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού**

(2008/C 311/12)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	Σημεία	Σελίδες
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	80
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-6	80
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	7-8	80
Πίνακες 1 έως 4		81
Απαντήσεις του Οργανισμού		85

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Εκτελεστικός Οργανισμός για την Ευφυή Ενέργεια (IEEA) μετατράπηκε σε Εκτελεστικό Οργανισμό για την Ανταγωνιστικότητα και την Καινοτομία (εφεξής «ο Οργανισμός»). Κατά συνέπεια, η αποστολή και η διάρκειά του τροποποιήθηκαν σύμφωνα με την απόφαση 2007/372/ΕΚ της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2007, για την τροποποίηση ⁽¹⁾ της απόφασης 2004/20/ΕΚ της Επιτροπής της 23ης Δεκεμβρίου 2003 ⁽²⁾. Ο Οργανισμός ιδρύθηκε για ορισμένη περίοδο, η οποία άρχισε την 1η Ιανουαρίου 2004 και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2015, με στόχο τη διαχείριση των κοινοτικών δραστηριοτήτων στους τομείς της ενέργειας, της επιχειρηματικότητας και της καινοτομίας, καθώς και των βιώσιμων εμπορευματικών μεταφορών.

2. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού. Για λόγους ενημέρωσης, στους πίνακες 2, 3 και 4 παρουσιάζονται βασικά στοιχεία, τα οποία έχουν εξαχθεί από τις οικονομικές καταστάσεις που κατάρτισε ο Οργανισμός για το οικονομικό έτος 2007.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Η παρούσα δήλωση απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 58/2003 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2002 ⁽³⁾. Καταρτίστηκε μετά την εξέταση των λογαριασμών του Οργανισμού, όπως ορίζει το άρθρο 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

4. Οι λογαριασμοί του Οργανισμού για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 ⁽⁴⁾ καταρτίστηκαν από το διευθυντή του, δυνάμει του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 58/2003 του Συμβουλίου και διαβιβάστηκαν στο Συνέδριο, το οποίο υποχρεούται να προβεί σε δήλωση σχετικά με την αξιοπιστία τους, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

5. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽⁵⁾, στο μέτρο που αυτά εφαρμόζονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Ο έλεγχος σχεδιάστηκε και διενεργήθηκε προκειμένου το Συνέδριο να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 24ης και 25ης Σεπτεμβρίου 2008.

6. Το Συνέδριο συγκέντρωσε στοιχεία, τα οποία αποτελούν επαρκή βάση για τη διατύπωση της κατωτέρω δήλωσης:

Αξιοπιστία των λογαριασμών

Οι λογαριασμοί του Οργανισμού για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 είναι, ως προς όλες τις ουσιώδεις πλευρές τους, αξιόπιστοι.

Νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων

Οι πράξεις στις οποίες βασίζονται οι ετήσιοι λογαριασμοί του Οργανισμού είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές.

Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τη δήλωση του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

7. Ο οριστικός προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2007 ανήλθε σε 6,9 εκατ. ευρώ, έναντι 5,2 εκατ. ευρώ που είχαν χορηγηθεί στον Εκτελεστικό Οργανισμό για την Ευφυή Ενέργεια κατά το προηγούμενο έτος. Ανελήφθησαν υποχρεώσεις για το 90 % περίπου του προϋπολογισμού, δηλαδή 6,2 εκατ. ευρώ, μεταφέρθηκαν όμως 2,1 εκατ. ευρώ. Σημαντικό μέρος αυτών των μεταφορών αφορούσε αγαθά και υπηρεσίες τα οποία θα παραδοθούν, σε μεγάλο βαθμό, το 2008. Εξάλλου, τα ποσά που μεταφέρθηκαν είχαν υπερεκτιμηθεί κατά 0,3 εκατ. ευρώ.

8. Λόγω της διεύρυνσης της αποστολής του Οργανισμού, ο αρχικός προϋπολογισμός τροποποιήθηκε δύο φορές κατά τη διάρκεια του έτους ⁽⁶⁾. Ο Οργανισμός δημοσίευσε τους δύο διορθωτικούς προϋπολογισμούς στην Επίσημη Εφημερίδα μόλις στις 4 Ιανουαρίου 2008. Τα αναθεωρημένα αριθμητικά στοιχεία δεν δημοσιεύθηκαν χωριστά για κάθε διορθωτικό προϋπολογισμό. Η εν λόγω κατάσταση αντιβαίνει στην αρχή της διαφάνειας.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 140 της 1.6.2007, σ. 52.

⁽²⁾ ΕΕ L 5 της 9.1.2004, σ. 85.

⁽³⁾ ΕΕ L 11 της 16.1.2003, σ. 5.

⁽⁴⁾ Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 18 Ιουνίου 2008 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 3 Ιουλίου 2008.

⁽⁵⁾ International Federation of accountants (IFAC) (Διεθνής ομοσπονδία λογιστών) και International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI) (Διεθνή πρότυπα των ανώτατων οργάνων ελέγχου).

⁽⁶⁾ Ο πρώτος διορθωτικός προϋπολογισμός εγκρίθηκε από τη διευθύνουσα επιτροπή στις 12 Ιουλίου 2007 και ο δεύτερος στις 17 Οκτωβρίου 2007. Ο πρώτος διορθωτικός προϋπολογισμός επακολούθησε της απόφασης σχετικά με την αύξηση του αρχικού προϋπολογισμού από 4,563 εκατ. ευρώ σε 9,910 εκατ. ευρώ. Η δεύτερη τροποποίηση πραγματοποιήθηκε τον Οκτώβριο με στόχο τη μείωση του προϋπολογισμού σε 6,937 εκατ. ευρώ.

EACI — Εκτελεστικός Οργανισμός για την Ανταγωνιστικότητα και την Καινοτομία (Βρυξέλλες)

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στην απόφαση 2004/20/ΕΚ της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2007/372/ΕΚ της Επιτροπής	Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2007 (δεδομένα για το 2006)	Δραστηριότητες και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2007	
<p>1. Η πολιτική της Κοινότητας για το περιβάλλον συμβάλλει στη διατήρηση, προστασία και βελτίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος, στην προστασία της ανθρώπινης υγείας, στη συνετή και λογική χρήση των φυσικών πόρων καθώς και στην προώθηση μέτρων σε διεθνές επίπεδο για την αντιμετώπιση περιφερειακών ή παγκόσμιων περιβαλλοντικών προβλημάτων. (Άρθρο 174 της συνθήκης)</p> <p>2. Η κοινοτική πολιτική για τη βιομηχανία διασφαλίζει την ύπαρξη αναγκαίων προϋποθέσεων για την εξασφάλιση της ανταγωνιστικότητας της κοινοτικής βιομηχανίας επιταχύνοντας την προσαρμογή της βιομηχανίας σε διαρθρωτικές μεταβολές, προάγοντας ευνοϊκό περιβάλλον για την ανάληψη πρωτοβουλιών, την ανάπτυξη και τη συνεργασία μεταξύ επιχειρήσεων και βελτιώνοντας την εκμετάλλευση του βιομηχανικού δυναμικού των πολιτικών στους τομείς της καινοτομίας, της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης. Τα κράτη μέλη συνεννοούνται μεταξύ τους και με την Επιτροπή και, εφόσον χρειάζεται, συντονίζουν τις δράσεις τους. Η Επιτροπή μπορεί να αναλαμβάνει κάθε χρήσιμη πρωτοβουλία για την προώθηση του συντονισμού αυτού. (Άρθρο 157 της συνθήκης)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Η Ευρωπαϊκή Ένωση, στο πλαίσιο της στρατηγικής της Λισσαβόνας για την ανάπτυξη και την απασχόληση, έλαβε μέτρα για την προώθηση και ανάπτυξη της ανταγωνιστικότητας και της καινοτομίας.</p> <p>Στα μέτρα αυτά εντάσσεται η θέσπιση προγράμματος-πλαisiού για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (CIP) 2007-2013 (απόφαση αριθ. 1639/2006/ΕΚ), ιδίως μέσω των προγραμμάτων «Ευφυής Ενέργεια — Ευρώπη» (IEE) και «Επιχειρηματικότητα και Καινοτομία». Επίσης, σε αυτά εντάσσεται το πρόγραμμα Marco Polo [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1692/2006].</p> <p>Οι κύριοι στόχοι είναι η τόνωση της ανταγωνιστικότητας των επιχειρήσεων, ιδίως των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων, η προώθηση κάθε μορφής καινοτομίας, συμπεριλαμβανομένης της οικολογικής καινοτομίας καθώς και η προώθηση της ενεργειακής απόδοσης και των νέων και ανανεώσιμων πηγών ενέργειας σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένου του τομέα των μεταφορών.</p> <p>Ο Οργανισμός, στο πλαίσιο των εν λόγω κοινοτικών προγραμμάτων, είναι αρμόδιος για την επιτέλεση καθηκόντων που αφορούν την κοινοτική συνδρομή, εξαιρουμένων της αξιολόγησης του προγράμματος, της νομικής παρακολούθησης και των στρατηγικών μελετών, καθώς και κάθε άλλης δράσης που εμπίπτει αποκλειστικά στην αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <p>Στο πλαίσιο της υλοποίησης των κοινοτικών προγραμμάτων για τα οποία η μεταβίβαση αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή στον Οργανισμό πραγματοποιήθηκε το 2007, και ιδίως το πρόγραμμα IEE I από την 1η Ιουλίου 2005, το πρόγραμμα IEE II από την 26η Ιουλίου και το πρόγραμμα EIP από την 1η Νοεμβρίου 2007:</p> <ul style="list-style-type: none"> — διαχείριση όλων των φάσεων των ειδικών σχεδίων, — έκδοση των πράξεων εκτέλεσης του προϋπολογισμού, καθώς και διεξαγωγή, βάσει των εξουσιών που του έχουν μεταβιβαστεί από την Επιτροπή, όλων των πράξεων που είναι αναγκαίες για τη διαχείριση του κοινοτικού προγράμματος και, ιδίως, εκείνων που συνδέονται με την ανάθεση συμβάσεων και τις επιχορηγήσεις, — συγκέντρωση, ανάλυση και διαβίβαση στην Επιτροπή όλων των πληροφοριών που είναι αναγκαίες για την καθοδήγηση της εφαρμογής του προγράμματος, — σχετικά με το πρόγραμμα EIP, ο Οργανισμός επιφορτίζεται με τη διαχείριση του σχεδίου του δικτύου υποστήριξης των επιχειρήσεων και της καινοτομίας. 	<p>1. Διευθύνουσα Επιτροπή</p> <p>Απαρτίζεται από πέντε μέλη που διορίζονται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Εγκρίνει το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας του Οργανισμού κατόπιν έγκρισης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Επιπλέον, εγκρίνει τον διοικητικό προϋπολογισμό του Οργανισμού και την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του.</p> <p>2. Διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.</p> <p>3. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο.</p> <p>4. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>	<p>Οριστικός προϋπολογισμός</p> <p>A. 137,3 (53,2) εκατ. ευρώ (100 % από τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, από τα οποία 63,7 εκατ. ευρώ για το πρόγραμμα IEE και 73,5 εκατ. ευρώ για το πρόγραμμα EIP. Ο Οργανισμός εκτελεί τον λειτουργικό προϋπολογισμό υπό την ευθύνη της Επιτροπής).</p> <p>B. 6,9 (5,2) εκατ. ευρώ (100 % κοινοτική επιχορήγηση) για τον διοικητικό προϋπολογισμό τον οποίο ο Οργανισμός εκτελεί αυτόνομα.</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου</p> <p>35 (16) ΕΥ θέσεις στον πίνακα προσωπικού εκ των οποίων οι 22 (16) πληρώθηκαν.</p> <p>Λοιπές θέσεις:</p> <p>Συμβασιούχοι: προβλέπονται 77 (30) θέσεις εκ των οποίων οι 47 (25) πληρώθηκαν.</p> <p>Σύνολο προσωπικού στις 31.12.2007: 69</p> <p>Από το οποίο ασκούν καθήκοντα:</p> <p>λειτουργικά: 54 (31)</p> <p>διοικητικά: 15 (10)</p>	<p>Για το πρόγραμμα IEE:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Παρακολούθηση 425 τρεχόντων προγραμμάτων IEE (ανατέθηκαν στο πλαίσιο της ετήσιας πρόσκλησης για υποβολή προτάσεων 2003-2006). Εγκρίθηκαν 318 εκθέσεις και πραγματοποιήθηκαν πληρωμές στους αντίστοιχους δικαιούχους. Ο Οργανισμός συμμετείχε σε 70 συνεδριάσεις στο πλαίσιο σχεδίων και διοργάνωσε 6 θεματικά σεμινάρια για συντονιστές σχεδίων, με τη συμμετοχή της εποπτεύουσας ΓΔ και άλλων σχετικών υπηρεσιών. — Ο Οργανισμός επέλεξε 99 σχέδια από τις 296 προτάσεις που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο των προσκλήσεων υποβολής προτάσεων το 2006 -Φυσμετείχαν περίπου 2000 οργανισμοί από 30 χώρες. — Ο Οργανισμός κίνησε τις διαδικασίες πρόσκλησης για υποβολή προτάσεων για το 2007 και τις προώθησε μέσω του διαδικτυακού τόπου του προγράμματος IEE, άρχισε τη διακίνηση υπενθυμίσεων μέσω ηλεκτρονικής αλληλογραφίας και σειρά ημερίδων πληροφόρησης (700 συμμετέχοντες στην Ευρωπαϊκή Ημέρα Πληροφόρησης και 3 000 συμμετέχοντες σε 45 εθνικές ημέρες πληροφόρησης). Υποβλήθηκαν 439 προτάσεις: αύξηση της τάξης περίπου του 50 % συγκριτικά με την προηγούμενη πρόσκληση για υποβολή προτάσεων. — Ο Οργανισμός εξέδωσε και διέδωσε πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα και τα αποτελέσματά του μέσω του διαδικτυακού τόπου του προγράμματος IEE (1,4 εκατ. επισκέψεις της ιστοσελίδας και 0,5 εκατ. τηλεφορτώσεις). Αποστέλλονταν τακτικά ενημερωτικά μηνύματα σε 6 000+ επαφές, νέα ενημερωτικά δελτία του προγράμματος IEE (60 000 τηλεφορτώσεις), τεύχη «Intelligent Energy News» (143 000 τηλεφορτώσεις) και 5 εκθέσεις βίντεο με την πορεία του προγράμματος IEE (τουλάχιστον 17 εκατ. τηλεθεατές παρακολούθησαν το υλικό αυτό).

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στην απόφαση 2004/20/ΕΚ της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2007/372/ΕΚ της Επιτροπής	Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2007 (δεδομένα για το 2006)	Δραστηριότητες και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2007
				<ul style="list-style-type: none"> — Επίσης, ο Οργανισμός απάντησε σε περισσότερα από 800 ερωτήματα που τέθηκαν από το κοινό και τους πιθανούς υποψήφιους. — Ο Οργανισμός, μέσω εργαστηρίων και ενημερωτικών συσκέψεων, ανατροφοδότησε την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τα αποτελέσματα των σχεδίων που υποστηρίζονται από το πρόγραμμα ΙΕΕ, ιδίως σχετικά με τη νέα προτεινόμενη οδηγία-πλαίσιο για την ανανεώσιμη ενέργεια. Επίσης, ο Οργανισμός υποστήριξε ΓΔ TREN για την καθοδήγηση της εφαρμογής του προγράμματος ΙΕΕ και την κατάρτιση των προτεραιοτήτων για την πρόσκληση υποβολής προτάσεων το 2008. Ο Οργανισμός, κατόπιν πρόσκλησης από τη ΓΔ TREN, συμμετείχε σε ομάδα εργασίας για την κατάρτιση σχεδίου προγράμματος εργασίας. <p>Για τα προγράμματα EIP και Marco Polo:</p> <p>Ο Οργανισμός, εκτός από τα περιορισμένα καθήκοντα που σχετίζονται με την εκτέλεση του προϋπολογισμού για τη διαχείριση του σχεδίου του Ευρωπαϊκού Επιχειρηματικού Δικτύου, δεν κατόρθωσε να αποκτήσει την ικανότητα ώστε να έχει πλήρη αυτονομία για το δίκτυο το 2007. Οι κύριες δραστηριότητες του σχετίζονταν με προσλήψεις και με την προετοιμασία του προγράμματος εργασίας EACI 2008 σε συνεργασία με τις εποπτεύουσες γενικές διευθύνσεις.</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες διαβίβαστηκαν από τον Οργανισμό.

Πίνακας 2

Εκτελεστικός Οργανισμός για την Ανταγωνιστικότητα και την Καινοτομία (Βρυξέλλες) — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2007

(1 000 ευρώ)

Έσοδα			Δαπάνες								
Προέλευση των εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Κατανομή των δαπανών	Πιστώσεις του οριστικού προϋπολογισμού					Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο οικονομικό έτος/προηγούμενα οικονομικά έτη		
				εγγεγραμμένες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	διαθέσιμες	καταβληθείσες	ακυρωθείσες
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	6 937	6 937	Τίτλος I Προσωπικό	3 853	3 501	3 108	199	352	118	43	75
Λοιπά έσοδα	π.υ.	6	Τίτλος II Διοίκηση	1 875	1 451	548	903	423	67	21	46
			Τίτλος III ⁽¹⁾ Τεχνική και διοικητική υποστήριξη	1 210	1 208	206	1 002	2	797	623	174
Σύνολο	6 937	6 943	Σύνολο	6 937	6 160	3 862	2 104	777	982	687	295

⁽¹⁾ Δαπάνες για συνεδριάσεις εμπειρογνομόνων στο πλαίσιο της εφαρμογής σχεδίων.

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρείχε ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Τα εισπραχθέντα έσοδα και οι πληρωμές υπολογίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε ταμειακή βάση.

Πίνακας 3

Εκτελεστικός Οργανισμός για την Ανταγωνιστικότητα και την Καινοτομία (Βρυξέλλες) — Λογαριασμός οικονομικού αποτελέσματος για τα οικονομικά έτη 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Λειτουργικά έσοδα		
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	5 667	5 057
Λοιπά έσοδα	13	105
Σύνολο (α)	5 680	5 162
Λειτουργικές δαπάνες		
Δαπάνες προσωπικού	3 157	2 616
Δαπάνες που σχετίζονται με τα πάγια στοιχεία ενεργητικού	48	38
Λοιπές διοικητικές δαπάνες	2 496	1 305
Σύνολο (β)	5 701	3 958
Πλεόνασμα/(Έλλειμμα) από λειτουργικές δραστηριότητες (γ = α - β)	- 21	1 204
Επιβαρύνσεις από το 2005 (δ)	—	273
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (ε = γ - δ)	- 21	930

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Οι λογαριασμοί αυτοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

Πίνακας 4

Εκτελεστικός Οργανισμός για την Ανταγωνιστικότητα και την Καινοτομία (Βρυξέλλες) — Ισολογισμός στις 31 Δεκεμβρίου 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Μη κυκλοφορούν ενεργητικό	140	101
Ασώματες ακινητοποιήσεις	39	13
Ενσώματες ακινητοποιήσεις	101	88
Κυκλοφορούν ενεργητικό	3 426	1 604
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις	46	95
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα	3 380	1 509
Σύνολο ενεργητικού	3 566	1 705
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις		
Προβλέψεις για κινδύνους και επιβαρύνσεις	127	48
Πληρωτέοι λογαριασμοί	2 530	727
Σύνολο παθητικού	2 656	775
Καθαρό ενεργητικό	909	930
Αποθεματικό		
Μεταφερθέν αποτέλεσμα από το προηγούμενο οικονομικό έτος	930	
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	- 21	930
Καθαρό κεφάλαιο	909	930

Προσοχή: Οι διακυμάνσεις στα σύνολα οφείλονται σε στρογγυλοποιήσεις.

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Οι λογαριασμοί αυτοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

7. Μετά τις συστάσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου κατά το προηγούμενο έτος, ο Εκτελεστικός Οργανισμός για την Ανταγωνιστικότητα και την Καινοτομία επανεξέτασε όλες τις δεσμεύσεις του προϋπολογισμού για το 2007 καθώς και όλες τις νομικές δεσμεύσεις που υπογράφηκαν το 2007 για την αξιολόγηση των προς μεταφορά ποσών, παραδείγματος χάριν, των υπό εκτέλεση συμβάσεων με αξιολογητές (780 975 ευρώ) και των ποσών που αφορούν την τεχνολογία της πληροφορίας (363 728 ευρώ). Ο μέσος όρος των υπερεκτιμηθέντων ποσών αντιστοιχεί μόνο στο 12 % των μεταφορών ή στο 4 % του προϋπολογισμού για το 2007, ποσοστό το οποίο ο Εκτελεστικός Οργανισμός για την Ανταγωνιστικότητα και την Καινοτομία κρίνει εύλογο για την κάλυψη απρόβλεπτων αναγκών.

Για την περαιτέρω μείωση της υπερεκτίμησης, το 2008 θα ληφθούν πρόσθετα μέτρα, όπως η συχνότερη αξιολόγηση της κατάστασης των μεταφορών καθ' όλη τη διάρκεια του έτους.

8. Για τη διεύρυνση των καθηκόντων του Εκτελεστικού Οργανισμού για την Ανταγωνιστικότητα και την Καινοτομία, ο δεύτερος διορθωτικός προϋπολογισμός για το 2007 εγκρίθηκε μόλις τρεις μήνες μετά τον πρώτο. Ο Εκτελεστικός Οργανισμός για την Ανταγωνιστικότητα και την Καινοτομία έκρινε ότι είναι πιο συμφέρον από οικονομικής απόψεως να συνδυάσει την έκδοση των δύο διορθωτικών προϋπολογισμών και να προβεί σε κοινή δημοσίευσή τους μαζί με τους διορθωτικούς προϋπολογισμούς άλλων Οργανισμών (αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης).

ΕΚΘΕΣΗ

**για τους ετήσιους λογαριασμούς του Εκτελεστικού Οργανισμού για το
Πρόγραμμα Δημόσιας Υγείας για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από
τις απαντήσεις του Οργανισμού**

(2008/C 311/13)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	<i>Σημεία</i>	<i>Σελίδα</i>
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	87
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-6	87
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	7	87
Πίνακες 1 έως 4		88
Απαντήσεις του Οργανισμού		91

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Εκτελεστικός Οργανισμός για το Πρόγραμμα Δημόσιας Υγείας (εφεξής «Οργανισμός») ιδρύθηκε με την απόφαση 2004/858/ΕΚ της Επιτροπής⁽¹⁾ για την περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2005 και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2010 και σκοπός του είναι η διαχείριση των δράσεων της Επιτροπής στον τομέα της δημόσιας υγείας. Ο Οργανισμός κατέστη οικονομικά ανεξάρτητος στις 15 Δεκεμβρίου 2006 για την εκτέλεση των πιστώσεων του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους 2007.

2. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού. Στους πίνακες 2, 3 και 4 παρουσιάζονται βασικά στοιχεία τα οποία έχουν εξαχθεί από τις οικονομικές καταστάσεις που κατάρτισε ο Οργανισμός για το οικονομικό έτος 2007.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 58/2003 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 2002⁽²⁾. Καταρτίστηκε μετά από εξέταση των λογαριασμών του Οργανισμού, όπως ορίζει το άρθρο 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

4. Οι λογαριασμοί του Οργανισμού για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007⁽³⁾ καταρτίστηκαν από τον διευθυντή του, δυνάμει του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 58/2003 του Συμβουλίου και διαβιβάστηκαν στο Συνέδριο, το οποίο υποχρεούται να προβεί σε δήλωση σχετικά με την αξιοπιστία τους, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

5. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI⁽⁴⁾, στο μέτρο που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής

Κοινότητας. Ο έλεγχος σχεδιάστηκε και διενεργήθηκε προκειμένου το Συνέδριο να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

6. Το Συνέδριο συγκέντρωσε στοιχεία, τα οποία αποτελούν επαρκή βάση για τη διατύπωση της κατωτέρω δήλωσης:

Αξιοπιστία των λογαριασμών

Οι λογαριασμοί του Οργανισμού για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 είναι, ως προς όλες τις ουσιώδεις πλευρές τους, αξιόπιστοι.

Νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων

Οι πράξεις στις οποίες βασίζονται οι ετήσιοι λογαριασμοί του Οργανισμού είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές.

Η παρατήρηση που ακολουθεί δεν θέτει υπό αμφισβήτηση τη δήλωση του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

7. Ο οριστικός προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2007 ανήλθε σε 4,1 εκατομμύρια ευρώ. Ανελήφθησαν υποχρεώσεις σχεδόν για το σύνολο του προϋπολογισμού: το ποσό των μεταφορών ανήλθε σε 1,5 εκατομμύρια ευρώ. Σημαντικό τμήμα μεταφορών για διοικητικές δαπάνες είτε δεν απολογείται από νομικές υποχρεώσεις, είτε αφορούσε αγαθά και υπηρεσίες τα οποία, σε μεγάλο βαθμό, πρόκειται να παραδοθούν το 2008. Η εν λόγω κατάσταση δεν ήταν σύμφωνη με την αρχή του ενιαυσίου.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 18ης Σεπτεμβρίου 2008.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

(1) ΕΕ L 369 της 15.12.2004, σ. 73.

(2) ΕΕ L 11 της 16.1.2003, σ. 5.

(3) Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 5 Ιουνίου 2008 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 27 Ιουνίου 2008.

(4) International Federation of accountants (IFAC) (Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών) και International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI) (Διεθνή πρότυπα των Ανωτάτων Οργάνων Ελέγχου).

Πίνακας 1

Εκτελεστικός Οργανισμός για το Πρόγραμμα Δημόσιας Υγείας (PHEA) — Λουξεμβούργο

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στην απόφαση 2004/858/ΕΚ της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 2004	Καθήκοντα	Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στην διάθεση του Οργανισμού το 2007	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2007
<p>Κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή όλων των πολιτικών και δράσεων της Κοινότητας, εξασφαλίζεται υψηλού επιπέδου προστασία της υγείας του ανθρώπου.</p> <p>Η δράση της Κοινότητας, η οποία συμπληρώνει τις εθνικές πολιτικές, αποβλέπει στη βελτίωση της δημόσιας υγείας καθώς και στην πρόληψη της ανθρώπινης ασθένειας σε όλες τις μορφές της και στην αποτροπή των πηγών κινδύνου για την ανθρώπινη υγεία. Η δράση αυτή καλύπτει την καταπολέμηση των μεγάλων πηγών της ανθρωπότητας στον τομέα της υγείας, ευνοώντας τη διεύρυνση των αιτιών τους, της μετάδοσης και της πρόληψής τους, καθώς και την ενημέρωση και την διαπαιδαγώγηση στον τομέα της υγείας.</p> <p>Η Κοινότητα συμπληρώνει τη δράση των κρατών μελών για τη μείωση της βλάβης που προκαλούν στην υγεία τα ναρκωτικά, συμπεριλαμβανομένης της ενημέρωσης και της πρόληψης.</p> <p>(Άρθρο 152 της συνθήκης)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Στο πλαίσιο του κοινοτικού προγράμματος στον τομέα της δημόσιας υγείας, το οποίο θεσπίστηκε με την απόφαση αριθ. 1786/2002/ΕΚ (εφεξής «απόφαση-πλαίσιο»), ο Οργανισμός επιφορτίζεται με την εκτέλεση των καθηκόντων που αφορούν την κοινοτική υποστήριξη του προγράμματος, εξαιρουμένων της αξιολόγησης του προγράμματος, της νομικής παρακολούθησης και κάθε άλλης δράσης που θα μπορούσε να εμπίπτει αποκλειστικά στην αρμοδιότητα της Επιτροπής.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <p>α) διαχείριση όλων των φάσεων του κύκλου του προγράμματος δημόσιας υγείας, σε σχέση με συγκεκριμένα σχέδια, βάσει της απόφασης αριθ. 1786/2002/ΕΚ και του προγράμματος εργασίας που προβλέπεται από την εν λόγω απόφαση και έχει εγκριθεί από την Επιτροπή, καθώς και με τους απαραίτητους ελέγχους, εκδίδοντας τις ενδεδειγμένες αποφάσεις, βάσει της πράξης μεταβίβασης καθηκόντων της Επιτροπής·</p> <p>β) έκδοση των πράξεων εκτέλεσης του προϋπολογισμού κατά τα έσοδα και τις δαπάνες, καθώς και εκτέλεση, βάσει των εξουσιών που του έχουν μεταβιβαστεί από την Επιτροπή, όλων των πράξεων που είναι απαραίτητες για τη διαχείριση του προγράμματος δημόσιας υγείας, ιδίως δε των πράξεων που συνδέονται με την ανάθεση των συμβάσεων και με τις επιχορηγήσεις·</p> <p>γ) επιμελητειακή, επιστημονική και τεχνική υποστήριξη, ιδίως οργανώνοντας τεχνικές συνεδριάσεις (διαχείριση ομάδων εργασίας εμπειρογνομόνων), παρασκευαστικές μελέτες, σεμινάρια ή συνέδρια.</p>	<p>1. Διευθύνουσα επιτροπή</p> <p>Απαρτίζεται από πέντε μέλη που διορίζονται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Τα μέλη της διευθύνουσας επιτροπής διορίζονται για περίοδο δύο ετών. Εγκρίνει το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας του Οργανισμού κατόπιν έγκρισης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Επιπλέον, εγκρίνει το διοικητικό προϋπολογισμό του Οργανισμού καθώς και την έκθεση της ετήσιας δραστηριότητάς του.</p> <p>2. Διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για περίοδο τεσσάρων ετών.</p> <p>3. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο.</p> <p>4. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>	<p>Ο διοικητικός πύλολογισμός του Οργανισμού για το 2007 ανήλθε σε 4,1 εκατ. ευρώ.</p> <p>Στις 31 Δεκεμβρίου 2007, ο Οργανισμός αριθμούσε 28 οργανικές θέσεις, εκ των οποίων οι 8 ήταν θέσεις εκτάκτων υπαλλήλων και οι 20 συμβασιούχων.</p> <p>Στις 31 Δεκεμβρίου 2007, ο Οργανισμός αριθμούσε 28 οργανικές θέσεις, εκ των οποίων οι 8 ήταν θέσεις εκτάκτων υπαλλήλων και οι 20 συμβασιούχων.</p>	<p>Στις 31 Δεκεμβρίου 2007, υπογράφηκαν 121 συμφωνίες παροχής επιχορηγήσεων κατόπιν πρόσκλησης υποβολής προτάσεων σχετικά με το Πρόγραμμα Δημόσιας Υγείας [το 2005 (32), το 2006 (87) και το 2007 (2)], ποσό που εκπροσωπεί συνολικό ποσό χρηματοδότησης εκ μέρους της ΕΚ ύψους 71 667 322,3 ευρώ.</p> <p>Όπως προέκυψε από την πρόσκληση υποβολής προτάσεων σχετικά με το Πρόγραμμα Δημόσιας Υγείας 2007 συνεχίζονταν οι διαπραγματεύσεις για 66 σχέδια.</p> <p>Οργάνωση 23 τεχνικών συνεδριάσεων των ομάδων εμπειρογνομόνων στις οποίες προσκλήθηκαν περισσότεροι από 1 300 εμπειρογνώμονες.</p> <p>Ανελήφθησαν υποχρεώσεις για το 100 % του προϋπολογισμού του Προγράμματος Δημόσιας Υγείας. Επίσης, χρησιμοποιήθηκε το 100 % των πιστώσεων πληρωμών του Προγράμματος Δημόσιας Υγείας (εξαιρουμένων των εσόδων για ειδικούς σκοπούς που ελήφθησαν τον Δεκέμβριο του 2007). Το συνολικό ποσό πληρωμών του Προγράμματος Δημόσιας Υγείας ανήλθε σε 18 εκατ. ευρώ.</p> <p>Πραγματοποιήθηκαν 78 πληρωμές (18 εκατ. ευρώ) και 89 αναλήψεις υποχρεώσεων [πρόσκληση υποβολής προτάσεων σχετικά με το Πρόγραμμα Δημόσιας Υγείας 2006 (87 σχέδια) και 2007 (2 σχέδια)].</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες διαβίβαστηκαν από τον Οργανισμό.

Πίνακας 2

Εκτελεστικός Οργανισμός για το Πρόγραμμα Δημόσιας Υγείας (PHEA) — Λουξεμβούργο — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2007

(1 000 ευρώ)

Έσοδα			Δαπάνες									
Προέλευση των εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Κατανομή των δαπανών	Πιστώσεις του οριστικού προϋπολογισμού					Πιστώσεις μεταφερθείσες από το (τα) προηγούμενο(-α) οικονομικό(-ά) έτος(-η)			
				εγγεγραμμένες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	εγγεγραμμένες	καταβληθείσες	ακυρωθείσες	
Τόια έσοδα												
Επιχορηγήσεις εκ μέρους της Επιτροπής	4 100	5 097	Τίτλος I Προσωπικό	1 978	1 898	1 808	90	80	168	36	132	
Λοιπές επιχορηγήσεις			Τίτλος II Διοίκηση	885	874	319	554	11	308	221	87	
Λοιπά έσοδα			Τίτλος III Λειτουργικές δραστηριότητες	1 238	1 188	324	864	50	521	301	220	
Σύνολο	4 100	5 097	Σύνολο	4 100	3 959	2 451	1 508	141	997	558	439	

Σημείωση: Τυχόν διαφορές στα σύνολα οφείλονται σε στρογγυλοποιήσεις.

Πηγή: Τα στοιχεία διαβίβαστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει ο Οργανισμός στις οικονομικές καταστάσεις του.

Πίνακας 3

Εκτελεστικός Οργανισμός για το Πρόγραμμα Δημόσιας Υγείας (PHEA) — Λουξεμβούργο — Λογαριασμός οικονομικού αποτελεσμάτος για το οικονομικό έτος 2007

(1 000 ευρώ)	
	2007
Λειτουργικά έσοδα	
Επιχορηγήσεις εκ μέρους της Κοινότητας	4 607
Σύνολο (α)	4 607
Λειτουργικές δαπάνες	
Δαπάνες προσωπικού	1 739
Δαπάνες που σχετίζονται με τα πάγια στοιχεία του ενεργητικού	45
Λοιπές διοικητικές δαπάνες	1 472
Σύνολο (β)	3 256
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (γ = α – β)	1 351

Πηγή: Καθώς ο Οργανισμός κατέστη πλήρως αυτόνομος στις 15 Δεκεμβρίου 2006, το 2007 συνιστά το πρώτο οικονομικό έτος κατά το οποίο δημοσιοποιήθηκαν οι οικονομικές καταστάσεις του.

Σημείωση: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

Πίνακας 4

Εκτελεστικός Οργανισμός για το Πρόγραμμα Δημόσιας Υγείας (PHEA) — Λουξεμβούργο — Ισολογισμός στις 31 Δεκεμβρίου 2007

(1 000 ευρώ)	
	2007
Μη κυκλοφορούν ενεργητικό	
Ασώματες ακινητοποιήσεις	40
Ενσώματες ακινητοποιήσεις	84
Κυκλοφορούν ενεργητικό	
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα	3 235
Σύνολο ενεργητικού	3 359
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις	
Προβλέψεις για κινδύνους και επιβαρύνσεις	29
Πληρωτέοι λογαριασμοί	1 979
Σύνολο παθητικού	2 008
Καθαρό ενεργητικό	1 351
Αποθεματικό	
Σωρευθέν πλεόνασμα/έλλειμμα	0
Οικονομικό αποτέλεσμα οικονομικού έτους	1 351
Καθαρό κεφάλαιο	1 351

Πηγή: Καθώς ο Οργανισμός κατέστη πλήρως αυτόνομος στις 15 Δεκεμβρίου 2006, το 2007 συνιστά το πρώτο οικονομικό έτος κατά το οποίο δημοσιοποιήθηκαν οι οικονομικές καταστάσεις του.

Σημείωση: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

7. Ο Οργανισμός λαμβάνει υπόψη τις παρατηρήσεις του Συνεδρίου. Ωστόσο, πρέπει να υπογραμμιστεί ότι σε ορισμένες περιπτώσεις ο Οργανισμός έκρινε ότι ήταν υποχρεωμένος να προβλέψει κάποιες μεταφορές προκειμένου να τηρήσει νομικές ή συμβατικές διατάξεις (π.χ. το μίσθωμα που έπρεπε να προκαταβληθεί). Στο μέλλον, ο Οργανισμός θα τηρεί πλήρως την αρχή του ενιαυσίου.

ΕΚΘΕΣΗ

**για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Σιδηροδρόμων
για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του
Οργανισμού**

(2008/C 311/14)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	<i>Σημεία</i>	<i>Σελίδα</i>
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1 – 2	93
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3 – 6	93
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	7 – 11	93
Πίνακες 1 έως 4		95
Απαντήσεις του Οργανισμού		99

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Σιδηροδρόμων (εφεξής «ο Οργανισμός») ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004 (1). Αποστολή του οργανισμού είναι να προωθήσει το επίπεδο διαλειτουργικότητας των σιδηροδρομικών συστημάτων και να αναπτύξει κοινή προσέγγιση όσον αφορά την ασφάλεια, προκειμένου να συμβάλλει στη δημιουργία ενός πιο ανταγωνιστικού ευρωπαϊκού τομέα σιδηροδρόμων με υψηλό επίπεδο ασφάλειας.

2. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Οργανισμού. Για λόγους ενημέρωσης, στους πίνακες 2, 3 και 4 παρουσιάζονται βασικά στοιχεία τα οποία έχουν εξαχθεί από τις οικονομικές καταστάσεις που καταρτίστηκαν από τον Οργανισμό για το οικονομικό έτος 2007.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Η παρούσα δήλωση απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002 (2). Καταρτίστηκε μετά την εξέταση των λογαριασμών του Οργανισμού, όπως ορίζει το άρθρο 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

4. Οι λογαριασμοί του Οργανισμού για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 (3) καταρτίστηκαν από τον εκτελεστικό διευθυντή του, δυνάμει του άρθρου 39 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2004, και διαβιβάστηκαν στο Συνέδριο, το οποίο υποχρεούται να προβεί σε δήλωση σχετικά με την αξιοπιστία τους, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

5. Το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI (4), στο μέτρο που αυτά εφαρμόζονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Ο έλεγχος σχεδιάστηκε και διενεργήθηκε προκειμένου το Συνέδριο να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

(1) ΕΕ L 220 της 21.6.2004, σ. 3.

(2) ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

(3) Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 27 Ιουνίου 2008 και περιήλθαν στο Συνέδριο την 1η Ιουλίου 2008.

(4) International Federation of accountants (IFAC) (Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών) και International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI) (Διεθνή πρότυπα των Ανωτάτων Οργάνων Ελέγχου).

6. Το Συνέδριο συγκέντρωσε στοιχεία, τα οποία αποτελούν επαρκή βάση για τη διατύπωση της κατωτέρω δήλωσης:

Αξιοπιστία των λογαριασμών

Οι λογαριασμοί του Οργανισμού για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 είναι, ως προς όλες τις ουσιώδεις πλευρές τους, αξιόπιστοι.

Νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων

Οι πράξεις στις οποίες βασίζονται οι ετήσιοι λογαριασμοί του Οργανισμού είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές.

Το Συνέδριο, χωρίς να διατυπώνει επιφύλαξη στις ανωτέρω δηλώσεις, εφιστά την προσοχή στις παρατηρήσεις που διατυπώνονται στα σημεία 7 και 8.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

7. Ο οριστικός προϋπολογισμός του Οργανισμού για το 2007 ανήλθε σε 16,6 εκατ. ευρώ (συμπεριλαμβανομένου ενός αποθεματικού ύψους 1,9 εκατ. ευρώ), ενώ για το 2006 σε 14,4 εκατ. ευρώ. Οι πιστώσεις που ακυρώθηκαν στο τέλος του 2007 ανέρχονταν σε 3,4 εκατ. ευρώ, συμπεριλαμβανομένων των 1,9 εκατ. ευρώ του αποθεματικού, τα οποία δεν είχαν χρησιμοποιηθεί. Εκτός των ακυρωθεισών πιστώσεων, 2,7 εκατ. ευρώ μεταφέρθηκαν στο 2008. Αυτό σημαίνει ότι πλέον του 35 % των οριστικών πιστώσεων για το 2007 δεν χρησιμοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια του έτους. Η κατάσταση αυτή δεικνύει ότι οι διαδικασίες προγραμματισμού και κατάρτισης του προϋπολογισμού του Οργανισμού περιείχαν σοβαρές αδυναμίες.

8. Παρά το σημαντικό αυτό επίπεδο μη χρησιμοποιημένων πιστώσεων, ο Οργανισμός ζήτησε το 2007, επιπλέον μετρητά, ισοδύναμα με το σύνολο του προϋπολογισμού του. Το γεγονός ότι έμειναν αχρησιμοποίητα τέτοια μεγάλα ποσά καταδεικνύει ότι οι ταμειακές προβλέψεις του Οργανισμού δεν είχαν καθορισθεί με αυστηρότητα, στοιχείο που αντιβαίνει στην αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης.

9. Ο Οργανισμός δεν έχει ακόμη πραγματοποιήσει φυσική απογραφή των πάγιων περιουσιακών στοιχείων του. Εξακριβώσεις σε δείγμα αντικειμένων που αγοράστηκαν κατά τη διάρκεια του έτους κατέδειξαν ότι ορισμένα από τα αντικείμενα στα οποία πραγματοποιήθηκε ο δειγματοληπτικός έλεγχος δεν έφεραν ετικέτα και, κατά συνέπεια, δεν είχαν καταγραφεί κατά τον ενδεδειγμένο τρόπο στον κατάλογο απογραφής.

10. Σε ό,τι αφορά τέσσερις διαδικασίες επιλογής, οι οποίες αποτέλεσαν αντικείμενο ελέγχου, ορισμένα μέλη της κριτικής επιτροπής δεν ανήκαν ούτε στην ομάδα καθηκόντων όπου ανήκε η προσφερόμενη θέση εργασίας ούτε είχαν βαθμό τουλάχιστον ίσο με εκείνον της προς πλήρωση θέσης εργασίας, όπως απαιτείται από τον Κανονισμό Υπηρεσιακής Κατάστασης των Υπαλλήλων. Επιπλέον, ο Οργανισμός δεν είχε ακόμη ολοκληρώσει τις διαδικασίες πρόσληψης.

11. Αδυναμίες εντοπίστηκαν στον τομέα σύναψης συμβάσεων. Σε μία περίπτωση ⁽¹⁾, η χρήση της διαδικασίας με διαπραγμάτευση δεν

ήταν δικαιολογημένη. Σε μια άλλη περίπτωση, ο Οργανισμός δεν εφάρμοσε συνεπή και σαφή κριτήρια επιλογής, με αποτέλεσμα να μην υπάρχει αντικειμενικότητα στην αξιολόγηση της χρηματοοικονομικής και τεχνικής ικανότητας ⁽²⁾. Μια άλλη σύμβαση παρατάθηκε δύο φορές, ενώ επιτρεπόταν μόνο μία παράταση ⁽³⁾. Σε μια περίπτωση, η διαδικασία με διαπραγμάτευση που ακολουθήθηκε δεν συμμορφωνόταν με τις απαιτήσεις των ισχυουσών διατάξεων και κανόνων ⁽⁴⁾ για τις δημόσιες συμβάσεις.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 18ης Σεπτεμβρίου 2008.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹⁾ Σύμβαση τηλεπικοινωνιών και υπηρεσιών Διαδικτύου (70 272 ευρώ).

⁽²⁾ Σύμβαση μελέτης για τη δημιουργία βάσης δεδομένων για τα σοβαρά σιδηροδρομικά ατυχήματα (158 380 ευρώ).

⁽³⁾ Παράταση σύμβασης παροχής συμβουλών (30 000 ευρώ).

⁽⁴⁾ Υπηρεσίες που αφορά η σύμβαση για τον επανασχεδιασμό της ιστοθέσης του Οργανισμού (24 980 ευρώ).

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Σιδηροδρόμων (Διλ/Βαλανσιέν)

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων που προκύπτουν από τη συνθήκη	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου	Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2007	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2007	
<p>Κοινή πολιτική μεταφορών</p> <p>Για την εφαρμογή του άρθρου 70 και λαμβάνοντας υπόψη την ιδιομορφία των μεταφορών, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με τη διαδικασία του άρθρου 251 και μετά από διαβούλευση με την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, θεσπίζει:</p> <p>α) κοινούς κανόνες εφαρμοστέους στις διεθνείς μεταφορές που εκτελούνται από ή προς την επικράτεια ενός κράτους μέλους ή που διέρχονται από την επικράτεια ενός ή περισσότερων κρατών μελών,</p> <p>β) τους όρους υπό τους οποίους γίνονται δεκτοί στις εθνικές μεταφορές ενός κράτους μέλους μεταφορείς μη εγκατεστημένοι σ' αυτό,</p> <p>γ) μέτρα για τη βελτίωση της ασφάλειας των μεταφορών,</p> <p>δ) κάθε άλλη χρήσιμη διάταξη.</p> <p>(άρθρο 71 της συνθήκης)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Να συμβάλλει, σε τεχνικό επίπεδο, στην εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας που αποβλέπει:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Στη βελτίωση της ανταγωνιστικής θέσης του τομέα των σιδηροδρόμων — Στην ανάπτυξη μιας κοινής προσέγγισης ως προς την ασφάλεια του ευρωπαϊκού σιδηροδρομικού συστήματος, ώστε να συντελέσει στην δημιουργία ενός ευρωπαϊκού σιδηροδρομικού χώρου δίχως σύνορα, που θα εγγυάται υψηλό επίπεδο ασφάλειας. 	<p>Καθήκοντα</p> <p>1. Απευθύνει συστάσεις προς την Επιτροπή, όσον αφορά:</p> <ul style="list-style-type: none"> — κοινές μεθοδολογίες ασφαλείας (ΚΜΑ) και τους κοινούς στόχους ασφαλείας (ΚΣΑ), που προβλέπονται στην οδηγία 2004/49/ΕΚ για την ασφάλεια των σιδηροδρόμων, — πιστοποιητικά ασφαλείας και μέτρα στον τομέα της ασφαλείας, — ανάπτυξη, εφαρμογή και παρακολούθηση της διαλειτουργικότητας των σιδηροδρόμων, — παρακολούθηση της διαλειτουργικότητας, — πιστοποίηση των εργασιών συντήρησης, — επαγγελματικές ικανότητες, — καταγραφή του τροχαίου υλικού. <p>2. Εκδίδει γνώμες όσον αφορά:</p> <ul style="list-style-type: none"> — εθνικούς κανόνες ασφαλείας — παρακολούθηση της ποιότητας των εργασιών των κοινοποιημένων οργανισμών, — διαλειτουργικότητα του διευρωπαϊκού δικτύου. 	<p>1. Διοικητικό Συμβούλιο</p> <p>Το Διοικητικό Συμβούλιο απαρτίζεται από έναν εκπρόσωπο από κάθε κράτος μέλος και από τέσσερις εκπροσώπους της Επιτροπής, καθώς και έξι εκπροσώπους άνευ δικαιώματος ψήφου, από τους οικείους επαγγελματικούς τομείς.</p> <p>2. Εκτελεστικός Διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από το Διοικητικό Συμβούλιο κατόπιν πρότασης της Επιτροπής.</p> <p>3. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο.</p> <p>4. Αρμόδια για απαλλαγή αρχή</p> <p>Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατόπιν σύστασης του Συμβουλίου.</p>	<p>Οριστικός προϋπολογισμός:</p> <p>16,6 εκατομμύρια ευρώ</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2007:</p> <p>Αριθμός θέσεων που ορίζει ο πίνακας προσωπικού: 116</p> <p>Θέσεις που πληρώθηκαν: 95</p> <p>Λοιπό προσωπικό: 4</p> <p>Συνολικό προσωπικό: 99</p> <p>Ασκούν:</p> <p>λειτουργικά καθήκοντα: 66</p> <p>διοικητικά καθήκοντα: 33</p>	<p>Ασφάλεια</p> <ul style="list-style-type: none"> — δημιουργία και θέση σε λειτουργία της βάσης δεδομένων για την ασφάλεια· — ολοκλήρωση και υποβολή του πρώτου συνόλου των κοινών μεθόδων ασφαλείας στην Επιτροπή· — σχέδιο σύστασης σχετικά με τη μεθοδολογία για τη θέση κοινών στόχων ασφαλείας· — συγκρότηση ειδικής ομάδας για την εξέταση από ομοτίμους, ώστε να διευκολύνεται η αμοιβαία αναγνώριση των πιστοποιητικών ασφαλείας· — ανάπτυξη κοινής προσέγγισης για την κατάρτιση εκθέσεων σχετικά με την ασφάλεια. <p>Διαλειτουργικότητα - Τεχνικές Προδιαγραφές για τη Διαλειτουργικότητα (ΤΠΔ)</p> <ul style="list-style-type: none"> — ολοκλήρωση του προσχέδιου για τις ΤΠΔ που αφορούν την υποδομή και την ενέργεια· — ενδιάμεση έκθεση για τις ΤΠΔ που αφορούν το τροχαίο υλικό· — εργασίες σχετικά με την αναθεώρηση των ΤΠΔ διεξαγωγής και των ΤΠΔ φορτάμαξων· — εργασίες σχετικά με τις ΤΠΔ που αφορούν την τηλεματική για τους επιβάτες· — έκθεση για την πιστοποίηση των εργασιών συντήρησης· — μελέτη για τη σχέση μεταξύ των σιδηροδρομικών συστημάτων 1 435 χιλ. και 1 520 χιλ·.

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων που προκύπτουν από τη συνθήκη	Αρμοδιότητες του Οργανισμού όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου	Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Οργανισμού το 2007	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2007
	<p>3. Συντονισμός των εθνικών οργανισμών:</p> <p>συντονισμός των εθνικών αρχών για την ασφάλεια και των εθνικών οργανισμών έρευνας (όπως περιγράφονται στην οδηγία 2004/49/ΕΚ, άρθρα 17 και 21).</p> <p>4. Δημοσιεύσεις και βάσεις δεδομένων:</p> <ul style="list-style-type: none"> — έκθεση σχετικά με τις επιδόσεις ασφαλείας (ανά διετία), — έκθεση σχετικά με την πρόοδο της διαλειτουργικότητας (ανά διετία), — δημόσιο μητρώο εγγράφων ασφαλείας, — δημόσιο μητρώο εγγράφων διαλειτουργικότητας. 			<ul style="list-style-type: none"> — ανάπτυξη της καταγραφής του τροχαίου υλικού. <p>Ευρωπαϊκό Σύστημα Διαχείρισης Κυκλοφορίας Σιδηροδρόμων (ΕΣΔΚΣ)</p> <ul style="list-style-type: none"> — κατιέρωση ως αρχή συστήματος για το ΕΣΔΚΣ· — βάση δεδομένων για τα αιτήματα αλλαγών που αφορούν το ΕΣΔΚΣ· — σύσταση για την αναβάθμιση της έκδοσης 2.3.0 της βάσης αναφοράς για το ΕΣΔΚΣ· — μελέτη για την έγκριση ασφαλείας των συστημάτων ΕΣΔΚΣ. <p>Οικονομική αξιολόγηση</p> <ul style="list-style-type: none"> — εφαρμογή της μεθοδολογίας για τη δημιουργία εγγράφων «εφαρμοζόμενης μεθοδολογίας» για κάθε σύσταση· — εκκίνηση της πρωτοβουλίας για τη βάση δεδομένων DREAM (Database for Rail Economic Analysis Monitoring - Βάση δεδομένων για την παρακολούθηση των οικονομικών αναλύσεων που αφορούν τους σιδηροδρόμους)· — παροχή υποστήριξης στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Πηγή: Οι πληροφορίες διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό.

Πίνακας 2

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Σιδηροδρόμων (Λιλ/Βαλανσιέν) — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2007

(1 000 ευρώ)

Έσοδα			Δαπάνες									
Προέλευση των εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Κατανομή των δαπανών	Πιστώσεις του οριστικού προϋπολογισμού					Πιστώσεις μεταφερθείσες από το (τα) προηγούμενο(-α) έτος(-η)			
				εγγεγραμμένες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	ακυρωθείσες	
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	14 744	17 025	Τίτλος I Προσωπικό	9 499	8 831	8 677	154	668	129	95	34	
Λοιπά έσοδα	π.υ.	9	Τίτλος II Διοίκηση	1 798	1 731	969	762	66	426	328	97	
Αποθεματικό	1 901		Τίτλος III Λειτουργικές δραστηριότητες	3 448	2 699	920	1 779	749	2 165	1 570	595	
			Τίτλος IX Αποθεματικά	1 901	0	0	0	1 901	—	—	—	
Σύνολο	16 645	17 033	Σύνολο	16 645	13 261	10 566	2 695	3 384	2 719	1 993	726	

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Τα εισπραχθέντα έσοδα και οι πληρωμές υπολογίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε ταμειακή βάση.

Πίνακας 3

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Σιδηροδρόμων (Λιλ/Βαλανσιέν) — Λογαριασμός οικονομικού αποτελέσματος για τα οικονομικά έτη 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Λειτουργικά έσοδα		
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	12 576	11 920
Λοιπές επιχορηγήσεις	166	363
Σύνολο (α)	12 742	12 284
Λειτουργικές δαπάνες		
Δαπάνες προσωπικού	8 896	6 694
Δαπάνες που σχετίζονται με τα πάγια στοιχεία ενεργητικού	269	168
Λοιπές διοικητικές δαπάνες	1 253	1 322
Επιχειρησιακές δαπάνες	2 697	1 330
Σύνολο (β)	13 115	9 514
Πλεόνασμα/(Έλλειμμα) από λειτουργικές δραστηριότητες ($\gamma = \alpha - \beta$)	- 373	2 770
Έσοδα χρηματοοικονομικών πράξεων (ε)	1	3
Δαπάνες χρηματοοικονομικών πράξεων (στ)	11	- 2
Πλεόνασμα/(Έλλειμμα) από μη λειτουργικές δραστηριότητες ($\zeta = \epsilon - \sigma\tau$)	- 10	1
Έκτακτα κέρδη (η)	—	—
Έκτακτες ζημιές (θ)	37	—
Πλεόνασμα/(Έλλειμμα) από έκτακτα στοιχεία ($\iota = \eta - \theta$)	- 37	—
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους ($\kappa = \gamma + \zeta + \iota$)	- 421	2 771

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Αυτοί οι λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

Πίνακας 4

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Σιδηροδρόμων (Λιλ/Βαλανσιέν) — Ισολογισμός της 31ης Δεκεμβρίου 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Μη κυκλοφορούν ενεργητικό	823	884
Ασώματες ακινητοποιήσεις	450	505
Ενσώματες ακινητοποιήσεις	373	378
Κυκλοφορούν ενεργητικό	7 594	3 505
Βραχυπρόθεσμες προχρηματοδοτήσεις	0	18
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις	186	188
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα	7 408	3 299
Σύνολο ενεργητικού	8 417	4 389
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις		
Προβλέψεις για κινδύνους και επιβαρύνσεις	100	90
Πληρωτέοι λογαριασμοί	5 966	1 528
Σύνολο παθητικού	6 066	1 618
Καθαρό ενεργητικό	2 351	2 771
Αποθεματικό		
Σωρευτικό πλεόνασμα/έλλειμμα	2 771	
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	- 421	2 771
Καθαρό κεφάλαιο	2 351	2 771

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από τον Οργανισμό. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει ο Οργανισμός στους ετήσιους λογαριασμούς του. Αυτοί οι λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

ΟΙ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

7. Η προϋπολογισμός για το 2007 εκπονήθηκε μόλις ο Οργανισμός είχε αποκτήσει την οικονομική του αυτονομία, γεγονός το οποίο σημαίνει ότι δεν υπήρχε προηγούμενη εμπειρία στην οποία θα μπορούσε να βασίσει τις εκτιμήσεις του, κυρίως όσον αφορά τις δαπάνες λειτουργίας. Επιπλέον, η αβεβαιότητα σχετικά με το αν και πότε θα αποδεσμευθεί το αποθεματικό, υποχρέωσε τον Οργανισμό να προγραμματίσει τις δραστηριότητές του χωρίς να το λάβει υπόψη.
8. Το ποσό που θα ζητηθεί από την Επιτροπή αποφασίστηκε κατόπιν στενής διαβούλευσης με την Επιτροπή.
9. Τον Ιούνιο του 2008 πραγματοποιήθηκε φυσική απογραφή και όλα τα πάγια περιουσιακά στοιχεία φέρουν πλέον ετικέτα και θα καταγραφούν στον κατάλογο απογραφής.
10. Λόγω του περιορισμένου προσωπικού και του φόρτου εργασίας δεν είναι πάντοτε δυνατόν να κληθούν μέλη από την ίδια ομάδα καθηκόντων ή με τον ίδιο βαθμό. Οι κανόνες εφαρμογής για τους έκτακτους υπαλλήλους που διέπουν, μεταξύ άλλων, τις διαδικασίες επιλογής και πρόσληψης των έκτακτων υπαλλήλων, εγκρίθηκαν στις 21 Μαΐου 2008. Η πλήρης περιγραφή των διαδικασιών που πρέπει να ακολουθούνται θα ολοκληρωθεί το αργότερο κατά το πρώτο τρίμηνο του 2009.
11. Ο Οργανισμός κίνησε ήδη διαδικασία λήψης σημαντικών διορθωτικών μέτρων στον τομέα σύναψης συμβάσεων το 2007 αλλά αναγνωρίζει ότι εξακολουθεί να υφίσταται η ανάγκη ορισμένων περαιτέρω βελτιώσεων. Ο Οργανισμός προετοιμάζει ένα εγχειρίδιο σύναψης συμβάσεων προκειμένου να τυποποιήσει τις διαδικασίες του, το οποίο πρόκειται να ολοκληρωθεί πριν το τέλος του 2008.
-

ΕΚΘΕΣΗ

**για τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια
των Τροφίμων για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις
της Αρχής**

(2008/C 311/15)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	<i>Σημεία</i>	<i>Σελίδα</i>
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	101
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-6	101
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	7-11	101
Πίνακες 1 έως 4		103
Απαντήσεις της Αρχής		106

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (εφεξής «η Αρχή») ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 28ης Ιανουαρίου 2002 ⁽¹⁾. Τα κύρια καθήκοντά της συνίστανται στην παροχή των επιστημονικών πληροφοριών που είναι αναγκαίες για την κατάρτιση της κοινοτικής νομοθεσίας, στη συλλογή και στην ανάλυση των δεδομένων που επιτρέπουν την επισήμανση και την παρακολούθηση των κινδύνων, καθώς και στην ανεξάρτητη ενημέρωση σχετικά με αυτούς.

2. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες της Αρχής. Για λόγους ενημέρωσης, στους πίνακες 2, 3 και 4 παρουσιάζονται βασικά στοιχεία, τα οποία έχουν εξαχθεί από τις οικονομικές καταστάσεις που καταρτίστηκαν από την Αρχή για το οικονομικό έτος 2007.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Η παρούσα δήλωση απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185, παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου ⁽²⁾. Καταρτίστηκε μετά την εξέταση των λογαριασμών της Αρχής, όπως ορίζει το άρθρο 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

4. Οι λογαριασμοί της Αρχής για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 ⁽³⁾ καταρτίστηκαν από τον εκτελεστικό διευθυντή της, δυνάμει του άρθρου 44 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002 και διαβιβάστηκαν στο Συνέδριο, το οποίο υποχρεούται να προβεί σε δήλωση σχετικά με την αξιοπιστία τους, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

5. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽⁴⁾, στο μέτρο που αυτά εφαρμόζονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Ο έλεγχος σχεδιάστηκε και διενεργήθηκε προκειμένου το Συνέδριο να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 31 της 1.2.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 25 Ιουνίου 2008 και περιήλθαν στο Συνέδριο την 1η Ιουλίου 2008.

⁽⁴⁾ International Federation of accountants (IFAC) (Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών) και International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI) (Διεθνή πρότυπα των Ανωτάτων Οργάνων Ελέγχου).

6. Το Συνέδριο συγκέντρωσε στοιχεία, τα οποία αποτελούν επαρκή βάση για τη διατύπωση της κατωτέρω δήλωσης:

Αξιοπιστία των λογαριασμών

Οι λογαριασμοί της Αρχής για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 είναι, ως προς όλες τις ουσιώδεις πλευρές τους, αξιόπιστοι.

Νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων

Οι πράξεις στις οποίες βασίζονται οι ετήσιοι λογαριασμοί της Αρχής είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές.

Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τη δήλωση του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

7. Ο προϋπολογισμός της Αρχής για το οικονομικό έτος 2007 ανήλθε σε 52,2 εκατομμύρια ευρώ σε σχέση με εκείνον του παρελθόντος έτους, ύψους 40,2 εκατομμυρίων ευρώ. Περιλάμβανε συνεισφορές της Επιτροπής για την προετοιμασία της προσχώρησης της Κροατίας και της Τουρκίας. Οι συνεισφορές αυτές θα έπρεπε να είχαν αντιμετωπιστεί ως έσοδα για ειδικό προορισμό στον προϋπολογισμό, αλλά αντιμετωπίστηκαν αντιθέτως ως να αποτελούσαν τμήμα της κανονικής κοινοτικής επιχορήγησης. Η κατάσταση αυτή βρισκόταν σε αντίφαση με το άρθρο 19 του δημοσιονομικού κανονισμού.

8. Οι πιστώσεις που ανέρχονταν σε 8,6 εκατομμύρια ευρώ μεταφέρθηκαν στο οικονομικό έτος 2008 και 4,8 εκατομμύρια ευρώ ακυρώθηκαν. Η κατάσταση αυτή οφειλόταν εν μέρει στην καθυστερημένη έγκριση και εκτέλεση του ετήσιου προγράμματος εργασίας σχετικά με τις επιχορηγήσεις για το οικονομικό έτος 2007. Οι πιστώσεις, οι οποίες μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο έτος, ανέρχονταν σε 7,9 εκατομμύρια ευρώ, εκ των οποίων 4,5 εκατομμύρια ευρώ προορίζονταν για επιχειρησιακές δραστηριότητες (τίτλος III). Άνω του 25 % των πιστώσεων για τις επιχειρησιακές δραστηριότητες που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο έτος έπρεπε να ακυρωθεί κατά το τέλος του οικονομικού έτους. Οι καταστάσεις που περιγράφηκαν παραπάνω ήταν ασύμβατες με την αρχή της ετήσιας διάρκειας και εμφάνιζαν αδυναμίες κατά τον προγραμματισμό και την κατάρτιση του προϋπολογισμού των δραστηριοτήτων που προγραμματίστηκαν.

9. Το 2007 η Αρχή κατάφερε να επιτύχει τους στόχους πρόσληψης που είχε θέσει και έτσι πληρώθηκαν οι 273 από τις 300 θέσεις του πίνακα προσωπικού της. Από τον έλεγχο των διαδικασιών πρόσληψης αποδείχθηκε ότι γενικά ούτε η στάθμιση των κριτηρίων επιλογής που έπρεπε να εφαρμοστούν ούτε οι κατώτεροι βαθμοί για τη συνέχιση στο επόμενο στάδιο των διαγωνισμών είχαν αποφασιστεί από την επιτροπή επιλογής προτού καθοριστεί η προθεσμία στην ανακοίνωση κενής θέσης.

10. Σύμφωνα με την ετήσια έκθεση εξαιρέσεων για το οικονομικό έτος 2007, 252 αιτήσεις εξαίρεσης συνολικής αξίας 853 154 ευρώ έγιναν αποδεκτές. Άνω του 85 % των εξαιρέσεων αφορούσε έξοδα αποστολής εθνικών εμπειρογνομόνων. Η κατάσταση αυτή δείχνει ότι η Αρχή θα πρέπει να βελτιώσει τη διαχείριση αποστολών της για να μειωθεί ο όγκος των εξαιρέσεων.

11. Όσον αφορά τις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων, παρατηρήθηκαν οι ακόλουθες παρατυπίες: η διαδικασία χρηματοοι-

κονομικής αξιολόγησης για τις συμβάσεις πλαισίου δεν καθοριζόταν με σαφήνεια στους φακέλους διαγωνισμού ⁽¹⁾. οι σχετικές συμβάσεις πλαισίου δεν κάλυπταν τη σύναψη ειδικών συμβάσεων ή/και τις εντολές αγοράς για παροχή υπηρεσιών ⁽²⁾. οι τεχνικές αξιολογήσεις που βασίζονταν σε ποιοτικά κριτήρια και σταθμίσεις δεν παρείχαν σαφείς εξηγήσεις στους φακέλους διαγωνισμού ⁽³⁾. Οι εν λόγω αδυναμίες υπονόμευαν τη διαφάνεια της διαδικασίας και υπήρχε κίνδυνος να επηρεαστεί η τελική επιλογή.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 18ης Σεπτεμβρίου 2008.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

(1) Τέσσερις περιπτώσεις.

(2) Δύο περιπτώσεις.

(3) Μία περίπτωση.

Πίνακας 1

Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (Πάρμα)

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες της Αρχής [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 28ης Ιανουαρίου 2002]	Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση της Αρχής το 2007 (Στοιχεία για το 2006)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παραχθήκαν
<p>Ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων</p> <p>(άρθρο 37 της συνθήκης)</p> <p>Συμβολή σε υψηλό επίπεδο προστασίας σε θέματα υγείας, ασφάλειας, προστασίας του περιβάλλοντος και προστασίας των καταναλωτών, λαμβάνοντας υπόψη κάθε νέα εξέλιξη βασισμένη σε επιστημονικά γεγονότα</p> <p>(άρθρο 95 της συνθήκης)</p> <p>Κοινή εμπορική πολιτική</p> <p>(άρθρο 133 της συνθήκης)</p> <p>Δημόσια υγεία</p> <p>(άρθρο 152 παράγραφος 4 στοιχείο β) της συνθήκης)</p>	<p>Στόχοι</p> <ul style="list-style-type: none"> — Παροχή επιστημονικών γνώμων καθώς και επιστημονικής και τεχνικής στήριξης σχετικά με τη νομοθεσία και τις πολιτικές της Κοινότητας που ασκούν άμεση ή έμμεση επίδραση στην ασφάλεια των τροφίμων και των ζωοτροφών. — Ενημέρωση κατά τρόπο ανεξάρτητο σχετικά με τους κινδύνους σε θέματα ασφάλειας των τροφίμων. — Συμβολή στην εξασφάλιση υψηλού επιπέδου προστασίας της ζωής και της υγείας των ανθρώπων. — Συγκέντρωση και ανάλυση των αναγκαίων δεδομένων που καθιστούν δυνατό το χαρακτηρισμό και την παρακολούθηση των κινδύνων. 	<p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Επιστημονικές γνώμες και μελέτες. — Προώθηση ενιαίων μεθοδολογιών αξιολόγησης των κινδύνων. — Συμβολή στο έργο της Επιτροπής. — Έρευνα, ανάλυση και σύνθεση των αναγκαίων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων. — Επισήμανση και χαρακτηρισμός των κινδύνων που προκύπτουν. — Καθιέρωση δικτύου οργανισμών που δραστηριοποιούνται σε παρόμοιους τομείς. — Παροχή επιστημονικής και τεχνικής βοήθειας για τη διαχείριση των κρίσεων. — Βελτίωση της διεθνούς συνεργασίας. — Πληροφορίες αντικειμενικές και αξιόπιστες, που να γίνονται κατανοητές από το κοινό και τους ενδιαφερόμενους κύκλους. — Συμμετοχή στο σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης της Επιτροπής. 	<p>1. Διοικητικό συμβούλιο</p> <p>Σύνθεση</p> <p>14 μέλη οριζόμενα από το Συμβούλιο (σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Επιτροπή) και ένας εκπρόσωπος της Επιτροπής.</p> <p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Έγκριση του προγράμματος εργασίας και του προϋπολογισμού και μέριμνα για την εκτέλεσή τους. <p>2. Εκτελεστικός διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο βάσει πίνακα υποψηφίων που προτείνει η Επιτροπή και κατόπιν ακρόασης ενώπιον του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.</p> <p>3. Συμβουλευτικό σώμα</p> <p>Σύνθεση</p> <p>Ένας εκπρόσωπος από κάθε κράτος μέλος.</p> <p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Παροχή συμβουλών στον εκτελεστικό διευθυντή. <p>4. Επιστημονική επιτροπή και επιστημονικές ομάδες</p> <p>Κατάρτιση των επιστημονικών γνώμων της Αρχής.</p> <p>5. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο.</p> <p>6. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Κοινοβούλιο κατόπιν σύστασης του Συμβουλίου.</p>	<p>Προϋπολογισμός</p> <p>52,2 (40) εκατομμύρια ευρώ εκ των οποίων κοινοτική επιχορήγηση 100 % (100 %)</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2007</p> <p>στον πίνακα προσωπικού προβλέπονται 300 (250) θέσεις εκ των οποίων είναι κατελιγμένες: 273 (173)</p> <p>+ 37 (55) Λοιπό προσωπικό (επιχειρησιακό, συμβασιούχοι, αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες)</p> <p>Σύνολο προσωπικού: 310 (228)</p> <p>εκ των οποίων ασκούν:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Επιχειρησιακά καθήκοντα: 218 (149) — Διοικητικά καθήκοντα: 92 (79) <p>1) Η EFSA, ως ευρωπαϊκός οργανισμός αξιολόγησης κινδύνων παρέχει επιστημονικές συμβουλές στις οποίες οι αρμόδιοι για τη διαχείριση κινδύνων, της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν να στηρίζουν τις αποφάσεις τους για την προστασία των καταναλωτών στην ΕΕ. Από την άποψη αυτή, ύστερα από τις 205 αιτήσεις επιστημονικών γνώμων που υποβλήθηκαν στην EFSA το 2007, εκδόθηκαν και δημοσιεύθηκαν 203 γνώμες και 80 εκθέσεις. Παράδειγμα της επίδρασης του επιστημονικού έργου της EFSA είναι η γνώμη που εκδόθηκε τον Ιούλιο του 2007, η οποία κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η χρωστική ερυθρά ουσία 2G δημιουργήσε ανησυχίες σχετικά με την ασφάλεια, γεγονός το οποίο οδήγησε στην άμεση διακοπή της χρήσης της στη διατροφή.</p> <p>2) Γενικός στόχος των προσπαθειών επικοινωνίας της EFSA είναι η παροχή στο κοινό στο οποίο απευθύνεται και τελικά στους ευρωπαίους καταναλωτές, σαφών, συνεπών, συνεκτικών και έγκαιρων μηνυμάτων σχετικά με τα θέματα διατροφής. Τα κυριότερα εργαλεία επικοινωνίας και τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν το 2007 ήταν:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ο νέος δικτυακός τόπος με 1,5 εκατομμύριο επισκέψεις, περισσότεροι από 17 500 συνδρομητές στο ηλεκτρονικό ενημερωτικό δελτίο της EFSA και οι συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου που δημοσιεύθηκαν στο διαδίκτυο είχαν επισκέψεις· — το Γραφείο Τύπου της EFSA διοργάνωσε συνεντεύξεις Τύπου δημοσιεύθηκαν 24 δελτία και δηλώσεις Τύπου, 39 διαδικτυακές ειδησεογραφικές αναφορές και 37 ειδησεογραφικές ειδοποιήσεις· — ο εορτασμός της πέμπτης επετείου της EFSA και της πεντηκοστής επετείου της συνθήκης της Ρώμης έδωσε στην EFSA την ευκαιρία να χρησιμοποιεί νέες πλατφόρμες επικοινωνίας γεγονός που οδήγησε σε επιστημονικά φόρουμ στη διάσκεψη κορυφής σχετικά με την ασφάλεια τροφίμων και σε από κοινού εκδηλώσεις με τα κράτη μέλη. <p>Η συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της EFSA είναι βασική για τη γενική επιτυχία του ευρωπαϊκού συστήματος ασφάλειας των τροφίμων και για την αυξημένη εμπιστοσύνη των καταναλωτών. Με το συμβουλευτικό φόρουμ η EFSA συνδέεται με τις εθνικές αρχές ασφάλειας των τροφίμων σε όλα τα κράτη μέλη. Το συμβουλευτικό φόρουμ συναντήθηκε 4 φορές το 2007. Στο πλαίσιο της στρατηγικής συνεργασίας, ένα δίκτυο εθνικών «εστιακών σημείων» χρησιμοποιεί ως ενδιάμεση επαφή μεταξύ της EFSA και των εθνικών αρχών. Κατά τα τέλη του 2007 18 κράτη μέλη είχαν ήδη υπογράψει μια συμφωνία για τα εθνικά εστιακά σημεία με την EFSA.</p> <p>Για να είναι βέβαιο ότι η EFSA είναι έτοιμη να αντιδράσει και να στηρίξει την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, ιδιαίτερα την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, σε περίπτωση επείγουσας ανάγκης ή άλλης κρίσιμης κατάστασης, ξεκίνησε τον Οκτώβριο του 2007 ένα πρόγραμμα ασκήσεων διαχείρισης κρίσεων και η πρώτη άσκηση διαχείρισης κρίσεων πραγματοποιήθηκε τον Ιανουάριο του 2008 (με το συμβουλευτικό φόρουμ) για να οριστικοποιηθεί το εγχειρίδιο διαχείρισης κρίσεων.</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες διαβιάστηκαν από την Αρχή.

Πίνακας 2

Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (Πάρμα) — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2007

(1 000 ευρώ)

Έσοδα			Δαπάνες								
Προέλευση των εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Κατανομή των δαπανών	Πιστώσεις του οριστικού προϋπολογισμού					Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από το (τα) προηγούμενο(-α) οικονομικό(-ά) έτος(-η)		
				εγγεγραμμένες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	εγγεγραμμένες	καταβληθείσες	ακυρωθείσες
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	52 207	48 193	Τίτλος I Προσωπικό	24 060	22 975	22 297	678	1 085	483	315	168
Λοιπά έσοδα	p.m.	28	Τίτλος II Διοίκηση	9 347	9 147	6 759	2 388	200	2 894	2 732	162
			Τίτλος III Λειτουργικές δραστηριότητες	18 800	15 265	9 735	5 530	3 535	4 512	3 353	1 159
Κυκλοφορούν ενεργητικό ⁽¹⁾	p.m.	129	Έσοδα για ειδικό προορισμό	—	129	129	—	0	—	—	—
Σύνολο	52 207	48 350	Σύνολο	52 207	47 517	38 920	8 596	4 820	7 889	6 400	1 489

⁽¹⁾ Επιστροφή από το Μεταφραστικό Κέντρο των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης: το ποσό που επιστράφηκε χρησιμοποιήθηκε για δαπάνες σχετικές με τη μετάφραση.

Σημείωση: Οι αποκλίσεις των συνόλων οφείλονται σε στρογγυλοποιήσεις.

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από την Αρχή. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει η Αρχή στους ετήσιους λογαριασμούς της. Τα εισπραχθέντα έσοδα και οι πληρωμές υπολογίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε ταμειακή βάση.

Πίνακας 3

Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (Πάρμα) — Λογαριασμός οικονομικού αποτελέσματος για τα οικονομικά έτη 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Λειτουργικά έσοδα		
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	46 202	35 117
Κυκλοφορούν ενεργητικό	27	23
Σύνολο (α)	46 229	35 140
Λειτουργικές δαπάνες		
Δαπάνες προσωπικού	20 475	16 014
Δαπάνες που σχετίζονται με τα πάγια στοιχεία ενεργητικού	1 005	771
Λοιπές διοικητικές δαπάνες	9 690	8 303
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις	13 144	8 950
Σύνολο (β)	44 314	34 038
Πλεόνασμα/(Έλλειμμα) από λειτουργικές δραστηριότητες (γ = α - β)	1 915	1 102
Έσοδα χρηματοοικονομικών πράξεων (ε)	1	3
Δαπάνες χρηματοοικονομικών πράξεων (στ)	3	4
Πλεόνασμα/(Έλλειμμα) από μη λειτουργικές δραστηριότητες (ζ = ε - στ)	- 2	- 1
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (ζ = δ + στ)	1 913	1 101

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από την Αρχή — Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει η Αρχή στους ετήσιους λογαριασμούς της. Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

Πίνακας 4

Ευρωπαϊκή Αρχή για την ασφάλεια των τροφίμων (Πάρμα) — Ισολογισμός στις 31 Δεκεμβρίου 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Μη κυκλοφορούν ενεργητικό		
Ασώματες ακινητοποιήσεις	962	687
Ενσώματες ακινητοποιήσεις	1 789	950
Κυκλοφορούν ενεργητικό		
Βραχυπρόθεσμες προχρηματοδοτήσεις	354	224
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις	97	43
Λοιπές απαιτήσεις	478	112
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα	11 308	10 607
Σύνολο ενεργητικού	14 988	12 624
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις		
Προβλέψεις για κινδύνους και επιβαρύνσεις	523	388
Πληρωτέοι λογαριασμοί	7 767	7 451
Σύνολο παθητικού	8 290	7 839
Καθαρό ενεργητικό	6 698	4 785
Αποθεματικό		
Σωρευθέν πλεόνασμα/έλλειμμα	4 785	3 684
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	1 913	1 101
Καθαρό κεφάλαιο	6 698	4 785

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από την Αρχή — Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει η Αρχή στους ετήσιους λογαριασμούς της. Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

ΟΙ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΡΧΗΣ

7. Από το 2008, όλα τα νέα έργα για τα οποία η Αρχή έλαβε ειδικές συνεισφορές από την Επιτροπή, εγγράφονται και υποβάλλονται σε παρακολούθηση στις γραμμές του προϋπολογισμού «έσοδα για ειδικό προορισμό» (C4).

8. Το 2007 ήταν το πρώτο έτος κατά το οποίο προκηρύχθηκαν επιστημονικές επιχορηγήσεις. Το 2008 ελήφθησαν αρκετά μέτρα όπως, έγκαιρος προγραμματισμός των προκηρύξεων, κατάρτιση υποδειγμάτων, σύνταξη οδηγού και συμπληρωματική διοικητική υποστήριξη για την επίτευξη της προκήρυξης διαγωνισμών επιχορηγήσεων. Παράλληλα, έχει δρομολογηθεί ο σχεδιασμός των διαγωνισμών επιχορηγήσεων για το 2009, ενώ ορισμένοι αναμένεται να προκηρυχθούν ήδη το φθινόπωρο του 2008. Με τις νέες διαδικασίες επεξεργασίας των μεταφορών πιστώσεων και σύμφωνα με την αρχή της ετήσιας διάρκειας, το ποσοστό μεταφορών για το 2007 (17 % του τελικού προϋπολογισμού) μειώθηκε σε σύγκριση με το ποσοστό του 2006 (22 %), ενώ το 2008 πρόκειται να συνεχιστούν οι προσπάθειες προς αυτήν την κατεύθυνση.

9. Η στάθμιση όλων των κριτηρίων επιλογής και οι κατώτεροι βαθμοί για τη συνέχιση στο επόμενο στάδιο αξιολόγησης ή/και τη συμπερίληψη σε εφεδρικό πίνακα αποφασίζονται από την επιτροπή επιλογής στο πλαίσιο συνεδρίασης πριν από την έναρξη της αξιολόγησης, η οποία λαμβάνει χώρα μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής αιτήσεων για την κάλυψη της κενής θέσης. Εντούτοις, δεν παρέχεται πρόσβαση στη βάση δεδομένων των αιτήσεων προτού αποφασιστούν οι σταθμίσεις. Οι μεγάλες διακυμάνσεις στις παραληφθείσες αιτήσεις καθιστούν δύσκολο τον εκ των προτέρων καθορισμό του αριθμού των υποψηφίων που θα συμπεριλαμβάνονται στον εφεδρικό πίνακα.

10. Οι αιτήσεις εξαίρεσης υποβάλλονται σε στενή παρακολούθηση και αναφέρονται.

Το μεγάλο ύψος των αιτήσεων εξαίρεσης (705 169 ευρώ, ήτοι 83 % της συνολικής αξίας) οφείλεται σε «εκ των υστέρων δεσμεύσεις» οι οποίες σχετίζονται ως επί το πλείστον με επιστημονικές συμβάσεις για μία συγκεκριμένη μονάδα στην οποία έχουν επέλθει έκτοτε οργανωτικές αλλαγές.

11.

1. Οι παρατηρήσεις σχετικά με τη διαδικασία χρηματοοικονομικής αξιολόγησης για τις συμβάσεις πλαισίου αφορούν τρεις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων οι οποίες προκηρύχθηκαν το 2005 και το 2006, καθώς και μια σύμβαση πλαισίου η οποία υπογράφηκε το 2007. Στο εξής, η αξιολόγηση των οικονομικών προσφορών για συμβάσεις σταθερής τιμής θα πραγματοποιείται σε συγκριτική βάση. Μέχρι στιγμής, για τον συγκεκριμένο τύπο υπηρεσιών έχουν δεσμευθεί μόνο 500 000 ευρώ.
2. Οι ειδικές εντολές αγοράς για τις σχετικές υπηρεσίες δεν αναφέρονταν ρητώς στη σύμβαση πλαισίου αλλά αφορούσαν το πεδίο εφαρμογής της (διοργάνωση εκδηλώσεων). Στις μελλοντικές συμβάσεις πλαισίου θα καταβληθούν προσπάθειες ούτως ώστε να παρέχεται πλήρης περιγραφή των πιθανών υπηρεσιών.
3. Στους φακέλους του διαγωνισμού περιγράφονταν οι σταθμίσεις και τα ποιοτικά κριτήρια, αλλά όχι οι επιμέρους σταθμίσεις των υποκριτηρίων. Ως εκ τούτου, ακόμη και εάν ο διαγωνισμός κρίθηκε επαρκώς διαφανής, οι διαδικασίες πρόκειται μελλοντικά να ενισχυθούν προκειμένου να διευθετηθούν οι συγκεκριμένες παρατηρήσεις.

ΕΚΘΕΣΗ

**σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Εποπτικής Αρχής
GNSS για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της
Αρχής**

(2008/C 311/16)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	<i>Σημεία</i>	<i>Σελίδα</i>
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-5	108
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	6-9	108
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	10-18	108
Πίνακες 1 έως 4		111
Απαντήσεις της Αρχής		115

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Η Ευρωπαϊκή Εποπτική Αρχή του GNSS (Global Navigation Satellite System — παγκόσμιο δορυφορικό σύστημα πλοήγησης) (εφεξής «η Αρχή») συγκροτήθηκε ως κοινοτική υπηρεσία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1321/2004 του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2004 ⁽¹⁾, προκειμένου να διαχειρίζεται τα δημόσια συμφέροντα που συνδέονται με τα ευρωπαϊκά προγράμματα GNSS και να λειτουργεί ως κανονιστική αρχή των προγραμμάτων κατά τα στάδια εγκατάστασης και λειτουργίας του προγράμματος Galileo. Η Αρχή ανέλαβε την ευθύνη των χρηματοοικονομικών της πράξεων τον Σεπτέμβριο του 2006 και το 2007 είναι το πρώτο πλήρες έτος των δραστηριοτήτων της. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι στόχοι και οι δραστηριότητες της Αρχής.

2. Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1942/2006 του Συμβουλίου ⁽²⁾, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, παρατάθηκε η θητεία της Αρχής, προκειμένου να καλυφθούν οι δραστηριότητες της φάσης ανάπτυξης [πρώτη φάση του προγράμματος Galileo ⁽³⁾] τις οποίες η Κοινή Επιχείρηση Galileo δεν μπόρεσε να ολοκληρώσει πριν από τη διάλυσή της στις 31 Δεκεμβρίου 2006. Με τον κανονισμό ανατέθηκε η κυριότητα των ενσώματων και άυλων στοιχείων του ενεργητικού που αποκτήθηκαν κατά τη φάση της ανάπτυξης στην Αρχή. Το 2007 η Κοινή Επιχείρηση Galileo μετέφερε 80,5 εκατομμύρια ευρώ στην Αρχή εκτός από τα 70 εκατομμύρια ευρώ που είχαν ήδη μεταφερθεί κατά τα τέλη του 2006.

3. Μολονότι η Αρχή είχε συσταθεί για την παρακολούθηση της φάσης ανάπτυξης του σχεδίου Galileo ⁽⁴⁾, η οποία θα έπρεπε να είχε ανατεθεί σε έναν ανάδοχο στα πλαίσια μιας ιδιωτικής-δημόσιας εταιρικής σχέσης, η προσέγγιση αυτή εγκαταλείφθηκε λόγω μιας διαφοράς που ανέκυψε για το ζήτημα των κινδύνων σχετικά με το έργο. Τον Νοέμβριο του 2007, το Συμβούλιο αφού έλαβε τη γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αποφάσισε να παραιτηθεί από τη σύμβαση εκχώρησης και να χρηματοδοτήσει την κατασκευή (εγκατάσταση) από τον προϋπολογισμό της ΕΕ. Ολόκληρη η δομή του έργου έπρεπε συνεπώς να επανασχεδιαστεί και η Επιτροπή κατέθεσε πρόταση για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1321/2004, στις 19 Σεπτεμβρίου του 2007. Η πρόταση αυτή δεν αποσαφηνίζει το νέο ρόλο της Αρχής και αναφέρεται, χωρίς άλλες περισσότερες λεπτομέρειες, σε συμφωνίες μεταβίβασης αρμοδιοτήτων που πρέπει να συναφθούν από την Αρχή και τον ΕΟΔ ⁽⁵⁾, σχετικά με τη διαχείριση των κεφαλαίων του προγράμματος και την κυριότητα των στοιχείων ενεργητικού του.

4. Μέσα σ' αυτό το ευαίσθητο νομικό πλαίσιο καταρτίστηκαν οι λογαριασμοί της Αρχής κατά τα τέλη του 2007.

5. Στους πίνακες 2, 3 και 4 παρουσιάζονται βασικά πληροφοριακά στοιχεία, τα οποία έχουν εξαχθεί από τις οικονομικές καταστάσεις που καταρτίστηκαν από την Αρχή για το οικονομικό έτος 2007.

⁽¹⁾ ΕΕ L 246 της 20.7.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 367 της 22.12.2006, σ. 18.

⁽³⁾ Το πρόγραμμα Galileo περιλαμβάνει τρεις φάσεις: την ανάπτυξη και την επικύρωση (2001-2008), την εγκατάσταση (2009-2012) και την εκμετάλλευση (2013 και εξής).

⁽⁴⁾ 30 δορυφόροι οι οποίοι πρέπει να τεθούν σε τροχιά, καθώς και οι αντίστοιχοι επίγειοι σταθμοί.

⁽⁵⁾ Ευρωπαϊκός Οργανισμός Διαστήματος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

6. Η παρούσα δήλωση απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 185, παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ.1605/2006 του Συμβουλίου ⁽⁶⁾. Καταρτίστηκε μετά την εξέταση των λογαριασμών της Αρχής, όπως ορίζει το άρθρο 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

7. Οι λογαριασμοί της Αρχής για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 καταρτίστηκαν από τον εκτελεστικό διευθυντή της, σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.1321/2004 του Συμβουλίου και διαβίβαστηκαν στο Συνέδριο, το οποίο υποχρεούται να προβεί σε δήλωση σχετικά με την αξιοπιστία τους, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

8. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽⁷⁾, στο μέτρο που αυτά εφαρμόζονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Ο έλεγχος σχεδιάστηκε και διενεργήθηκε προκειμένου το Συνέδριο να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα ότι οι λογαριασμοί είναι αξιόπιστοι και ότι οι υποκείμενες πράξεις είναι νόμιμες και κανονικές.

9. Το Συνέδριο συγκέντρωσε στοιχεία, τα οποία αποτελούν επαρκή βάση για τη διατύπωση της κατωτέρω δήλωσης:

Αξιοπιστία των λογαριασμών

Λόγω των καταστάσεων που περιγράφονται στα σημεία 3 και 4, καθώς και στα σημεία 13 έως 18, το Συνέδριο δεν είναι σε θέση να διατυπώσει γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών της Αρχής για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007.

Νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων

Οι πράξεις στις οποίες βασίζονται οι ετήσιοι λογαριασμοί της Αρχής για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

10. Ο οριστικός προϋπολογισμός της Αρχής για το 2007 ανερχόταν σε 436,5 εκατομμύρια ευρώ. Οι κυριότερες δαπάνες αφορούν τα δύο ευρωπαϊκά προγράμματα δορυφορικής πλοήγησης, το Galileo και το EGNOS ⁽⁸⁾. Ο προϋπολογισμός χρηματοδοτήθηκε

⁽⁶⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁷⁾ International Federation of accountants (IFAC) (Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών) και International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI) (Διεθνή πρότυπα των Ανωτάτων Οργάνων Ελέγχου).

⁽⁸⁾ Ευρωπαϊκό Σύστημα Πλοήγησης με υπέρθεση γεωστατικών δορυφόρων.

κυρίως από επιχορηγήσεις της Επιτροπής ⁽¹⁾, μεταφορές από την Κοινή Επιχείρηση Galileo (GJU) και συνεισφορές τρίτων χωρών ⁽²⁾. Οι πιστώσεις που διέθετε πράγματι η Αρχή (210 εκατομμύρια ευρώ) ήταν σημαντικά μικρότερες από τα 436,5 εκατομμύρια ευρώ που είχαν αρχικά προβλεφθεί λόγω των καθυστερήσεων που δημιουργήθηκαν από το πρόγραμμα Galileo.

11. Ακόμη και με έναν μειωμένο εκ των πραγμάτων προϋπολογισμό, κατά 50 %, το επίπεδο ανάλωσης των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων και πληρωμών για επιχειρησιακές δραστηριότητες ήταν χαμηλό: 63 % για αναλήψεις υποχρεώσεων και 51 % για πληρωμές.

12. Επιπλέον, υπήρχαν αδυναμίες στη διαχείριση του προϋπολογισμού, όπως έλλειψη σαφούς σύνδεσης μεταξύ του προγράμματος εργασίας και του προϋπολογισμού της Αρχής, ελλιπής αιτιολόγηση ή τεκμηρίωση των μεταφορών, επανειλημμένη καθυστερημένη καταχώριση των εντολών εισπραξης ⁽³⁾ στους λογαριασμούς του προϋπολογισμού και μη συνεκτική παρουσίαση της εκτέλεσης του προϋπολογισμού.

13. Όσον αφορά τη φάση της επικύρωσης σε κατάσταση τροχιάς [In Orbit Validation (IOV)] του προγράμματος Galileo, ορισμένα στοιχεία ενεργητικού που θα έχουν δημιουργηθεί θα ενταχθούν σε μεγάλο βαθμό στην υποδομή που έχει εγκατασταθεί για τη φάση εγκατάστασης ⁽⁴⁾. Κατά συνέπεια, τα κεφάλαια που έχουν επενδυθεί στην υποδομή αυτή δεν θα μπορούν να θεωρηθούν ερευνητικές δαπάνες, ιδιαίτερα αν θεωρηθεί ότι το σύστημα Galileo πρέπει να λειτουργήσει κατά κανόνα σε εμπορική βάση από το 2013 και εξής ⁽⁵⁾. Κατά τα τέλη του 2007, η διαδικασία μεταφοράς της κυριότητας των στοιχείων ενεργητικού του προγράμματος Galileo κάθε άλλο παρά πλήρης ήταν. Παρά την υπογραφή των συμφωνιών μεταφοράς μεταξύ των ενδιαφερομένων μερών (GJU, ΕΟΔ και της Αρχής), δεν είχε καταρτιστεί κανένας πίνακας των στοιχείων ενεργητικού του προγράμματος Galileo που κατείχε ο ΕΟΔ κατά τα τέλη του 2007, έτσι η Αρχή δεν ήταν σε θέση να εμφανίσει τα στοιχεία αυτά στους λογαριασμούς της.

14. Τον Δεκέμβριο του 2006 τα υλικά στοιχεία που δημιουργήθηκαν στο πλαίσιο του προγράμματος EGNOS είχαν μεταβιβαστεί στην Αρχή λόγω τροποποίησης στον κανονισμό αριθ. 1321/2004 ⁽⁶⁾. Τα υλικά αυτά στοιχεία θα αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του συστήματος Galileo (σήμα αντικατάστασης το οποίο είναι αναγκαίο για την επίσημη έγκριση του Galileo σχετικά με την ασφάλεια των αερομεταφορών). Οι λεπτομέρειες για τη μεταβίβαση των υλικών αυτών στοιχείων υπόκεινται σε υπό διαπραγμάτευση συμφωνία με τους αρχικούς επενδυτές του EGNOS. Οι διαπραγματεύσεις αυτές δεν είχαν ολοκληρωθεί στο τέλος του 2007. Δεν υπάρχει καμία ακριβής και επικαιροποιημένη απογραφή των υλικών στοιχείων του EGNOS και καμία ένδειξη της αξίας τους δεν εμφανίζεται στους λογαριασμούς της Αρχής.

⁽¹⁾ Λειτουργική επιχορήγηση ύψους 7,6 εκατομμυρίων ευρώ και επιχειρησιακά κεφάλαια ύψους 194,5 εκατομμυρίων ευρώ.

⁽²⁾ MATIMOP (Βιομηχανικό κέντρο έρευνας και ανάπτυξης του Ισραήλ), National Remote Sensing Centre of China (Εθνικό Κέντρο Ελέγχου εξ αποστάσεως της Κίνας (NRSCC—Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας) και Βέλγιο.

⁽³⁾ Οι εντολές εισπραξης εκδίδονται αφού εισπραχθούν τα αντίστοιχα κεφάλαια και καταχωριστούν στη συνέχεια, συχνά με καθυστέρηση, στους λογαριασμούς του προϋπολογισμού.

⁽⁴⁾ Σταθμοί εδάφους, πρωτόκολλα σημάτων ακόμη και δορυφόροι (υλικά και άυλα στοιχεία).

⁽⁵⁾ Προβλέπεται το σήμα του EGNOS να διατεθεί στο εμπόριο προτού καταστεί το Galileo λειτουργικό.

⁽⁶⁾ Αναφέρεται στο άρθρο 3 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της Αρχής GNSS και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος σχετικά με την ένταξη του EGNOS στο Galileo (16 Μαΐου 2007). Το συνολικό κόστος του προγράμματος EGNOS ανέρχεται σε 660 εκατομμύρια ευρώ περίπου.

15. Σύμφωνα με τη δήλωση GalileoSat ⁽⁷⁾, το κόστος της φάσης IOV θα πρέπει να επιβαρύνει εξίσου τον ΕΟΔ και την Ευρωπαϊκή Ένωση. Κατά τα τέλη του 2007, η συνεισφορά της Ένωσης υπερέβαινε τη συνεισφορά αυτή καθαυτή του ΕΟΔ κατά 114 εκατομμύρια ευρώ. Η προχρηματοδότηση αυτή θα έπρεπε να είχε εμφανιστεί στους λογαριασμούς της Αρχής.

16. Σύμφωνα με τον κανονισμό ίδρυσής της, η Αρχή έλαβε τα υλικά στοιχεία του GJU. Στα στοιχεία αυτά περιλαμβάνονται οι προχρηματοδοτήσεις που καταβλήθηκαν στον ΕΟΔ χωρίς όμως να έχουν εκκαθαριστεί. Η Αρχή, στους λογαριασμούς της για το 2007, συμπεριέλαβε μόνο τα διαθέσιμα στοιχεία ενεργητικού του GJU που παρέμειναν στο τέλος του 2006 και τα οποία της είχαν μεταφερθεί το 2006 και το 2007 (70,1 και 80,4 εκατομμύρια ευρώ αντίστοιχα). Μολονότι ο ΕΟΔ είχε λάβει ποσό 558 εκατομμυρίων ευρώ περίπου για τη φάση IOV, μόνο 53,7 εκατομμύρια ευρώ που καταβλήθηκαν το 2007 από την Αρχή είχαν καταχωριστεί ως προχρηματοδότηση. Η Αρχή δεν είχε ελέγξει τις προχρηματοδοτήσεις που είχαν ήδη καταβληθεί από την GJU για να καθορίσει ποια ποσά θα πρέπει να εξακολουθούν να εμφανίζονται στα στοιχεία ενεργητικού του ισολογισμού της. Συνεπώς, είναι πολύ αβέβαιο το πραγματικό ποσό των εκκρεμών προχρηματοδοτήσεων που αποτελούν μέρος των στοιχείων ενεργητικού της Αρχής ⁽⁸⁾ στο τέλος του 2007.

17. Το 2006 και το 2007, 150,5 εκατομμύρια ευρώ μεταφέρθηκαν σε αρκετές δόσεις από το GJU στην Αρχή η οποία καταχώρισε αυτές τις μεταφορές των ταμειακών ρευστών ως ληφθείσες προχρηματοδοτήσεις μεταξύ των βραχυπρόθεσμων υποχρεώσεων για 121,2 εκατομμύρια ευρώ (παθητικό του ισολογισμού) και ως έσοδα για 29,3 εκατομμύρια ευρώ. Τα περισσότερα από τα εν λόγω κεφάλαια αντιπροσωπεύουν το υπολειπόμενο τμήμα του κεφαλαίου του GJU που είχε τότε καλυφθεί από την Επιτροπή και τον ΕΟΔ. Με την εγγραφή των ποσών αυτών τίθενται τα ακόλουθα ζητήματα:

- α) καθώς δεν υπάρχει κανένα ακριβές χρονοδιάγραμμα για τη χρησιμοποίηση των εισπραχθέντων κεφαλαίων από την Αρχή, δεν είναι σαφές κατά πόσο οι υποχρεώσεις θα πρέπει να θεωρηθούν βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις·
- β) ενώ πρόκειται για μια έκτακτη μεταφορά καθαρών υλικών στοιχείων που μεταφέρθηκαν από το GJU, το ποσό των 29,3 εκατομμυρίων ευρώ καταχωρίστηκε ως «ίδιοι πόροι». Αυτός είναι ο μόνος λόγος για το μεγάλο πλεόνασμα του οικονομικού έτους (27,1 εκατομμύρια ευρώ). Επειδή το ποσό αυτό αντιστοιχεί σε έσοδα από προηγούμενα έτη δεν θα έπρεπε να είχε εγγραφεί εκ νέου στο λογαριασμό αποτελεσμάτων χρήσης. Το πραγματικό αποτέλεσμα χρήσης θα έπρεπε να είναι ένα έλλειμμα ύψους 2,3 εκατομμυρίων ευρώ.

⁽⁷⁾ Η δήλωση GalileoSat είναι το κατευθυντήριο σχέδιο του προγράμματος που καταρτίστηκε από τον ΕΟΔ και που καθορίζει τη γενική τεχνική και χρηματοοικονομική διάρθρωσή του.

⁽⁸⁾ Το θέμα αυτό είναι ακόμη περισσότερο περίπλοκο λόγω του γεγονότος ότι ο ίδιος ο ΕΟΔ καταβάλλει προχρηματοδοτήσεις στους βιομηχανικούς εταίρους του το μέγεθος των οποίων δεν γνωρίζει η Αρχή.

Η Αρχή, προκειμένου να βελτιώσει την ποιότητα της δημοσιονομικής διαχείρισής της, θα πρέπει να υιοθετήσει σαφείς κανόνες για την καταχώριση των εσόδων σύμφωνα με τη μέθοδο της λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

18. Το GJU είχε λάβει 15 εκατομμύρια ευρώ από τρίτους ⁽¹⁾. Το καθεστώς των ποσών αυτών είναι ασαφές και τα εν λόγω ποσά δεν εμφανίζονται με σαφήνεια στους λογαριασμούς της Αρχής για το 2007.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 24ης και 25ης Σεπτεμβρίου 2008.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹⁾ MATIMOP, NRSCC και Βέλγιο (5 εκατομμύρια ευρώ το καθένα).

Πίνακας 1

Ευρωπαϊκή Εποπτική Αρχή GNSS (Βρυξέλλες)

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες της Αρχής όπως καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1321/2004 του Συμβουλίου και τροποποιήθηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1942/2006 του Συμβουλίου		Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση της Αρχής το 2007 (στοιχεία για το 2006)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχεθήκαν κατά το 2007
Ανταγωνιστικότητα για την ανάπτυξη και την απασχόληση	<p>Στόχοι</p> <ul style="list-style-type: none"> — να διαχειρίζεται τα δημόσια συμφέροντα που συνδέονται με τα ευρωπαϊκά προγράμματα GNSS· — να λειτουργεί ως ρυθμιστική αρχή για τα ευρωπαϊκά προγράμματα GNSS. 	<p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — συνάπτει τη σύμβαση εκχώρησης με τον ιδιωτικό ανάδοχο που είναι επιφορτισμένος με την υλοποίηση και τη διαχείριση των φάσεων εγκατάστασης και εκμετάλλευσης του Galileo· — μεριμνά για την τήρηση εκ μέρους του αναδόχου της σύμβασης εκχώρησης και της συνημμένης συγγραφής υποχρεώσεων· — λαμβάνει όλα τα δέοντα μέτρα για να εξασφαλίζει τη συνέχεια των υπηρεσιών σε περίπτωση αθέτησης των υποχρεώσεων του αναδόχου· — διαχειρίζεται τα κεφάλαια που της χορηγούνται ειδικά για τα ευρωπαϊκά προγράμματα GNSS· — αναλαμβάνει την ευθύνη της διαχείρισης της συμφωνίας με τον οικονομικό φορέα εκμετάλλευσης του Egnos· — παρουσιάζει το πλαίσιο για τις μελλοντικές επιλογές πολιτικής όσον αφορά το Egnos· — συντονίζει τις ενέργειες των κρατών μελών όσον αφορά τις συχνότερες που απαιτούνται για να διασφαλιστεί η λειτουργία του συστήματος· — εκπονεί σχέδια επικουρώντας την Επιτροπή κατά την εκπόνηση προτάσεων για τα ευρωπαϊκά προγράμματα GNSS· — είναι υπεύθυνη για τον εκσυγχρονισμό και την ανάπτυξη των νέων γενεών του συστήματος· — διεκπεραιώνει τα καθήκοντα εκτέλεσης του προϋπολογισμού τα οποία της αναθέτει η Επιτροπή· — διασφαλίζει ότι οι συνιστώσες του συστήματος είναι δεόντως πιστοποιημένες· — διαχειρίζεται όλα τα θέματα που σχετίζονται με την ασφάλεια και την προστασία του συστήματος· — αναλαμβάνει την ολοκλήρωση της φάσης ανάπτυξης του προγράμματος Galileo· — πραγματοποιεί κάθε είδους έρευνα προς όφελος των ευρωπαϊκών προγραμμάτων GNSS. 	<p>1. Διοικητικό Συμβούλιο</p> <p>Σύνθεση</p> <ul style="list-style-type: none"> — ένας αντιπρόσωπος από κάθε κράτος μέλος· — ένας αντιπρόσωπος από την Επιτροπή. <p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — διορίζει τον εκτελεστικό διευθυντή· — εγκρίνει το ετήσιο πρόγραμμα εργασιών· — εγκρίνει τον προϋπολογισμό· — εγκρίνει την ετήσια έκθεση για τις δραστηριότητες και τις προοπτικές της Αρχής. <p>2. Εκτελεστικός διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο.</p> <p>3. Επιστημονική και τεχνική επιτροπή</p> <p>Απαρτίζεται από αναγνωρισμένους εμπειρογνώμονες από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή.</p> <p>4. Επιτροπή ασφαλείας και προστασίας του συστήματος</p> <p>Απαρτίζεται από έναν αντιπρόσωπο από κάθε κράτος μέλος και έναν αντιπρόσωπο της Επιτροπής.</p> <p>5. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο.</p> <p>6. Αρμόδια για τη χορήγηση απαλλαγής αρχή</p> <p>Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατόπιν σύστασης του Συμβουλίου.</p>	<p>Οριστικός προϋπολογισμός</p> <p>210,0 εκατομμύρια ευρώ (7,0) συμπεριλαμβανομένης κοινοτικής επιχορήγησης: 4 % (100 %)</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2007</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονται 46 (39)</p> <p>θέσεις, εκ των οποίων έχουν πληρωθεί: 39 (18)</p> <p>+ 10 (5) λοιπές θέσεις (συμβάσεις επικουρικών υπαλλήλων, αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες, τοπικοί υπάλληλοι και προσωρινά απασχολούμενο προσωπικό)</p> <p>Σύνολο προσωπικού: 49 (23) εκ των οποίων ασκούν τα εξής καθήκοντα:</p> <ul style="list-style-type: none"> — επιχειρησιακά: 30 (9) — διοικητικά: 11 (9) — μικτά: 8 (5) 	<p>Σύστημα Galileo:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Στήριξη της Επιτροπής όσον αφορά τις δυνατότητες αντικατάστασης του Galileo μετά από τη λήξη των διαπραγματεύσεων σχετικά με τη σύμβαση εκχώρησης και όσον αφορά την προετοιμασία της φάσης εγκατάστασης, ήτοι την πλήρη λειτουργική δυνατότητα. — Επαναλειτουργία της επιτροπής η οποία είναι επίσημα επιφορτισμένη με τον έλεγχο των τροποποιήσεων του εγγράφου των απαιτήσεων της αποστολής. — Δρομολόγηση του συστήματος ανάλυσης και ελέγχου των επιδόσεων του Galileo. — Συμβολή σε ειδικές επιχειρησιακές ομάδες και ομάδες εργασίας για τις συχνότητες. — Απαιτήσεις πιστοποίησης και σχέδιο πιστοποίησης για την επιτροπή πιστοποίησης του Galileo. — Σχέδια προτύπων για το Galileo στους τομείς των αερομεταφορών και των θαλάσσιων μεταφορών. <p>Ευρωπαϊκό σύστημα πλοήγησης με υπέρθεση γεωστατικών δορυφόρων (EGNOS):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Καθιέρωση μιας διάρθρωσης για τη λειτουργική φάση του EGNOS μέσω μιας βασικής συμφωνίας για τη συμφωνία-πλαίσιο του EGNOS μεταξύ της Αρχής, της Επιτροπής, του ΕΟΔ και του Egnos Operator and Infrastructure Group — Επικουρεί την Επιτροπή για το κατευθυντήριο σχέδιο του EGNOS — Επικαιροποίηση του μηχανισμού ασφαλείας για το σύστημα EGNOS (κατάρτιση του σχεδίου πιστοποίησης EGNOS και νέες εκδόσεις των μηχανισμών ασφαλείας για το σχεδιασμό και για τις πράξεις) — Τροποποίηση του εγγράφου για τις απαιτήσεις αποστολής EGNOS — Παρακολούθηση της συμμόρφωσης των πράξεων EGNOS — Κατάρτιση ενός πίνακα εργασιών όσον αφορά τη σύμβαση με τον μελλοντικό φορέα παροχής υπηρεσιών EGNOS

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες της Αρχής όπως καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1321/2004 του Συμβουλίου και τροποποιήθηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1942/2006 του Συμβουλίου	Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση της Αρχής το 2007 (στοιχεία για το 2006)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν κατά το 2007
				<p>Ασφάλεια συστημάτων:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Σύσταση της επιτροπής ασφαλείας και προστασίας του συστήματος και συμμετοχή στο συμβούλιο ασφαλείας του Galileo Security Board — Τεχνική διαχείριση του φακέλου σχετικά με τον καθορισμό ειδικών απαιτήσεων ασφαλείας του συστήματος Galileo — Έκδοση, επικύρωση και εφαρμογή των εγγράφων ασφαλείας για το EGNOS — Προετοιμασία προδιαγραφών για το κέντρο διαχείρισης ασφαλείας του συστήματος Galileo <p>Ανάπτυξη αγορών:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Εκπόνηση εργαλείων ανάπτυξης αγορών — Στήριξη για την είσοδο στην αγορά του EGNOS <p>Έρευνα και ανάπτυξη:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Διαχείριση των 61 έργων που υπάγονται στο 6^ο πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας τα οποία μεταφέρθηκαν από την Κοινή Επιχείρηση Galileo — Προετοιμασία και και προκήρυξη της 1ης πρόσκλησης για υποβολή προτάσεων για την E & A GNSS βάσει του 7ου προγράμματος-πλαίσιου έρευνας — Εφαρμογή ενός εργαλείου διαχείρισης και διάδοσης γνώσεων με βάση το διαδίκτυο.

Πηγή: Πληροφορίες που διαβίβασε η Αρχή.

Πίνακας 2

Ευρωπαϊκή Εποπτική Αρχή GNSS (Βρυξέλλες) — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2007

(1 000 ευρώ)

Έσοδα			Δαπάνες										
Προέλευση των εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Κατανομή δαπανών	Πιστώσεις στο πλαίσιο του οριστικού προϋπολογισμού					Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο οικονομικό έτος				
				εγγεγραμμένες	διαθέσιμες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	εγγεγραμμένες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	ακυρωθείσες
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	7 599	7 599	Τίτλος I Προσωπικό (ΜΔΠ)	4 437	4 437	4 050	3 996	54	387	398	0	164	234
			Τίτλος II Διοίκηση (ΜΔΠ)	1 364	1 364	1 322	526	796	42	878	0	648	230
Επιχειρησιακά κεφάλαια της Επιτροπής (RO)	194 500	24 950	Τίτλος III Λειτουργικές δραστηριότητες (ΔΠ)										
Μεταβιβάσεις από την κοινή επιχείρηση Galileo (RO)	234 368	150 487	— ΠΑΥ	1 798	1 798	1 653	0	0	145	198	198	0	0
			— ΠΠ	1 798	1 798	0	1 042	0	756	0	0	0	0
Λοιπά έσοδα	0	396	Έσοδα για ειδικό προορισμό										
			— ΠΑΥ	428 868	202 436	128 176	0	113 475	0	0	0	0	0
			— ΠΠ	428 868	175 436	0	88 961	86 475	0	0	0	0	0
Σύνολο	436 467	183 432	Σύνολο ΠΑΥ	436 467	210 035	135 201	0	114 325	574	1 474	198	812	464
			Σύνολο ΠΠ	436 467	183 035	0	94 525	87 325	1 185	1 276	0	812	464

ΜΔΠ: μη διαχωριζόμενες πιστώσεις (οι πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων ισούνται με τις πιστώσεις πληρωμών)

ΔΠ: διαχωριζόμενες πιστώσεις (οι πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων μπορεί να διαφέρουν από τις πιστώσεις πληρωμών)

ΠΑΥ: πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων στο πλαίσιο καθεστώτος διαχωριζόμενων πιστώσεων

ΠΠ: πιστώσεις πληρωμών στο πλαίσιο καθεστώτος διαχωριζόμενων πιστώσεων.

Η διαφορά των 226,4 εκατομμυρίων ευρώ μεταξύ των «εγγεγραμμένων» και «διαθέσιμων» πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων αφορά 50 εκατομμύρια για τη φάση της «επικύρωσης του συστήματος σε τροχιά» η οποία έπρεπε να χρηματοδοτηθεί με επιχορήγηση της TEN T, 100 εκατομμύρια ευρώ για τη φάση εγκατάστασης του Galileo, 11,3 εκατομμύρια ευρώ που έπρεπε να εισπραχθούν από το Matimor και 65 εκατομμύρια τα οποία έπρεπε να καταβληθούν από το NRSCC. Τα ποσά αυτά δεν ήταν διαθέσιμα το 2007 λόγω των καθυστερήσεων που δημιουργήθηκαν από το πρόγραμμα Galileo.

Η διαφορά των 253,4 εκατομμυρίων ευρώ μεταξύ των «εγγεγραμμένων» και των «διαθέσιμων» πιστώσεων πληρωμών αφορά 50 εκατομμύρια ευρώ για τη φάση «επικύρωσης του συστήματος σε τροχιά» η οποία έπρεπε να χρηματοδοτηθεί με επιχορήγηση από την TEN T, 100 εκατομμύρια ευρώ για τη φάση εγκατάστασης του Galileo, 11,3 εκατομμύρια ευρώ που έπρεπε να εισπραχθούν από το Matimor, 65 εκατομμύρια ευρώ που έπρεπε να καταβληθούν από το NRSCC, ένα υπόλοιπο 2 εκατομμυρίων ευρώ που έπρεπε να εισπραχθεί μέσω του έκτου προγράμματος-πλαίσου για την έρευνα, ένα υπόλοιπο 20 εκατομμυρίων ευρώ που έπρεπε να εισπραχθεί μέσω του 7ου προγράμματος-πλαίσου για την έρευνα και ένα υπόλοιπο 5 εκατομμυρίων ευρώ που αφορά επιχορήγηση για το EGNOS. Τα ποσά αυτά δεν ήταν διαθέσιμα το 2007 λόγω των καθυστερήσεων που δημιουργήθηκαν από το πρόγραμμα Galileo.

Πηγή: Πληροφοριακά στοιχεία που διαβιβάστηκαν από την Αρχή — Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει η Αρχή στους ετήσιους λογαριασμούς της. Τα εισπραχθέντα έσοδα και οι πληρωμές υπολογίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε ταμειακή βάση.

Πίνακας 3

**Ευρωπαϊκή Εποπτική Αρχή GNSS (Βρυξέλλες) — Λογαριασμός οικονομικού αποτελέσματος
για τα οικονομικά έτη 2007 και 2006**

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Λειτουργικά έσοδα		
Ίδιοι πόροι	31 746	0
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	51 360	1 981
Λοιπά έσοδα	44	60
Σύνολο (α)	83 150	2 041
Λειτουργικές δαπάνες		
Δαπάνες προσωπικού	3 740	564
Δαπάνες που σχετίζονται με τα πάγια στοιχεία του ενεργητικού	77	4
Λοιπές διοικητικές δαπάνες	2 028	595
Επιχειρησιακές δαπάνες	50 872	53
Σύνολο (β)	56 717	1 216
Πλεόνασμα/(έλλειμμα) από λειτουργικές δραστηριότητες (γ = α - β)	26 433	825
Έσοδα οικονομικών πράξεων (ε)	643	0
Δαπάνες οικονομικών πράξεων (στ)	0	0
Πλεόνασμα/(έλλειμμα) από μη λειτουργικές δραστηριότητες (ζ = ε - στ)	643	0
Οικονομικό αποτέλεσμα του έτους (η = γ + ζ)	27 076	825

Πηγή: Πληροφοριακά στοιχεία που διαβιβάστηκαν από την Αρχή — Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει η Αρχή στους ετήσιους λογαριασμούς της. Αυτοί οι λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

Πίνακας 4

Ευρωπαϊκή Εποπτική Αρχή GNSS (Βρυξέλλες) — Ισολογισμός της 31ης Δεκεμβρίου 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Μη κυκλοφορούν ενεργητικό		
Ασώματες ακινητοποιήσεις	111	0
Ενσώματες ακινητοποιήσεις	228	65
Κυκλοφορούν ενεργητικό		
Βραχυπρόθεσμη προχρηματοδότηση	28	0
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις	68 931	59
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα	91 942	76 485
Σύνολο ενεργητικού	161 240	76 609
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις		
Προβλέψεις για κινδύνους και επιβαρύνσεις	68	29
Πλήρωτοι λογαριασμοί	133 271	75 755
Σύνολο παθητικού	133 339	75 784
Καθαρό ενεργητικό	27 901	825
Αποθεματικό		
Σωρευθέν πλεόνασμα/έλλειμμα	825	0
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	27 076	825
Σύνολο καθαρού ενεργητικού	27 901	825

Πηγή: Πληροφοριακά στοιχεία που διαβιβάστηκαν από την Αρχή — Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει η Αρχή στους ετήσιους λογαριασμούς της. Αυτοί οι λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΡΧΗΣ

12. Η Αρχή λαμβάνει τα απαιτούμενα μέτρα για να βελτιώσει τις επιδόσεις της όσον αφορά την υποβολή εκθέσεων για τον προϋπολογισμό. Το 2007, η Αρχή έπρεπε να προβεί σε υψηλό αριθμό μεταφορών λόγω έκτακτης δημοσιονομικής κατάστασης (50 % αποθεματικό για τον προϋπολογισμό λειτουργίας), δυσχεραίνοντας τη σαφή σύνδεση μεταξύ του προγράμματος εργασίας και του προϋπολογισμού.

13. Το Συνέδριο ορθώς επισημαίνει ότι, την 31 Δεκεμβρίου 2007, η Αρχή δεν διαχειριζόταν τα στοιχεία ενεργητικού της φάσης IOV, τα οποία ελέγχονταν εκείνη την περίοδο από τον ΕΟΔ. Η κατάσταση αυτή οφείλεται στη νομική αβεβαιότητα που υφίστατο τότε όσον αφορά το σχέδιο και ο ΕΟΔ ισχυριζόταν ότι, όντας διεθνής οργανισμός, δεν δεσμεύεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1942/2006. Η Αρχή συμφωνεί ότι η απογραφή των στοιχείων του σχεδίου είναι επιθυμητή. Αυτό είναι ένα από τα αποτελέσματα του προγράμματος Galileosat, το οποίο ο ΕΟΔ θα θέσει στη διάθεση της Επιτροπής υπό την ιδιότητα του νέου διαχειριστή του σχεδίου.

14. Το Συνέδριο ορθώς επισημαίνει ότι την 31η Δεκεμβρίου 2007 δεν είχε επιτευχθεί συμφωνία σχετικά με τη μεταφορά των στοιχείων της EGNOS από τον ΕΟΔ, και, επομένως, η Αρχή δεν διαχειριζόταν τα στοιχεία αυτά.

15. Η Αρχή αναγνώρισε μόνο προχρηματοδοτήσεις ύψους 53,2 εκατομμυρίων σε σχέση με τις δαπάνες για τη φάση IOV, δεδομένου ότι το ποσό αυτό των 53,2 εκατομμυρίων αποτελεί το άθροισμα των ποσών που κατάβαλε η Αρχή στον ΕΟΔ για τη φάση IOV.

16. Όλες οι πληρωμές που πραγματοποιήθηκαν από την GJU είχαν εγγραφεί ως δαπάνες στους ετήσιους λογαριασμούς της GJU και, συνεπώς, δεν καταχωρίστηκαν στους λογαριασμούς της Αρχής. Το διοικητικό συμβούλιο χορήγησε απαλλαγή για τους λογαριασμούς της GJU για το έτος 2006 τον Σεπτέμβριο του 2007, ύστερα από τη λήψη θετικής ελεγκτικής γνώμης. Σύμφωνα με την άποψη της Επιτροπής, η καθαρή θέση που αντιστοιχεί στους λογαριασμούς της GJU στα τέλη του 2006 (δηλαδή ούτε χρέη προς την Επιτροπή, ούτε απαιτήσεις έναντι τρίτων μερών) αντικατροπτρίζει την κατάσταση των επιδοτήσεων.

17.

α) Λαμβάνοντας υπόψη την αβεβαιότητα ως προς τον ρόλο που διαδραματίζει η Αρχή στα σχέδια Galileo και EGNOS, οι υποχρεώσεις αυτές θεωρούνται βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις. Η Αρχή αναγνωρίζει ότι στο μέλλον θα πρέπει να διενεργήσει λεπτομερέστερη ανάλυση των υποχρεώσεων.

β) Η Αρχή θεωρεί ότι το ποσό των 29,3 εκατομμυρίων συνδέεται με τις δραστηριότητες της GJU τα προηγούμενα έτη και όχι τις δραστηριότητες της Αρχής τα προηγούμενα έτη. Η Αρχή θεωρεί, επομένως, ότι πρόκειται για έκτακτο έσοδο του έτους αναφοράς.

18. Βάσει των πληροφοριών που ελήφθησαν από την Αρχή, το διοικητικό συμβούλιο της GJU, στο σχέδιο εκκαθάρισης, αποφάσισε να μην εγκρίνει την αναδιανομή των αχρησιμοποίητων ποσών στους μετόχους της GJU.

Ο εκκαθαριστής της GJU ενημέρωσε την GSA ότι όλα τα αχρησιμοποιήτα κεφάλαια (εκτός ποσού ύψους 200 000 ευρώ) έχουν μεταβιβαστεί στην Αρχή.

ΕΚΘΕΣΗ

**για τους ετήσιους λογαριασμούς του Μεταφραστικού Κέντρου των Οργάνων
της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις
απαντήσεις του Κέντρου**

(2008/C 311/17)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	<i>Σημεία</i>	<i>Σελίδα</i>
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	117
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-6	117
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	7-8	117
Πίνακες 1 έως 4		118
Απαντήσεις του Κέντρου		121

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Το Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής «το Κέντρο») ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2965/94 ⁽¹⁾ του Συμβουλίου. Αποστολή του Κέντρου είναι η παροχή στους οργανισμούς της ΕΕ, καθώς και σε κάθε θεσμικό όργανο της ΕΕ και οργανισμό που προσφεύγει στις υπηρεσίες του, των μεταφραστικών υπηρεσιών που είναι αναγκαίες για τις δραστηριότητές τους.

2. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Κέντρου. Για λόγους ενημέρωσης, στους πίνακες 2, 3 και 4 παρουσιάζονται βασικά στοιχεία τα οποία έχουν εξαχθεί από τις οικονομικές καταστάσεις που καταρτίστηκαν από το Κέντρο για το οικονομικό έτος 2007.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου ⁽²⁾. Καταρτίστηκε μετά την εξέταση των λογαριασμών του Κέντρου, όπως ορίζει το άρθρο 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

4. Οι λογαριασμοί του Κέντρου για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 ⁽³⁾ καταρτίστηκαν από το διευθυντή του, δυνάμει του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 και διαβιβάστηκαν στο Συνέδριο, το οποίο υποχρεούται να προβεί σε δήλωση σχετικά με την αξιοπιστία τους, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

5. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽⁴⁾, στο μέτρο που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Ο έλεγχος σχεδιάστηκε και διενεργήθηκε προκειμένου το Συνέδριο να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

6. Το Συνέδριο συγκέντρωσε στοιχεία, τα οποία αποτελούν επαρκή βάση για τη διατύπωση της κατωτέρω δήλωσης:

Αξιοπιστία των λογαριασμών

Οι λογαριασμοί του Κέντρου για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 είναι, ως προς όλες τις ουσιώδεις πλευρές τους, αξιόπιστοι.

Νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων

Οι πράξεις στις οποίες βασίζονται οι ετήσιοι λογαριασμοί του Κέντρου είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές.

Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τη δήλωση του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

7. Σε μια περίπτωση, ο έλεγχος των διαδικασιών ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων κατέδειξε ότι η αξιολόγηση των κριτηρίων κατακύρωσης δεν τεκμηριώθηκε ορθά, επειδή το Κέντρο δεν προέβη σε ανάλυση του κόστους/οφέλους των διάφορων εναλλακτικών λύσεων που προτάθηκαν για να αιτιολογήσει την τελική επιλογή.

8. Παρατηρήθηκε έλλειψη της δέουσας επιμέλειας στον τρόπο κατά τον οποίο εφαρμόστηκε μία από τις έξι διαδικασίες πρόσληψης που ελέγχθηκαν. Ο φάκελος που εξετάστηκε κατέδειξε ποικίλες πλημμελίες (σφάλματα στα δελτία αξιολόγησης, ημερομηνίες που δεν είχαν καταχωριστεί ορθά όπως απαιτούνταν, ανακριβή δικαιολογητικά). Η εν λόγω κατάσταση δεν διασφάλισε τη διαφάνεια της διαδικασίας.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 18ης Σεπτεμβρίου 2008.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 314 της 7.12.1994, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 16 Ιουνίου 2008 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 3 Ιουλίου 2008.

⁽⁴⁾ International Federation of Accountants (IFAC) (Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών) και International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI) (Διεθνή Πρότυπα των Ανωτάτων Οργάνων Ελέγχου).

Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Λουξεμβούργο)

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες του Κέντρου όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου	Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Κέντρου το 2007 (δεδομένα για το 2006)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το οικονομικό έτος 2007 (δεδομένα για το 2006)	
<p>Οι εκπρόσωποι των κυβερνήσεων των κρατών μελών ενέκριναν, με κοινή συμφωνία, δήλωση σχετικά με τη δημιουργία, υπό την αιγίδα των μεταφραστικών υπηρεσιών της Επιτροπής στο Λουξεμβούργο, ενός Μεταφραστικού Κέντρου των Οργάνων της Ένωσης, το οποίο θα παρέχει τις αναγκαίες υπηρεσίες για τη λειτουργία των οργανισμών και υπηρεσιών των οποίων η έδρα ορίστηκε με την απόφαση της 29ης Οκτωβρίου 1993.</p> <p>(Απόφαση του Συμβουλίου η οποία ελήφθη βάσει του άρθρου 235 της συνθήκης.)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Παροχή των μεταφραστικών υπηρεσιών που απαιτούνται για τη λειτουργία των ακόλουθων οργανισμών:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος, — Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης, — Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας, — Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων, — Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Υγεία και την Ασφάλεια στην Εργασία, — Γραφείο Εναρμόνισης στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σχέδια και υποδείγματα), — Ευρωπαϊκή Αστυνομική Υπηρεσία (Europol) και Μονάδα Ναρκωτικών της Europol. <p>Οι οργανισμοί που ιδρύονται από το Συμβούλιο, πέραν των προαναφερθέντων, μπορούν να χρησιμοποιούν τις υπηρεσίες του Κέντρου. Τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί της Ευρωπαϊκής Ένωσης που διαθέτουν δικές τους μεταφραστικές υπηρεσίες μπορούν, εάν είναι αναγκαίο, να προσφεύγουν προαιρετικά στις υπηρεσίες του Κέντρου.</p> <p>Το Κέντρο μετέχει πλήρως στις εργασίες της διοργανικής επιτροπής για τη μετάφραση.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ρυθμίσεις για τη συνεργασία με οργανισμούς και θεσμικά όργανα. — Συμμετοχή στις εργασίες της διοργανικής επιτροπής για τη μετάφραση. 	<p>1. Διοικητικό συμβούλιο</p> <p>Σύνθεση</p> <ul style="list-style-type: none"> — ένας εκπρόσωπος από κάθε κράτος μέλος, — δύο εκπρόσωποι από την Επιτροπή, — ένας εκπρόσωπος από κάθε οργανισμό ή θεσμικό όργανο που χρησιμοποιεί τις υπηρεσίες του Κέντρου. <p>Καθήκον</p> <p>Εγκρίνει το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας και την ετήσια έκθεση του Κέντρου.</p> <p>2. Διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο κατόπιν πρότασης της Επιτροπής.</p> <p>3. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο.</p> <p>4. Εσωτερικός έλεγχος</p> <p>Εσωτερικός ελεγκτής της Επιτροπής.</p> <p>5. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Το Κοινοβούλιο κατόπιν σύστασης του Συμβουλίου.</p>	<p>Οριστικός προϋπολογισμός:</p> <p>46,12 (40,88) εκατ. ευρώ.</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2007:</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονται 200 (189) θέσεις εκ των οποίων έχουν πληρωθεί: 176 (169)</p> <p>και εκ των οποίων ασκούν:</p> <ul style="list-style-type: none"> — λειτουργικά καθήκοντα: 88 (80) — διοικητικά καθήκοντα: 88 (89) 	<p>Αριθμός σελίδων που μεταφράστηκαν</p> <p>732 673 (546 735)</p> <p>Αριθμός σελίδων ανά γλώσσα</p> <ul style="list-style-type: none"> — επίσημες γλώσσες: 729 286 (537 797) — λοιπές γλώσσες: 3 387 (8 938) <p>Αριθμός σελίδων ανά πελάτη</p> <ul style="list-style-type: none"> — οργανισμοί: 711 131 (531 454) — θεσμικά όργανα: 21 542 (15 281) <p>Αριθμός σελίδων που μεταφράστηκαν από ελεύθερους μεταφραστές</p> <p>395 701 (260 303)</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες διαβίβαστηκαν από το Κέντρο.

Πίνακας 2

Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Λουξεμβούργο) — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2007

(1 000 ευρώ)

Έσοδα			Δαπάνες								
Προέλευση των εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Κατανομή των δαπανών	Πιστώσεις του οριστικού προϋπολογισμού					Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο οικονομικό έτος		
				εγγεγραμμένες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	διαθέσιμες	καταβληθείσες	ακυρωθείσες
Ίδια έσοδα	37 967	40 291	Τίτλος I Προσωπικό	17 285	15 614	15 430	185	1 670	196	168	28
Τόκοι	450	1 301	Τίτλος II Διοίκηση	4 983	4 215	2 757	1 457	769	1 215	1 124	91
Υπόλοιπο προηγούμενου οικονομικού έτους	16 994	16 994	Τίτλος III Λειτουργικές δραστηριότητες	14 753	13 385	11 102	2 283	1 368	1 475	1 473	2
Απόδοση σε πελάτες	- 9 295	- 9 295	Τίτλος X Αποθεματικό	9 095	0	0	0	9 095	0	0	0
Λοιπά έσοδα	0	12									
Σύνολο	46 116	49 303	Σύνολο	46 116	33 214	29 289	3 925	12 902	2 886	2 765	121

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από το Κέντρο. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει το Κέντρο στους ετήσιους λογαριασμούς του. Τα εισπραχθέντα έσοδα και οι πληρωμές υπολογίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε ταμειακή βάση.

Πίνακας 3

Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Λουξεμβούργο) — Λογαριασμός οικονομικού αποτελέσματος για τα οικονομικά έτη 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Λειτουργικά έσοδα		
Ίδιοι πόροι	41 317	32 817
Λοιπά έσοδα	211	126
Σύνολο (α)	41 528	32 943
Λειτουργικές δαπάνες		
Δαπάνες προσωπικού	15 476	13 713
Δαπάνες που σχετίζονται με τα πάγια στοιχεία του ενεργητικού	3 875	4 195
Λοιπές διοικητικές δαπάνες	2 229	2 021
Επιχειρησιακές δαπάνες	12 810	8 757
Σύνολο (β)	34 390	28 686
Πλεόνασμα/(Έλλειμμα) από λειτουργικές δραστηριότητες (γ = α - β)	7 138	4 257
Έσοδα χρηματοοικονομικών πράξεων (ε)	1 301	844
Δαπάνες χρηματοοικονομικών πράξεων (στ)	4	3
Πλεόνασμα/(Έλλειμμα) από μη λειτουργικές δραστηριότητες (ζ = ε - στ)	1 297	841
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (στ = γ + ζ)	8 435	5 099

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από το Κέντρο. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρείχε το Κέντρο στους ετήσιους λογαριασμούς του. Αυτοί οι λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

Πίνακας 4

Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Λουξεμβούργο) — Ισολογισμός της 31ης Δεκεμβρίου 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Μη κυκλοφορούν ενεργητικό		
Ασώματες ακινητοποιήσεις	539	267
Ενσώματες ακινητοποιήσεις	551	391
Κυκλοφορούν ενεργητικό		
Αποθεματικό	390	313
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις	6 900	5 907
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα	34 930	34 618
Σύνολο ενεργητικού	43 310	41 496
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις		
Προβλέψεις για κινδύνους και επιβρύνσεις	12 829	10 600
Πληρωτέοι λογαριασμοί	2 436	1 991
Σύνολο παθητικού	15 265	12 591
Καθαρό ενεργητικό	28 045	28 905
Αποθεματικό		
Αποθέματα	10 760	9 761
Σωρευθέν πλεόνασμα/έλλειμμα	8 849	14 045
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	8 435	5 099
Καθαρό κεφάλαιο	28 045	28 905

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από το Κέντρο. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρείχε το Κέντρο στους ετήσιους λογαριασμούς του. Αυτοί οι λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ

7. Το Κέντρο λαμβάνει πλήρως υπόψη του τις παρατηρήσεις του Συνεδρίου και θα ενισχύσει τον εκ των προτέρων έλεγχο του διασφαλίζοντας ότι η ανάλυση κόστους/οφέλους αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα όλων των δραστηριοτήτων που συνεπάγονται σημαντικές δαπάνες στις περιπτώσεις εκείνες όπου υπάρχουν διάφορες πιθανές εναλλακτικές λύσεις.

8. Το Κέντρο λαμβάνει πλήρως υπόψη του την παρατήρηση του Συνεδρίου και οι διαδικασίες θα προσαρμοστούν ανάλογα.

ΕΚΘΕΣΗ

**για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου Πρόληψης και
Ελέγχου Νόσων για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις
απαντήσεις του Κέντρου**

(2008/C 311/18)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	<i>Σημεία</i>	<i>Σελίδα</i>
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	123
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-6	123
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	7-10	123
Πίνακες 1 έως 4		125
Απαντήσεις του Κέντρου		129

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Το Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων (εφεξής «το Κέντρο») ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 851/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004⁽¹⁾. Η κύρια αποστολή του είναι να συγκεντρώνει και να διανέμει πληροφορίες σχετικά με την πρόληψη και τον έλεγχο των ανθρώπινων νόσων και να παρέχει επιστημονικές γνώμες σχετικά με αυτό το ζήτημα. Καθήκον του είναι επίσης να συντονίζει το ευρωπαϊκό δίκτυο των οργανισμών οι οποίοι δρουν σε αυτό τον τομέα.

2. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Κέντρου. Για λόγους ενημέρωσης, στους πίνακες 2, 3 και 4 παρουσιάζονται βασικά στοιχεία, τα οποία έχουν εξαχθεί από τις οικονομικές καταστάσεις που κατάρτισε το Κέντρο για το οικονομικό έτος 2007.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Η παρούσα δήλωση απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου⁽²⁾. Καταρτίστηκε μετά την εξέταση των λογαριασμών του Κέντρου, όπως ορίζει το άρθρο 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

4. Οι λογαριασμοί του Κέντρου για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007⁽³⁾ καταρτίστηκαν από το διευθυντή του, δυνάμει του άρθρου 23 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 851/2004, και διαβιβάστηκαν στο Συνέδριο το οποίο υποχρεούται να προβεί σε δήλωση σχετικά με την αξιοπιστία τους καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

5. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI⁽⁴⁾, στο μέτρο που αυτά εφαρμόζονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Ο έλεγχος σχεδιάστηκε και διενεργήθηκε προκειμένου το Συνέδριο να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

(1) ΕΕ L 142 της 30.4.2004, σ. 1.

(2) ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

(3) Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 18 Ιουνίου 2008 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 30 Ιουνίου 2008.

(4) International Federation of Accountants (IFAC) (Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών) και International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI) (Διεθνή Πρότυπα των Ανωτάτων Οργάνων Ελέγχου).

6. Το Συνέδριο συγκέντρωσε στοιχεία, τα οποία αποτελούν επαρκή βάση για τη διατύπωση της κατωτέρω δήλωσης:

Αξιοπιστία των λογαριασμών

Οι λογαριασμοί του Κέντρου για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 είναι, ως προς όλες τις ουσιώδεις πλευρές τους, αξιόπιστοι.

Νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων

Οι πράξεις στις οποίες βασίζονται οι ετήσιοι λογαριασμοί του Κέντρου είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές.

Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τη δήλωση του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

7. Ο προϋπολογισμός του Κέντρου για το 2007 ανήλθε σε 28,9 εκατομμύρια ευρώ, σε σχέση με εκείνον του προηγούμενου έτους ύψους 17,1 εκατομμυρίων ευρώ. Η αύξηση του προϋπολογισμού οφείλεται κυρίως στην ανάπτυξη των δραστηριοτήτων του Κέντρου, όπως προβλέπεται στο πολυετές πρόγραμμά του. Οι πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων για το 2007 χρησιμοποιήθηκαν μέχρι ποσού 28,3 εκατομμυρίων ευρώ, εκ των οποίων 16,3 εκατομμύρια καταβλήθηκαν και 12,0 εκατομμύρια ευρώ μεταφέρθηκαν. Το χαμηλό επίπεδο των πληρωμών αποδεικνύει τις δυσκολίες που αντιμετωπίστηκαν κατά την εκτέλεση των δραστηριοτήτων το 2007. Το χαμηλό αυτό επίπεδο εξηγείται εν μέρει με τις πρόσθετες πιστώσεις (1,8 εκατομμύρια ευρώ) που διέθεσε η Επιτροπή κατά το τέλος του οικονομικού έτους. Επιπλέον, το επίπεδο των τροποποιήσεων του προϋπολογισμού⁽⁵⁾ αποδεικνύει τις αδυναμίες κατά την παρακολούθηση της εκτέλεσης του προϋπολογισμού. Η κατάσταση αυτή δεν ήταν συμβατή με τις αρχές της ετήσιας διάρκειας και της ειδικότητας.

8. Η διαχείριση της απογραφής των πάγιων στοιχείων ενεργητικού (ακαθάριστο ποσό 3,5 εκατομμύρια ευρώ) πραγματοποιούνταν με ένα λογιστικό φύλλο, πράγμα το οποίο δεν εξασφάλιζε την ακεραιότητα των στοιχείων. Επιπλέον, δεν πραγματοποιήθηκε καμία πλήρης φυσική απογραφή των πάγιων στοιχείων ενεργητικού από τότε που ιδρύθηκε το Κέντρο.

9. Το πρόγραμμα εργασίας του Κέντρου του 2007 καθορίζεται βάσει δραστηριοτήτων και ο αρχικός προϋπολογισμός ακολουθεί τη διάρθρωση του προγράμματος εργασίας. Ωστόσο, όταν αποφασίστηκαν οι τροποποιήσεις του προϋπολογισμού, δεν πραγματοποιήθηκε καμία αξιολόγηση της επίπτωσής τους στο πρόγραμμα εργασίας και στην επίτευξη των στόχων.

(5) Οι πιστώσεις του τίτλου I και τίτλου III μειώθηκαν κατά 0,9 και 1,3 εκατομμύρια ευρώ αντίστοιχα προκειμένου να αυξηθούν οι πιστώσεις του τίτλου II.

10. Το 2007, το Κέντρο εκταμίευσε σχεδόν 0,5 εκατομμύρια ευρώ για διάφορες εργασίες ανακαίνισης του κτιρίου που μίσθωσε για τις εγκαταστάσεις του. Κατά το 2006, οι εν λόγω εργασίες εκτελέστηκαν με απευθείας συμφωνία μεταξύ του Κέντρου και του

ιδιοκτήτη χωρίς να καθοριστούν η φύση των εργασιών που επρόκειτο να εκτελεστούν καθώς και οι προθεσμίες και οι όροι πληρωμής. Η κατάσταση αυτή δεν ήταν σύμφωνη με το δημοσιονομικό κανονισμό ούτε και συμβατή με την αρχή της οικονομίας.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 24ης και 25ης Σεπτεμβρίου 2008.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

Πίνακας 1

Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων (Στοκχόλμη)

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες του Κέντρου όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 851/2004	Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Κέντρου (στοιχεία για το 2006)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχεθήκαν το 2007	
<p>Κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή όλων των πολιτικών και δράσεων της Κοινότητας εξασφαλίζεται υψηλού επιπέδου προστασία της υγείας του ανθρώπου. Η δράση της Κοινότητας, η οποία συμπληρώνει τις εθνικές πολιτικές, αποβλέπει στη βελτίωση της δημόσιας υγείας, καθώς και στην πρόληψη της ανθρώπινης ασθένειας σε όλες τις μορφές της και στην αποτροπή των πηγών κινδύνου για την ανθρώπινη υγεία. Η δράση αυτή καλύπτει τον αγώνα ενάντια στις σημαντικότερες μαστίγιες της υγείας, μέσω της προώθησης της έρευνας για τις αιτίες τους, τη μετάδοσή τους και την πρόληψή τους, καθώς και την πληροφόρηση και την εκπαίδευση σε θέματα υγείας.</p> <p>(Άρθρο 152 της συνθήκης)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Ενίσχυση των τρόπων άμυνας της Ευρώπης ενάντια στις μολυσματικές ασθένειες· ειδικότερα, ο εντοπισμός, η αποτίμηση και η δημοσιοποίηση τρεχουσών και αναδυόμενων απειλών για την ανθρώπινη υγεία από τις μεταδοτικές νόσους.</p> <p>Κατά συνέπεια, το Κέντρο διαχειρίζεται τα δίκτυα αποκλειστικής επιτήρησης, δημοσιεύει επιστημονικές γνώμες, διαχειρίζεται το σύστημα έγκαιρου συναγερμού και αντίδρασης (EWRS) και παρέχει επιστημονική και τεχνική υποστήριξη και κατάρτιση.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Διαχείριση των δικτύων αποκλειστικής επιτήρησης σχετικά με τις νόσους και ενίσχυση των δραστηριοτήτων δικτύωσης. Διαδραματίζει ειδικό ρόλο στον τομέα της συλλογής, της επικύρωσης, της ανάλυσης και της διάδοσης των δεδομένων. — Παρέχει συμβουλές από εγκεκριμένους εμπειρογνώμονες καθώς και γνώμες και επιστημονικές μελέτες στον τομέα των μεταδοτικών ασθενειών. — Διαχειρίζεται το σύστημα έγκαιρου συναγερμού και αντίδρασης (EWRS). Επεξεργάζεται τις διαδικασίες εντοπισμού των αναδυόμενων απειλών για την υγεία. — Ενισχύει τις ικανότητες των κρατών μελών σχετικά με το σχεδιασμό της προετοιμασίας και την κατάρτιση. — Ενημερώνει το ευρύ κοινό και τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τις εργασίες του. 	<p>1. Διοικητικό Συμβούλιο</p> <p>Ένα μέλος που ορίζεται από καθένα από τα κράτη μέλη, δύο μέλη που ορίζονται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τρία μέλη που εκπροσωπούν την Επιτροπή.</p> <p>Το Συμβούλιο εγκρίνει το ετήσιο πρόγραμμα και τον ετήσιο προϋπολογισμό του Κέντρου και παρακολουθεί την εκτέλεσή τους.</p> <p>2. Διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο βάσει καταλόγου υποψηφίων που προτείνει η Επιτροπή. Το Σώμα έχει ως καθήκον να εξασφαλίσει την επιστημονική αριστεία και την ανεξαρτησία των δραστηριοτήτων και γνωμών του Κέντρου.</p> <p>3. Συμβουλευτικό Σώμα</p> <p>Διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο βάσει καταλόγου υποψηφίων που προτείνει η Επιτροπή.</p> <p>Το Σώμα έχει ως καθήκον να εξασφαλίσει την επιστημονική αριστεία και την ανεξαρτησία των δραστηριοτήτων και γνωμών του Κέντρου.</p> <p>4. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο.</p> <p>5. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Κοινοβούλιο κατόπιν σύστασης του Συμβουλίου.</p>	<p>Οριστικός προϋπολογισμός 2007</p> <p>28,9 (17,1) εκατομμύρια ευρώ, που περιλαμβάνουν κοινοτική επιχορήγηση 98 % και 2 % των κεφαλαίων ΕΖΕΣ</p> <p>Προσωπικό</p> <p>Θέσεις που προβλέπονται στον πίνακα προσωπικού: 90 (50) εκ των οποίων έχουν πληρωθεί: 80 (48)</p> <p>+ 42 (36) άλλες θέσεις</p> <p>Συνολικό προσωπικό: 122 (84) εκ των οποίων ασκούν καθήκοντα:</p> <ul style="list-style-type: none"> — λειτουργικά: 75 (49) — διοικητικά: 47 (35) 	<ul style="list-style-type: none"> — Το 2007 αναπτύχθηκε και εφαρμόστηκε μια βάση δεδομένων σχετικά με τις απειλές που έχουν σχέση με τις μεταδοτικές νόσους (Threat Tracking Tool, TTT). — Το Κέντρο ολοκλήρωσε τη μεταφορά των πράξεων του EWRS το 2007 και δρομολόγησε επίσης τη διαμόρφωση βασικών επιχειρησιακών διαδικασιών για τη μελέτη κρουσμάτων και την αντιμετώπισή τους. — Το 2007 πραγματοποιήθηκαν δύο ασκήσεις υποθετικής εφαρμογής: έλεγχος των εσωτερικών διαδικασιών και του εξοπλισμού, καθώς και των διαδικασιών αξιολόγησης των κινδύνων και της στήριξης των κρατών μελών σχετικά με τις δραστηριότητες έρευνας επαφών. — Κατά τα τέλη του φθινοπώρου 2007, δρομολόγηση του ευρωπαϊκού συστήματος επιτήρησης το οποίο συγκεντρώνει δεδομένα για τα δίκτυα αποκλειστικής επιτήρησης και τα διαβιβάζει στο Κέντρο. — Δημοσίευση της πρώτης ευρωπαϊκής επιδημιολογικής έκθεσης και της ευρωπαϊκής έκθεσης για τις ζωονόσους σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη και με την EFSA. — Υπαγωγή της επιστημονικής εφημερίδας Euro surveillance στο ECDC. — Διοργάνωση πέντε κύκλων κατάρτισης σχετικά με την επιδημική έκρηξη σε εταιρική βάση με την ASPHER. Εξάλλου, οργανώθηκε ένα πρόγραμμα σχετικά με τη διαχείριση κρίσεων στη δημόσια υγεία που συγκέντρωσε ειδικούς στην επιδημιολογία από όλα τα κράτη μέλη. Στη συνέχεια καταρτίστηκε ένα επιμορφωτικό εγχειρίδιο σχετικά με την εφημεροσμένη επιδημιολογία.

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες του Κέντρου όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 851/2004	Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Κέντρου (στοιχεία για το 2006)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2007
				<ul style="list-style-type: none"> — Ολοκληρώθηκαν οι επισκέψεις στο σύνολο των 30 κρατών μελών της ΕΕ/ΕΟΧ σχετικά με την αυτοαξιολόγηση της ετοιμότητας για πανδημία γρίπης. Όσον αφορά την επιτήρηση και την πρόληψη του HIV και των αφροδισίων λοιμώξεων, το Κέντρο προετοίμασε το έδαφος για την ανάληψη της επιτήρησης του HIV/AIDS στην Ευρώπη, πραγματοποίησε δύο επισκέψεις σε χώρες για να εξετάσει τα προγράμματα πρόληψης, ελέγχου και επιτήρησης και πραγματοποίησε μελέτες στο σύνολο της ΕΕ για την αξιολόγηση των παρεμβάσεων πρόληψης. Στο πλαίσιο των ειδικών δραστηριοτήτων για την ασθένεια της φυματίωσης, εκπονήθηκε ένα σχέδιο δράσης για την καταπολέμηση της εν λόγω ασθένειας στην ΕΕ. — Ιδρύθηκε μια επιστημονική συμβουλευτική ομάδα επιστημονικών εταιρειών από το σύνολο της ΕΕ. — Η πρώτη ευρωπαϊκή επιστημονική σύσκεψη για την εφηρμοσμένη επιδημιολογία σχετικά με τις μεταδοτικές ασθένειες (ESCAIDE) οργανώθηκε από το Κέντρο στις δικές του εγκαταστάσεις.

Πηγή: Οι πληροφορίες διαβιβάστηκαν από το Κέντρο.

Πίνακας 2

Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων (Στοκχόλμη) — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2007

(1 000 ευρώ)

Έσοδα			Δαπάνες								
Προέλευση των εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Κατανομή δαπανών	Πιστώσεις του οριστικού προϋπολογισμού					Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από τα προηγούμενα οικονομικά έτη		
				εγγεγραμμένες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	διαθέσιμες	καταβληθείσες	ακυρωθείσες
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	28 898	28 614	Τίτλος I Προσωπικό	9 598	9 528	8 825	703	70	404	330	74
			Τίτλος II Διοίκηση	6 268	5 915	3 498	2 417	353	1 620	1 505	115
			Τίτλος III Λειτουργικές δραστηριότητες	13 032	12 866	3 928	8 938	166	5 073	3 956	1 117
Σύνολο	28 898	28 614	Σύνολο	28 898	28 309	16 251	12 058	590	7 097	5 791	1 306

Σημείωση: Οι διακυμάνσεις στα συνολικά ποσά οφείλονται σε στρογγυλοποιήσεις.

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από το Κέντρο. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρείχε το Κέντρο στις οικονομικές καταστάσεις του. Τα εισπραχθέντα έσοδα και οι πληρωμές υπολογίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε ταμειακή βάση.

Πίνακας 3

Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων (Στοκχόλμη) — Λογαριασμός οικονομικού αποτελέσματος για τα οικονομικά έτη 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Λειτουργικά έσοδα		
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	26 980	15 806
Σύνολο (α)	26 980	15 806
Λειτουργικές δαπάνες		
Δαπάνες προσωπικού	8 252	4 536
Δαπάνες ακινητοποιήσεων	612	305
Άλλες διοικητικές δαπάνες	4 395	2 893
Επιχειρησιακές δαπάνες	8 699	2 623
Σύνολο (β)	21 958	10 357
Πλεόνασμα/Έλλειμμα από λειτουργικές δραστηριότητες (γ = α - β)	5 022	5 449
Έσοδα χρηματοοικονομικών πράξεων (ε)	22	0
Δαπάνες χρηματοοικονομικών πράξεων (ζ)	4	64
Πλεόνασμα/Έλλειμμα από μη λειτουργικές δραστηριότητες (ζ = ε - στ)	18	- 64
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (η = γ + ζ)	5 040	5 385

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από το Κέντρο. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρείχε το Κέντρο στους ετήσιους λογαριασμούς του. Οι λογαριασμοί αυτοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

Πίνακας 4

Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων (Στοκχόλμη) — Ισολογισμός της 31ης Δεκεμβρίου 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Μη κυκλοφορούν ενεργητικό		
Ασώματες ακινητοποιήσεις	324	111
Ενσώματες ακινητοποιήσεις	2 414	936
Κυκλοφορούν ενεργητικό		
Βραχυπρόθεσμες προχρηματοδοτήσεις	461	400
Αποθέματα	2	7
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις	787	387
Μετρητά και ισοδύναμα μετρητών	13 420	7 223
Σύνολο ενεργητικού	17 408	9 064
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις		
Προβλέψεις για κινδύνους και επιβαρύνσεις	136	70
Πληρωτέοι λογαριασμοί	5 893	2 655
Σύνολο παθητικού	6 029	2 725
Καθαρό ενεργητικό	11 379	6 339
Αποθεματικό		
Σωρευθέν πλεόνασμα/έλλειμμα	6 339	954
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	5 040	5 385
Καθαρό κεφάλαιο	11 379	6 339

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από το Κέντρο. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρείχε το Κέντρο στους ετήσιους λογαριασμούς του. Οι λογαριασμοί αυτοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

ΟΙ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ

7. Όπως επεσήμανε το Συνέδριο, το Κέντρο εξακολουθεί να διανύει φάση ανάπτυξης, γεγονός το οποίο καθιστά τα υψηλά ποσοστά εκτέλεσης πληρωμών ακόμη μεγαλύτερη πρόκληση. Ωστόσο, η διοίκηση έχει ήδη αυξήσει την εκτέλεση πληρωμών και έχει θέσει ως στόχο η εκτέλεση των πληρωμών να προσεγγίσει το 70 % έως το 2010.

Το Κέντρο εξετάζει προσεκτικά τις ανάγκες για τροποποιήσεις του προϋπολογισμού και έχει δεσμευθεί να βελτιώσει περαιτέρω την παρακολούθησή του βάσει της εμπειρίας που έχει αποκομίσει προκειμένου να μειώσει περαιτέρω τον όγκο των μεταφορών.

8. Το Κέντρο έχει γνώση της περιορισμένης αξιοπιστίας που προσφέρει ένα μητρώο απογραφής σε ένα λογιστικό φύλλο και προκειμένου να αποκαταστήσει αυτή την αδυναμία, έχει διεξαγάγει τακτικές επαληθεύσεις των στοιχείων. Ένα νέο σύστημα απογραφής πάγιων στοιχείων ενεργητικού έχει αναπτυχθεί και αναμένεται να τεθεί σε λειτουργία στα τέλη του 2008. Επιπλέον, η μονάδα διοικητικής μέριμνας έχει ενισχυθεί με σκοπό τον εντοπισμό παραδόσεων και τη φυσική επαλήθευση των στοιχείων του ενεργητικού του Κέντρου.

9. Όλες οι μεταφορές που έχουν αντίκτυπο στον επιχειρησιακό τίτλο του προϋπολογισμού πραγματοποιήθηκαν με δεδομένη τη δυναμική ιεράρχηση των στόχων του Κέντρου όσον αφορά την προτεραιότητά τους. Ωστόσο, το Κέντρο συμφωνεί με την παρατήρηση και αρχής γενομένης από το 2008 θα ενημερώνει το πρόγραμμα εργασίας του σχετικά με κάθε τροποποίηση του προϋπολογισμού.

10. Το Κέντρο παρακολουθεί στενά τις εργασίες που πραγματοποιήθηκαν προκειμένου να εφαρμόζει την αρχή της οικονομίας. Το Κέντρο βρίσκεται επί του παρόντος στο στάδιο σύναψης σύμβασης-πλαίσου που καθορίζει τους όρους υπό τους οποίους θα εκτελεστούν συγκεκριμένες εργασίες.

ΕΚΘΕΣΗ

**για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη
της Επαγγελματικής Κατάρτισης σχετικά με το οικονομικό έτος 2007
συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου**

(2008/C 311/19)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	<i>Σημεία</i>	<i>Σελίδα</i>
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	131
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-6	131
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ	7	131
Πίνακες 1 έως 4		132
Απαντήσεις του Κέντρου		135

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (εφεξής «το Κέντρο») δημιουργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 ⁽¹⁾ του Συμβουλίου. Κύρια αποστολή του Κέντρου αποτελεί η συμβολή στην ανάπτυξη της επαγγελματικής κατάρτισης σε κοινοτικό επίπεδο. Για την επίτευξη αυτού του στόχου, οφείλει να καταρτίζει τεκμηρίωση σχετικά με τα συστήματα επαγγελματικής κατάρτισης και να τη διανέμει.

2. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Κέντρου. Για λόγους ενημέρωσης, στους πίνακες 2, 3 και 4 παρουσιάζονται βασικά στοιχεία, τα οποία έχουν εξαχθεί από τις οικονομικές καταστάσεις που κατάρτισε το Κέντρο για το οικονομικό έτος 2007.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Η παρούσα δήλωση απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου ⁽²⁾. Καταρτίστηκε μετά την εξέταση των λογαριασμών του Κέντρου, όπως ορίζει το άρθρο 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

4. Οι λογαριασμοί του Κέντρου για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 ⁽³⁾ καταρτίστηκαν από τον διευθυντή του, δυνάμει του άρθρου 12 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 και διαβιβάστηκαν στο Συνέδριο, το οποίο υποχρεούται να προβεί σε δήλωση σχετικά με την αξιοπιστία τους, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

5. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽⁴⁾, στο μέτρο που αυτά εφαρμόζονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Ο έλεγχος σχεδιάστηκε και διενεργήθηκε προκειμένου το Συνέδριο να αποκομίσει την εύλογη βεβαιότητα ότι οι λογαριασμοί είναι αξιόπιστοι και ότι οι υποκείμενες πράξεις είναι νόμιμες και κανονικές.

6. Το Συνέδριο συγκέντρωσε στοιχεία, τα οποία αποτελούν επαρκή βάση για τη διατύπωση της κατωτέρω δήλωσης:

Αξιοπιστία των λογαριασμών

Οι λογαριασμοί του Κέντρου για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 είναι, ως προς όλες τις ουσιώδεις πλευρές τους, αξιόπιστοι.

Νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων

Οι πράξεις στις οποίες βασίζονται οι ετήσιοι λογαριασμοί του Κέντρου είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές.

Η παρατήρηση που ακολουθεί δεν θέτει υπό αμφισβήτηση τη δήλωση του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ

7. Ο προϋπολογισμός του Κέντρου για το 2007 ανήλθε σε 17,4 εκατομμύρια ευρώ, ενώ, για το προηγούμενο έτος, ήταν 17,6 εκατομμύρια ευρώ. Στο πρόγραμμα εργασίας του Κέντρου για το 2007 απαριθμούνται οι προγραμματισμένες δραστηριότητες για κάθε συγκεκριμένο στόχο με λεπτομερή περιγραφή των προς επίτευξη αποτελεσμάτων. Οι στόχοι και οι δείκτες επιδόσεων δεν είναι, συχνά, μετρήσιμοι, στοιχείο που δυσχεραίνει την αξιολόγηση των επιτευγμάτων. Το Κέντρο, εφόσον επιθυμεί ο προϋπολογισμός του να καταρτίζεται, όντως, βάσει δραστηριοτήτων, οφείλει να προσδιορίζει συγκεκριμένους στόχους και να βελτιώσει τον προγραμματισμό του. Ο προγραμματισμός πρέπει να περιλαμβάνει σαφή και συνεκτική σύνδεση μεταξύ των στόχων που έχουν τεθεί και της χρήσης των πόρων του προϋπολογισμού που χρειάζονται για την επίτευξή τους.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 18ης Σεπτεμβρίου 2008.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 39 της 13.2.1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 17 Ιουνίου 2008 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 3 Ιουλίου 2008.

⁽⁴⁾ International Federation of accountants (IFAC) (Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών) και International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI) (Διεθνή Πρότυπα των Ανωτάτων Οργάνων Ελέγχου).

Πίνακας 1

Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (Θεσσαλονίκη)

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες του Κέντρου όπως καθορίζονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 του Συμβουλίου	Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Κέντρου το 2007 (δεδομένα για το 2006)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασέχθηκαν το 2007 (δεδομένα για το 2006)
<p>Η Κοινότητα εφαρμόζει πολιτική επαγγελματικής εκπαίδευσης, η οποία στηρίζει και συμπληρώνει τις δράσεις των κρατών μελών όσον αφορά το περιεχόμενο και την οργάνωση της επαγγελματικής εκπαίδευσης.</p> <p>Η δράση έχει ως στόχο:</p> <ul style="list-style-type: none"> — να διευκολύνει την προσαρμογή στις μεταλλαγές της βιομηχανίας, ιδίως μέσω της επαγγελματικής εκπαίδευσης και του επαγγελματικού αναπροσανατολισμού, — να βελτιώνει την αρχική επαγγελματική εκπαίδευση και τη συνεχή κατάρτιση, για να διευκολύνεται η επαγγελματική ένταξη και επανένταξη στην αγορά εργασίας, — να διευκολύνει την πρόσβαση στην επαγγελματική εκπαίδευση και την ενίσχυση της κινητικότητας των εκπαιδευτών και των εκπαιδευόμενων και ιδίως των νέων, — να τονώνει τη συνεργασία μεταξύ εκπαιδευτικών ιδρυμάτων και επιχειρήσεων στον τομέα της κατάρτισης, — να αναπτύσσει την ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειριών για τα κοινά προβλήματα των συστημάτων κατάρτισης των κρατών μελών. <p>(Αποσπάσματα από το άρθρο 150 της συνθήκης)</p>	<p>Αποστολή του Κέντρου</p> <p>Το Κέντρο, ως σημείο αναφοράς της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης και εκπαίδευσης, παρέχει στα πολιτικά κέντρα λήψης αποφάσεων, τους ερευνητές και τους επαγγελματίες πληροφορίες με σκοπό την προώθηση της σαφέστερης κατανόησης των τρεχουσών εξελίξεων, επιτρέποντάς τους κατ' αυτό τον τρόπο να λαμβάνουν περισσότερο τεκμηριωμένες αποφάσεις για μελλοντικές δράσεις.</p> <p>Το Cedefop παρέχει τη συνδρομή του στην Επιτροπή για την προώθηση και ανάπτυξη, σε κοινοτικό επίπεδο, της επαγγελματικής κατάρτισης και της εκπαίδευσης.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Καταρτίζει κατ' επιλογήν τεκμηρίωση και προβαίνει σε ανάλυση των δεδομένων. — Συμβάλλει στην ανάπτυξη και το συντονισμό της έρευνας. — Αξιοποιεί και εξασφαλίζει τη διάδοση κάθε χρήσιμης πληροφορίας. — Προωθεί και υποστηρίζει τη συντονισμένη προσέγγιση των ζητημάτων που αφορούν την ανάπτυξη της επαγγελματικής κατάρτισης. — Παρέχει ένα φόρουμ για ένα ευρύ και ποικίλο κοινό. 	<p>1. Το διοικητικό συμβούλιο (ΔΣ):</p> <p><i>Απαρτίζεται από:</i></p> <p>ανά κράτος μέλος:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ένα μέλος που εκπροσωπεί την κυβέρνηση, — ένα μέλος που εκπροσωπεί τις οργανώσεις εργοδοτών, — ένα μέλος που εκπροσωπεί τις οργανώσεις εργαζομένων και τρία μέλη που εκπροσωπούν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. <p>2. Το προεδρείο:</p> <p><i>Απαρτίζεται από:</i></p> <p>τον πρόεδρο και τους τρεις αντιπροέδρους του ΔΣ (έναν από κάθε ομάδα), έναν συντονιστή κατά ομάδα και έναν εκπρόσωπο της Επιτροπής.</p> <p>3. Διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από την Επιτροπή, βάσει καταλόγου υποψηφίων προτεινόμενων από το διοικητικό συμβούλιο. Είναι αρμόδιος για τη διαχείριση του Κέντρου και εκτελεί τις αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου και του προεδρείου.</p> <p>4. Εσωτερικός έλεγχος</p> <p>Υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου της Επιτροπής.</p> <p>5. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο.</p> <p>6. Αρμόδια για τη χορήγηση απαλλαγής αρχή</p> <p>Κοινοβούλιο κατόπιν σύστασης του Συμβουλίου.</p>	<p>Προϋπολογισμός:</p> <p>17,4 (17,6) (εκατομμύρια ευρώ)</p> <p>εκ των οποίων κοινοτική επιχορήγηση: 96 % (95 %)</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2007:</p> <p>Θέσεις που προβλέπονται στον πίνακα προσωπικού: 97 (95)</p> <p>Κατεληγμένες θέσεις: 89 (81)</p> <p>Λοιπό προσωπικό: συμβασιούχοι και αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες.</p> <p>Σύνολο προσωπικού: 128 (123)</p> <p>εκ των οποίων ασκούν καθήκοντα:</p> <p>λειτουργικά: 89 (84)</p> <p>διοικητικά: 39 (34)</p> <p>μεικτά: 0 (5)</p> <p>Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασέχθηκαν το 2007 (δεδομένα για το 2006)</p> <ul style="list-style-type: none"> — Συνεδρία και σεμινάρια: 11 (24) — Εργαστήρια: 82 (24) — Επισκέψεις/παρουσιάσεις: 24 (21) — Μελέτες: 14 (35) + 23 διαδικασίες επιχορήγησης για το ReferNet — Έργα: 40 (36) (εκ των οποίων 8 (2) διοικητικά) και 13 (15) εικονικές κοινότητες (εκ των οποίων 3 (1) διοικητικές) — Συμμετοχές: παρακολούθηση του Ελσίνκι και προετοιμασία για την υπουργική συνεδρίαση που θα διεξαχθεί στο Μπροντώ το 2008, πρόγραμμα Εκπαίδευση και Κατάρτιση 2010, πρόγραμμα Leonardo da Vinci και μετάβαση στο πρόγραμμα δια βίου μάθησης, πλαίσιο κοινής δράσης των κοινωνικών εταίρων, συμβουλευτική επιτροπή για την επαγγελματική κατάρτιση, Γενικοί Διευθυντές επιφορτισμένοι με την επαγγελματική κατάρτιση, συντονιστική ομάδα Εκπαίδευση και Κατάρτιση 2010 — Δημοσιεύσεις: 34 (43) — 3 (3) τεύχη του «Cedefop info» — 3 (3) τεύχη του ευρωπαϊκού περιοδικού «Επαγγελματική κατάρτιση» — Κυκλοφορία εγγράφων: 8 477 (8 733) κατόπιν αιτήσεως, 1 565 (1 774) συνδρομές στο ευρωπαϊκό περιοδικό, 8 490 (8 498) συνδρομές στο «Cedefop info» — Ηλεκτρονικές δημοσιεύσεις: 3 364 (3 324) συνδρομές στο ηλεκτρονικό ενημερωτικό δελτίο του ηλεκτρονικού χωριού κατάρτισης (ETV), 4 000 000 (3 583 478) επισκέψεις του ETV, 5 841 (7 553) εγγεγραμμένα μέλη στις εικονικές κοινότητες, 769 (844) συμμετοχές στο πρόγραμμα εκπαιδευτικών επισκέψεων.

Πηγή: Οι πληροφορίες διαβίβαστηκαν από το Κέντρο.

Πίνακας 2

Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (Cedefop) — Θεσσαλονίκη — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2007

(1 000 ευρώ)

Έσοδα			Δαπάνες											
Προέλευση των εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Κατανομή των δαπανών	Πιστώσεις του οικονομικού έτους					Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο οικονομικό έτος					
				εγγεγραμμένες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	διαθέσιμες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	
Κοινοτική επιχορήγηση	16 730	16 317	Τίτλος I											
Λοιπά έσοδα	125	96	Προσωπικό (ΜΔΠ)	9 631	9 000	8 694	306	631	338	338	240	0	98	
			Τίτλος II Διοίκηση (ΜΔΠ)	2 049	1 754	808	1 096	145	559	559	519	0	40	
			Τίτλος III Λειτουργικές δραστηριότητες (ΔΠ)											
			— ΠΑΥ	5 150	4 805		0	0	0	0	0	0	0	
			— ΠΠ	5 175		4 869	99	207	0	0	0	0	0	
Έσοδα για ειδικό προορισμό ⁽¹⁾	544	494	Έσοδα για ειδικό προορισμό	544	82	19	525	0	916	446	227	551	138	
			Σύνολο ΠΑΥ	17 374	15 641		1 927	775	1 813	1 343		551	276	
Σύνολο	17 399	16 907	Σύνολο ΠΠ	17 399		14 390	2 026	983	1 813		986	551	276	

⁽¹⁾ Σε ό,τι αφορά τα κεφάλαια Phare ύψους 50 000 ευρώ, το ένταλμα εισπραξής του 2007 εισπράχθηκε μόλις τον Φεβρουάριο 2008.

ΜΔΠ: μη διαχωριζόμενες πιστώσεις (οι πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων ισοούνται με τις πιστώσεις πληρωμών)

ΔΠ: διαχωριζόμενες πιστώσεις (οι πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων μπορεί να διαφέρουν από τις πιστώσεις πληρωμών)

ΠΑΥ: πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων στο πλαίσιο καθεστώτος διαχωριζόμενων πιστώσεων

ΠΠ: πιστώσεις πληρωμών στο πλαίσιο καθεστώτος διαχωριζόμενων πιστώσεων

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από το Κέντρο. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρείχε το Κέντρο στους ετήσιους λογαριασμούς του. Τα εισπραχθέντα έσοδα και οι πληρωμές υπολογίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε ταμειακή βάση.

Πίνακας 3

Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (Cedefop) — Θεσσαλονίκη — Λογαριασμός οικονομικού αποτελέσματος για τα οικονομικά έτη 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Λειτουργικά έσοδα		
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	15 707	14 146
Λοιπές επιχορηγήσεις	396	457
Λοιπά έσοδα	373	279
Σύνολο (α)	16 476	14 882
Λειτουργικές δαπάνες		
Δαπάνες προσωπικού	9 041	8 166
Δαπάνες που σχετίζονται με πάγια στοιχεία ενεργητικού	460	480
Λοιπές διοικητικές δαπάνες	1 429	1 181
Επιχειρησιακές δαπάνες	5 290	4 340
Σύνολο (β)	16 220	14 167
Πλεόνασμα/Έλλειμμα από λειτουργικές δραστηριότητες (γ = α - β)	256	715
Έσοδα χρηματοοικονομικών πράξεων (ε)	0	0
Δαπάνες χρηματοοικονομικών πράξεων (στ)	3	4
Πλεόνασμα/Έλλειμμα από μη λειτουργικές δραστηριότητες (ζ = ε - στ)	- 3	- 4
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (η = γ + ζ)	253	711

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από το Κέντρο. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρείχε το Κέντρο στους ετήσιους λογαριασμούς του. Αυτοί οι λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

Πίνακας 4

Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (Cedefop) — Θεσσαλονίκη — Ισολογισμός της 31ης Δεκεμβρίου 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Μη κυκλοφορούν ενεργητικό		
Ασώματες ακινητοποιήσεις	110	92
Ενσώματες ακινητοποιήσεις	4 621	4 887
Μακροπρόθεσμες απαιτήσεις	5	5
Κυκλοφορούν ενεργητικό		
Βραχυπρόθεσμη προχρηματοδότηση	384	552
Αποθέματα	155	0
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις	462	438
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα	3 763	3 919
Σύνολο ενεργητικού	9 500	9 893
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις		
Προβλέψεις για κινδύνους και επιβαρύνσεις	412	317
Πλήρωτέοι λογαριασμοί	3 037	3 777
Σύνολο παθητικού	3 449	4 094
Καθαρό ενεργητικό	6 050	5 799
Αποθεματικό		
Σωρευθέν πλεόνασμα/έλλειμμα	5 798	5 088
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	253	711
Καθαρό κεφάλαιο	6 050	5 799

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από το Κέντρο. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρείχε το Κέντρο στους ετήσιους λογαριασμούς του. Αυτοί οι λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ

7. Το Κέντρο λαμβάνει υπόψη του την παρατήρηση του Ελεγκτικού Συνεδρίου και καταβάλλει προσπάθειες προς την κατεύθυνση μιας ορθότερης διατύπωσης των στόχων και των δεικτών επιδόσεων. Για το 2008, το Κέντρο υιοθέτησε την αρχή της κατάρτισης προϋπολογισμού βάσει δραστηριοτήτων, η οποία προϋποθέτει σαφή σύνδεση μεταξύ δραστηριοτήτων, επιδιωκόμενων στόχων και των διατιθέμενων για την επίτευξή τους πόρων.

ΕΚΘΕΣΗ

**σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Αστυνομικής
Ακαδημίας για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις
της Ακαδημίας**

(2008/C 311/20)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	<i>Σημεία</i>	<i>Σελίδα</i>
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	137
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-6	137
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	7-15	137
Πίνακες 1 έως 3		139
Απαντήσεις της Ακαδημίας		141

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Η Ευρωπαϊκή Αστυνομική Ακαδημία (εφεξής «η Ακαδημία») ιδρύθηκε με την απόφαση 2000/820/ΔΕΥ του Συμβουλίου, η οποία καταργήθηκε το 2005 και αντικαταστάθηκε από την απόφαση 2005/681/ΔΕΥ του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Αποστολή της Ακαδημίας είναι να λειτουργεί ως δίκτυο συνενώνοντας τα εθνικά ιδρύματα αστυνομικής εκπαίδευσης των κρατών μελών, προκειμένου να παρέχει μαθήματα κατάρτισης για τα ανώτερα στελέχη της αστυνομίας, βάσει κοινών κανόνων.

2. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες της Ακαδημίας. Για λόγους ενημέρωσης, στους πίνακες 2 και 3 παρουσιάζονται βασικά στοιχεία τα οποία έχουν εξαχθεί από τις οικονομικές καταστάσεις που καταρτίστηκαν από την Ακαδημία για το οικονομικό έτος 2007.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 ⁽²⁾. Καταρτίστηκε μετά την εξέταση των λογαριασμών της Ακαδημίας, όπως ορίζει το άρθρο 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

4. Οι λογαριασμοί της Ακαδημίας για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 ⁽³⁾ καταρτίστηκαν από το διευθυντή της, δυνάμει του άρθρου 11 της απόφασης 2005/681/ΔΕΥ του Συμβουλίου και διαβιβάστηκαν στο Συνέδριο, το οποίο υποχρεούται να προβεί σε δήλωση σχετικά με την αξιοπιστία τους, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

5. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽⁴⁾, στο μέτρο που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Ο έλεγχος σχεδιάστηκε και διενεργήθηκε προκειμένου το Συνέδριο να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

6. Το Συνέδριο συγκέντρωσε στοιχεία, τα οποία αποτελούν επαρκή βάση για τη διατύπωση της κατωτέρω δήλωσης:

Αξιοπιστία των λογαριασμών

Εξαιρουμένης της κατάστασης που περιγράφεται στα σημεία 9 και 10, οι λογαριασμοί της Ακαδημίας για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 είναι, ως προς όλες τις ουσιώδεις πλευρές τους, αξιόπιστοι. Επιπλέον, το Συνέδριο εφιστά την προσοχή στην παρατήρηση που διατυπώθηκε στο σημείο 7.

⁽¹⁾ ΕΕ L 256 της 1.10.2005, σ. 63.

⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 31 Ιουλίου 2008 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 30 Σεπτεμβρίου 2008.

⁽⁴⁾ International Federation of accountants (IFAC) (Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών) και International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI) (Διεθνή Πρότυπα των Ανωτάτων Οργάνων Ελέγχου).

Νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων

Εξαιρουμένων των καταστάσεων που περιγράφονται στα σημεία 14 και 15, οι πράξεις στις οποίες βασίζονται οι ετήσιοι λογαριασμοί της Ακαδημίας είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές. Επιπλέον, το Συνέδριο εφιστά την προσοχή στην παρατήρηση που διατυπώθηκε στο σημείο 13.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

7. Ο προϋπολογισμός της Ακαδημίας για το 2007 ανήλθε σε 6,5 εκατομμύρια ευρώ, έναντι 5,1 εκατομμυρίων ευρώ για το προηγούμενο οικονομικό έτος. Η αύξηση στον προϋπολογισμό οφειλόταν στη διεύρυνση των δραστηριοτήτων της Ακαδημίας. Στο εν λόγω ποσό του προϋπολογισμού δεν συμπεριλήφθηκε η συνεισφορά ύψους 1,5 εκατομμυρίων ευρώ εκ μέρους της Επιτροπής το 2007 για την εφαρμογή ενός προγράμματος MEDA ⁽⁵⁾. Η κατάσταση αυτή δεν ήταν σύμφωνη με την αρχή της ενότητας και της ακρίβειας του προϋπολογισμού.

8. Από τις πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων ⁽⁶⁾ για το 2007 χρησιμοποιήθηκαν μόλις 5,6 εκατομμύρια ευρώ, εκ των οποίων μεταφέρθηκε ποσό 1,7 εκατομμυρίων ευρώ. Από τις πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο οικονομικό έτος ακυρώθηκε ποσοστό υψηλότερο του 20 % (0,5 εκατομμύρια ευρώ). Το υψηλό ποσοστό μεταφορών και ακυρώσεων πιστώσεων καταδεικνύει δυσχέρειες στη διαχείριση του προϋπολογισμού.

9. Όπως και το 2006, κατά το μεγαλύτερο μέρος του οικονομικού έτους η Ακαδημία δεν διέθετε πραγματικό λογιστικό σύστημα ανάληψης υποχρεώσεων. Παραδείγματος χάρι, οι αποφάσεις σχετικά με τις λειτουργικές δαπάνες λαμβάνονταν από το διευθυντή της Ακαδημίας κατόπιν εισήγησης του διοικητικού συμβουλίου. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων καταχωρίστηκαν σε κονδύλια του προϋπολογισμού μόνον έπειτα από την πραγματοποίηση των πληρωμών. Η απουσία προτύπων εσωτερικού ελέγχου ⁽⁷⁾ και η αναποτελεσματική παρακολούθηση του προϋπολογισμού οδήγησαν στη δαπάνη υψηλότερου ποσού από αυτό που προβλεπόταν σε ορισμένα κονδύλια του προϋπολογισμού. Στη συνέχεια, το γεγονός αυτό οδήγησε είτε σε εκ των υστέρων μεταφορές για την κάλυψη των υπεραναλήψεων είτε στη δημιουργία νέων κονδυλίων του προϋπολογισμού εκ του μηδενός.

10. Τον Νοέμβριο του 2007, θεσπίστηκε ένα λογιστικό σύστημα ανάληψης υποχρεώσεων για τις λειτουργικές δραστηριότητες, το οποίο προέβλεπε ρητά τη δημιουργία δημοσιονομικών αναλήψεων υποχρεώσεων πριν από οποιαδήποτε νομική δέσμευση ή οποιοδήποτε έλεγχο σχετικά με τη διαθεσιμότητα των πιστώσεων. Η πρότυπη μορφή της νομικής δέσμευσης στη νέα αυτή διαδικασία δεν παρέχει επαρκείς νομικές εγγυήσεις. Αποτελείται από έναν απλό πίνακα ο οποίος περιέχει ορισμένες διοικητικές πληροφορίες για το έργο, καθώς και κατανομή του συνολικού κόστους του μεταξύ των σχετικών κονδυλίων του προϋπολογισμού. Κανένας συμβατικός όρος δεν αναφέρεται με λεπτομέρεια. Η εν λόγω προσέγγιση αντιβαίνει στην αρχή της διαφάνειας.

⁽⁵⁾ Ευρωμεσογειακή εταιρική σχέση.

⁽⁶⁾ Δεν συμπεριλαμβάνονται τα έσοδα ειδικού προορισμού.

⁽⁷⁾ Τα πρότυπα εσωτερικού ελέγχου εγκρίθηκαν από το διοικητικό συμβούλιο στις 28 Νοεμβρίου 2007.

11. Σε αντίθεση με το δημοσιονομικό κανονισμό της Ακαδημίας ⁽¹⁾, δεν καταρτίστηκαν ούτε οι προσωρινοί λογαριασμοί ούτε η έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση.

12. Ο ανακτήσιμος ΦΠΑ για το οικονομικό έτος 2007, που ανερχόταν σε 102 281 ευρώ, δεν είχε απαιτηθεί μέχρι το τέλος του έτους. Ο ΦΠΑ πρέπει να ανακτάται σε τακτά χρονικά διαστήματα κατά τη διάρκεια του έτους. Η κατάσταση αυτή αντιβαίνει στην αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης.

13. Στο δημοσιονομικό κανονισμό της Ακαδημίας προβλέπεται η ανάγκη για λεπτομερείς κανόνες όσον αφορά την εφαρμογή ⁽²⁾ του κανονισμού. Η Ακαδημία δεν έχει ακόμη εγκρίνει λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που διασφαλίζουν τη διαφάνεια των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων της Ακαδημίας. Το γεγονός αυτό είχε ήδη σχολιαστεί στην έκθεση ελέγχου ⁽³⁾ για το 2006.

14. Το σύστημα σύναψης συμβάσεων δεν ήταν σύμφωνο με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού. Δεν υπήρχε διαθέσιμη τεκμηρίωση προς αιτιολόγηση της ανάγκης αγοράς συγκεκριμένων προϊόντων και προς εξήγηση της επιλογής συγκεκριμένου προμηθευτή. Το γεγονός αυτό είχε ήδη σχολιαστεί στην έκθεση ελέγχου ⁽⁴⁾ για το 2006.

15. Διαπιστώθηκαν περιπτώσεις κατά τις οποίες χρησιμοποιήθηκαν πιστώσεις για τη χρηματοδότηση ιδιωτικών δαπανών ορισμένων υπαλλήλων της Ακαδημίας. Δεδομένου ότι δεν ήταν εφικτό για τους ελεγκτές να εξετάσουν το σύνολο των πληρωμών που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους, δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί ποσοτικά ούτε το ποσό που δαπανήθηκε παράτυπα για ιδιωτικούς σκοπούς ούτε όλα τα διαφορετικά είδη ιδιωτικών δαπανών που πραγματοποιήθηκαν. Η εν λόγω χρήση δημοσίων κεφαλαίων για ιδιωτικούς σκοπούς συνιστά εκ φύσεως ουσιώδες σφάλμα. Πρέπει να ληφθούν μέτρα για τη διασφάλιση της πλήρους ανάκτησης των κεφαλαίων αυτών.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 9ης Οκτωβρίου 2008.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹⁾ Άρθρα 76 και 82.

⁽²⁾ Παραδείγματος χάρη, στο άρθρο 10 παράγραφος 3 και στα άρθρα 34 και 74.

⁽³⁾ Σημείο 8.

⁽⁴⁾ Σημείο 11.

Πίνακας 1

Ευρωπαϊκή Αστυνομική Ακαδημία (Bramshill)

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες της Ακαδημίας όπως καθορίζονται στην απόφαση αριθ. 2005/681/ΔΕΥ του Συμβουλίου		Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση της Ακαδημίας το 2007 (στοιχεία για το 2006)	Κύρια προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν το 2007
<p>Προσέγγιση των νομοθεσιών</p> <p>Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, ιδίως άρθρο 30 παράγραφος 1 και άρθρο 34 παράγραφος 2.</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Σκοπός της ΕΑΑ είναι να συμβάλει στην εκπαίδευση των ανώτερων στελεχών των αστυνομιών των κρατών μελών, βελτιστοποιώντας τη συνεργασία ανάμεσα στις διάφορες συνιστώσες της ΕΑΑ. Η ΕΑΑ στηρίζει και αναπτύσσει μια ευρωπαϊκή προσέγγιση των κυριότερων προβλημάτων που αντιμετωπίζουν τα κράτη μέλη στους τομείς της καταπολέμησης του εγκλήματος, της πρόληψης της εγκληματικότητας και της διατήρησης της δημόσιας τάξης και ασφάλειας, ιδίως όσον αφορά τις διασυνοριακές διαστάσεις των προβλημάτων αυτών.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Αύξηση της γνώσης των εθνικών αστυνομικών συστημάτων και δομών των άλλων κρατών μελών και της δια-συνοριακής αστυνομικής συνεργασίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση. — Βελτίωση της γνώσης των διεθνών μέσων και των μέσων της ΕΕ, ιδίως στους ακόλουθους τομείς: <ul style="list-style-type: none"> α) τα όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τη λειτουργία και το ρόλο τους καθώς και τους μηχανισμούς λήψης αποφάσεων και τα νομικά μέσα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως ως προς τις επιπτώσεις τους για τη συνεργασία που αναπτύσσεται στον τομέα της επιβολής του νόμου· β) τους στόχους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τη δομή και τη λειτουργία της καθώς και τις δυνατότητες μεγιστοποίησης της συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των αντίστοιχων υπηρεσιών επιβολής του νόμου στα κράτη μέλη για την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος· γ) τους στόχους της Eurojust, τη διάρθρωση και τη λειτουργία της. — Εξασφάλιση κατάλληλης εκπαίδευσης όσον αφορά το σεβασμό των δημοκρατικών εγγυήσεων, ιδίως των δικαιωμάτων της υπεράσπισης. 	<p>1. Διοικητικό συμβούλιο</p> <p>Σύνθεση:</p> <p>Μία αντιπροσωπεία από κάθε κράτος μέλος.</p> <p>Κάθε αντιπροσωπεία διαθέτει μία ψήφο. Οι εκπρόσωποι της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής καλούνται να συμμετέχουν στις συνεδριάσεις ως παρατηρητές χωρίς δικαίωμα ψήφου.</p> <p>2. Διευθυντής</p> <p>Διευθύνει την Ακαδημία. Διορίζεται και απαλλάσσεται των καθηκόντων του από το διοικητικό συμβούλιο.</p> <p>3. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο.</p> <p>4. Εσωτερικός έλεγχος</p> <p>Υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου της Επιτροπής.</p> <p>5. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>	<p>Οριστικός προϋπολογισμός</p> <p>7,4 εκατ. ευρώ (5,0)</p> <p>(100 % κοινοτική επιχορήγηση)</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2007</p> <p>Αριθμός θέσεων στον πίνακα προσωπικού: 22,5 (22,5)</p> <p>Θέσεις που πληρώθηκαν: 12 (7)</p> <p>Λοιπές θέσεις (συμβασιούχοι, αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες, κ.λπ.): 9 (8)</p> <p>Συνολικός αριθμός υπαλλήλων: 21 (15)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Μαθήματα, σεμινάρια και διαλέξεις: 85 διαλέξεις. 2. Εκπαίδευση και έρευνα: <ul style="list-style-type: none"> — Δύο ομάδες εργασίας για εκπαίδευση με 49 εκπαιδευτές από όλα τα κράτη μέλη. — Εγκρίθηκε η εισήγηση για τους εκπαιδευτές και τα πρότυπα μαθημάτων. — Εγκρίθηκε η ευρωπαϊκή προσέγγιση για την αστυνομική επιστήμη. — Συγκροτήθηκαν ομάδες αναφοράς για το ηλεκτρονικό δίκτυο (e-network) και την ηλεκτρονική εκμάθηση (e-learning). — Η βάση δεδομένων e-doc και το γλωσσάριο της ΕΑΑ συνεχίσαν να εξελίσσονται. 3. Εξωτερικές σχέσεις: <ul style="list-style-type: none"> — Υπογραφή συμφωνιών με τη Eurojust, το Frontex και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. — Οργάνωση δύο συγκεκριμένων δραστηριοτήτων για υποψήφιες χώρες. — Έναρξη του έργου Euromed II. — Έναρξη προκαταρκτικών επαφών για τη συνεργασία με διεθνείς (ΟΑΣΕ, Ιντερπόλ) και εθνικούς οργανισμούς (Ρωσία, χώρες της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας).

Πηγή: Οι πληροφορίες διαβίβαστηκαν από την Ακαδημία.

Πίνακας 2

Ευρωπαϊκή Αστυνομική Ακαδημία (Bramshill) — Λογαριασμός οικονομικού αποτελέσματος για τα οικονομικά έτη 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Λειτουργικά έσοδα		
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	7 165	4 352
Σύνολο (α)	7 165	4 352
Λειτουργικές δαπάνες		
Δαπάνες προσωπικού	1 954	1 460
Λοιπές δαπάνες διοικητικής λειτουργίας	213	358
Επιχειρησιακές δαπάνες	4 009	2 454
Σύνολο (β)	6 176	4 272
Πλεόνασμα/Έλλειμμα από λειτουργικές δραστηριότητες (γ = α - β)	989	80
Έσοδα χρηματοοικονομικών πράξεων (δ)	—	—
Δαπάνες χρηματοοικονομικών πράξεων (ε)	- 18	- 12
Πλεόνασμα/Έλλειμμα από μη λειτουργικές δραστηριότητες (στ = δ + ε)	- 18	- 12
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (ζ = γ + στ)	971	68

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιάστηκαν από την Ακαδημία.

Πίνακας 3

Ευρωπαϊκή Αστυνομική Ακαδημία (Bramshill) — Ισολογισμός στις 31 Δεκεμβρίου 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Μη κυκλοφορούν ενεργητικό		
Ασώματες ακινητοποιήσεις	8	—
Ενσώματες ακινητοποιήσεις	139	37
Μακροπρόθεσμες απαιτήσεις	102	—
Κυκλοφορούν ενεργητικό		
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις	182	298
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα	4 586	3 682
Σύνολο ενεργητικού	5 017	4 017
Μη τρέχουσες υποχρεώσεις		
Μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις	1 190	—
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις		
Πληρωτέοι λογαριασμοί	2 788	3 949
Σύνολο παθητικού	3 978	3 949
Καθαρό ενεργητικό	1 039	68
Αποθεματικό		
Σωρευθέν πλεόνασμα/έλλειμμα	68	—
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	971	68
Σύνολο καθαρού ενεργητικού	1 039	68

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιάστηκαν από την Ακαδημία. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει η Ακαδημία στους ετήσιους λογαριασμούς της. Οι λογαριασμοί αυτοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ

7. Το συγκεκριμένο πρόγραμμα MEDA δεν είχε αρχικά συμπεριληφθεί στην έκθεση για την εκτέλεση του προϋπολογισμού.

Εν συνεχεία δημιουργήθηκαν οι εξής τρεις ξεχωριστές οντότητες: ΕΑΑ, AGIS και MEDA.

Τα έσοδα και οι δαπάνες κάθε οντότητας εγγράφηκαν σωστά στους λογαριασμούς της 31ης Δεκεμβρίου 2007.

8. Οι τέσσερις κυριότεροι λόγοι για τους οποίους δεν χρησιμοποιήθηκαν πλήρως οι πιστώσεις του προϋπολογισμού είναι οι ακόλουθοι:

1. Ο αριθμός των μετεχόντων στις δραστηριότητες της ΕΑΑ ήταν μικρότερος από τον αναμενόμενο, ενώ ορισμένες δραστηριότητες ακυρώθηκαν.
2. Η διαδικασία πρόσληψης νέου προσωπικού διήρκεσε περισσότερο από το αναμενόμενο.
3. Οι νέοι χώροι στέγασης των γραφείων που επρόκειτο να παράσχει η ΝΡΙΑ στο Bramshill έως το φθινόπωρο του 2007 δεν ήταν διαθέσιμοι εντός του 2007.
4. Το κόστος οργάνωσης των δραστηριοτήτων της ΕΑΑ ήταν μικρότερο από αυτό που είχε υπολογιστεί, λόγω των αποδοτικών λύσεων που παρείχαν οι οργανωτές των δραστηριοτήτων.

9. Το 2007, η ΕΑΑ δεν διέθετε λογιστικό σύστημα που να συμμορφώνεται με τον δημοσιονομικό κανονισμό. Τον Δεκέμβριο του 2007, θεσπίστηκε έντυπο σύστημα για τις αναλήψεις υποχρεώσεων και τη διάκριση των καθηκόντων, το οποίο τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2008. Το σύστημα ABAC εφαρμόστηκε τον Ιούνιο του 2008. Τα νέα κονδύλια του προϋπολογισμού χρησιμοποιήθηκαν ως προσωρινό μέτρο. Οι εσωτερικές διαδικασίες αναθεωρήθηκαν και τροποποιήθηκαν ώστε να μην επαναληφθούν τα λάθη που παρατηρήθηκαν.

10. Τον Νοέμβριο του 2007, το διοικητικό συμβούλιο της ΕΑΑ ενέκρινε σύστημα συμφωνιών μεταξύ των εθνικών ακαδημιών/ιδρυμάτων και της ΕΑΑ, το οποίο τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2008. Το σύστημα θα τροποποιηθεί περαιτέρω προκειμένου να ενισχυθεί η διαφάνεια των συμφωνιών που συνάπτονται με τις ακαδημίες/ιδρύματα. Σχετική πρόταση συζητείται στο διοικητικό συμβούλιο του Σεπτεμβρίου.

11. Το σχέδιο των οικονομικών καταστάσεων για το 2007 δεν καταρτίστηκε έως την 1η Μαρτίου 2008, όπως ορίζεται στον δημοσιονομικό κανονισμό. Η δέσμη για ενοποιημένη υποβολή εκθέσεων καταρτίστηκε και οριστικοποιήθηκε σύμφωνα με τον δημοσιονομικό κανονισμό και απεστάλη στον υπόλογο της Επιτροπής πριν από την 18η Ιανουαρίου 2008.

12. Με βάση την πρακτική των προηγούμενων ετών, ο ΦΠΑ του τετάρτου τριμήνου ανακτήθηκε το πρώτο τρίμηνο του επόμενου έτους. Ο ΦΠΑ για το 2007 έχει πλέον ανακτηθεί.

13. Οι κανόνες εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού εγκρίθηκαν από το διοικητικό συμβούλιο τον Φεβρουάριο του 2008. Οι εσωτερικές κατευθυντήριες γραμμές σύναψης συμβάσεων πρόκειται να εγκριθούν τον Σεπτέμβριο του 2008.

14. Η αγορά εξοπλισμού ΤΠΕ έγινε βάσει της «καταλυτικής συμφωνίας-πλαίσιο» και σύμφωνα με τους όρους που έδωσε το Υπουργείο Εσωτερικών του Ηνωμένου Βασιλείου το 2004 στην ΕΑΑ, όταν η τελευταία δεν διέθετε ακόμη νομική προσωπικότητα, κατά το πρώτο στάδιο μετά την ίδρυσή της.

15. Τα έξοδα που σχετίζονται με τη χρήση κινητών τηλεφώνων και αυτοκινήτων του στόλου της ΕΑΑ έχουν ανακτηθεί. Η διαδικασία ανάκτησης εξόδων που σχετίζονται με ταξί/μεταφορές έχει ξεκινήσει. Για την παρακολούθηση της χρήσης των κεφαλαίων της ΕΑΑ, θα διενεργηθεί εκ των υστέρων έλεγχος για την ανάκτηση των εξόδων από εξωτερική εταιρία.

ΕΚΘΕΣΗ

**σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Eurojust για το οικονομικό έτος
2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Eurojust**

(2008/C 311/21)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	<i>Σημεία</i>	<i>Σελίδα</i>
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	143
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-6	143
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	7-9	143
Πίνακες 1 έως 4		145
Απαντήσεις της Eurojust		148

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Η Eurojust ιδρύθηκε με την απόφαση 2002/187/ΔΕΥ του Συμβουλίου ⁽¹⁾ προκειμένου να ενισχυθεί η καταπολέμηση των σοβαρών μορφών οργανωμένου εγκλήματος. Αποστολή της είναι η βελτίωση του συντονισμού των ερευνών και των διώξεων, καλύπτοντας το έδαφος πολλών κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και κρατών μη μελών της ΕΕ.

2. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες της Eurojust. Για λόγους ενημέρωσης, στους πίνακες 2, 3 και 4 παρουσιάζονται βασικά στοιχεία τα οποία έχουν εξαχθεί από τις οικονομικές καταστάσεις που καταρτίστηκαν από την Eurojust για το οικονομικό έτος 2007.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο δυνάμει του άρθρου 36 της απόφασης 2002/187/ΔΕΥ του Συμβουλίου.

4. Οι λογαριασμοί της Eurojust για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 ⁽²⁾ καταρτίστηκαν από τον διοικητικό διευθυντή της, δυνάμει του άρθρου 36 της απόφασης 2002/187/ΔΕΥ του Συμβουλίου και διαβιβάστηκαν στο Συνέδριο, το οποίο υποχρεούται να προβεί σε δήλωση σχετικά με την αξιοπιστία τους, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

5. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽³⁾, στο μέτρο που αυτά εφαρμόζονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Ο έλεγχος σχεδιάστηκε και διενεργήθηκε προκειμένου το Συνέδριο να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

6. Το Συνέδριο συγκέντρωσε στοιχεία τα οποία αποτελούν επαρκή βάση για τη διατύπωση της κατωτέρω δήλωσης:

Αξιοπιστία των λογαριασμών

Οι λογαριασμοί της Eurojust για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 είναι, ως προς όλες τις ουσιώδεις πλευρές τους, αξιόπιστοι.

⁽¹⁾ Απόφαση της 28ης Φεβρουαρίου 2002 σχετικά με τη σύσταση της Eurojust (EE L 63 της 6.3.2002, σ. 1).

⁽²⁾ Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 30 Ιουνίου 2008 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 4 Ιουλίου 2008.

⁽³⁾ International Federation of Accountants (IFAC) (Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών) και International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI) (Διεθνή Πρότυπα των Ανωτάτων Οργάνων Ελέγχου).

Νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων

Οι πράξεις στις οποίες βασίζονται οι ετήσιοι λογαριασμοί της Eurojust είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές.

Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τη δήλωση του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

7. Ο συνολικός προϋπολογισμός της Eurojust για το οικονομικό έτος 2007 ανήλθε σε 18,9 εκατομμύρια ευρώ, έναντι 14,7 εκατομμυρίων ευρώ για το προηγούμενο οικονομικό έτος. Όσον αφορά τις πιστώσεις, αναλήφθηκαν υποχρεώσεις ύψους 18,0 εκατομμυρίων ευρώ, εκ των οποίων μεταφέρθηκαν 5,2 εκατομμύρια ευρώ. Το μεγαλύτερο μέρος των μεταφορών (4,1 εκατομμύρια ευρώ) αφορούσε διοικητικές (τίτλος II) και λειτουργικές (τίτλος III) δαπάνες. Τα εν λόγω υψηλά επίπεδα μεταφορών αντέβαιναν στην αρχή της ετήσιας διάρκειας και αποτελούσαν ένδειξη αδυναμιών στο πλαίσιο του προγραμματισμού και της παρακολούθησης των δραστηριοτήτων της Eurojust.

8. Σε συνέχεια των παρατηρήσεων που διατυπώθηκαν από το Ελεγκτικό Συνέδριο τα προηγούμενα έτη ⁽⁴⁾, η Eurojust συγκέντρωσε τη διαχείριση των διαδικασιών ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων σε μια ειδικευμένη μονάδα, με στόχο τη βελτίωση της ποιότητας της εφαρμογής τους. Ωστόσο, λόγω δυσχερειών εφαρμογής αυτού του νέου συστήματος, η Eurojust παρέτεινε τις υφιστάμενες συμβάσεις κατά παράβαση των κανόνων. Οι περισσότερες από τις εν λόγω συμβάσεις αποτελούν συμβάσεις-πλαίσια και οι ημερομηνίες λήξης τους ήταν ήδη γνωστές προ πολλού και σε μια περίπτωση από το 2002. Ο διατάκτης πρέπει να θέσει σε εφαρμογή ένα αποτελεσματικό σχέδιο για τη διαχείριση των διαδικασιών ανάθεσης συμβάσεων.

9. Οι θέσεις που προβλέπονταν στον πίνακα προσωπικού για το 2007 ήταν 147, έναντι 112 για το 2006. Στο τέλος του 2006 μόνον 87 θέσεις είχαν πληρωθεί, γεγονός που σημαίνει ότι θα έπρεπε να είχαν προσληφθεί τουλάχιστον 60 υπάλληλοι κατά τη διάρκεια του 2007 ⁽⁵⁾. Στο τέλος του 2007 είχαν πληρωθεί μόνον 95 θέσεις. Η εν λόγω κατάσταση είναι ενδεικτική ανεπαρκείων στο πλαίσιο του σχεδιασμού των προσλήψεων. Καθώς οι προβλεπόμενες δαπάνες του προϋπολογισμού για έκτακτους υπαλλήλους βασίζονταν σε υπερεκτίμηση του αριθμού τους, το αντίστοιχο άρθρο του προϋπολογισμού χρησιμοποιείται ως αποθεματικό για την κάλυψη αυξημένων δαπανών όσον αφορά τους προσωρινά απασχολούμενους υπαλλήλους. Κατά τη διάρκεια του 2007, ο αρχικός προϋπολογισμός για τους προσωρινά απασχολούμενους υπαλλήλους, ύψους 662 000 ευρώ, αυξήθηκε κατά 595 000 ευρώ (δηλαδή αύξηση κατά 90 %).

⁽⁴⁾ Βλέπε, για παράδειγμα, το σημείο 8 της ετήσιας έκθεσης για το οικονομικό έτος 2006 (EE C 309 της 19.12.2007, σ. 112) και το σημείο 11 της ετήσιας έκθεσης για το οικονομικό έτος 2005 (EE C 312 της 19.12.2006, σ. 69).

⁽⁵⁾ Χωρίς να λαμβάνεται υπόψη η αποχώρηση, για ποικίλους λόγους, υπαλλήλων που είχαν ήδη προσληφθεί (14 υπάλληλοι έφυγαν από την Eurojust το 2007).

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 24ης και 25ης Σεπτεμβρίου 2008.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

Πίνακας 1
Eurojust (Χάγη) 2007

Τομείς αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση	Αρμοδιότητες της Eurojust όπως καθορίζονται στην απόφαση 2002/187/ΔΕΥ του Συμβουλίου		Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση της Eurojust το 2007 (στοιχεία για το 2006)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχεθήκαν το 2007 (στοιχεία για το 2006)
<p>Όργανο του τρίτου πυλώνα, το οποίο ιδρύθηκε με απόφαση του Συμβουλίου.</p> <p>Στόχο της Ένωσης αποτελεί το να παρέχει στους πολίτες υψηλό επίπεδο προστασίας σε ένα χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης.</p> <p>Το Συμβούλιο προωθεί τη συνεργασία μέσω της Eurojust παρέχοντάς της τη δυνατότητα να συμβάλει στον ορθό συντονισμό κρατών μελών που είναι επιφορτισμένες με διώξεις.</p> <p>(Αποσπάσματα από τα άρθρα 29 και 31)</p> <p>Οι κύριοι τομείς αρμοδιοτήτων της Eurojust ισοδυναμούν με εκείνους της Eurorol, ήτοι: καταπολέμηση της τρομοκρατίας, του οργανωμένου εγκλήματος και ειδικότερα της διακίνησης ναρκωτικών, των δικτύων μετανάστευσης, της εμπορίας κλαπέντων οχημάτων, της εμπορίας ανθρώπινων όντων, της παραχάραξης νομισμάτων, της εμπορίας ραδιενεργών ουσιών, των εγκλημάτων στον τομέα της πληροφορικής, της προσβολής των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης και του ξεπλύματος χρήματος.</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Άρθρο 3</p> <p>Απόφαση Eurojust</p> <ul style="list-style-type: none"> — Προώθηση και βελτίωση του συντονισμού μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών των κρατών μελών, όσον αφορά τις έρευνες και τις διώξεις. — Βελτίωση της συνεργασίας, διευκολύνοντας ιδίως την ανταλλαγή πληροφοριών, τη δικαστική συνδρομή και την εκτέλεση αιτήσεων έκδοσης. — Υποστήριξη των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών ώστε να ενισχύεται η αποτελεσματικότητα των ερευνών και των διώξεών τους. — Παροχή υποστήριξης στο πλαίσιο διαδικασιών που αφορούν ένα κράτος μέλος και ένα τρίτο κράτος. — Παροχή υποστήριξης στο πλαίσιο διαδικασιών που αφορούν ένα κράτος μέλος και την Κοινότητα. 	<p>Καθήκοντα</p> <p>Άρθρα 5, 6 και 7</p> <p>Απόφαση Eurojust</p> <p>Για την οργάνωση της συνεργασίας μεταξύ των διαφόρων εθνικών αρχών, η Eurojust ενεργεί:</p> <ul style="list-style-type: none"> — μέσω των εθνικών μελών της, ή — ως συλλογικό όργανο. <p>Εάν οι αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους αποφασίσουν να μη συμμορφωθούν προς τα αιτήματα που εκδίδει η Eurojust ως συλλογικό όργανο, κοινοποιούν τους λόγους της απόφασής τους στην Eurojust.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Το συλλογικό όργανο είναι υπεύθυνο για την οργάνωση και τη λειτουργία της Eurojust. 2. Το συλλογικό όργανο απαρτίζεται από εθνικά μέλη, τα οποία αποσπώνται από κάθε κράτος μέλος σύμφωνα με την έννομη τάξη του και έχουν την ιδιότητα του εισαγγελέα, του δικαστή ή του αξιωματικού της αστυνομίας με ισοδύναμες προνομίες. 3. Το συλλογικό όργανο εκλέγει τον πρόεδρό του μεταξύ των εθνικών μελών. 4. Το κοινό εποπτικό όργανο ελέγχει την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. 5. Ο διοικητικός διευθυντής διορίζεται ομόφωνα από το συλλογικό όργανο. 6. Εξωτερικός έλεγχος: Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο. 7. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή Κοινοβούλιο, κατόπιν σύστασης του Συμβουλίου. 	<p>Οριστικός προϋπολογισμός:</p> <p>18,9 εκατ. ευρώ (14,7 εκατ. ευρώ)</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2007:</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονται 147 (112), εκ των οποίων έχουν πληρωθεί 98 (93) + 32 (21) λοιπές θέσεις (6 συμβασιούχοι, 4 αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες, 22 προσωρινά απασχολούμενοι υπάλληλοι).</p> <p>Σύνολο προσωπικού: 179 (133), εκ των οποίων ασκούν:</p> <p>επιχειρησιακά καθήκοντα: 95 (71)</p> <p>διοικητικά καθήκοντα: 65 (51)</p> <p>μεικτά καθήκοντα: 19 (12)</p>	<p>Αριθμός συνεδριάσεων: 91 (89)</p> <p>Τυπικές περιπτώσεις: 236</p> <p>Πολυμερείς περιπτώσεις: 849</p> <p>Συνολικός αριθμός περιπτώσεων: 1 085 (771)</p> <p>Απάτη: 744 (175)</p> <p>Διακίνηση ναρκωτικών: 207 (170)</p> <p>Τρομοκρατία: 23 (44)</p> <p>Δολοφονίες: 80 (59)</p> <p>Εμπορία ανθρώπινων όντων: 71 (32)</p>

Πηγή: Πληροφορίες που διαβίβαστηκαν από την Eurojust.

Πίνακας 2

Eurojust — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2007

(1 000 ευρώ)

Έσοδα			Δαπάνες								
Προέλευση των εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Κατανομή των δαπανών	Πιστώσεις του οριστικού προϋπολογισμού					Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από το (τα) προηγούμενο(-α) οικονομικό(-ά) έτος (έτη)		
				εγγεγραμμένες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	διαθέσιμες	καταβληθείσες	ακυρωθείσες
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	18 414	18 414	Τίτλος I Προσωπικό	8 608	8 435	7 830	605	173	189	129	60
Λοιπές επιχορηγήσεις	—	54	Τίτλος II Διοίκηση	4 107	4 038	2 511	1 558	38	1 081	949	132
			Τίτλος III Λειτουργικές δραστηριότητες	5 699	5 104	3 047	2 601	51	1 320	960	360
Έσοδα ειδικού προορισμού (Agis)	527	316	Έσοδα ειδικού προορισμού (Agis)	527	415	107	420	—	—	—	—
Σύνολο	18 941	18 784	Σύνολο	18 941	17 992	13 495	5 184	262	2 590	2 038	552

Σημ.: Τυχόν αποκλίσεις στα σύνολα οφείλονται σε στρογγυλοποιήσεις.

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από την Eurojust. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέιχε η Eurojust στις οικονομικές καταστάσεις της.

Πίνακας 3

Eurojust — Λογαριασμός οικονομικού αποτελέσματος για τα οικονομικά έτη 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Λειτουργικά έσοδα		
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	17 546	12 858
Λοιπά έσοδα	55	973
Σύνολο (α)	17 601	13 831
Λειτουργικές δαπάνες		
Δαπάνες προσωπικού	6 484	6 581
Δαπάνες που σχετίζονται με τα πάγια στοιχεία του ενεργητικού	803	674
Λοιπές διοικητικές δαπάνες	5 010	2 202
Επιχειρησιακές δαπάνες	4 125	3 297
Σύνολο (β)	16 422	12 754
Πλεόνασμα/Έλλειμμα από λειτουργικές δραστηριότητες (γ = α - β)	1 179	1 077
Έσοδα χρηματοοικονομικών πράξεων (ε)	0	0
Δαπάνες χρηματοοικονομικών πράξεων (στ)	1	0
Πλεόνασμα/Έλλειμμα από μη λειτουργικές δραστηριότητες (ζ = ε - στ)	- 1	0
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (η = γ + ζ)	1 178	1 077

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από την Eurojust. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρείχε η Eurojust στους ετήσιους λογαριασμούς της. Αυτοί οι λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

Πίνακας 4

Eurojust — Ισολογισμός στις 31 Δεκεμβρίου 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Μη κυκλοφορούν ενεργητικό		
Ασώματες ακινητοποιήσεις	598	556
Ενσώματες ακινητοποιήσεις	1 816	1 673
Μακροπρόθεσμες απαιτήσεις	1	1
Κυκλοφορούν ενεργητικό		
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις	180	372
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα	5 887	4 749
Σύνολο ενεργητικού	8 482	7 351
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις		
Προβλέψεις για κινδύνους και επιβαρύνσεις	137	134
Πληρωτέοι λογαριασμοί	2 712	2 762
Σύνολο παθητικού	2 849	2 896
Καθαρό ενεργητικό	5 633	4 455
Αποθεματικό		
Σωρευθέν πλεόνασμα/έλλειμμα	4 455	3 378
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	1 178	1 077
Καθαρό κεφάλαιο	5 633	4 455

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από την Eurojust. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρείχε η Eurojust στους ετήσιους λογαριασμούς της. Αυτοί οι λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΗΣ EUROJUST

7. Λόγω έλλειψης καταλλήλου προσωπικού να τα διαχειριστεί, τα κεφάλαια ανακατανεμήθηκαν στους τίτλους II και III για να γίνει όσο το δυνατόν καλύτερη διαχείριση του προϋπολογισμού. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα να αργήσουν να προετοιμασθούν οι δεσμεύσεις. Οι δυσκολίες που σχετίζονται με την εφαρμογή του νέου συστήματος προμηθειών (δείτε το σημείο 2) έπαιξε επίσης ένα ρόλο. Η Eurojust έχει πάρει διορθωτικά μέτρα για να αναπληρώσει την έλλειψη προσωπικού. Έχει επίσης εισαγάγει μια μεταφορά εις νέον στρατηγικής μείωσης για το 2008.

8. Η Eurojust είναι απόλυτα γνώστης αυτής της ανάγκης. Ως αποτέλεσμα, ένας γενικός σχεδιασμός προμηθειών για το έτος 2008 έχει ήδη καθοριστεί. Επιπλέον, με βάση τις δυσκολίες που ανέκυψαν, έχει παρθεί μια νέα απόφαση για την οργάνωση των προμηθειών και σχετικών καθηκόντων, ούτως ώστε να διασφαλίζεται ένας πιο αποτελεσματικός σχεδιασμός και διαχείριση των προμηθευτικών διαδικασιών. Εν τω μεταξύ, ήδη έχει γίνει επανάληψη του διαγωνισμού για όλες τις συμβάσεις που αναφέρθηκαν από το Δικαστήριο, σε συμμόρφωση με τους κανόνες.

9. Η Eurojust έχει συνείδηση της ανάγκης να εκπληρώσει τον πίνακα προσωπικού το ταχύτερο δυνατόν και έχει αυξήσει την ικανότητα πρόσληψης για να το κάνει. Το 2007, η πολιτική προσλήψεων της Eurojust αναθεωρήθηκε, πράγμα το οποίο είχε ως αποτέλεσμα μια απρόβλεπτη καθυστέρηση στις προσλήψεις και στην ανάγκη να προσλάβουμε περισσότερο προσωπικό από γραφείο ευρέσεως εργασίας. Το 2008, η Eurojust σκοπεύει να μειώσει την χρήση αυτού του προσωπικού και να εκπληρώσει το οργανόγραμμά της.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος
Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από
τις απαντήσεις του Ιδρύματος

(2008/C 311/22)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	150
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-6	150
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	7-8	150
Πίνακες 1 έως 4		151
Απαντήσεις του Ιδρύματος		155

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (εφεξής «το Ίδρυμα») ιδρύθηκε δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1360/90 του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Αποστολή του Ιδρύματος είναι η υποστήριξη της μεταρρύθμισης της επαγγελματικής εκπαίδευσης στις χώρες εταίρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Στο πλαίσιο αυτό, παρέχει βοήθεια στην Επιτροπή για την υλοποίηση διαφόρων προγραμμάτων (PHARE, TACIS, CARDS και MEDA).

2. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Ιδρύματος. Για λόγους ενημέρωσης, στους πίνακες 2, 3 και 4 παρουσιάζονται βασικά στοιχεία, τα οποία έχουν εξαχθεί από τις οικονομικές καταστάσεις που καταρτίστηκαν από το Ίδρυμα για το οικονομικό έτος 2007.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου ⁽²⁾. Καταρτίστηκε μετά την εξέταση των λογαριασμών του Ιδρύματος, όπως ορίζει το άρθρο 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

4. Οι λογαριασμοί του Ιδρύματος για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 ⁽³⁾ καταρτίστηκαν από το διευθυντή του, δυνάμει του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1360/90 και διαβιβάστηκαν στο Συνέδριο, το οποίο υποχρεούται να προβεί σε δήλωση σχετικά με την αξιοπιστία τους, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

5. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽⁴⁾, στο μέτρο που αυτά εφαρμόζονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Ο έλεγχος σχεδιάστηκε και διενεργήθηκε προκειμένου το Συνέδριο να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 18ης Σεπτεμβρίου 2008.

6. Το Συνέδριο συγκέντρωσε στοιχεία, τα οποία αποτελούν επαρκή βάση για τη διατύπωση της κατωτέρω δήλωσης:

Αξιοπιστία των λογαριασμών

Οι λογαριασμοί του Ιδρύματος για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 είναι, ως προς όλες τις ουσιώδεις πλευρές τους, αξιόπιστοι.

Νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων

Οι πράξεις στις οποίες βασίζονται οι ετήσιοι λογαριασμοί του Ιδρύματος είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές.

Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τη δήλωση του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

7. Ο προϋπολογισμός του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για το 2007 ανήλθε σε 21,1 εκατομμύρια ευρώ, έναντι 26,5 εκατομμυρίων ευρώ για το προηγούμενο οικονομικό έτος. Ο προϋπολογισμός χρηματοδοτείται κυρίως από επιχορήγηση της Επιτροπής (19,7 εκατομμύρια ευρώ). Ο υπόλοιπος προϋπολογισμός χρηματοδοτείται από έσοδα ειδικού προορισμού για την εφαρμογή προγραμμάτων της Επιτροπής. Η μείωση του προϋπολογισμού οφείλεται, αφενός, σε τροποποίηση της παρουσίασης των εσόδων ειδικού προορισμού και, αφετέρου, στη σταδιακή κατάργηση του προγράμματος ETE-MEDA.

8. Στον διορθωτικό προϋπολογισμό ⁽⁵⁾, το ποσό των εσόδων ειδικού προορισμού είναι λανθασμένο. Θα έπρεπε να ήταν 1,2 εκατομμύρια ευρώ αντί 3,4 εκατομμυρίων ευρώ όπως αναφέρεται. Στο τελευταίο αυτό ποσό συμπεριλήφθησαν εκ σφάλματος έσοδα ειδικού προορισμού που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο οικονομικό έτος.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 131 της 23.5.1990, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 18 Ιουνίου 2008 και περιήλθαν στο Συνέδριο την 1η Ιουλίου 2008.

⁽⁴⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανωτάτων Οργάνων Ελέγχου (ISSAI).

⁽⁵⁾ Για το 2007, ο Οργανισμός ενέκρινε μόνον έναν διορθωτικό προϋπολογισμό, ο οποίος δημοσιεύτηκε στις 4 Ιανουαρίου 2008 (ΕΕ L 2 της 4.1.2008).

Πίνακας 1

Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (Τορίνο)

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες του Ιδρύματος Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1360/90 του Συμβουλίου	Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Ιδρύματος το 2007 (δεδομένα για το 2006)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχεθήκαν κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους 2007	
<p>Η Κοινότητα θα προβεί, στο πλαίσιο του πεδίου αρμοδιοτήτων της, σε δράσεις για την οικονομική, χρηματοοικονομική και τεχνική συνεργασία με τρίτες χώρες. Οι δράσεις αυτές θα είναι συμπληρωματικές εκείνων που θα επιτελεστούν από τα κράτη μέλη και συνεπείς με την πολιτική ανάπτυξη της Κοινότητας. (Άρθρο 181α της συνθήκης)</p>	<p>Στόχοι</p> <ul style="list-style-type: none"> — Συμβολή στην ανάπτυξη των συστημάτων επαγγελματικής εκπαίδευσης των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, των Ανεξάρτητων Κρατών της πρώην Σοβιετικής Ένωσης που είναι δικαιούχα του προγράμματος οικονομικής μεταρρύθμισης και παροχής βοήθειας, των τρίτων εδαφών και χωρών της Μεσογείου που είναι δικαιούχοι των συνοδευτικών οικονομικών και τεχνικών μέτρων για τη μεταρρύθμιση των οικονομικών και κοινωνικών δομών τους. — Προώθηση του συντονισμού της βοήθειας που παρέχεται στις επιλέξιμες χώρες 	<p>Καθήκοντα</p> <p>Σύμφωνα με τους καθοριζόμενους από την Κοινότητα γενικούς προσανατολισμούς, οι εργασίες του Ιδρύματος αφορούν τον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης και καλύπτουν την αρχική και τη δια βίου επαγγελματική εκπαίδευση, καθώς και την επανακατάρτιση νέων και ενηλίκων, μέσω των εξής καθηκόντων:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Παροχή βοήθειας για τον καθορισμό των σχετικών με την επαγγελματική εκπαίδευση αναγκών και προτεραιοτήτων, με την εφαρμογή μέτρων παροχής τεχνικής βοήθειας στον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης και με τη συνεργασία με τους αρμόδιους οργανισμούς στις επιλέξιμες χώρες. — Λειτουργία ως γραφείο ανταλλαγής πληροφοριών, παρέχοντας στην Κοινότητα, στα κράτη μέλη και στις σχετικές τρίτες χώρες στοιχεία σχετικά με τις ανειλημμένες πρωτοβουλίες και τις μελλοντικές ανάγκες στον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης, και παροχή πλαισίου εντός του οποίου διοχετεύονται οι προσηφωρές βοήθειας. 	<p>1. Διοικητικό Συμβούλιο</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ένας εκπρόσωπος από κάθε κράτος μέλος, — τρεις εκπρόσωποι της Επιτροπής, — προεδρεύει η Επιτροπή. <p>2. Διευθυντής</p> <ul style="list-style-type: none"> — Διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο βάσει πρότασης της Επιτροπής. <p>3. Συμβουλευτικό σώμα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο, — δύο εμπειρογνώμονες από κάθε κράτος μέλος, — δύο εμπειρογνώμονες από κάθε επιλέξιμη χώρα, — δύο εμπειρογνώμονες από τους κοινωνικούς εταίρους σε ευρωπαϊκό επίπεδο. <p>4. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο.</p> <p>5. Εσωτερικός έλεγχος</p> <p>Υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου της Επιτροπής.</p> <p>6. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>	<p>Οριστικός προϋπολογισμός</p> <p>21,1 (26,5) εκατ. ευρώ, εκ των οποίων 19,7 (19,5) εκατ. ευρώ χρηματοδοτούμενα από επιχορήγηση της Επιτροπής και 1,4 (7,0) εκατ. ευρώ χρηματοδοτούμενα από άλλους οργανισμούς ως έσοδα ειδικού προορισμού.</p> <p>Το εν λόγω ποσό των 1,4 εκατ. ευρώ χωρίζεται ως εξής:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 0,3 εκατ. ευρώ από το ιταλικό Υπουργείο Εξωτερικών, — 0,9 εκατ. ευρώ από τη ΓΔ ΕΑC (Ternus), — 0,2 εκατ. ευρώ από το Μεταφραστικό Κέντρο. <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2007</p> <ul style="list-style-type: none"> — Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονται 100 (105) θέσεις εκτάκτων υπαλλήλων, εκ των οποίων οι 91 (94) θέσεις έχουν πληρωθεί. — 40 (32) λοιποί υπάλληλοι (επικουρικοί υπάλληλοι, τοπικοί υπάλληλοι, συμβασιούχοι). <p>Συνολικός αριθμός υπαλλήλων: 131 (126), εκ των οποίων ασκούν:</p> <ul style="list-style-type: none"> — λειτουργικά καθήκοντα: 72 (73) — διοικητικά καθήκοντα: 40 (34) — μεικτά καθήκοντα: 19 (19). 	<p>Δραστηριότητες</p> <p>Η βοήθεια που παρέχει το Ίδρυμα καλύπτει ευρύ φάσμα τεχνικών τομέων, όπως η αρχική επαγγελματική εκπαίδευση, η διά βίου μάθηση, η συνεχής επαγγελματική εκπαίδευση (για ενήλικες), η ανάπτυξη του ανθρώπινου δυναμικού εντός των επιχειρήσεων, οι πολιτικές της απασχόλησης, η κατάρτιση των ατόμων χωρίς απασχόληση, η μείωση της φτώχειας, η κοινωνική ένταξη και η κατάρτιση με σκοπό την προώθηση της τοπικής ανάπτυξης.</p> <p>Στήριξη προς την Επιτροπή</p> <p>Το 2007, ελήφθησαν 115 νέες αιτήσεις στήριξης από την Επιτροπή. Οι περισσότερες προέρχονταν από τις αντιπροσωπείες (40 %), την EAR (17 %), τη ΓΔ AIDCO (10 %), τη ΓΔ ΕΑC και τη ΓΔ ENTR (9 %), τη ΓΔ EMPL (6 %), τη ΓΔ ELARG (4 %), τη ΓΔ RELEX (3 %) και τη ΓΔ JLS (3 %). Αυτές περιλάμβαναν 29 αναλύσεις της κατάστασης των χωρών ENPI (ευρωπαϊκό μέσο γειτονίας και εταιρικής σχέσης). Το ποσοστό ικανοποίησης της Επιτροπής από την ανταπόκριση του Ιδρύματος ήταν 96 %.</p> <p>Οι συχνότερες αιτήσεις αφορούσαν τη στήριξη στον τομέα του προγραμματισμού (32 %), ακολουθούμενες από πολιτικές και συμβολή στην προετοιμασία των ευρωπαϊκών μέσων γειτονίας (25 %), τον εντοπισμό έργων (14 %) και την παρακολούθησή τους.</p>

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες του Ιδρύματος Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1360/90 του Συμβουλίου	Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Ιδρύματος το 2007 (δεδομένα για το 2006)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους 2007
				<p>Πληροφόρηση και ανάλυση Μελέτες των εθνικών τομέων, στατιστικές για την εκπαίδευση, παροχή συμβουλών στις χώρες σχετικά με τις ακολουθητέες στρατηγικές.</p> <p>Σχέδια στήριξης της καινοτομίας και της ανάπτυξης Ως κέντρο εμπειρονομοσύνης, το Ίδρυμα συνεισφέρει στην υλοποίηση αναπτυξιακών σχεδίων, προκειμένου να δοκιμαστούν καινοτόμες προσεγγίσεις που να παρέχουν στις χώρες εταίρους τη δυνατότητα να προβαίνουν σε μεταρρυθμίσεις των συστημάτων τους για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση.</p> <p>Τεχνική βοήθεια στη ΓΔ ΕΑΚ για την εφαρμογή του προγράμματος Tempus Συμβάσεις βοήθειας με τα CARDS, MEDA και Tacis για το πρόγραμμα Tempus.</p> <p>Η εν λόγω βοήθεια καλύπτει το σύνολο του κύκλου του σχεδίου. Περιλαμβάνει την επιλογή, τη διαχείριση και την παρακολούθηση των συμβάσεων, την πληροφόρηση και την επικοινωνία, συμπεριλαμβανομένης μιας γενικότερης διοικητικής υποστήριξης.</p> <p>Τα εργαλεία πληροφορικής, όπως η ηλεκτρονική υποβολή υποψηφιοτήτων και τα ηλεκτρονικά έντυπα εκθέσεων, έχουν διευκολύνει σημαντικά τη διοικητική διαχείριση των διαφόρων κύκλων των σχεδίων.</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες διαβίβαστηκαν από το Ίδρυμα.

Πίνακας 2

Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (Τορίνο) — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2007

(1 000 ευρώ)

Έσοδα			Δαπάνες										
Προέλευση των εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Κατανομή των δαπανών	Πιστώσεις του οικονομικού έτους					Πιστώσεις μεταφερθείσες από το προηγούμενο οικονομικό έτος				
				εγγεγραμμένες	ανάληφθεισες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	διαθέσιμες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	
Κοινοτική επιχορήγηση	19 700	19 450	Τίτλος I Προσωπικό (ΜΔΠ)	13 819	12 795	11 787	1 008	1 024	562	439	0	123	
Λοιπά έσοδα	183	188	Τίτλος II Διοίκηση (ΜΔΠ)	1 745	1 592	1 128	464	153	437	361	0	76	
			Τίτλος III Λειτουργικές δραστηριότητες (ΔΠ)										
			— ΠΑΥ	4 319	3 794			525					
			— ΠΠ	4 319		3 556	17	746	0	0	0	0	
Ιταλική κυβέρνηση — έσοδα ειδικού προορισμού	300	300	Ιταλική κυβέρνηση — έσοδα ειδικού προορισμού	300	209	115	185	0	485	111	374	0	
ΕΤΕ-MEDA — έσοδα ειδικού προορισμού	0	0	ΕΤΕ-MEDA — έσοδα ειδικού προορισμού	0	0	0	0	0	3 131	1 106	2 025	0	
TEMPUS — έσοδα ειδικού προορισμού	870	609	TEMPUS — έσοδα ειδικού προορισμού	870	455	332	277	261	864	512	352	0	
Σύνολο	21 053	20 547	Σύνολο ΠΑΥ	21 053	18 845		1 934	1 963	5 479	2 529	2 751	199	
			Σύνολο ΠΠ	21 053		16 918	1 951	2 184	5 479	2 529	2 751	199	

ΜΔΠ: μη διαχωριζόμενες πιστώσεις (οι πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων ισούνται με τις πιστώσεις πληρωμών).

ΔΠ: διαχωριζόμενες πιστώσεις (οι πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων ενδέχεται να διαφέρουν από τις πιστώσεις ανάληψης πληρωμών).

ΠΑΥ: πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων στο πλαίσιο καθεστώτος διαχωριζόμενων πιστώσεων.

ΠΠ: πιστώσεις πληρωμών στο πλαίσιο καθεστώτος διαχωριζόμενων πιστώσεων.

Σημ.: Όσον αφορά τα έσοδα ειδικού προορισμού, τα ποσά που παρουσιάζονται για τα έσοδα που εγγράφονται στον προϋπολογισμό και για τις πιστώσεις δαπανών έχουν διορθωθεί (βλέπε σημείο 8 της παρούσας έκθεσης).

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από το Ίδρυμα. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέιχε το Ίδρυμα στους ετήσιους λογαριασμούς του. Τα εισπραχθέντα έσοδα και οι πληρωμές υπολογίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε ταμειακή βάση.

Πίνακας 3

Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (Τορίνο) — Λογαριασμός οικονομικού αποτελέσματος για τα οικονομικά έτη 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Λειτουργικά έσοδα		
Επιχορήγηση από την Επιτροπή	17 572	16 015
Μεταφραστικό Κέντρο — απόδοση δαπανών	183	0
Διάφορα	33	36
Έσοδα ειδικού προορισμού	2 250	3 183
Σύνολο (α)	20 038	19 234
Λειτουργικές δαπάνες		
Δαπάνες προσωπικού	12 101	11 539
Δαπάνες που σχετίζονται με τα πάγια στοιχεία ενεργητικού	336	358
Επιχειρησιακές δαπάνες	2 980	4 021
Λοιπές διοικητικές δαπάνες	2 720	2 580
Επιχειρησιακές δαπάνες — έσοδα ειδικού προορισμού	2 250	3 183
Σύνολο (β)	20 387	21 681
Πλεόνασμα/Έλλειμμα από λειτουργικές δραστηριότητες (γ = α - β)	- 349	- 2 447
Έσοδα χρηματοοικονομικών πράξεων (ε)	0	0
Δαπάνες χρηματοοικονομικών πράξεων (στ)	0	1
Πλεόνασμα/Έλλειμμα από μη λειτουργικές δραστηριότητες (ζ = ε - στ)	0	- 1
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (η = γ + ζ)	- 349	- 2 448

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από το Ίδρυμα. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρείχε το Ίδρυμα στους ετήσιους λογαριασμούς του.

Πίνακας 4

Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (Τορίνο) — Ισολογισμός στις 31 Δεκεμβρίου 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Μη κυκλοφορούν ενεργητικό		
Ασώματες ακινητοποιήσεις	2 882	3 053
Ενσώματες ακινητοποιήσεις	265	311
Κυκλοφορούν ενεργητικό		
Αποθέματα	26	34
Βραχυπρόθεσμη προχρηματοδότηση	857	1 169
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις	517	339
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα	12 806	12 157
Σύνολο ενεργητικού	17 353	17 063
Μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις		
Προβλέψεις για κινδύνους και επιβαρύνσεις	1 001	550
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις		
Προβλέψεις για άδεια που δεν χρησιμοποιήθηκε	155	157
Πλήρωτέοι λογαριασμοί	15 324	15 134
Σύνολο παθητικού	16 480	15 841
Καθαρό ενεργητικό	873	1 222
Αποθεματικό		
Σωρευθέν πλεόνασμα/έλλειμμα	1 222	3 670
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	- 349	- 2 448
Καθαρό κεφάλαιο	873	1 222

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από το Ίδρυμα. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρείχε το Ίδρυμα στους ετήσιους λογαριασμούς του.

ΟΙ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ

7. Το ETF επιβεβαιώνει τα στοιχεία που το Συνέδριο παρουσίασε στην παρατήρησή του. Για λόγους ακριβείας, το ETF επιθυμεί να προσθέσει ότι πέραν των προγραμμάτων της Επιτροπής, στα έσοδα ειδικού προϋπολογισμού περιλαμβάνονται επίσης κεφάλαια τα οποία προέρχονται από το ιταλικό Υπουργείο Εξωτερικών.

8. Ο Οργανισμός λαμβάνει υπόψη την παρατήρηση του Συνεδρίου. Παρόλο που σε κανένα στάδιο δεν παραβιάστηκε η αρχή της διαφάνειας, θα καταβληθούν περαιτέρω προσπάθειες ευθυγράμμισης των πρακτικών παρουσίασης του προϋπολογισμού του ETF με τις κανονιστικές απαιτήσεις.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Ιδρύματος

(2008/C 311/23)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	<i>Σημεία</i>	<i>Σελίδα</i>
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	157
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-6	157
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	7-10	157
Πίνακες 1 έως 4		159
Απαντήσεις του Ιδρύματος		163

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (εφεξής «το Ίδρυμα») ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 1975 ⁽¹⁾. Στόχος του Ιδρύματος είναι να συμβάλλει στο σχεδιασμό και στην καθιέρωση καλύτερων συνθηκών διαβίωσης και εργασίας εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αναπτύσσοντας και διαδίδοντας τις γνώσεις σχετικά με το θέμα αυτό.

2. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Ιδρύματος. Για λόγους ενημέρωσης, στους πίνακες 2, 3 και 4 παρουσιάζονται βασικά στοιχεία, τα οποία έχουν εξαχθεί από τις οικονομικές καταστάσεις που κατάρτισε το Ίδρυμα για το οικονομικό έτος 2007.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου ⁽²⁾. Καταρτίστηκε μετά την εξέταση των λογαριασμών του Ιδρύματος, όπως ορίζει το άρθρο 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

4. Οι λογαριασμοί του Ιδρύματος για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 ⁽³⁾ καταρτίστηκαν από τον διευθυντή του, δυνάμει του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 του Συμβουλίου και διαβιβάστηκαν στο Συνέδριο, το οποίο υποχρεούται να προβεί σε δήλωση σχετικά με την αξιοπιστία τους, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

5. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽⁴⁾, στο μέτρο που αυτά εφαρμόζονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Ο έλεγχος σχεδιάστηκε και διενεργήθηκε προκειμένου το Συνέδριο να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

6. Το Συνέδριο συγκέντρωσε στοιχεία, τα οποία αποτελούν επαρκή βάση για τη διατύπωση της κατωτέρω δήλωσης:

Αξιοπιστία των λογαριασμών

Οι λογαριασμοί του Ιδρύματος για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 είναι, ως προς όλες τις ουσιώδεις πλευρές τους, αξιόπιστοι.

⁽¹⁾ ΕΕ L 139 της 30.5.1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 30 Ιουνίου 2008 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 18 Ιουλίου 2008.

⁽⁴⁾ International Federation of Accountants (IFAC) (Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών) και International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI) (Διεθνή Πρότυπα των Ανωτάτων Οργάνων Ελέγχου).

Νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων

Οι πράξεις στις οποίες βασίζονται οι ετήσιοι λογαριασμοί του Ιδρύματος είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές.

Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τη δήλωση του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

7. Ο προϋπολογισμός του Ιδρύματος για το 2007 ανήλθε σε 20,2 εκατομμύρια ευρώ, έναντι 19,8 εκατομμυρίων ευρώ για το προηγούμενο οικονομικό έτος. Περιελάμβανε συνεισφορές της Επιτροπής για την προετοιμασία της μελλοντικής προσχώρησης της Κροατίας και της Τουρκίας. Οι εν λόγω συνεισφορές θα έπρεπε να εμφανίζονται στον προϋπολογισμό ως έσοδα ειδικού προορισμού, γεγονός που, ωστόσο, δεν συνέβη. Η κατάσταση αυτή δεν ήταν σύμφωνη με τον δημοσιονομικό κανονισμό.

8. Ο ανακτήσιμος ΦΠΑ για το οικονομικό έτος 2007, ύψους 376 611 ευρώ, δεν απαιτήθηκε μέχρι το τέλος του έτους. Οι ανακτήσιμες ποσών σχετικά με τον ΦΠΑ πρέπει να απαιτούνται περιοδικώς κατά τη διάρκεια του χρόνου. Η κατάσταση αυτή αντιβαίνει στην αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης.

9. Στην περίπτωση των διαδικασιών πρόσληψης, η επιτροπή επιλογής δεν έλαβε αποφάσεις, ευθύς εξαρχής, για τη στάθμιση των κριτηρίων επιλογής και για την ελάχιστη βαθμολογία που έπρεπε να συγκεντρώνεται. Επιπλέον, σε μία περίπτωση, τα κριτήρια επιλογής που καθορίστηκαν είτε δεν ήταν σύμφωνα με την προκήρυξη θέσης είτε ήταν ασαφή. Αυτό δεν διασφάλισε την εφαρμογή διαφανών και αμερόληπτων διαδικασιών.

10. Όσον αφορά τις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων, παρατηρήθηκαν οι κάτωθι ανωμαλίες: η διαδικασία οικονομικής αξιολόγησης για μια σύμβαση-πλαίσιο δεν είχε καθοριστεί σαφώς στα τεύχη δημοπράτησης και κριτήρια επιλογής που δεν επέτρεπαν την ορθή αξιολόγηση της οικονομικής ικανότητας των υποψηφίων ⁽⁵⁾. Οι εν λόγω αδυναμίες υπονόμισαν την ποιότητα της διαδικασίας και έθεσαν σε κίνδυνο την αντικειμενικότητα της τελικής επιλογής.

⁽⁵⁾ Τρεις περιπτώσεις.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 18ης Σεπτεμβρίου 2008.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (Δουβλίνο)

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες του Ιδρύματος όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 του Συμβουλίου όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1111/2005		Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Ιδρύματος (δεδομένα για το 2006)	Δραστηριότητες και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν
<p>«Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη, έχοντας υπόψη τα θεμελιώδη κοινωνικά δικαιώματα, ... έχουν ως στόχο τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας, ... η Κοινότητα υποστηρίζει και συμπληρώνει τη δράση των κρατών μελών στους ακόλουθους τομείς: β) ... όροι εργασίας· γ) κοινωνική ασφάλιση και κοινωνική προστασία των εργαζομένων· δ) προστασία των εργαζομένων σε περίπτωση καταγγελίας της σύμβασης εργασίας· ε) ενημέρωση και διαβούλευση με τους εργαζομένους· στ) εκπροσώπηση και συλλογική υπεράσπιση των συμφερόντων εργαζομένων και εργοδοτών, συμπεριλαμβανομένης της συνδιαχείρισης· ζ) συνθήκες απασχόλησης των υπηκόων των τρίτων χωρών· η) αφομοίωση των αποκλεισμένων από την αγορά εργασίας προσώπων· θ) ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών ...»</p> <p>(Άρθρα 136 και 137 της συνθήκης)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Στόχος του Ιδρύματος είναι να συμβάλει στην καθιέρωση καλύτερων συνθηκών διαβίωσης και εργασίας, αναπτύσσοντας και διαδίδοντας γνώσεις σχετικά με το θέμα αυτό. Συγκεκριμένα, πρέπει να ασχολείται με τους εξής τομείς:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Συνθήκες εργασίας του ανθρώπου. — Οργάνωση της εργασίας και ιδίως σχεδιασμός των θέσεων εργασίας. — Ειδικά προβλήματα για ορισμένες κατηγορίες εργαζομένων. — Μακροχρόνιες προοπτικές βελτίωσης του περιβάλλοντος. — Κατανομή των ανθρωπίνων δραστηριοτήτων στο χώρο και χρόνο. 	<p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ενθαρρύνει την ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειριών στους τομείς αυτούς. — Διευκολύνει τις επαφές μεταξύ πανεπιστημίων, ιδρυμάτων μελετών και έρευνας, διοικήσεων και οργανισμών οικονομικής και κοινωνικής φύσης. — Πραγματοποιεί μελέτες ή συνάπτει συμβάσεις μελετών και παρέχει βοήθεια για την πραγματοποίηση πειραματικών σχεδίων. — Συνεργάζεται όσο το δυνατό στενότερα με τους υφιστάμενους ειδικευμένους οργανισμούς, τόσο στα κράτη μέλη όσο και σε διεθνές επίπεδο. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Διοικητικό συμβούλιο (ΔΣ) <ul style="list-style-type: none"> — Από κάθε κράτος μέλος: ένας εκπρόσωπος της κυβέρνησης, ένας εκπρόσωπος των οργανώσεων των εργοδοτών και ένας εκπρόσωπος των οργανώσεων των εργαζομένων. — Τρεις εκπρόσωποι της Επιτροπής. 2. Προεδρείο του ΔΣ <ul style="list-style-type: none"> — Απαρτίζεται από 11 μέλη· τρία μέλη από καθέναν από τους κοινωνικούς εταίρους και τις κυβερνήσεις, δύο από την Επιτροπή. — Παρακολουθεί την εφαρμογή των αποφάσεων του ΔΣ και λαμβάνει μέτρα για την εξασφάλιση της ορθής διαχείρισης μεταξύ των συνεδριάσεων του ΔΣ. 3. Ο διευθυντής διορίζεται από την Επιτροπή, βάσει κατάστασης υποψηφίων που υποβάλλεται από το ΔΣ, εκτελεί τις αποφάσεις που λαμβάνει το διοικητικό συμβούλιο και διευθύνει το Ίδρυμα. 4. Οι επιτροπές εμπειρογνομόνων απαρτίζονται από τρία μέλη το ανώτατο από την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις και τους κοινωνικούς εταίρους. Στόχος τους είναι η παροχή συμβουλών σχετικά με την εφαρμογή σημαντικών σχεδίων και την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων. 5. Εξωτερικός έλεγχος Ελεγκτικό Συνέδριο. 6. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή Το Κοινοβούλιο κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου. 	<p>Οριστικός προϋπολογισμός 2007: 20,2 εκατ. ευρώ (19,8 εκατ. ευρώ)</p> <p>Προσωπικό τον Δεκέμβριο του 2007: 94 (94) θέσεις στον πίνακα προσωπικού, εκ των οποίων έχουν πληρωθεί: 84 (89)</p> <p>Λοιποί υπάλληλοι: Αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες και προσωρινά απασχολούμενο προσωπικό: 3 (1)</p> <p>Συμβασιούχοι: 10 (9)</p> <p>Σύνολο απασχολούμενου προσωπικού: 97 (99)</p> <p>Λειτουργικές δραστηριότητες: 55 (58)</p> <p>Διοικητικά καθήκοντα: 30 (32)</p> <p>Μεικτά καθήκοντα: 4 (4)</p>	<p>Παρακολούθηση και έρευνες:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο Βιομηχανικών Σχέσεων (EIRO) Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο Συνθηκών Εργασίας (EWCO) και Ευρωπαϊκό Μέσο Παρακολούθησης (ERM). — Τέταρτη ευρωπαϊκή έρευνα παρακολούθησης των συνθηκών εργασίας: δευτερεύουσα ανάλυση (θέματα που αφορούν το φύλο και τις συνθήκες εργασίας, τους ηλικιωμένους εργαζομένους, την οργάνωση της εργασίας, το ωράριο καθώς και την ένταση εργασίας κ.λπ.). — Ευρωπαϊκή έρευνα παρακολούθησης για το ωράριο εργασίας και την ισορροπία μεταξύ εργασίας και ζωής: πέντε εκθέσεις δημοσιεύθηκαν το 2007. Προετοιμασίες για τη δεύτερη έρευνα παρακολούθησης. <p>Απασχόληση και αναδιάρθρωση:</p> <ul style="list-style-type: none"> — αδήλωτη εργασία, — μελέτη περιπτώσεων του Ευρωπαϊκού Μέσου Παρακολούθησης, — υπηρεσία πληροφοριών για τους μετόχους (Stakeholder enquiry service). <p>Ισορροπία μεταξύ εργασίας και ζωής και συνθήκες εργασίας:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ελκυστικό περιβάλλον εργασίας για όλους, — ευελιξία και ασφάλεια καθ' όλη τη διάρκεια του βίου, — αλλαγές στη δομή της εργασίας. <p>Βιομηχανικές και εταιρικές σχέσεις:</p> <ul style="list-style-type: none"> — κώδικες δεοντολογίας και συμφωνίες-πλαίσια, — ανάπτυξη διοικητικής υποδομής σε κλαδικό και σε τοπικό επίπεδο· κοινωνικός διάλογος στην ΕΕ των Δέκα, — ωράριο εργασίας και βιομηχανικές σχέσεις.

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες του Ιδρύματος όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 του Συμβουλίου όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1111/2005	Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Ιδρύματος (δεδομένα για το 2006)	Δραστηριότητες και υπηρεσίες που παρασχέθηκαν
				<p>Κοινωνική συνοχή και ποιότητα ζωής:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ο ρόλος των τοπικών αρχών στην αφομοίωση των μεταναστών, — βελτιώσεις στις υπηρεσίες παιδικής μέριμνας στις μειονεκτούσες περιοχές, — προώθηση της ποιότητας ζωής στην αγροτική Ευρώπη. <p>Επικοινωνία και ανταλλαγή ιδεών και πείρας:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 376 δημοσιεύσεις, 1,57 εκατ. συνεδριάσεις χρηστών (κατά μέσο όρο 4 303/ημέρα), — 37 δραστηριότητες που αφορούν τον Τύπο, 45 ανακοινώσεις Τύπου, έως 28 % το 2006, — 1 126 αποκόμματα Τύπου με ισοδύναμη διαφημιστική αξία (AVE) της τάξης των 2,1 εκατ. ευρώ, που αναβιβάζουν τον αριθμό των ατόμων σε 58 765 000 περίπου, αύξηση κατά 80 %, από 32 536 000 το 2006. 252 δημοσιογραφικές έρευνες, + 9 % αύξηση από το προηγούμενο έτος, — εκστρατεία προώθησης «Τέταρτη έρευνα παρακολούθησης σχετικά με τις συνθήκες εργασίας: τι λένε οι εργαζόμενοι», «Ποιότητα ζωής στην Τουρκία», — περιοδεύουσες επιδείξεις σε πέντε χώρες, — σεμινάρια για το δίκτυο επιχειρήσεων σχετικά με τη διαφορετικότητα στην Ευρώπη και τις περιβαλλοντικές αλλαγές, — σειρές σεμιναρίων του Ιδρύματος «Νέοι και εργασία», — εθνικά κέντρα που καλύπτουν δέκα κράτη μέλη, — 16 εκθέσεις, — 58 επισκέψεις στο Ίδρυμα, συμπεριλαμβανομένων επισκέψεων στον Φινλανδό Πρόεδρο.

Πηγή: Οι πληροφορίες διαβιβάστηκαν από το Ίδρυμα.

Πίνακας 2

Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (Δουβλίνο) — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2007

(1 000 ευρώ)

Έσοδα (1)			Δαπάνες (1)								
Προέλευση των εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Κατανομή των δαπανών	Πιστώσεις για το οικονομικό έτος					Πιστώσεις μεταφερθείσες από το προηγούμενο οικονομικό έτος		
				εγγεγραμμένες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	διαθέσιμες	καταβληθείσες	ακυρωθείσες
Κοινοτική επιχορήγηση	19 600	19 600	Τίτλος I Προσωπικό	10 687	10 260	10 084	243	360	120	94	26
Λοιπές επιχορηγήσεις	300	340	Τίτλος II Διοίκηση	1 272	1 190	892	370	10	635	567	68
Λοιπά έσοδα	280	321	Τίτλος III Λειτουργικές δραστηριότητες	8 221	7 943	3 712	4 397	112	3 557	3 410	147
Σύνολο	20 180	20 261	Σύνολο	20 180	19 393	14 688	5 010	482	4 312	4 071	241

(1) Περιλαμβάνει έσοδα ειδικού προορισμού.

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από το Ίδρυμα. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρείχε το Ίδρυμα στους ετήσιους λογαριασμούς του. Τα εισπραχθέντα έσοδα και οι πληρωμές υπολογίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε ταμειακή βάση.

Πίνακας 3

Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (Δουβλίνο) — Λογαριασμός οικονομικού αποτελέσματος για τα οικονομικά έτη 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Λειτουργικά έσοδα		
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	19 600	19 000
Λοιπές επιχορηγήσεις	340	517
Λοιπά έσοδα	884	248
Σύνολο (α)	20 824	19 765
Λειτουργικές δαπάνες		
Δαπάνες προσωπικού	9 132	8 908
Δαπάνες που σχετίζονται με τα πάγια στοιχεία ενεργητικού	608	724
Λοιπές διοικητικές δαπάνες	2 416	2 106
Επιχειρησιακές δαπάνες	8 597	7 409
Σύνολο (β)	20 753	19 147
Πλεόνασμα/Έλλειμμα από λειτουργικές δραστηριότητες (γ = α - β)	71	618
Έσοδα χρηματοοικονομικών πράξεων (ε)	0	0
Δαπάνες χρηματοοικονομικών πράξεων (στ)	4	10
Πλεόνασμα/Έλλειμμα από μη λειτουργικές δραστηριότητες (ζ = ε - στ)	- 4	- 10
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (η = γ + ζ)	67	608

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από το Ίδρυμα. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρείχε το Ίδρυμα στους ετήσιους λογαριασμούς του. Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

Πίνακας 4

Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (Δουβλίνο) — Ισολογισμός στις 31 Δεκεμβρίου 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Μη κυκλοφορούν ενεργητικό		
Ασώματες ακινητοποιήσεις	46	84
Ενσώματες ακινητοποιήσεις	3 327	2 388
Κυκλοφορούν ενεργητικό		
Βραχυπρόθεσμες προχρηματοδοτήσεις	732	344
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις	1 095	690
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα	4 635	3 111
Σύνολο ενεργητικού	9 835	6 617
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις		
Προβλέψεις για κινδύνους και επιβαρύνσεις	141	274
Πληρωτέοι λογαριασμοί	3 695	1 643
Σύνολο παθητικού	3 836	1 917
Καθαρό ενεργητικό	5 999	4 700
Αποθεματικό		
Σωρευθέν πλεόνασμα/έλλειμμα	5 932	4 092
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	67	608
Καθαρό κεφάλαιο	5 999	4 700

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από το Ίδρυμα. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρείχε το Ίδρυμα στους ετήσιους λογαριασμούς του. Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

ΟΙ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ

7. Από το 2008 και μετά εγγράψαμε κονδύλιο προϋπολογισμού RO στο σύστημα λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση (ABAC) και θα ενεργήσουμε σύμφωνα με τις συστάσεις του Συνεδρίου.

8. Λόγω της καθιέρωσης του νέου λογιστικού λογισμικού ABAC σημειώθηκαν καθυστερήσεις στην ανάκτηση του ΦΠΑ για το έτος 2007. Η επεξεργασία του πραγματοποιήθηκε τον Απρίλιο του 2008 και η ανάκτησή του ήταν πλήρης.

9. Το Eurofound έχει ήδη προβεί σε προσαρμογές της διαδικασίας πρόσληψης ούτως ώστε να διευθετήσει όλα τα ζητήματα που επεσήμανε το Συνέδριο.

10. Το Eurofound χρησιμοποίησε τη συγκεκριμένη διαδικασία που επικρίνει το Συνέδριο λόγω δημοσιονομικής αβεβαιότητας. Ωστόσο το Eurofound είναι πεπεισμένο ότι επελέγη η πλέον συμφέρουσα προσφορά από οικονομικής άποψης. Στο μέλλον, οι μέθοδοι αξιολόγησης των τιμών θα καθορίζονται κατά τέτοιο τρόπο ούτως ώστε να αποφεύγεται εξ αρχής η διακριτική ευχέρεια.

Όσον αφορά την οικονομική ικανότητα, στο άρθρο 135 παράγραφος 2 των κανόνων εφαρμογής ορίζεται ότι το Eurofound μπορεί να καθορίσει ελάχιστα επίπεδα ικανότητας. Στο μέλλον, το Eurofound θα καθορίζει κριτήρια για την εφαρμογή ελάχιστων επιπέδων οικονομικής ικανότητας.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου
Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας για το οικονομικό έτος 2007
συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου

(2008/C 311/24)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	<i>Σημεία</i>	<i>Σελίδα</i>
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	165
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-6	165
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	7-8	165
Πίνακες 1 έως 4		167
Απαντήσεις του Κέντρου		171

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Το Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (εφεξής «το Κέντρο») δημιουργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 302/93 του Συμβουλίου, της 8ης Φεβρουαρίου 1993⁽¹⁾. Κύρια αποστολή του Κέντρου αποτελεί η συγκέντρωση στοιχείων για το φαινόμενο των ναρκωτικών και της τοξικομανίας, προκειμένου αυτό να επεξεργάζεται και να δημοσιεύει αντικειμενικά, αξιόπιστα και συγκρίσιμα πληροφοριακά στοιχεία σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Οι πληροφορίες αυτές χρησιμεύουν ως βάση για την ανάλυση της ζήτησης ναρκωτικών και των μέσων μείωσής της καθώς και, γενικώς, για την ανάλυση φαινομένων που σχετίζονται με την αγορά των ναρκωτικών.

2. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Κέντρου. Για λόγους ενημέρωσης, στους πίνακες 2, 3 και 4 παρουσιάζονται βασικά στοιχεία τα οποία έχουν εξαχθεί από τις οικονομικές καταστάσεις που καταρτίστηκαν από το Κέντρο για το οικονομικό έτος 2007.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου⁽²⁾. Καταρτίστηκε μετά την εξέταση των λογαριασμών του Κέντρου, όπως ορίζει το άρθρο 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

4. Οι λογαριασμοί του Κέντρου για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007⁽³⁾ καταρτίστηκαν από τον διευθυντή του, δυνάμει του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 302/93, και διαβιβάστηκαν στο Συνέδριο, το οποίο υποχρεούται να προβεί σε δήλωση σχετικά με την αξιοπιστία τους, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

5. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI⁽⁴⁾, στο μέτρο που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Ο έλεγχος σχεδιάστηκε και διενεργήθηκε προκειμένου το Συνέδριο να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

(1) ΕΕ L 36 της 12.2.1993. Ο κανονισμός αυτός τροποποιήθηκε από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 3294/94 της 22ας Δεκεμβρίου 1994 (ΕΕ L 341 της 30.12.1994, σ. 7) και (ΕΚ) αριθ. 1651/2003 της 18ης Ιουνίου 2003 (ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 30).

(2) ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

(3) Οι λογαριασμοί αυτοί καταρτίστηκαν στις 30 Ιουνίου 2008 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 7 Ιουλίου 2008.

(4) International Federation of accountants (IFAC) (Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών) και International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI) (Διεθνή Πρότυπα των Ανωτάτων Οργάνων Ελέγχου).

6. Το Συνέδριο συγκέντρωσε στοιχεία, τα οποία αποτελούν επαρκή βάση για τη διατύπωση της κατωτέρω δήλωσής:

Αξιοπιστία των λογαριασμών

Οι λογαριασμοί του Κέντρου για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 είναι, ως προς όλες τις ουσιώδεις πλευρές τους, αξιόπιστοι.

Νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων

Οι πράξεις στις οποίες βασίζονται οι ετήσιοι λογαριασμοί του Κέντρου είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές.

Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τη δήλωση του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

7. Ο οριστικός προϋπολογισμός του Κέντρου για το 2007 ανερχόταν σε 14,4 εκατομμύρια ευρώ, έναντι 13,1 εκατομμυρίων ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο προϋπολογισμός του Κέντρου χρηματοδοτείται, κυρίως, με επιχορηγήσεις από την Επιτροπή. Ο οριστικός προϋπολογισμός, ο οποίος εκρίθηκε στις 23 Οκτωβρίου 2007, περιλάμβανε συμπληρωματικές πιστώσεις ύψους 469 000 ευρώ, οι περισσότερες από τις οποίες, ήτοι 420 000 ευρώ, αύξησαν κατά περισσότερο από 80 % το αρχικό ποσό του κονδυλίου του προϋπολογισμού που αφορούσε πράξεις στον τομέα της πληροφορικής.

8. Μεταξύ του Κέντρου και της Νορβηγίας προέκυψε διαφωνία όσον αφορά τον υπολογισμό της οικονομικής συνεισφοράς της δεύτερης για τη συμμετοχή της στις εργασίες του Κέντρου (από το 2007 και εξής). Η διαφωνία αυτή οφείλεται στο γεγονός ότι ο μαθηματικός τύπος στην υπογεγραμμένη πρωτότυπη συμφωνία (τον οποίο εφαρμόζει το Κέντρο) διαφέρει από εκείνον που εμφανίζεται στη συμφωνία που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα (τον οποίο εφαρμόζει η Νορβηγία). Το Κέντρο καταλόγισε τη σχετική συνεισφορά βάσει της δικής του ερμηνείας του τύπου. Το Κέντρο οφείλει να επιλύσει αυτή τη διαφωνία το συντομότερο δυνατόν, δεδομένου ότι η κατάσταση αυτή έχει επιπτώσεις στον προϋπολογισμό του και στις οικονομικές καταστάσεις του⁽⁵⁾.

(5) Το ποσό που υπολογίζει το Κέντρο είναι κατά 80 000 ευρώ περίπου υψηλότερο από αυτό που υπολογίζουν οι νορβηγικές αρχές.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 24ης και 25ης Σεπτεμβρίου 2008.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (Δισσαβώνα)

Τομείς αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση	Αρμοδιότητες του Κέντρου όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1920/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 2006		Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Κέντρου το 2007 (στοιχεία για το 2006)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχεθήκαν το 2007 (στοιχεία για το 2006)
<p>Η Κοινότητα συμπληρώνει τη δράση των κρατών μελών για τη μείωση της βλάβης που προκαλούν στην υγεία τα ναρκωτικά, συμπεριλαμβανομένης της ενημέρωσης και της πρόληψης.</p> <p>(Άρθρο 152 παράγραφος 1 της συνθήκης)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Να παρέχει στην Ένωση και στα κράτη μέλη της αντικειμενικές, αξιόπιστες και συγκρίσιμες σε ευρωπαϊκό επίπεδο πληροφορίες για το φαινόμενο των ναρκωτικών και της τοξικομανίας καθώς και για τις συνέπειές τους.</p> <p>Το Κέντρο Παρακολούθησης πρέπει να επικεντρώνεται στους ακόλουθους τομείς προτεραιότητας:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. παρακολούθηση της κατάστασης του προβλήματος των ναρκωτικών και των νέων τάσεων, ιδίως όσον αφορά τη συνδυασμένη χρήση διαφορετικών ναρκωτικών· 2. παρακολούθηση των λύσεων και ενημέρωση σχετικά με τις βέλτιστες πρακτικές· 3. αξιολόγηση των κινδύνων από τις νέες ψυχοτρόπους ουσίες και συντήρηση ενός συστήματος ταχείας ενημέρωσης· 4. ανάπτυξη εργαλείων και μέσων τα οποία βοηθούν, αφενός, τα κράτη μέλη να παρακολουθούν και να αξιολογούν τις εθνικές πολιτικές τους και, αφετέρου, την Επιτροπή να παρακολουθεί και να αξιολογεί τις πολιτικές της ΕΕ. 	<p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Συλλογή και να ανάλυση στοιχείων. — Βελτίωση των μεθόδων σύγκρισης στοιχείων. — Διάδοση στοιχείων. — Συνεργασία με ευρωπαϊκούς και διεθνείς φορείς και οργανισμούς καθώς και με τρίτες χώρες. — Εντοπισμός νέων και μεταβαλλόμενων τάσεων. 	<p>1. Διοικητικό συμβούλιο</p> <p>Απαρτίζεται από έναν εκπρόσωπο από κάθε κράτος μέλος, δύο εκπροσώπους της Επιτροπής και δύο ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες οριζόμενους από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.</p> <p>Εγκρίνει το πρόγραμμα εργασίας, τη γενική έκθεση δραστηριοτήτων και τον προϋπολογισμό.</p> <p>2. Διευθυντής</p> <p>Διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο κατόπιν πρότασης της Επιτροπής.</p> <p>3. Επιστημονική επιτροπή</p> <p>Γνωμοδοτεί. Απαρτίζεται από δεκαπέντε κατ' ανώτατο όριο γνωστούς επιστήμονες οι οποίοι διορίζονται από το διοικητικό συμβούλιο για τις εξαιρετικές γνώσεις τους, μετά από πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος. Το διοικητικό συμβούλιο μπορεί επίσης να διορίσει μια ομάδα εμπειρογνομόνων στη διευρυμένη επιστημονική επιτροπή για την εκτίμηση του κινδύνου από τις νέες ψυχοτρόπους ουσίες.</p> <p>4. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>5. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, κατόπιν σύστασης του Συμβουλίου</p>	<p>Οριστικός προϋπολογισμός</p> <p>14,4 εκατομμύρια ευρώ (13,1 εκατομμύρια ευρώ). Κοινοτική επιχορήγηση 93 % (92 %).</p> <p>Θέσεις που προβλέπονται στον πίνακα προσωπικού: 82 (77)</p> <p>Κατελιημμένες θέσεις: 73 (68)</p> <p>+ 25 (23) άλλες θέσεις (συμβάσεις επικουρικών υπαλλήλων, συμβασιούχοι υπάλληλοι και προσωρινά απασχολούμενο προσωπικό).</p> <p>Συνολικό προσωπικό: 98 (91)</p> <p>εκ των οποίων ασκούν καθήκοντα:</p> <p>επιχειρησιακά: 60 (53,5)</p> <p>διοικητικά και πληροφορικής υποστήριξης: 29 (30)</p> <p>μεικτά: 9 (7,5)</p>	<p>Δίκτυο:</p> <p>Το Κέντρο διαθέτει μηχανοργανωμένο δίκτυο για τη συλλογή και ανταλλαγή πληροφοριών αποκαλούμενο «Ευρωπαϊκό δίκτυο πληροφόρησης για τα ναρκωτικά και την τοξικομανία» (Reitox). Το δίκτυο αυτό συνδέει τα εθνικά δίκτυα πληροφόρησης για τα ναρκωτικά, τα εξειδικευμένα κέντρα στα κράτη μέλη και τα συστήματα πληροφόρησης των διεθνών οργανισμών που συνεργάζονται με το Κέντρο.</p> <p>Δημοσιεύσεις:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ετήσια έκθεση για την κατάσταση του φαινομένου των ναρκωτικών στην Ευρώπη (σε 23 γλώσσες, δημοσίευση και διαδραστικός ιστότοπος). — Επιλεγμένα θέματα δημοσιευόμενα συγχρόνως με την ετήσια έκθεση (3 τεύχη, δημοσίευση, περιλήψεις και διαδραστικός ιστότοπος στα αγγλικά). — Στατιστικό δελτίο και διαδραστικός ιστότοπος με περισσότερους από 350 (250) πίνακες, 100 (150) γραφικές παραστάσεις και αρχεία PDF. — Γενική έκθεση δραστηριοτήτων — ετήσια, στα αγγλικά. — Δελτίο ενημέρωσης «Drugnet Europe» — 4 τεύχη, στα αγγλικά (4). — «Τα ναρκωτικά στο προσκήνιο» (ενημέρωση σε θέματα σχετικής πολιτικής) — 3 τεύχη, 25 γλώσσες. — Τεχνικές και επιστημονικές μελέτες, συμπεριλαμβανομένων άρθρων και επιστημονικών συνοπτικών παρουσιάσεων 57 (37).

Τομείς αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση	Αρμοδιότητες του Κέντρου όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1920/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 2006	Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Κέντρου το 2007 (στοιχεία για το 2006)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχεθήκαν το 2007 (στοιχεία για το 2006)
				<p>Λοιποί ιστότοποι:</p> <p>Δημιουργία/ενημέρωση/ανάπτυξη του περιεχομένου του δημόσιου ιστότοπου του Κέντρου:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Drug profiles (χαρακτηριστικά των ναρκωτικών), — Country situation summaries (Συνοπτική παρουσίαση της κατάστασης στις διάφορες χώρες), — Country data profiles (Χαρακτηριστικά των στοιχείων κατά χώρα), — Drug treatment overviews (Επισκοπήσεις των θεραπευτικών μεθόδων απεξάρτησης), — European legal database on drugs (Ευρωπαϊκή νομική βάση δεδομένων για τα ναρκωτικά), — Evaluation instruments bank (Τράπεζα μέσων αξιολόγησης), — Exchange on drug demand reduction action (Δράση ανταλλαγών σχετικά τη μείωση της ζήτησης των ναρκωτικών), — FONTE: σύστημα συλλογής, επικύρωσης, αποθήκευσης και ανάκτησης δεδομένων. <p>Ενημερωτικά φυλλάδια: 3 (4) προϊόντα</p> <p>Προϊόντα μέσω μαζικής ενημέρωσης: 174 (174) διάφορα προϊόντα</p> <p>Συμμετοχή σε διεθνείς διασκέψεις/συσκέψεις: 230 (162)</p> <p>Διοργάνωση τεχνικών και επιστημονικών συσκέψεων: 41 (27)</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες διαβίβαστηκαν από το Κέντρο.

Πίνακας 2

Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (Λισσαβόνα) — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2007

(1 000 ευρώ)

Έσοδα			Δαπάνες										
Προέλευση των εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Κατανομή των δαπανών	Πιστώσεις του οριστικού προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος					Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο οικονομικό έτος				
				εγγεγραμμένες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	διαθέσιμες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	13 469	13 469	Τίτλος I Προσωπικό (ΜΔΠ)	7 118	7 098	7 011	87	20	95	88	0	7	
Λοιπές επιχορηγήσεις	412	333	Τίτλος II Διοίκηση (ΜΔΠ)	2 093	2 064	1 294	770	30	405	307	0	97	
			Τίτλος III Επιχειρησιακές δραστηριότητες (ΔΠ)										
			ΠΑΥ	4 669	4 498			172					
			ΠΠ	4 669		4 452		218					
Έσοδα ειδικού προορισμού (Phare και CARDS)	550	0	Έσοδα ειδικού προορισμού (Phare και CARDS)	550	26	0		550	584	257	327	0	
Λοιπά έσοδα ειδικού προορισμού	π.υ.	251	Λοιπά έσοδα ειδικού προορισμού	π.υ.	220	177	74	0	144	139	0	5	
			Σύνολο ΠΑΥ	14 431	13 906			772					
			Σύνολο ΠΠ	14 431		12 934	931	818	1 228	791	327	109	
Σύνολο	14 431	14 053											

ΜΔΠ:: μη διαχωριζόμενες πιστώσεις (οι πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων ισοούνται με τις πιστώσεις πληρωμών).

ΔΠ:: διαχωριζόμενες πιστώσεις (οι πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων μπορεί να διαφέρουν από τις πιστώσεις πληρωμών).

ΠΑΥ:: πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων στο πλαίσιο καθεστώτος διαχωριζόμενων πιστώσεων.

ΠΠ:: πιστώσεις πληρωμών στο πλαίσιο καθεστώτος διαχωριζόμενων πιστώσεων.

Πηγή: Τα στοιχεία διαβίβαστηκαν από το Κέντρο. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέιχε το Κέντρο στους ετήσιους λογαριασμούς του.

Πίνακας 3

Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (Λισσαβόνα) — Λογαριασμός οικονομικού αποτελέσματος για τα οικονομικά έτη 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Λειτουργικά έσοδα		
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	13 369	13 394
Λοιπά έσοδα	662	93
Σύνολο (α)	14 031	13 488
Λειτουργικές δαπάνες		
Δαπάνες προσωπικού	7 044	6 566
Δαπάνες που σχετίζονται με τα πάγια στοιχεία του ενεργητικού	358	292
Λοιπές διοικητικές δαπάνες	1 289	2 369
Λειτουργικές δαπάνες	5 028	4 629
Σύνολο (β)	13 719	13 857
Πλεόνασμα/(έλλειμμα) από λειτουργικές δραστηριότητες (γ = α – β)	312	– 370
Έσοδα χρηματοοικονομικών πράξεων (ε)	—	—
Δαπάνες χρηματοοικονομικών πράξεων (στ)	17	16
Πλεόνασμα/(έλλειμμα) από μη λειτουργικές δραστηριότητες (ζ = ε – στ)	– 17	– 16
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (η = γ + ζ)	295	– 385

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από το Κέντρο — Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει το Κέντρο στους ετήσιους λογαριασμούς του.

Πίνακας 4

Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (Λισσαβόνα) — Ισολογισμός της 31ης Δεκεμβρίου 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Μη κυκλοφορούν ενεργητικό		
Ασώματες ακινητοποιήσεις	426	374
Ενσώματες ακινητοποιήσεις	2 725	2 809
Κυκλοφορούν ενεργητικό		
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις	556	416
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα	1 847	1 881
Σύνολο ενεργητικού	5 554	5 480
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις		
Προβλέψεις για κινδύνους και επιβαρύνσεις	165	149
Πληρωτέοι λογαριασμοί	2 606	2 843
Σύνολο παθητικού	2 771	2 992
Καθαρό ενεργητικό	2 783	2 488
Αποθεματικά		
Σωρευθέν πλεόνασμα/έλλειμμα	2 488	2 872
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	295	– 385
Καθαρό κεφάλαιο	2 783	2 488

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από το Κέντρο — Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει το Κέντρο στους ετήσιους λογαριασμούς του.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ

7. Οι αναφερόμενες συμπληρωματικές πιστώσεις εγγράφηκαν στον προϋπολογισμό του ΕΚΠΙΝΤ για το 2007 μέσω του διορθωτικού και συμπληρωματικού προϋπολογισμού που εγκρίθηκε από το ΕΚΠΙΝΤ στις 23 Οκτωβρίου 2007. Οι εν λόγω πιστώσεις στόχευαν στην κάλυψη πρόσθετων αναγκών που δεν ήταν δυνατό να προβλεφθούν κατά την έγκριση του αρχικού προϋπολογισμού του 2007 (Δεκέμβριος 2006). Οι ανάγκες είναι απόρροια παραγόντων/περιστάσεων που προέκυψαν κατά το τρίτο τρίμηνο του 2007, συγκεκριμένα λόγω της μετεγκατάστασης του ΕΚΠΙΝΤ στις νέες εγκαταστάσεις του και των συναφών τεχνικών απαιτήσεων ΤΠ. Ωστόσο, συμφώνως προς τη θέση που διατύπωσε το Ελεγκτικό Συνέδριο, το ΕΚΠΙΝΤ δεσμεύεται πλήρως να συνεχίσει αδιαλείπτως τις προσπάθειές του για πρόβλεψη και σχεδιασμό των αναγκών του προϋπολογισμού του, στο μέτρο που αυτό είναι εφικτό.

8. Το ΕΚΠΙΝΤ καταβάλλει εντατικές προσπάθειες για την επίτευξη συμβιβασμού με τις νορβηγικές αρχές ούτως ώστε να επιλυθεί το υφιστάμενο αδιέξοδο χωρίς να υπονομευθούν οι δραστηριότητες/επιχειρήσεις του ούτε οι καλές σχέσεις με τη Νορβηγία.

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Κοινοτικού Γραφείου Φυτικών Ποικιλιών για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Γραφείου

(2008/C 311/25)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	<i>Σημεία</i>	<i>Σελίδα</i>
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	173
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-6	173
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	7	173
Πίνακες 1 έως 4		174
Απαντήσεις του Γραφείου		177

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Το Κοινοτικό Γραφείο Φυτικών Ποικιλιών (εφεξής «το Γραφείο») ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2100/94 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1994 ⁽¹⁾. Το Γραφείο έχει ως κύρια αποστολή, αφενός, να καταχωρίζει και να εξετάζει τις αιτήσεις χορήγησης κοινοτικού δικαιώματος βιομηχανικής ιδιοκτησίας για τις φυτικές ποικιλίες και, αφετέρου, να μεριμνά για τη διενέργεια των αναγκαίων τεχνικών ελέγχων από τα αρμόδια γραφεία των κρατών μελών.

2. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Γραφείου. Για λόγους ενημέρωσης, στους πίνακες 2, 3 και 4 παρουσιάζονται βασικά στοιχεία τα οποία έχουν εξαχθεί από τις οικονομικές καταστάσεις που καταρτίστηκαν από το Γραφείο για το οικονομικό έτος 2007.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Η παρούσα δήλωση απευθύνεται στο διοικητικό συμβούλιο του Γραφείου, σύμφωνα με το άρθρο 111 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2100/94 του Συμβουλίου.

4. Οι λογαριασμοί του Γραφείου για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 ⁽²⁾ καταρτίστηκαν από τον πρόεδρό του, δυνάμει του άρθρου 112 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2100/94 και διαβιβάστηκαν στο Συνέδριο, το οποίο υποχρεούται να προβεί σε δήλωση σχετικά με την αξιοπιστία τους, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

5. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI ⁽³⁾, στο μέτρο που αυτά εφαρμόζονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Ο έλεγχος σχεδιάστηκε και διενεργήθηκε

προκειμένου το Συνέδριο να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

6. Το Συνέδριο συγκέντρωσε στοιχεία, τα οποία αποτελούν επαρκή βάση για τη διατύπωση της κατωτέρω δήλωσης:

Αξιοπιστία των λογαριασμών

Οι λογαριασμοί του Γραφείου για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 είναι, ως προς όλες τις ουσιώδεις πλευρές τους, αξιόπιστοι.

Νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων

Οι πράξεις στις οποίες βασίζονται οι ετήσιοι λογαριασμοί του Γραφείου είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές.

Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τη δήλωση του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

7. Για να λάβει υψηλότερο τόκο από το συνήθη τόκο ενός λογαριασμού ταμειωτηρίου, το Γραφείο αγόρασε μερίδια σε εταιρία χαρτοφυλακίου επενδύσεων διάρκειας τριών έως έξι μηνών και των οποίων η αξία κυμαινόταν μεταξύ δύο και δέκα εκατομμυρίων ευρώ ⁽⁴⁾. Το Φεβρουάριο του 2007, το Γραφείο επένδυσε, επίσης, 5 εκατομμύρια ευρώ σε εταιρία χαρτοφυλακίου επενδύσεων για διάρκεια δύο ετών. Το Γραφείο πρέπει να υιοθετεί μια πολιτική για τη διαχείριση ταμειακών διαθέσιμων πριν να επενδύει σε τέτοια χρηματοοικονομικά μέσα.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 18ης Σεπτεμβρίου 2008.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 227 της 1.9.1994, σ. 27.

⁽²⁾ Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 27 Ιουνίου 2008 και περιήλθαν στο Συνέδριο την 1η Ιουλίου 2008.

⁽³⁾ International Federation of accountants (IFAC) (Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών) και International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI) (Διεθνή πρότυπα των Ανωτάτων Οργάνων Ελέγχου).

⁽⁴⁾ Στα τέλη του 2007, όλες αυτές οι επενδύσεις είχαν εκκαθαριστεί.

Πίνακας 1
Κοινοτικό Γραφείο Φυτικών Ποικιλιών (Ανζέ)

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες του Γραφείου όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2100/94 του Συμβουλίου		Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Γραφείου το 2007 (2006)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχεθήκαν το 2007 (2006)
<p>Ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων</p> <p>Οι απαγορεύσεις ή οι περιορισμοί που δικαιολογούνται από λόγους προστασίας της βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας δεν δύνανται να αποτελούν ούτε μέσο αυθαίρετων διακρίσεων ούτε συγκεκριμένο περιορισμό στο εμπόριο μεταξύ κρατών μελών.</p> <p>(Απόσπασματα από το άρθρο 30 της συνθήκης).</p>	<p>Στόχοι</p> <p>— Εφαρμογή του συστήματος κοινοτικών δικαιωμάτων επί των φυτικών ποικιλιών, ως μόνη και αποκλειστική μορφή των κοινοτικών δικαιωμάτων βιομηχανικής ιδιοκτησίας επί των φυτικών ποικιλιών.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <p>— Λήψη αποφάσεων για την απόρριψη ή τη χορήγηση κοινοτικού δικαιώματος επί φυτικών ποικιλιών.</p> <p>— Λήψη αποφάσεων όσον αφορά τις ενστάσεις.</p> <p>— Λήψη αποφάσεων όσον αφορά προσφυγές.</p> <p>— Λήψη αποφάσεων όσον αφορά την έκπτωση ή την ακύρωση κοινοτικού δικαιώματος επί φυτικών ποικιλιών.</p>	<p>1 Πρόεδρος</p> <p>Διοικεί το Γραφείο. Διορίζεται από το Συμβούλιο βάσει κατάστασης υποψηφίων, που προτείνεται από την Επιτροπή αφού ληφθεί η γνώμη του διοικητικού συμβουλίου.</p> <p>2 Διοικητικό Συμβούλιο</p> <p>Εποπτεύει τις εργασίες του Γραφείου και θεσπίζει κανόνες για τις μεθόδους εργασίας. Αποτελείται από έναν εκπρόσωπο κάθε κράτους μέλους και έναν εκπρόσωπο της Επιτροπής, καθώς και από τους αναπληρωτές τους.</p> <p>3 Οι αποφάσεις στο πλαίσιο της διαδικασίας χορήγησης κοινοτικού δικαιώματος επί φυτικών ποικιλιών λαμβάνονται από Επιτροπές οι οποίες απαρτίζονται από τρεις υπαλλήλους του Γραφείου και από το Τμήμα Προσφυγών σε περίπτωση προσφυγής.</p> <p>4 Έλεγχος της νομιμότητας των πράξεων του Γραφείου</p> <p>Εξέταση, από την Επιτροπή, της νομιμότητας των πράξεων του Προέδρου του Γραφείου για τις οποίες δεν προβλέπεται από το κοινοτικό δίκαιο άσκηση ελέγχου νομιμότητας από άλλο όργανο, καθώς και των πράξεων του διοικητικού συμβουλίου που αφορούν τον προϋπολογισμό του Γραφείου.</p> <p>5 Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο.</p> <p>6 Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Διοικητικό Συμβούλιο.</p>	<p>Οριστικός προϋπολογισμός:</p> <p>13,4 (13,0) εκατ. ευρώ</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2007:</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονται 42 (41) θέσεις εκ των οποίων έχουν πληρωθεί οι: 42 (41)</p> <p>+ 2,5 (4) λοιπές θέσεις (συμβάσεις επικουρικών υπαλλήλων, αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες, τοπικοί υπάλληλοι, προσωρινά απασχολούμενο προσωπικό).</p> <p>Σύνολο υπαλλήλων: 44,5 (45)</p> <p>εκ των οποίων ασκούν:</p> <p>επιχειρησιακά καθήκοντα: 17,5</p> <p>διοικητικά καθήκοντα: 21</p> <p>μικτά καθήκοντα: 6</p>	<p>Αιτήσεις που διεκπεραιώθηκαν: 2 977 (2 751)</p> <p>Χορηγηθέντα δικαιώματα: 2 616 (2 289)</p> <p>Ισχύοντα δικαιώματα στις 31 Δεκεμβρίου 2007: 14 598 (12 933)</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες διαβιβάστηκαν από το Γραφείο.

Πίνακας 2

Κοινοτικό Γραφείο Φυτικών Ποικιλιών (Ανζέ) — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2007

(1 000 ευρώ)

Έσοδα			Δαπάνες								
Προέλευση των εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους (1)	Εισπραχθέντα έσοδα	Κατανομή των δαπανών	Πιστώσεις του οριστικού προϋπολογισμού					Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο οικονομικό έτος		
				εγγεγραμμένες	ανάληφθεισες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	διαθέσιμες	καταβληθείσες	ακυρωθείσες
Ίδια έσοδα	8 991	8 999	Τίτλος I Προσωπικό (ΜΔΠ)	4 857	4 556	4 508	48	301	53	51	2
Σωρευθέν πλεόνασμα	3 545	0									
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	172	0	Τίτλος II Διοίκηση (ΜΔΠ)	2 857	2 477	997	1 481	380	852	408	444
Λοιπά έσοδα	707	575	Τίτλος III — ΠΑΥ	6 896	5 458		0	1 438	—		—
			Λειτουργικές δραστηριότητες (ΔΠ) — ΠΠ	5 701		5 161	0	540			
Σύνολο	13 415	9 574	Σύνολο ΠΑΥ	14 610	12 492	5 505	1 528	2 118	—	—	—
			Σύνολο ΠΠ	13 415	7 033	10 666	1 528	1 221	905	459	446

(1) Στο δημοσιευμένο προϋπολογισμό αναφέρεται τα ποσό των 13 405 (000) ως συνολικό εισόδημα και το ποσό των 13 399 (000) ως συνολικές πιστώσεις πληρωμών. Το σωστό ποσό, ωστόσο, θα έπρεπε να ήταν 13 415 (000). Στον παρόντα πίνακα αναφέρονται τα σωστά ποσά.

ΜΔΠ: μη διαχωριζόμενες πιστώσεις (οι πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων ισούνται με τις πιστώσεις πληρωμών).

ΔΠ: διαχωριζόμενες πιστώσεις (οι πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων μπορεί να διαφέρουν από τις πιστώσεις πληρωμών).

ΠΑΥ: πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων στο πλαίσιο καθεστώτος διαχωριζόμενων πιστώσεων.

ΠΠ: πιστώσεις πληρωμών στο πλαίσιο καθεστώτος διαχωριζόμενων πιστώσεων.

Πηγή: Τα στοιχεία διαβίβαστηκαν από το Γραφείο. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρείχε το Γραφείο στους ετήσιους λογαριασμούς του. Τα εισπραχθέντα έσοδα και οι πληρωμές υπολογίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε ταμειακή βάση.

Πίνακας 3

Κοινοτικό Γραφείο Φυτικών Ποικιλιών (Ανζέ) — Λογαριασμός οικονομικού αποτελέσματος για τα οικονομικά έτη 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Λειτουργικά έσοδα		
Εισπραχθέντα τέλη	8 983	8 844
Λοιπά έσοδα	387	29
Σύνολο (α)	9 370	8 873
Λειτουργικές δαπάνες		
Δαπάνες προσωπικού	4 554	4 398
Δαπάνες που σχετίζονται με τα πάγια στοιχεία του ενεργητικού	184	191
Λοιπές διοικητικές δαπάνες	1 130	1 031
Επιχειρησιακές δαπάνες	4 814	4 535
Σύνολο (β)	10 682	10 155
Πλεόνασμα / (έλλειμμα) από λειτουργικές δραστηριότητες (γ = α - β)	- 1 312	- 1 282
Έσοδα χρηματοοικονομικών πράξεων (ε)	602	495
Δαπάνες χρηματοοικονομικών πράξεων (στ)	8	0
Πλεόνασμα / (έλλειμμα) από μη λειτουργικές δραστηριότητες (ζ = ε - στ)	594	495
Έκτακτα έσοδα	0	7
Έκτακτες δαπάνες	7	38
Πλεόνασμα / (έλλειμμα) από έκτακτες δραστηριότητες	- 7	- 31
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	- 725	- 818

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από το Γραφείο. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει το Γραφείο στους ετήσιους λογαριασμούς του. Αυτοί οι λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

Πίνακας 4

Κοινοτικό Γραφείο Φυτικών Ποικιλιών (Ανζέ) — Ισολογισμός της 31ης Δεκεμβρίου 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Μη κυκλοφορούν ενεργητικό		
Ασώματες ακινητοποιήσεις	269	43
Ενσώματες ακινητοποιήσεις	3 677	3 316
Χρηματοοικονομικά στοιχεία του ενεργητικού	5 003	3
Κυκλοφορούν ενεργητικό		
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις	2 644	1 866
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα	11 905	18 487
Σύνολο ενεργητικού	23 498	23 715
Πληρωτέοι λογαριασμοί	8 591	8 342
Σύνολο παθητικού	8 591	8 342
Καθαρό ενεργητικό	14 907	15 373
Αποθεματικό		
Σωρευθέν πλεόνασμα/έλλειμμα	15 373	16 191
Προβλέψεις για κινδύνους και υποχρεώσεις	259	0
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	- 725	- 818
Καθαρό κεφάλαιο	14 907	15 373

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από το Γραφείο. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρέχει το Γραφείο στους ετήσιους λογαριασμούς του. Αυτοί οι λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

ΟΙ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ

7. Το Γραφείο σημειώνει την παρατήρηση. Οι αποφάσεις σχετικά με τις επενδύσεις ελήφθησαν με βάση τις αναλύσεις και τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν στη Διεύθυνση από τον υπόλογο, ο οποίος έχει συνυπογράψει όλες τις εντολές προεγγραφής.

Από τον Οκτώβριο του 2007 και μετά, τα ταμειακά διαθέσιμα επενδύθηκαν μόνο σε προθεσμιακούς λογαριασμούς. Το Γραφείο θα επισημοποιήσει την πολιτική για τη διαχείριση ταμειακών διαθεσίμων.

ΕΚΘΕΣΗ

**για τους ετήσιους λογαριασμούς του Γραφείου Εναρμόνισης στην Εσωτερική
Αγορά για το οικονομικό έτος 2007 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του
Γραφείου**

(2008/C 311/26)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	<i>Σημεία</i>	<i>Σελίδα</i>
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1-2	179
ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	3-6	179
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	7-10	179
Πίνακες 1 έως 4		181
Απαντήσεις του Γραφείου		184

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Το Γραφείο Εναρμόνισης στην Εσωτερική Αγορά (εφεξής «το Γραφείο») ιδρύθηκε δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου (1), της 20ής Δεκεμβρίου 1993. Το Γραφείο έχει ως αποστολή την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας σχετικά με τα εμπορικά σήματα, τα σχέδια και τα υποδείγματα, η οποία παρέχει στις επιχειρήσεις ενιαία προστασία στο σύνολο του εδάφους της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Γραφείου. Για λόγους ενημέρωσης, στους πίνακες 2, 3 και 4 παρουσιάζονται βασικά στοιχεία τα οποία έχουν εξαχθεί από τις οικονομικές καταστάσεις που κατάρτισε το Γραφείο για το οικονομικό έτος 2007.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Η παρούσα δήλωση απευθύνεται στην επιτροπή προϋπολογισμού του Γραφείου, σύμφωνα με το άρθρο 137 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου.

4. Οι λογαριασμοί του Γραφείου για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 (2) καταρτίστηκαν από τον πρόεδρό του, δυνάμει του άρθρου 119 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου και διαβιβάστηκαν στο Συνέδριο, το οποίο υποχρεούται να προβεί σε δήλωση σχετικά με την αξιοπιστία τους, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

5. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI (3), στο μέτρο που αυτά εφαρμόζονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Ο έλεγχος σχεδιάστηκε και διενεργήθηκε προκειμένου το Συνέδριο να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

6. Το Συνέδριο συγκέντρωσε στοιχεία, τα οποία αποτελούν επαρκή βάση για τη διατύπωση της κατωτέρω δήλωσης:

Αξιοπιστία των λογαριασμών

Οι λογαριασμοί του Γραφείου για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2007 είναι, ως προς όλες τις ουσιώδεις πλευρές τους, αξιόπιστοι.

Νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων

Οι πράξεις στις οποίες βασίζονται οι ετήσιοι λογαριασμοί του Γραφείου είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές.

Οι παρατηρήσεις που ακολουθούν δεν θέτουν υπό αμφισβήτηση τη δήλωση του Συνεδρίου.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

7. Ο προϋπολογισμός του Γραφείου για το 2007 ανήλθε σε 276 εκατομμύρια Ευρώ, έναντι 212 εκατομμυρίων ευρώ κατά το προηγούμενο έτος. Ο εν λόγω προϋπολογισμός περιλαμβάνει αποθεματικό της τάξης των 118 εκατομμυρίων ευρώ, έναντι 77 εκατομμυρίων ευρώ κατά το προηγούμενο έτος. Ο προϋπολογισμός του Γραφείου χρηματοδοτείται από τα τέλη που καταβάλλουν οι χρήστες των υπηρεσιών του.

8. Κατά τα τελευταία έτη το Γραφείο μείωσε αισθητά τον αριθμό του μόνιμου προσωπικού του, ενώ αύξησε τον όγκο των δραστηριοτήτων του με τη συστηματική αυτοματοποίηση των διαδικασιών και την ανάθεση σε εξωτερικούς φορείς των δραστηριοτήτων υποστήριξης. Οι δαπάνες σχετικά με την παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών, την ανάπτυξη και τη συντήρηση όσον αφορά τον τομέα της τεχνολογίας των πληροφοριών, αυξήθηκαν από 7,5 εκατομμύρια ευρώ το 2000 σε 17 εκατομμύρια ευρώ το 2006 και σε 22 εκατομμύρια ευρώ το 2007. Τα οφέλη από αυτό τον τρόπο προσέγγισης πρέπει να αξιολογηθούν από το Γραφείο μέσω συνολικής ανάλυσης κόστους-οφέλους.

9. Η ανάλυση κόστους/οφέλους, οι χρηματοοικονομικές εκτιμήσεις και οι δέουσες αιτιολογήσεις δεν καταρτίστηκαν σε όλες τις περιπτώσεις για τα σχέδια του 2007 τα οποία διαχειρίζεται η υπηρεσία διαχείρισης της ποιότητας του Γραφείου. Δεν καθιερώθηκε άμεση συσχέτιση μεταξύ των σχεδίων και των δημοσιονομικών δεσμεύσεων, γεγονός που δεν επέτρεψε τον αποτελεσματικό έλεγχο και την αποτελεσματική διαχείριση του κόστους.

10. Το Συνέδριο, στην έκθεσή του (4) για τους ετήσιους λογαριασμούς του Γραφείου σχετικά με το 2006, διατύπωσε την παρατήρηση ότι είναι αναγκαίο να προτείνει το Γραφείο στην Επιτροπή ένα επίπεδο τελών που να αντικατοπτρίζει με μεγαλύτερη ακρίβεια τις πραγματικές του δαπάνες (5). Το σωρευθέν δημοσιονομικό πλεόνασμα (6) ανήλθε το 2006 σε 201 εκατομμύρια ευρώ και το 2007 έφθασε τα 273 εκατομμύρια ευρώ. Επίσης, είναι αναγκαίο το Γραφείο, σε συνεργασία με την Επιτροπή, να αναζητήσει τον τρόπο με τον οποίο μπορεί να καταστήσει καλύτερη και παραγωγικότερη τη χρήση των κεφαλαίων που τηρούνται, επί του παρόντος, στα αποθεματικά.

(1) ΕΕ L 11 της 14.1.1994, σ. 1.

(2) Οι εν λόγω λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 20 Ιουνίου 2008 και περιήλθαν στο Συνέδριο την 1η Ιουλίου 2008.

(3) International Federation of accountants (IFAC) (Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών) και International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI) (Διεθνή πρότυπα των Ανωτάτων Οργάνων Ελέγχου).

(4) ΕΕ C 309 της 19.12.2007, σ. 141.

(5) Άρθρο 134 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1993.

(6) Μεταφερθέν δημοσιονομικό αποτέλεσμα συν αποθεματικό κεφάλαιο, σύμφωνα με το άρθρο 16 του δημοσιονομικού κανονισμού του Γραφείου.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο κατά τη συνεδρίασή του της 18ης Σεπτεμβρίου 2008.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Πρόεδρος

Πίνακας 1

Γραφείο Εναρμόνισης στην Εσωτερική Αγορά (Αλικάντε)

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες του Γραφείου όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου		Διακυβέρνηση	Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Γραφείου το 2007 (δεδομένα για το 2006)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασχεθήκαν κατά το οικονομικό έτος 2007
<p>Ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων</p> <p>Οι απαγορεύσεις ή οι περιορισμοί που δικαιολογούνται από λόγους προστασίας της βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας δεν πρέπει να αποτελούν ούτε μέσο αυθαίρετων διακρίσεων ούτε συγκεκριμένο περιορισμό στο εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών.</p> <p>(Απόσπασμα από το άρθρο 30 της συνθήκης)</p> <p>Οι περιορισμοί της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών στο εσωτερικό της Κοινότητας απαγορεύονται όσον αφορά τους υπηκόους των κρατών μελών που είναι εγκατεστημένοι σε κράτος της Κοινότητας άλλο από εκείνο του αποδέκτη της παροχής.</p> <p>(Απόσπασμα από το άρθρο 49 της συνθήκης)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>— Εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας σχετικά με τα εμπορικά σήματα, τα σχέδια και τα υποδείγματα, η οποία παρέχει στις επιχειρήσεις το δικαίωμα να εξασφαλίζουν ενιαία προστασία στο σύνολο του εδάφους της Ευρωπαϊκής Ένωσης.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <p>— Παραλαβή και κατάθεση των αιτήσεων καταχώρισης.</p> <p>— Εξέταση των προϋποθέσεων κατάθεσης και συμμόρφωσης με την κοινοτική νομοθεσία.</p> <p>— Έρευνα στις υπηρεσίες βιομηχανικής ιδιοκτησίας των κρατών μελών σχετικά με την ύπαρξη προγενέστερων εθνικών εμπορικών σημάτων.</p> <p>— Δημοσίευση των αιτήσεων.</p> <p>— Εξέταση της (ενδεχόμενης) ανακοπής τρίτων.</p> <p>— Καταχώριση ή απόρριψη της αίτησης.</p> <p>— Εξέταση των αιτήσεων έκπτωσης ή ακυρότητας.</p> <p>— Επεξεργασία των προσφυγών κατά των αποφάσεων.</p>	<p>1. Διοικητικό συμβούλιο</p> <p>Σύνθεση</p> <p>— Ένας εκπρόσωπος ανά κράτος μέλος.</p> <p>— Ένας εκπρόσωπος της Επιτροπής και οι αναπληρωτές τους.</p> <p>Καθήκοντα</p> <p>— Συμβουλεύει τον πρόεδρο για τα θέματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα του Γραφείου.</p> <p>— Καταρτίζει τους καταλόγους υποψηφίων (άρθρο 120) — για τις θέσεις του προέδρου, των αντιπροέδρων, των προέδρων και των μελών των τμημάτων προσφυγών.</p> <p>2. Πρόεδρος του Γραφείου</p> <p>— Διορίζεται από το Συμβούλιο, από κατάλογο τριών υποψηφίων κατ' ανώτατο όριο, τον οποίο καταρτίζει το διοικητικό συμβούλιο.</p> <p>3. Επιτροπή προϋπολογισμού</p> <p>Σύνθεση</p> <p>— Ένας εκπρόσωπος από κάθε κράτος μέλος και ένας εκπρόσωπος της Επιτροπής, καθώς και οι αναπληρωτές τους.</p> <p>Καθήκοντα</p> <p>— Εγκρίνει τον προϋπολογισμό, το δημοσιονομικό κανονισμό, χορηγεί απαλλαγή στον Πρόεδρο και ορίζει το κόστος των εκθέσεων έρευνας.</p> <p>4. Αποφάσεις στο πλαίσιο των αιτήσεων</p> <p>Λαμβάνονται από:</p> <p>α) τους εξεταστές·</p> <p>β) τα τμήματα ανακοπών,</p> <p>γ) το τμήμα διαχείρισης εμπορικών σημάτων και νομικών θεμάτων·</p> <p>δ) τα τμήματα ακύρωσης·</p> <p>ε) τα τμήματα προσφυγών.</p> <p>5. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο.</p> <p>6. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Επιτροπή προϋπολογισμού του Γραφείου.</p>	<p>Οριστικός προϋπολογισμός</p> <p>276 εκατ. ευρώ (212 εκατ. ευρώ)</p> <p>εκ των οποίων κοινοτική επιχορήγηση: 0 % (0 %)</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2007</p> <p>Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονται 647 (675) θέσεις, εκ των οποίων πληρώθηκαν οι: 619 (603) + 89 (72) λοιπές θέσεις (συμβάσεις επικουρικών υπαλλήλων, αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες, τοπικοί υπάλληλοι, προσωρινά απασχολούμενο προσωπικό και ειδικοί σύμβουλοι.)</p> <p>Σύνολο προσωπικού: 708 (675)</p>	<p>Εμπορικά σήματα</p> <p>Αριθμός αιτήσεων: 88 200</p> <p>Αριθμός καταχωρίσεων: 68 000</p> <p>Αριθμός ανακοπών που ασκήθηκαν: 16 400</p> <p>εκ των οποίων τακτοποιήθηκαν: 12 200</p> <p>Προσφυγές ενώπιον των τμημάτων προσφυγών: 1 970</p> <p>Μέση διάρκεια επεξεργασίας μιας καταχώρισης</p> <p>(εκτός ανακοπής και προσφυγής):</p> <p>— έως το στάδιο της δημοσίευσης: 7,5 μήνες</p> <p>— μετά τη δημοσίευση έως το στάδιο της καταχώρισης: 6,5 μήνες</p> <p>Υποδείγματα και σχέδια</p> <p>Παραληφθέντα σχέδια: 78 000</p> <p>Καταχωρισθέντα σχέδια: 77 000</p>

Πηγή: Οι πληροφορίες διαβίβαστηκαν από το Γραφείο.

Πίνακας 2

Γραφείο Εναρμόνισης στην Εσωτερική Αγορά (Αλικάντε) — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2007

(1 000 ευρώ)

Έσοδα			Δαπάνες								
Προέλευση των εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Κατανομή των δαπανών	Πιστώσεις του οριστικού προϋπολογισμού					Πιστώσεις μεταφερθείσες από το προηγούμενο οικονομικό έτος		
				εγγεγραμμένες	αναληφθείσες	καταβληθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	διαθέσιμες	καταβληθείσες	ακυρωθείσες
Ίδια έσοδα	172 887	179 777	Τίτλος I Προσωπικό	63 716	60 066	58 968	1 097	3 650	1 390	1 056	333
Λοιπά έσοδα	465	6 801	Τίτλος II Διοίκηση	37 363	35 272	25 402	9 870	2 091	10 691	9 616	1 075
Τόκοι	11 100	12 284	Τίτλος III Λειτουργικές δραστηριότητες	56 294	48 091	30 390	17 702	8 203	14 407	13 193	1 214
Υπόλοιπο του προηγούμενου οικονομικού έτους	91 123	124 682	Τίτλος X Αποθεματικό	118 202	0	0	0	118 202	0	0	0
Σύνολο	275 575	323 544	Σύνολο	275 575	143 429	114 760	28 669	132 146	26 488	23 865	2 622

Πηγή: Τα στοιχεία διαβίβαστηκαν από το Γραφείο. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρείχε το Γραφείο στους ετήσιους λογαριασμούς του. Τα εισπραχθέντα έσοδα και οι πληρωμές υπολογίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε ταμειακή βάση.

Πίνακας 3

Γραφείο Εναρμόνισης στην Εσωτερική Αγορά (Αλικάντε) — Λογαριασμός οικονομικού αποτελέσματος για τα οικονομικά έτη 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Λειτουργικά έσοδα		
Έσοδα από εισπραχθέντα τέλη	179 040	184 066
Έσοδα από την πώληση δημοσιευμάτων	186	285
Λοιπά έσοδα	6 583	172
Σύνολο (α)	185 809	184 523
Λειτουργικές δαπάνες		
Δαπάνες προσωπικού	59 640	58 055
Δαπάνες που σχετίζονται με πάγια στοιχεία ενεργητικού	3 650	3 586
Λοιπές διοικητικές δαπάνες	34 100	26 833
Επιχειρησιακές δαπάνες	40 745	34 720
Σύνολο (β)	138 136	123 194
Πλεόνασμα/(έλλειμμα) από λειτουργικές δραστηριότητες (γ = α - β)	47 673	61 329
Έσοδα χρηματοοικονομικών πράξεων (ε)	14 011	8 149
Δαπάνες χρηματοοικονομικών πράξεων (στ)	74	63
Πλεόνασμα/(έλλειμμα) από μη λειτουργικές δραστηριότητες (ζ = ε - στ)	13 938	8 086
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (η = γ + ζ)	61 611	69 415

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από το Γραφείο. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρείχε το Γραφείο στους ετήσιους λογαριασμούς του. Οι λογαριασμοί αυτοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

Πίνακας 4

Γραφείο Εναρμόνισης στην Εσωτερική Αγορά (Αλικάντε) — Ισολογισμός στις 31 Δεκεμβρίου 2007 και 2006

	(1 000 ευρώ)	
	2007	2006
Μη κυκλοφορούν ενεργητικό		
Ασώματες ακινητοποιήσεις	1 307	1 023
Ενσώματες ακινητοποιήσεις	25 728	25 948
Κυκλοφορούν ενεργητικό		
Βραχυπρόθεσμη προχρηματοδότηση	186	124
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις	4 105	2 520
Ταμειακά διαθέσιμα και ισοδύναμα	343 350	281 510
Σύνολο ενεργητικού	374 676	311 125
Μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις		
Προβλέψεις για κινδύνους και επιβαρύνσεις	834	727
Λοιπές μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις	23	20
Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις		
Προβλέψεις για κινδύνους και επιβαρύνσεις	8 849	12 266
Πληρωτέοι λογαριασμοί	59 928	54 681
Σύνολο παθητικού	69 634	67 694
Καθαρό ενεργητικό	305 042	243 431
Αποθεματικό		
Αποθεματικά	90 171	72 353
Σωρευθέν πλεόνασμα/έλλειμμα	153 261	101 663
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	61 611	69 415
Καθαρό κεφάλαιο	305 042	243 431

Πηγή: Τα στοιχεία διαβιβάστηκαν από το Γραφείο. Στον παρόντα πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που παρείχε το Γραφείο στους ετήσιους λογαριασμούς του. Οι λογαριασμοί αυτοί καταρτίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ

8. Τα μελλοντικά σχέδια αυτοματισμού και η ενδεχόμενη εξωτερική ανάθεση των δραστηριοτήτων λαμβάνονται συστηματικά υπόψη κατά τον σχεδιασμό των μελλοντικών τιμών του πίνακα προσωπικού και των διαδικασιών προσλήψεων. Η αύξηση του προϋπολογισμού στον τομέα της τεχνολογίας των πληροφοριών είναι αποτέλεσμα της σημαντικής αύξησης των πληροφοριακών συστημάτων, η οποία οφείλεται είτε σε νέες δραστηριότητες (Πρωτόκολλο της Μαδρίτης, κοινοτικά σχέδια, ανανεώσεις) είτε στη στρατηγική για τις ηλεκτρονικές επιχειρηματικές υπηρεσίες (e-business) και την αναδιοργάνωση των εσωτερικών μας συστημάτων διαχείρισης εμπορικών σημάτων, καθώς και στις σημαντικές επενδύσεις για την ασφάλεια της τεχνολογίας πληροφοριών (συνέχιση της λειτουργίας). Η εσωτερική μεθοδολογία ήδη προβλέπει την ανάλυση κόστους/οφέλους για κάθε σχέδιο τεχνολογίας πληροφοριών. Παρόμοια μεθοδολογία θα εφαρμοστεί και στην εξωτερική ανάθεση δραστηριοτήτων.

9. Πρόκειται να εισαχθούν νέα εργαλεία διαχείρισης σχεδίων (συμπεριλαμβανομένης της διαχείρισης δημοσιονομικών εκτιμήσεων). Η υπάρχουσα μεθοδολογία που εφαρμόζει η υπηρεσία διαχείρισης ποιότητας θα ενισχυθεί προκειμένου να καλύπτει συστηματικά όλες αυτές τις πτυχές σε όλα τα σχέδια.

10. Το Δεκέμβριο του 2006, η Επιτροπή κατέθεσε προτάσεις για ένα νέο μηχανισμό τελών. Τον Μάιο του 2007, το Συμβούλιο ζήτησε από την Επιτροπή να καταθέσει αμέσως πρόταση για μείωση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΝΑΓΝΩΣΤΗ

Τα θεσμικά όργανα αποφάσισαν να μην εμφανίζουν πλέον στα κείμενά τους τη μνεία της τελευταίας τροποποίησης των πράξεων στις οποίες παραπέμπουν.

Εάν δεν υπάρχει μνεία περί του αντιθέτου, οι πράξεις στις οποίες γίνεται παραπομπή στα κείμενα που δημοσιεύονται στο παρόν τεύχος νοούνται στην εκάστοτε ισχύουσα μορφή τους.